



F441R Rotopressa ISOBUS



MANUALE DELL'OPERATORE

F441R Rotopressa ISOBUS

OMFH352137 EDIZIONE G3 (ITALIAN)

John Deere Arc-lès-Gray

Versione europea
PRINTED IN FRANCE



Introduzione

Premessa

LEGGERE QUESTO MANUALE con attenzione per apprendere come far funzionare e come eseguire una corretta manutenzione della macchina. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale potrebbe avere come conseguenza infortuni o danni all'equipaggiamento. Questo manuale e i segnali di sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue (rivolgersi al concessionario John Deere per l'ordinazione).

QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSIDERATO parte integrante della macchina e deve accompagnarla in caso di rivendita.

LE MISURE IN QUESTO MANUALE sono espresse sia in unità del sistema metrico decimale, sia in unità del sistema americano. Utilizzare solo i ricambi e la viteria corretti. I diversi tipi di viteria (metrica e in pollici) possono richiedere l'uso di diverse chiavi compatibili.

LATO DESTRO E LATO SINISTRO si intendono guardando nella direzione di spostamento dell'attrezzatura durante l'avanzamento.

RIPORTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) nelle specifiche o nella sezione relativa ai numeri di serie. Annotare accuratamente tutti i numeri per facilitare il riconoscimento della macchina in caso di furto. Questi numeri servono anche al concessionario quando vengono ordinati dei pezzi di ricambio. Conservare i numeri di identificazione in un luogo sicuro e non nella macchina.

PRIMA DI CONSEGNARE QUESTA MACCHINA, il concessionario ha effettuato un'ispezione di preconsegna. Dopo le prime 100 ore di funzionamento, pianificare con il concessionario un'ispezione post-vendita, per garantire prestazioni ottimali.

QUESTA ROTOPRESSA È STATA PROGETTATA ESCLUSIVAMENTE per normali operazioni agricole o similari ("USO PREVISTO"). Qualsiasi altro impiego va

considerato come uso non previsto. La casa costruttrice declina qualsiasi responsabilità per danni o incidenti risultanti da un uso improprio; i rischi saranno a carico esclusivo dell'utente. Costituisce inoltre un elemento essenziale, nell'ambito dell'uso previsto, l'osservanza scrupolosa delle modalità d'uso e delle regolari manutenzioni e riparazioni specificate dalla casa costruttrice.

QUESTA ROTOPRESSA DEVE ESSERE UTILIZZATA, manutenzionata e riparata solo da persone a conoscenza delle sue particolari caratteristiche e delle relative norme di sicurezza (prevenzione infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, tutte le norme generali di sicurezza, di medicina del lavoro e le normative della circolazione stradale devono essere sempre osservate. Tutte le modifiche arbitrarie apportate a questa rotopressa sollevano la casa costruttrice da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente.

REGISTRAZIONE DI PRODOTTI USATI: Se i prodotti John Deere usati sono stati acquistati presso un concessionario John Deere autorizzato, quest'ultimo ha già provveduto ad aggiornare le informazioni di registrazione della garanzia e non sono richieste ulteriori informazioni da parte dell'acquirente.

Se i prodotti John Deere usati sono stati acquistati all'incanto, mediante un intermediario o da un agricoltore, si raccomanda all'acquirente di procedere immediatamente alla registrazione. John Deere e i suoi concessionari attribuiscono grande importanza alla sicurezza e alla soddisfazione dei loro clienti. I concessionari John Deere di zona sono ottimamente attrezzati e lieti di fornire ai propri clienti i massimi livelli di assistenza per le loro macchine. Nei siti web John Deere nazionali i clienti possono immettere il proprio indirizzo e i dettagli relativi ai prodotti acquistati; e selezionare il concessionario prescelto.

CC03745,0001132-39-19NOV13-1/1

Ispezione di preconsegna

Prima della consegna della macchina sono stati effettuati i controlli, le regolazioni e gli interventi che seguono:

1. ☐ Dadi delle ruote serrati alla coppia prescritta. Fare riferimento a Controllo della coppia di serraggio dei dadi delle ruote nella sezione "Preparazione della pressa".
2. ☐ Pressione dei pneumatici controllata e regolata (se necessario). Vedere Gonfiaggio dei pneumatici nella sezione "Preparazione della rotopressa".
3. ☐ Viti di fissaggio del telaio di supporto del timone e del gancio per rimorchio serrate alla coppia prescritta. Vedere Ogni 100 ore o annualmente: Controllare telaio di supporto del timone e attacco nella sezione Lubrificazione e manutenzione.
4. ☐ Livello olio scatola ingranaggi controllato e rabboccato (se necessario). Consultare la sezione Lubrificazione e manutenzione.
5. ☐ Tutti i raccordi di ingrassaggio lubrificati Consultare la sezione Lubrificazione e manutenzione.
6. ☐ Verifica della corretta tensione e della lubrificazione delle catene. Consultare la sezione Lubrificazione e manutenzione e Manutenzione.
7. ☐ Sensori regolati correttamente. Vedere la sezione Manutenzione.
8. ☐ Tubi idraulici e loro collegamenti controllati e a tenuta.
9. ☐ Vernice ed etichette lisce e pulite.
10. ☐ Asportato grasso da coltelli tagliarete e coltelli pellicola.
11. ☐ Il cablaggio batteria è installato (se necessario).
12. ☐ Sono stati eseguiti calibrazione e ciclo di collaudo.
13. ☐ Il portello si apre e chiude liberamente.
14. ☐ Il monitor funziona correttamente.
15. ☐ Il dispositivo idraulico di bloccaggio del portellone funziona correttamente.
16. ☐ Il dispositivo di pretaglio funziona correttamente.
17. ☐ Consegna del manuale per l'operatore al cliente.
18. ☐ Tutti i comandi e le norme di sicurezza sono stati spiegati al cliente.

Data:

Firma del concessionario/tecnico della manutenzione:

GA87848,1682409449482-39-31MAY23-1/1

Indice generale

	Pagina		Pagina
Vista di identificazione		Albero di comando telescopico della pressa	10-1
Vista di identificazione	00-1	Raccolta	10-1
Sicurezza		Rulli della pressa	10-2
Riconoscimento delle informazioni di sicurezza	05-1	Manuale dell'operatore	10-2
Rispetto delle istruzioni di sicurezza	05-1	Riparazione e Manutenzione	10-2
Comprensione delle parole di segnalazione	05-1	CATENE DI COMANDO	10-3
Rispettare le norme del codice della strada	05-2	Bloccaggio di sicurezza del portellone	10-3
Peso della macchina	05-2	Portellone sollevato	10-3
Conservazione dell'attrezzatura in condizioni di		Scarico balla	10-4
sicurezza	05-2	Apertura del portellone	10-4
Prepararsi alle emergenze	05-3	Accumulatori idraulici	10-4
Uso di indumenti protettivi	05-3	Bombola aria compressa	10-5
Maneggiare coltelli	05-3	Preparazione del trattore	
Controllare la sicurezza della macchina	05-3	Regolazione della barra di traino	15-1
Distanza di sicurezza da alberi di comando		Selezione del regime della PTO del trattore	15-1
rotanti	05-4	Regolazione portata del distributore idraulico del	
Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza	05-5	trattore	15-2
Usare la catena di sicurezza	05-5	Requisiti circuito elettrico e alimentazione della	
Osservazione della velocità massima di		rotopressa	15-2
trasporto	05-6	Installazione del supporto del monitor (solo	
Attenersi alle indicazioni relative ai pneumatici	05-6	trattori Serie 6000, 6M, 6R, 7000 e 7R)	15-3
Manutenzione sicura dei pneumatici	05-7	Installazione del cablaggio della batteria per la	
Controllo zavorra, distanza ruote e gonfiaggio		connessione del monitor di controllo	15-4
pneumatici	05-7	Installare il cavo mobile del terminale (display)	
Uso corretto del predellino e dei corrimano	05-7	virtuale (se presente)	15-5
Uso della pressa in sicurezza	05-8	Uso della protezione della barra di traino	15-5
Utilizzo in sicurezza della rotopressa sui pendii	05-8	Preparazione della pressa	
Prevenzione degli incendi	05-9	Gonfiaggio dei pneumatici	20-1
In caso di incendio	05-9	Impostazione angolo macchina	20-1
Bloccaggio in sicurezza del portello	05-10	Regolazione del timone	20-3
Manutenzione della macchina in condizioni di		Installazione dei ruotini pivottanti standard in	
sicurezza	05-10	posizione di lavoro	20-4
Pressione idraulica massima di esercizio	05-11	Installazione dei ruotini di livello pivottanti in	
Manutenzione in sicurezza	05-11	posizione di lavoro	20-5
Protezione delle persone e degli animali	05-12	Selezione del rotolo di rete	20-6
Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione	05-12	Cura del rotolo di rete	20-6
Manutenzione della macchina in sicurezza	05-12	Cura del dispositivo di legatura a rete	20-6
Rimozione della vernice prima di saldare o		Caricamento del rotolo di rete	20-7
scaldare	05-13	Inserimento della rete attraverso i rulli	
Tenere le fonti di calore lontane dai tubi di fluidi in		alimentatori	20-8
pressione	05-13	Selezione del rotolo di pellicola legante	20-9
Intervenire in sicurezza sugli impianti dotati di		Cura del rotolo di pellicola legante	20-9
accumulatori	05-13	Cura del dispositivo di legatura a pellicola	20-9
Evitare di applicare getti ad alta pressione sui		Regolazione dei fermi del rotolo di pellicola	
segnali di sicurezza	05-14	legante	20-9
Evitare di applicare getti ad alta pressione sui		Caricamento del rotolo di pellicola legante	20-10
cilindri	05-14	Inserimento della pellicola legante attraverso i	
Messa fuori servizio — riciclaggio e smaltimento		rulli alimentatori	20-13
corretto di fluidi e componenti	05-15	Controllo della coppia di serraggio dei dadi ruote	20-17
Segnali di sicurezza			
Simboli per la sicurezza	10-1		

Continua alla pagina seguente

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2023
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2022, 2021, 2018, 2017, 2016

Pagina	Pagina
Collegamento	Periodo di rodaggio
Utilizzare solo ganci approvati 25-1	Rodaggio della pressa 32-1
Collegamento della pressa al trattore 25-2	Dopo le prime 10 ore: Controllo della coppia di serraggio dei dadi delle ruote 32-1
Piegamento cavalletto di sostegno 25-2	Dopo le prime 50 ore: Scarico e rifornimento scatola ingranaggi 32-1
Installazione dell'albero di comando telescopico 25-4	Uso della pressa—Operazioni generali
Collegamento dell'albero di comando telescopico all'albero della PTO del trattore 25-5	Prima dell'uso della rotopressa 35-1
Supporto albero di comando telescopico 25-5	Pulizia della macchina per la prevenzione di incendi 35-1
Collegamento della catena di sicurezza 25-6	In caso di incendio intervenire come segue 35-2
Collegamento al sistema idraulico del trattore 25-6	Preparazione del prodotto 35-3
Collegamento della presa a sette contatti per il rimorchio 25-8	Apertura e chiusura del portello laterale 35-3
Collegamento del cablaggio macchina 25-8	Valvola di bloccaggio del portellone 35-4
Collegamento dei cablaggi delle videocamere (se in dotazione) 25-9	Uso della valvola di bloccaggio dei cilindri coltelli di pretaglio 35-4
Collegamento dei freni a comando idraulico (se presenti) 25-10	Regolazione molla di compensazione pick-up 35-4
Disinnesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando idraulico) 25-10	Regolazione ruotini pivottanti del raccogliore 35-5
Collegamento dei freni a comando pneumatico (se presenti) 25-11	Regolazione dei fincorsa inferiori del pick-up 35-5
Disinnesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando pneumatico) 25-11	Regolazione del deflettore per andane (se in dotazione) 35-6
Scollegamento	Regolazione del rullo compressore andana (se in dotazione) 35-6
Scollegamento della pressa dal trattore 27-1	Azionamento del freno del dispositivo di legatura 35-7
Innesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando idraulico) 27-1	Regolazione del tensionamento della pellicola legante 35-8
Scollegamento dei freni idraulici (se in dotazione) 27-2	Indicazioni per la formazione di una balla 35-11
Innesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando pneumatico) 27-2	In caso di intasamento 35-13
Scollegamento dei freni pneumatici (se in dotazione) 27-3	Uso dell'applicazione pressa
Scollegamento dei cablaggi della videocamera (se in dotazione) 27-4	Accesso all'applicazione pressa 37-1
Scollegamento del cablaggio della macchina 27-4	Unità di misura 37-1
Scollegamento della presa a sette contatti per il rimorchio 27-5	Descrizione pagina principale rotopressa 37-2
Scollegamento dal sistema idraulico del trattore 27-5	Descrizione del softkey 37-3
Ritiro dei tubi idraulici flessibili 27-6	Descrizione del tasto di applicazione della pressa 37-3
Scollegamento dell'albero di comando telescopico dall'albero della PTO del trattore 27-6	Impostazione del diametro della balla 37-8
Ritiro dell'albero di comando telescopico 27-6	Allarme quasi pieno 37-8
Apertura cavalletto di sostegno 27-7	Selezione del sistema di legatura 37-9
Attacco meccanico di bloccaggio 27-8	Selezione della modalità di avvio legatura 37-11
Trasporto e parcheggio	Regolazione legatura a rete 37-12
Traino della pressa su strade pubbliche 30-1	Regolazione della legatura a pellicola 37-13
Controllo del bloccaggio dei portelli laterali 30-1	Configurazione del rilevamento pellicola legante su balla 37-14
Collocazione delle ruote di profondità standard in posizione di trasporto 30-2	Avvio automatico del ciclo di legatura 37-17
Collocazione dei ruotini di livello orientabili in posizione di trasporto 30-3	Avvio manuale di un ciclo di legatura 37-19
Parcheggio della macchina (rotopressa con freni a comando idraulico) 30-3	Regolazione della densità della balla 37-20
Parcheggio della macchina (rotopressa con freni pneumatici) 30-4	Funzione di sollevamento o abbassamento del pick-up 37-22
	Funzione di retrazione o innesto dei cilindri coltelli di pretaglio 37-22
	Disintasamento del pick-up 37-24
	Contatori clienti e campi 37-25
	Contatore stagionale e contatore totale macchina 37-27
	Uso della luce del dispositivo di legatura a rete/ pellicola e delle luci sportelli laterali (se in dotazione) 37-29
	Applicazione video 37-31

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Uso della pressa in modalità di automazione		Informazioni generali sul sistema di ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a serbatoio)	45-4
Uso in sicurezza della rotopressa in modalità di automazione	38-1	Informazioni generali sul Sistema di lubrificazione automatica (con pompa del tipo a cartuccia)	45-5
Prerequisiti per automazione attrezzatura trattore	38-1	Regolazione della portata del sistema di lubrificazione automatica (con pompa del tipo a cartuccia)	45-6
Descrizione visualizzazione pagina principale dell'automazione rotopressa	38-2	Posizione componente di lubrificazione catene	45-7
Designazione del softkey di automazione	38-2	Regolazione flusso dell'olio	45-8
Utilizzo della pressa in modalità di automazione	38-4	Secondo necessità: Rifornimento del serbatoio sistema di lubrificazione catene Multiluber	45-8
Disintasamento del raccoglitore nella modalità di automazione	38-5	Secondo necessità: Filtro del serbatoio olio pulito	45-8
Selezione livello di automazione	38-6	Secondo necessità: Pulizia dei filtri dell'attacco idraulico	45-9
Selezione distributore idraulico del portellone posteriore	38-7	Secondo necessità: Rifornimento del serbatoio del sistema automatico di lubrificazione (se dotato di pompa del tipo serbatoio)	45-9
Disinnesto automatico PTO trattore	38-8	Secondo necessità: Sostituzione della cartuccia del sistema automatico di lubrificazione (con pompa del tipo a cartuccia)	45-10
Scarico manuale balla	38-9	Secondo necessità: Controllo della precarica di gas degli accumulatori	45-10
Correzione del comportamento del trattore	38-10	Secondo necessità: Pulizia dei rulli della camera di pressatura	45-11
Indicatore a settori degli stati di automazione	38-11	Ogni giorno: Prevenzione degli incendi	45-11
Diagnosi del sistema di automazione	38-12	Ogni giorno: Controllo coltelli di pretaglio e piano di raccolta	45-11
Elenco dei messaggi di disattivazione automazione	38-15	Ogni giorno: lubrificazione del pignone deviatore della catena di trasmissione del portello (macchina a partire dal N. di serie 210001)	45-13
Uso della pressa in modalità automatica della sponda posteriore		Ogni giorno: Lubrificazione della catena e del convogliatore (pressa senza sistema di lubrificazione automatica della catena)	45-14
Descrizione della sponda posteriore automatica	39-1	Ogni 10 ore di funzionamento: Lubrificazione dei rulli e dell'alimentatore rotativo	45-15
Uso in sicurezza della pressa in modalità automatica della sponda posteriore	39-1	Ogni 10 ore di funzionamento: lubrificazione delle ruote di profondità pivotanti del pick-up (se in dotazione)	45-16
Descrizione schermata pagina principale della sponda posteriore automatica della pressa	39-2	Ogni 50 ore di funzionamento: lubrificazione del gancio a sfera (se in dotazione)	45-16
Designazione del pulsante della sponda posteriore automatica	39-2	Ogni 50 ore di funzionamento: Lubrificare l'albero di comando telescopico	45-17
Uso della pressa in modalità automatica della sponda posteriore	39-3	Ogni 50 ore di funzionamento: Controllo della tensione della catena	45-17
Selezione della modalità della sponda posteriore automatica	39-8	Settimanalmente: Controllare del livello dell'olio della scatola degli ingranaggi	45-18
Impostazione del flusso idraulico della sponda posteriore automatica	39-9	Settimanalmente: Controllo e scarico serbatoio freni pneumatici	45-18
Kit post-vendita		Settimanalmente: Pulizia e controllo del freno	45-19
Trova attrezzi	40-1	Settimanalmente: Controllo del coprizzo della ruota	45-19
Supporto monitor	40-1	Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente: Controllo della coppia di serraggio dei dadi delle ruote	45-20
Cavo batteria per monitor	40-1	Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente: Lubrificazione delle aste dei freni	45-20
Cablaggio cabina per monitor	40-2	Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente: Controllo dei perni del freno	45-21
Ruotini di livello orientabili	40-2	Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente: Controllo del telaio di supporto del timone e del gancio	45-22
Compressore rullo raccoglitore	40-2		
Luce dispositivo di legatura a rete e luci sportelli laterali	40-3		
Telecamera per dispositivo di legatura a pellicola	40-3		
Telecamera	40-4		
Lubrificazione e manutenzione			
Lubrificazione e manutenzione della macchina in condizioni di sicurezza	45-1		
Rispetto degli intervalli di manutenzione	45-1		
Eseguire la lubrificazione e la manutenzione	45-2		
Grasso per lubrificazione	45-2		
Grasso per sistema d'ingrassaggio automatico	45-2		
Olio per ingranaggi	45-3		
Olio per catene Multiluber	45-3		
Lubrificanti alternativi e sintetici	45-3		
Conservazione dei lubrificanti	45-4		
Miscelazione dei lubrificanti	45-4		

Continua alla pagina seguente

	Pagina	Pagina
Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente:		
Controllo freno di stazionamento	45-23	Regolazione della catena di trasmissione del rullo portello 55-11
Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente:		Regolazione della catena di comando dell'alimentatore rotante 55-11
Controllo del gioco assiale del cuscinetto del mozzo ruota	45-23	Disaerazione della pompa dell'impianto di lubrificazione catene 55-12
Mensilmente: Ispezione del serbatoio dell'acqua pressurizzata (se in dotazione)	45-24	Spurgo del sistema d'ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a serbatoio) 55-12
Ogni 500 ore di funzionamento o annualmente:		Spurgo del sistema di ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a cartuccia) 55-12
Scarico e rifornimento scatola ingranaggi	45-24	Regolazione delle spazzole 55-13
Ogni 500 ore di funzionamento o annualmente:		Sostituzione dei cilindri coltelli di pretaglio 55-14
lubrificazione dell'albero di prolunga	45-25	Affilatura dei cilindri coltelli di pretaglio 55-15
Ogni 500 ore di funzionamento o annualmente:		Sostituzione del dente del raccoglitore 55-15
lubrificazione del cavalletto di sostegno	45-25	Regolazione raschiatori della coclea del rotore 55-17
Annualmente: Verifica usura assale	45-26	Regolazione del raschiatore del rullo (n. 13) 55-17
Annualmente: Pulizia, controllo e lubrificazione del cuscinetto della ruota	45-26	Rimozione del deflettore del rullo (n. 13) 55-18
Annualmente: Controllo dei pattini dei freni	45-27	Installazione del deflettore del rullo (n. 13) 55-20
Annualmente: Pulizia e controllo dell'usura del tamburo	45-27	Regolazione degli spogliatori dei rotoli (n. 13, n. 14 e n. 15) 55-21
Annualmente: Controllo dell'accumulatore	45-28	Rimozione e installazione del coltello del dispositivo di legatura a rete/pellicola 55-22
Ogni 6 anni: Sostituzione dei tubi idraulici	45-28	Affilatura del coltello del dispositivo di legatura a rete/pellicola 55-23
Ogni 6 anni: Sostituzione dell'accumulatore di densità	45-28	Elenco delle regolazioni del dispositivo di legatura a rete 55-23
Ogni 6 anni: Sostituzione degli accumulatori del freno idraulico (se in dotazione)	45-29	Elenco delle regolazioni del dispositivo di legatura a pellicola 55-23
Risoluzione dei problemi		Controllo della rettilineità del rullo di pizzicamento 55-24
Difficoltà di alimentazione e problemi al raccoglitore	50-1	Regolazione del deflettore del rullo in gomma 55-25
Difficoltà generiche con la pressa	50-5	Regolazione della posizione delle controlame 55-25
Qualità della balla	50-7	Regolazione dei rulli di plastica 55-26
Difficoltà insilato	50-8	Regolazione del freno del dispositivo di legatura 55-27
Problemi con il dispositivo di legatura a rete	50-9	Regolazione del freno del rullo di frenatura pellicola 55-29
Problemi con il dispositivo di legatura a pellicola	50-12	Rimozione del materiale di legatura avvolto attorno ai rulli alimentatori 55-30
Sistema di lubrificazione catena	50-18	Ubicazione dei componenti elettrici della macchina 55-31
Sistema automatico di lubrificazione (se in dotazione con pompa di tipo serbatoio)	50-19	Identificazione dell'area di rilevamento del sensore 55-32
Sistema di ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a cartuccia)	50-20	Regolazione sensore velocità di rotazione rotopressa SB365 (se in dotazione) 55-32
Strumento display terminale virtuale	50-20	Regolazione del sensore di alimentazione dispositivo di legatura a rete/pellicola SB415 55-33
Manutenzione		Regolazione del sensore del rotolo di corda interno per la legatura a pellicola SB471 55-34
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure metriche	55-1	Regolazione del sensore del rotolo di corda esterno per la legatura a pellicola SB472 55-36
Prevenire gli incendi ad ogni intervento di manutenzione	55-2	Regolazione del sensore pellicola legante su balla del dispositivo di legatura a pellicola SB473 55-36
Numerazione dei rulli della rotopressa	55-3	Regolazione sensore piano di raccolta SB533 55-37
Seguire procedure di manutenzione sicure	55-4	Regolazione dei sensori cilindri coltelli di pretaglio SB554 e SB555 55-38
Manutenzione del dispositivo dell' accumulatore idraulico	55-4	Regolazione sensore rampa di scarico delle balle SB343 55-40
Utilizzare ricambi originali John Deere	55-5	Regolazione dell'orientamento della videocamera EB161 55-40
Caricamento del serbatoio d'acqua in pressione (se in dotazione)	55-5	Fusibile per luce di lavoro dello sportello e della rete (se in dotazione) 55-40
Valori di serraggio dei dadi e delle viti del pignone del rullo	55-7	Punti di sospensione rotopressa 55-41
Sostituzione dei componenti idraulici	55-7	
Identificazione della catena della rotopressa	55-8	
Regolazione del gancio a sfera	55-9	
Regolazione della catena di trasmissione del pick-up	55-9	
Regolazione della catena di comando principale	55-10	
Regolazione della catena di comando del rullo del telaio	55-10	

Continua alla pagina seguente

	Pagina
Rimozione e installazione ruote	55-42
Riparazione del ruotino di livello	55-42
Assistenza applicazione pressa	
Schermate di avvertenza	57-1
Problemi recenti	57-1
Test tensione batteria del trattore	57-2
Elenco dei codici di errore diagnostici	57-4
Test sensori e interruttori	57-10
Prova componenti elettroidraulici	57-13
Test consumo elettrico dispositivo di azionamento	57-15
Prova sensore pellicola su balla SB473	57-16
Calibrazione potenziometro di posizione portellone posteriore RB331	57-21
Abilitazione o disabilitazione del sensore di velocità per la rotazione della rotopressa (se in dotazione)	57-23
Abilitazione o disabilitazione del sensore rampa di scarico delle balle (se in dotazione)	57-24
Impostazione del sistema d'ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a serbatoio)	57-25
Commutazione dell'applicazione pressa dall'attuale terminale virtuale a un altro	57-26
Controllo del contatore di manutenzione periodica	57-27
Rimessaggio	
Preparazione della pressa al rimessaggio	60-1
Preparazione della pressa per l'inizio della stagione	60-1
Specifiche	
Specifiche per rotopressa F441R	65-1
Dichiarazione di conformità CE: Rotopressa F441R	65-3
Dichiarazione di conformità UE: Rotopressa F441R	65-4
Dichiarazione di conformità Regno Unito: Rotopressa F441R	65-5
Unione economica eurasiatica	65-6
Numero di serie	
Targhetta del numero di serie	70-1
Descrizione della targhetta del numero di serie	70-1
Numero di identificazione rotopressa	70-2
Documentazione di proprietà	70-2
Sicurezza contro le effrazioni	70-3
Manuali di manutenzione John Deere disponibili	
Documentazione tecnica	SLIT-1

Vista di identificazione

Vista di identificazione



CC574301

CC574301—UN—12MAY23

GA87848,1681827313559-39-23MAY23-1/1

Sicurezza

Riconoscimento delle informazioni di sicurezza

Questo è un simbolo di sicurezza. Quando appare sulla macchina o in un manuale, prestare attenzione al possibile pericolo di infortuni.

Attenersi alle precauzioni e alle procedure di funzionamento in sicurezza consigliate.



T81389—UN—28JUN13

DX,ALERT-39-03OCT22-1/1

Rispetto delle istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente tutti i messaggi di sicurezza contenuti in questo manuale e i simboli di sicurezza apposti sulla macchina. Mantenere i simboli di sicurezza in buone condizioni. Applicare i segnali di sicurezza mancanti e sostituire quelli danneggiati. Assicurarsi che i componenti e i pezzi di ricambio nuovi delle attrezzature comprendano i simboli di sicurezza correntemente impiegati. I simboli di sicurezza di ricambio sono disponibili presso i concessionari John Deere.

Su parti e componenti di altri fornitori possono essere presenti ulteriori informazioni di sicurezza non riprodotte in questo manuale.

Prendere confidenza con il funzionamento e l'uso corretto dei comandi della macchina. Non consentire l'uso della macchina ad operatori che non abbiano ricevuto la dovuta istruzione.

Mantenere la macchina in buone condizioni di esercizio. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può



TS201—UN—15APR13

compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

In caso di mancata comprensione di una parte qualsiasi di questo manuale, o qualora si necessiti di assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere di zona.

DX,READ-39-01AUG22-1/1

Comprensione delle parole di segnalazione

PERICOLO; La parola di segnalazione PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA; La parola di segnalazione AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE; La parola di segnalazione ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate. La parola ATTENZIONE può essere usata anche per segnalare pratiche non sicure associate a eventi che possono provocare lesioni alle persone.

Il simbolo di sicurezza viene affiancato da una delle seguenti parole: PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. PERICOLO indica il rischio più grave. I segnali di sicurezza PERICOLO e AVVERTENZA sono

⚠ PERICOLO

⚠ AVVERTENZA

⚠ ATTENZIONE

TS187—39—04JUN19

apposti in prossimità di zone pericolose. I segnali di sicurezza ATTENZIONE indicano precauzioni generali. La parola ATTENZIONE accompagna anche i messaggi di sicurezza riportati in questo manuale.

DX,SIGNAL-39-05OCT16-1/1

Rispettare le norme del codice della strada

Guidando sulle strade pubbliche, rispettare sempre le vigenti norme del codice della strada.



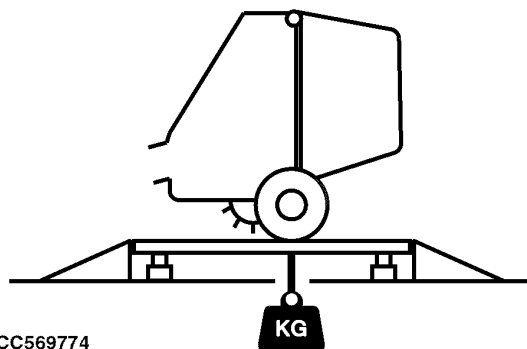
H28930—UN—30JUN89

FX,ROAD-39-01MAY91-1/1

Peso della macchina

Qualsiasi modifica della macchina può influire sulla conformità della macchina alle norme del codice della strada locale.

Non modificare la macchina e non aggiungere alla macchina ricambi non originali John Deere.



CC569774

CC569774—UN—05APR23

GA87848,1680679934353-39-12APR23-1/1

Conservazione dell'attrezzatura in condizioni di sicurezza

L'attrezzatura immagazzinata quali le ruote gemellate, le ruote ingabbiate e i caricatori possono cadere e causare seri danni o la morte.

Conservare in modo sicuro l'attrezzatura rimossa per evitarne la caduta. Tenere bambini e non addetti ai lavori lontano dall'area utilizzata per il rimessaggio.



TS219—UN—23AUG88

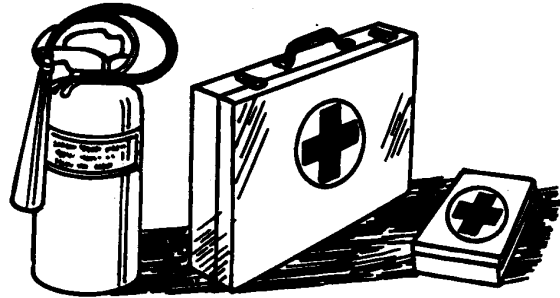
DX,STORE-39-03MAR93-1/1

Prepararsi alle emergenze

Siate pronti ad affrontare un incendio.

Tenete a portata di mano un estintore ed una cassetta di pronto soccorso.

Tenete vicino al telefono i numeri di pronto intervento: medici, ambulanze, ospedale e pompieri.



TS291—UN—15APR13

DX,FIRE2-39-03MAR93-1/1

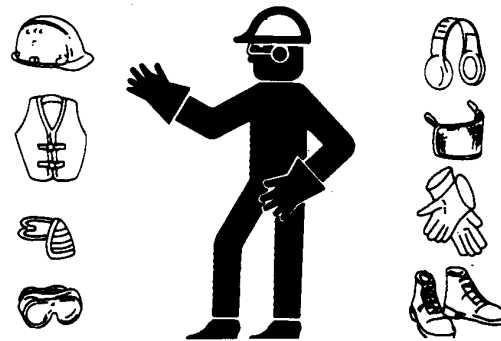
Uso di indumenti protettivi

Indossare abiti aderenti e indumenti di sicurezza adatti al tipo di lavoro.

Una prolungata esposizione a forti rumori può causare lesioni o la perdita dell'udito.

Indossare dispositivi di protezione dell'udito adeguati, quali tappi auricolari o cuffie di protezione per proteggersi da forti rumori.

Il funzionamento delle attrezzature in modo sicuro richiede la piena attenzione dell'operatore. Durante il funzionamento della macchina, non indossare auricolari o cuffie per ascoltare musica.

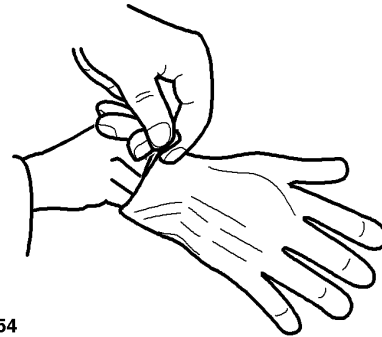


TS206—UN—15APR13

DX,WEAR-39-10SEP90-1/1

Maneggiare coltelli

Prevenire gli infortuni. Quando si maneggiano i coltelli, indossare dei guanti di sicurezza.



CC1026954

CC1026928—UN—26JAN05

GA87848,0000473-39-24OCT17-1/1

Controllare la sicurezza della macchina

Prima dell'uso, controllare sempre le condizioni della strada e quelle generali di sicurezza della macchina.

FX,READY-39-28FEB91-1/1

Distanza di sicurezza da alberi di comando rotanti

L'impigliamento in un albero di comando rotante può causare seri infortuni, anche mortali.

Tenere la protezione principale della macchina e le protezioni della trasmissione sempre in posizione. Accertarsi che le protezioni rotanti girino liberamente.

Utilizzare soltanto alberi di comando della PTO con protezioni e ripari adeguati.

Indossare abbigliamento aderente. Spegnerne il motore e controllare che l'albero della PTO sia fermo prima di effettuare regolazioni, collegamenti o la pulizia dell'attrezzatura azionata dalla PTO.

Non installare adattatori tra il trattore e l'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura che consentono alla PTO da 1000 giri/min del trattore di azionare attrezzature da 540 giri/min a velocità superiori a 540 giri/min.

Non installare adattatori che lascino scoperte porzioni dell'albero dell'attrezzatura in movimento, dell'albero della macchina o dell'adattatore stesso. La protezione principale della macchina deve ricoprire l'estremità dell'albero scanalato e l'adattatore aggiunto, come indicato nella tabella.

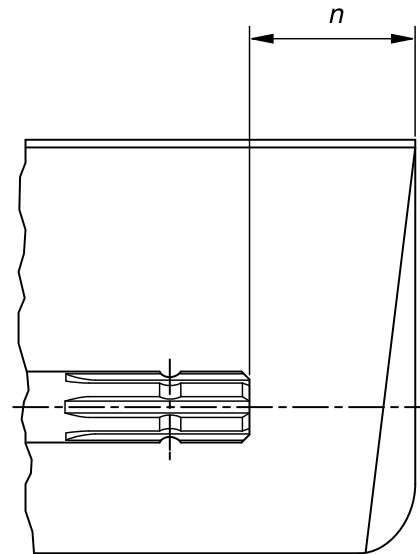
L'angolo di inclinazione dell'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura può esser ridotto, a seconda della forma e delle dimensioni della protezione principale del trattore e della forma della protezione dell'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura.

Non sollevare eccessivamente le attrezzature per non danneggiare la protezione principale del trattore o l'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura. Staccare l'albero della PTO se necessario per aumentare l'altezza di sollevamento dell'attrezzatura (vedere Scollegamento/Collegamento dell'albero della PTO).

Se viene utilizzata una PTO di tipo 3/4, è possibile ridurre l'angolo di inclinazione e di rotazione a seconda del tipo di protezione principale della PTO e guide di attacco.



TS1644—UN—22AUG95



H96219—UN—29APR10

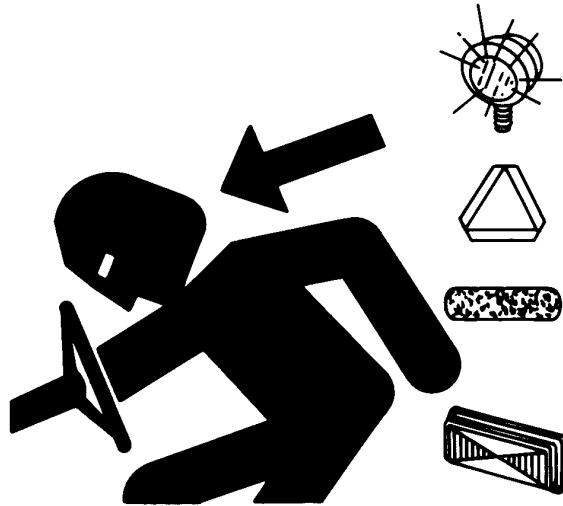
Tipo di PTO	Diametro	Scanalature	n ± 5 mm (0.20 in.)
1	35 mm (1,378 in.)	6	85 mm (3,35 in.)
2	35 mm (1,378 in.)	21	85 mm (3,35 in.)
3	45 mm (1,772 in.)	20	100 mm (4,00 in.)
4	57,5 mm (2,264 in.)	22	100 mm (4,00 in.)

DX,PTO-39-28FEB17-1/1

Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza

Impiegati allo scopo di prevenire le collisioni con gli altri utenti della strada, i trattori lenti con attrezzature montate o trainate e le macchine semoventi. Controllare frequentemente il traffico posteriore della macchina, soprattutto quando si effettuano svolte, e usare le frecce.

Sia di giorno che di notte usare i fari anteriori, le luci lampeggianti di avvertimento e gli indicatori di direzione. Osservare le norme locali relative alla circolazione stradale per l'illuminazione del mezzo e le varie segnalazioni. Mantenere luci e segnaletica visibili, puliti e in buone condizioni di funzionamento. Sostituire o riparare le luci e i mezzi di segnalazione persi o danneggiati. Un kit di illuminazione di sicurezza per le attrezzature è disponibile presso il concessionario John Deere.



TS951—UN—12APR90

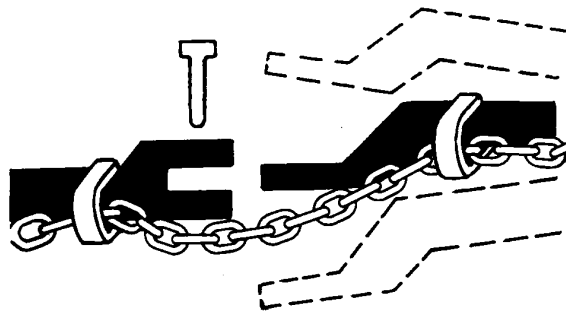
DX_FLASH-39-07JUL99-1/1

Usare la catena di sicurezza

La catena di sicurezza aiuta a mantenere il controllo delle attrezzature trainate in caso di stacco accidentale dalla barra di traino.

Attaccare la catena al supporto della barra di traino del trattore o a un altro punto di ancoraggio indicato, mediante adattatori appropriati. Lasciare la catena lasca solo quanto basta per le sterzate.

Consultare il Concessionario John Deere per la catena di resistenza adeguata al peso lordo della macchina da trainare. Non usare la catena di sicurezza per il traino.



TS217—UN—23AUG88

DX_CHAIN-39-03MAR93-1/1

Osservazione della velocità massima di trasporto

IMPORTANTE: la velocità massima di trasporto è determinata dal codice della strada locale e dalla capacità di questo attrezzo.

Quando si guida su strade pubbliche, rispettare sempre le norme del codice della strada locale.

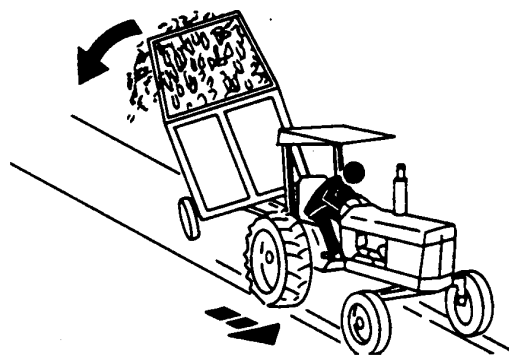
NOTA: per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario John Deere di fiducia.

Durante il traino di questo attrezzo alla velocità di trasporto, non superare il suo peso lordo (PTAC).

Alcuni trattori possono circolare a velocità superiori alla velocità massima di trasporto consentita per questo attrezzo. Indipendentemente dalla velocità massima che può raggiungere il trattore utilizzato per il traino di questo attrezzo, non superare la velocità massima di trasporto dell'attrezzo.

La velocità di trasporto massima ammessa per questo attrezzo è di 40 km/h (25 mph).

Per le macchine dotate di impianto frenante idraulico a tubo singolo, si consiglia di non superare i 25 km/h (15.5 mph).



TS216—UN—23AUG88

Il superamento della velocità massima di trasporto dell'attrezzo può provocare:

- Perdita di controllo della combinazione trattore-attrezzo
- Riduzione o totale assenza della frenata
- Danni agli pneumatici dell'attrezzo
- Danni alla struttura o ai componenti dell'attrezzo

Quando si trainano carichi su superfici in cattive condizioni, in curva o sui pendii, procedere con ulteriore cautela e ridurre la velocità.

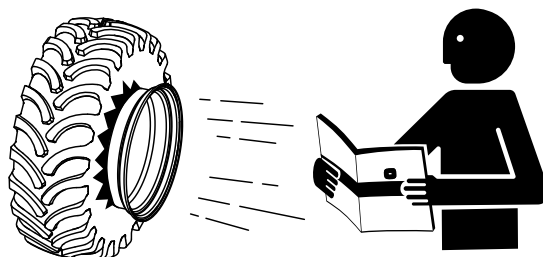
CC03745,000131F-39-26NOV20-1/1

Attenersi alle indicazioni relative ai pneumatici

Mantenere la macchina in buone condizioni di esercizio.

Usare solamente pneumatici delle dimensioni prescritte con i valori nominali corretti e gonfiarli alla pressione specificata in questo manuale.

L'uso di pneumatici diversi da quelli prescritti può compromettere la stabilità e le prestazioni di sterzata della macchina, causare un'usura precoce dei pneumatici stessi o altri problemi a livello di sicurezza e di durata di servizio.



H111235—UN—13MAY14

DX,TIRE,INFO-39-19MAY14-1/1

Manutenzione sicura dei pneumatici

Lo scoppio di pneumatici o dei cerchioni può causare lesioni gravi o mortali.

Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.

Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato. Se disponibile, adoperare una gabbia di sicurezza.

Controllare se le ruote presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.



RXA0103438—UN—11JUN09

Le ruote e i pneumatici sono pesanti. Usare un dispositivo di sollevamento sicuro o chiedere aiuto a una seconda persona per sollevare, installare o rimuovere le ruote e i pneumatici.

DX,WW,RIMS-39-28FEB17-1/1

Controllo zavorra, distanza ruote e gonfiaggio pneumatici

Assicurarsi che la zavorra, la distanza delle ruote e il gonfiaggio dei pneumatici siano adatti al tipo di trattore e che assicurino la corretta stabilità della macchina in ogni condizione, specialmente per l'utilizzo su terreni collinari o in condizioni avverse. Consultare il manuale dell'operatore del trattore.



CC1031622

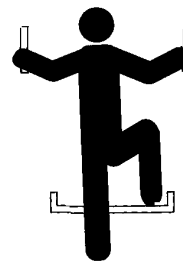
CC1031622—UN—29MAY09

OUCC006,0001546-39-29MAY09-1/1

Uso corretto del predellino e dei corrimano

Per prevenire le cadute, rivolgersi verso la macchina quando si sale e si scende. Mantenere un appoggio su 3 punti mediante il predellino i sostegni e i corrimano.

Fare estremamente attenzione quando fango, neve o umidità creano condizioni sdruciolevoli. Mantenere il predellino pulito e privo di olio o grasso. Non saltare mai quando si esce dalla macchina. Non salire o scendere mai da un veicolo in movimento.



T133468—UN—15APR13

DX,WW,MOUNT-39-12OCT11-1/1

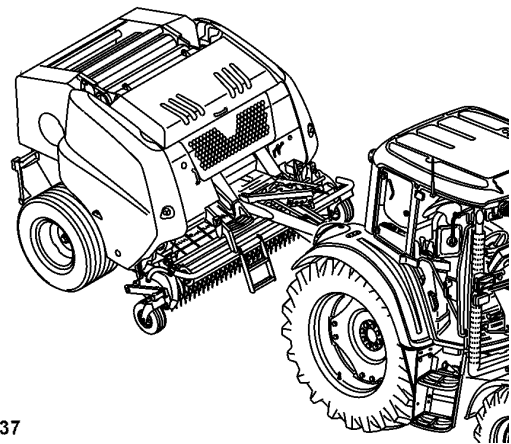
Uso della pressa in sicurezza

Per evitare di venire trascinati dentro la macchina con conseguenti incidenti anche mortali:

NON tentare di alimentare a mano il prodotto o lo spago nella pressa o di disintasare la zona di alimentazione MENTRE LA pressa È IN FUNZIONE. La pressa alimenta il prodotto più velocemente di quanto lo si possa rilasciare.

Disinserire la PTO ed arrestare il motore.

Quando la macchina è in funzione stare a distanza di sicurezza.



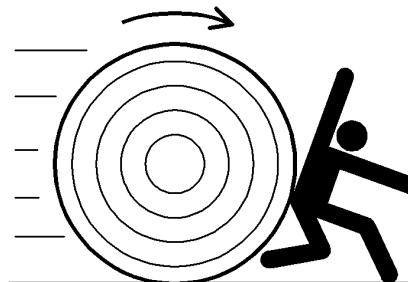
CC576037

TL81334,1687337563282-39-21JUN23-1/1

Utilizzo in sicurezza della rotopressa sui pendii

Porre speciale attenzione quando si opera sui pendii. La rotopressa potrebbe inclinarsi lateralmente se incontra una buca, un fossato o un'altra irregolarità del terreno

Per evitare infortuni o danni dovuti al rotolamento della palla, scaricare la rotoballa su un terreno orizzontale o in modo che non rotoli via.



CC1038683

CC1038683—UN—19NOV12

OUCC006,00019C8-39-16NOV12-1/1

Prevenzione degli incendi

Per limitare il rischio di incendi, seguire queste indicazioni, soprattutto quando si opera con prodotti secchi:

- Pulire ripetutamente la macchina durante la pressatura delle balle a seconda delle condizioni di lavoro, vedere Pulizia della macchina per la prevenzione di incendi Nella sezione Uso della pressa—Operazioni generali.
 - Non fumare in prossimità della rotopressa o sui campi.
 - Non interrompere mai la formazione delle balle in presenza di prodotto nella camera di pressatura.
 - Espellere le balle subito dopo che sono state legate.
 - Non usare la macchina per trasportare le balle.
 - Prestare la massima cura se occorre parcheggiare la macchina in un campo. Quando possibile, parcheggiare la macchina sulla terra oppure in una zona circondata da terra.
 - Prima di abbandonare la macchina subito dopo averla arrestata, verificare che non ci siano aree sufficientemente calde da innescare un incendio.
 - Non lasciare la macchina incustodita in prossimità di balle che siano state realizzate con prodotti umidi, perché potrebbe verificarsi la combustione spontanea.
- Controllare regolarmente le condizioni dei cuscinetti,



TS227—UN—15APR13

vedere Quotidianamente: Prevenzione antincendio nella sezione Lubrificazione e manutenzione.

Se si avvertono evidenti variazioni nelle prestazioni della macchina che possono essere indice di un inizio di anomalia di un componente, arrestare immediatamente la pressatura delle balle e verificare l'eventuale presenza di suoni, odori o segnali anomali che potrebbero essere all'origine dell'anomalia.

- Dotare la macchina di un estintore.
- Seguire le indicazioni per la prevenzione degli incendi per gli interventi di manutenzione, vedere Prevenire gli incendi ad ogni intervento di manutenzione nella sezione. Manutenzione.

GA87848,00009F9-39-13NOV18-1/1

In caso di incendio

Al primo accenno di anomalia, arrestare immediatamente il lavoro. Questo potrebbe essere odore di bruciato, rumore anomalo o la vista di fumo o fiamme.

⚠ ATTENZIONE: Non rischiare di essere coinvolti in infortuni. Se il fuoco si è esteso troppo, non tentare di spegnerlo. Evacuare l'area quanto più rapidamente possibile. Telefonare ai vigili del fuoco.

Se possibile estinguere l'incendio in condizioni di sicurezza:

- Posizionare il trattore sopravento rispetto alla macchina per impedire che l'incendio si propaghi al trattore.
- Aprire il portellone della rotopressa per espellere l'eventuale prodotto dalla camera di pressatura e allontanarsi con la macchina dal prodotto scaricato.
- Utilizzare il serbatoio dell'acqua in pressione o altre fonti



TS227—UN—15APR13

di agenti estinguenti e orientare il getto estinguente alla base delle fiamme e raffreddare anche le parti adiacenti. Non introdursi sotto il portellone aperto della rotopressa. In caso di incendio della macchina, il portellone potrebbe abbassarsi improvvisamente.

DC82261,00004DA-39-13AUG14-1/1

Bloccaggio in sicurezza del portello

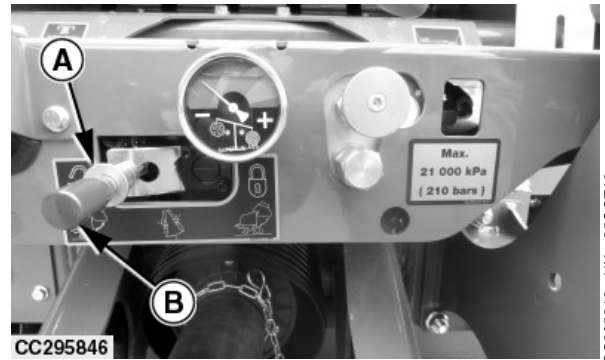
ATTENZIONE: Per evitare incidenti, mantenersi a debita distanza dal portellone mentre questo viene sollevato.

Prima di aprire il portellone, allontanare le persone presenti in prossimità di esso.

Prima di lavorare sulla rotopressa o intorno ad essa con il portellone alzato, disporre la leva (B) di bloccaggio del portellone in posizione di bloccaggio tirando la boccola di bloccaggio (A). Fare riferimento a Valvola di bloccaggio del portello nella sezione "Uso della pressa - Parte comune".

È possibile bloccare il portellone in qualsiasi posizione mediante la valvola di bloccaggio del portello.

Rimuovere oggetti estranei dalla macchina. Vedere la sezione "Uso della pressa — Parte comune".



A—Boccola di bloccaggio

B—Leva di bloccaggio del portello

TL81334, 1655112779890-39-22JUN22-1/1

Manutenzione della macchina in condizioni di sicurezza

ATTENZIONE: Non usare mai alcun tipo di attrezzo o di chiave per girare manualmente la rotopressa mentre il motore del trattore è in funzione. Disinserire la PTO, portare il cambio su PARK, inserire il freno di stazionamento, arrestare il motore, estrarre la chiave di accensione e attendere l'arresto completo degli organi in movimento. Rimuovere sempre l'attrezzo appena terminato l'uso.

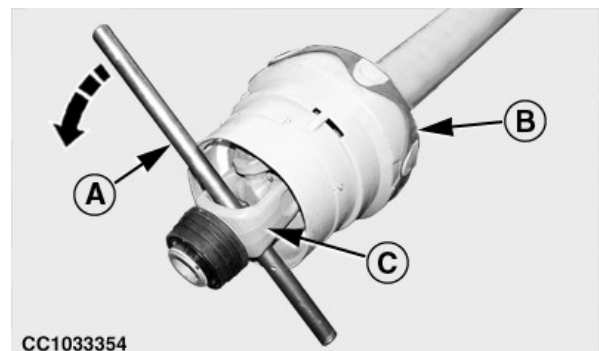
GA87848, 1678438350545-39-26APR23-1/3

Per facilitare la manutenzione della pressa, ruotare la pressa con uno dei seguenti metodi:

- Con una leva (A):
 - a. Scollegare l'albero di comando telescopico (B) dall'albero della PTO del trattore.
 - b. Inserire la leva (A) tra la forcella (C) e il giunto.
 - c. Agire sulla leva (A) per ruotare la pressa come illustrato.
 - d. Al termine del processo, rimuovere la leva (A).

A—Leva
B—Albero di comando
telescopico

C—Forcella

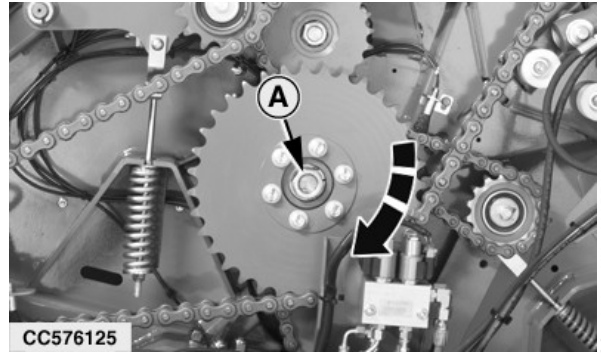


Continua alla pagina seguente

GA87848, 1678438350545-39-26APR23-2/3

- Con una chiave:
 - a. Scollegare l'albero di comando telescopico dall'albero della PTO del trattore.
 - b. Installare una chiave nel dado (A).
 - c. Utilizzare la chiave per ruotare la pressa.
 - d. Al termine del processo, rimuovere la chiave.

A—Dado



GA87848,1678438350545-39-26APR23-3/3

Pressione idraulica massima di esercizio

La rotopressa è progettata per una pressione idraulica massima di esercizio di 20.000 kPa (200 bar).

Evitare di collegare la rotopressa ad un trattore che fornisce una pressione idraulica massima di esercizio di 20.000 kPa (200 bar).

OUCC006,0000487-39-05SEP01-1/1

Manutenzione in sicurezza

Accertarsi di aver compreso la procedura di manutenzione prima di iniziare qualsiasi intervento. Tenere l'area di lavoro pulita e asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere le mani, i piedi e gli indumenti a distanza dai componenti motorizzati quando il motore è acceso. Disinnestare completamente i sistemi di azionamento e far funzionare i controlli in modo da scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature al suolo. Arrestare il motore. Rimuovere la chiavetta. Lasciar raffreddare la macchina.

Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuarvi interventi di manutenzione.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Riparare immediatamente i danni. Sostituire i componenti usurati o rotti. Eliminare gli accumuli di grasso e olio, e i detriti.

Sulle attrezzature ad autopropulsione, prima di effettuare regolazioni all'impianto elettrico o saldature alla macchina, scollegare il cavo di massa della batteria (-).

Sulle attrezzature a traino, scollegare i sistemi di cavi dalla macchina prima di effettuare la manutenzione di componenti dell'impianto elettrico o effettuare saldature sulla macchina.

Una caduta durante la pulizia o i lavori in quota può provocare serie lesioni. Usare una scala o una piattaforma

per raggiungere facilmente ciascuna posizione di montaggio. Usare corrimano e gradini sicuri e stabili.



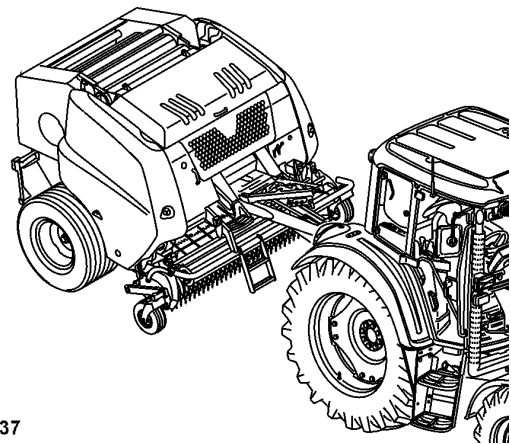
TS218—UN—23AUG88

DX,SERV-39-28FEB17-1/1

Protezione delle persone e degli animali

Non consentire il passaggio o la sosta di alcuna persona vicino ad una macchina in funzione.

Durante il funzionamento, tenere lontano dalla zona di lavoro della macchina persone o animali.



CC576037

TL81334, 1687337627972-39-21JUN23-1/1

Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione

Ispezionare periodicamente i tubi flessibili idraulici, almeno una volta all'anno, per escludere la presenza di perdite, attorcigliamenti, crepe, incisioni, abrasioni, rigonfiamenti, segni di corrosione, fili esposti o qualsiasi altro segno di usura o danno.

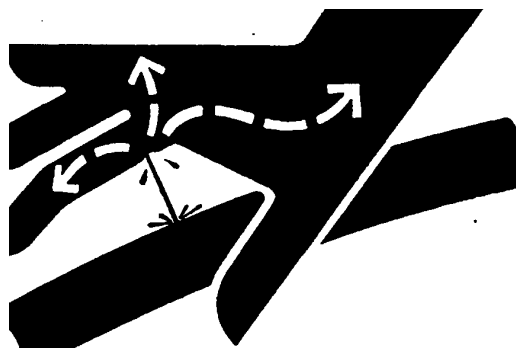
Sostituire immediatamente i gruppi tubo usurati o danneggiati con pezzi di ricambio approvati John Deere.

Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni.

Per evitare il pericolo, scaricare la pressione prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi. Serrare tutti i raccordi prima di esercitare pressione.

Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai liquidi ad alta pressione.

In caso di incidente rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la



X9811—UN—23AUG88

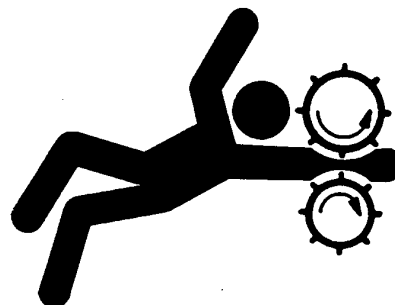
cancro. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista. Informazioni in proposito sono disponibili in lingua inglese presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois (USA), chiamando i numeri 1-800-822-8262 oppure +1 309-748-5636.

DX, FLUID-39-12OCT11-1/1

Manutenzione della macchina in sicurezza

Legarsi all'indietro capelli lunghi. Durante lavori sulla macchina o su parti mobili non usare cravatte, scialli, abiti aperti o catenelle. Se tali oggetti rimanessero impigliati nella macchina, si potrebbero riportare gravi lesioni.

Togliere anelli ed altri gioielli, per evitare cortocircuiti o l'impigliamento in parti mobili della macchina.



TS228—UN—23AUG88

DX, LOOSE-39-04JUN90-1/1

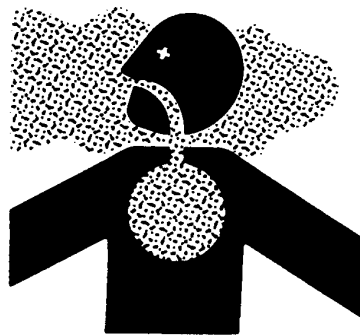
Rimozione della vernice prima di saldare o scaldare

Evitare fumi e polvere potenzialmente tossici.

Il riscaldamento della vernice durante le operazioni di saldatura o per l'uso di una fiamma può generare fumi pericolosi.

Prima di scaldare:

- Togliere la vernice per una zona di almeno 100 mm di diametro intorno al punto che sarà interessato dal riscaldamento. Se non fosse possibile togliere la vernice, prima di scaldare o saldare, indossare un respiratore omologato.
- Non inspirare la polvere quando si abrada la vernice. Usare un respiratore omologato.
- Se si utilizza un solvente o uno sverniciatore, rimuovere i residui con acqua e sapone prima di iniziare l'operazione di saldatura. Tenere lontani i contenitori di solvente, sverniciatore o altro materiale infiammabile. Lasciare disperdere i fumi per almeno 15 minuti prima di iniziare a saldare o scaldare.



TS220—UN—15APR13

Non utilizzare solventi clorurati nelle zone da saldare.

Eseguire tutto il lavoro in un luogo ben aerato dove le emissioni tossiche e le polveri possano avere sfogo.

Smaltire la vernice ed il solvente in modo appropriato.

DX, PAINT-39-24JUL02-1/1

Tenere le fonti di calore lontane dai tubi di fluidi in pressione

Il riscaldamento di tubi contenenti del fluido in pressione può causare uno spruzzo di vapore infiammabile provocando gravi ustioni alla persona che sta operando e alle persone circostanti. Durante le operazioni di saldatura, brasatura o nell'utilizzo di fiamme libere, non riscaldare le zone vicino alle tubazioni di fluidi in pressione o ad altri materiali infiammabili. Il calore della zona appena oltre la punta della fiamma può provocare l'esplosione accidentale dei tubi in pressione.



TS953—UN—15MAY90

DX, TORCH-39-10DEC04-1/1

Intervenire in sicurezza sugli impianti dotati di accumulatori

I fluidi o gas che fuoriescono dai circuiti dotati di accumulatori pressurizzati, utilizzati negli impianti di condizionamento, sistemi idraulici e negli impianti freni pneumatici, possono causare lesioni gravi. Un calore eccessivo può far scoppiare l'accumulatore e i tubi sotto pressione sono soggetti a tagli accidentali. Non saldare o usare fiamme vicino ad accumulatori o a tubi in pressione.

Prima di rimuovere un accumulatore, scaricare la pressione del sistema pressurizzato.

Prima di rimuovere un accumulatore, scaricare la pressione del sistema idraulico. Non tentare mai di scaricare la pressione del sistema idraulico o dell'accumulatore allentando un raccordo.



TS281—UN—15APR13

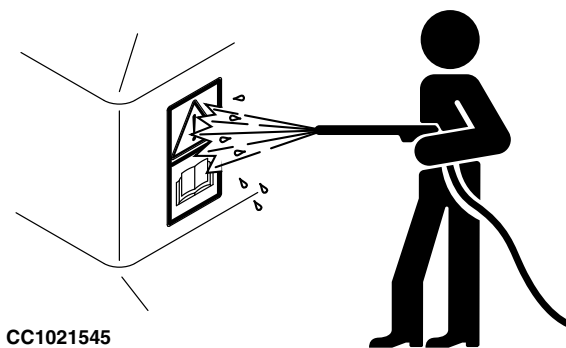
Gli accumulatori non sono riparabili.

DX, WW, ACCLA2-39-22AUG03-1/1

Evitare di applicare getti ad alta pressione sui segnali di sicurezza

L'acqua sotto pressione può arrecare danni o asportare i segnali di sicurezza. Evitare di applicare getti ad alta pressione direttamente sui segnali di sicurezza.

Installare immediatamente i segnali di sicurezza mancanti o sostituire quelli danneggiati. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.



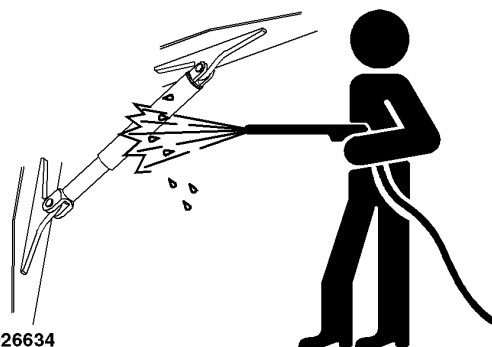
CC1021545

CC1021545—UN—23APR02

CC03745,0001031-39-23JUN11-1/1

Evitare di applicare getti ad alta pressione sui cilindri

L'acqua sotto pressione può danneggiare i cilindri. Evitare di applicare getti ad alta pressione direttamente sui cilindri.



CC1026634

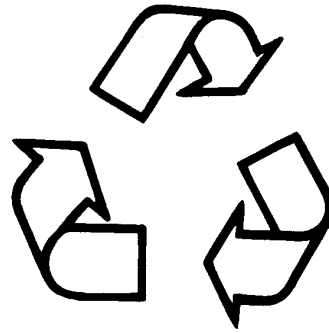
CC1026634—UN—03DEC04

CC03745,0000FD3-39-08SEP09-1/1

Messa fuori servizio — riciclaggio e smaltimento corretto di fluidi e componenti

È necessario tenere presente le misure di sicurezza e di tutela ambientale durante la messa fuori servizio di una macchina e/o un componente. Tali misure prevedono quanto segue:

- Utilizzare attrezzi appropriati e dispositivi di protezione personale quali indumenti, guanti, schermi facciali o occhiali durante la rimozione o manipolazione di oggetti e materiali.
- Seguire le istruzioni per i componenti specializzati.
- Rilasciare l'energia accumulata abbassando gli elementi della macchina in sospensione, allentando le molle, scollegando la batteria o altri dispositivi a energia elettrica, quindi rilasciando la pressione nei componenti idraulici, negli accumulatori e in altri sistemi analoghi.
- Ridurre al minimo l'esposizione a componenti che potrebbero presentare residui di prodotti chimici per l'agricoltura, ad es. fertilizzanti e antiparassitari. Maneggiare e smaltire questi componenti in maniera adeguata.
- Scaricare con cautela motori, serbatoi del combustibile, radiatori, cilindri idraulici, serbatoi e tubi prima di riciclare i componenti. Utilizzare contenitori a tenuta quando si scaricano fluidi. Non utilizzare contenitori per alimenti o bevande.
- Non versare i fluidi di scarto nel terreno, in scarichi o in fonti d'acqua.
- Rispettare tutte le norme, disposizioni e ordinanze nazionali, regionali e locali che regolano il trattamento o lo smaltimento dei fluidi di scarto (ad esempio: olio, combustibile, liquido di raffreddamento, fluido dei freni),



TS1133—UN—15APR13

dei filtri, delle batterie e di altre sostanze e componenti. La combustione di liquidi o componenti infiammabili in inceneritori diversi da quelli appositamente progettati potrebbe essere vietato per legge e può comportare l'esposizione a vapori e ceneri dannosi.

- Eseguire gli interventi necessari sui climatizzatori e smaltirli correttamente. È possibile che le norme vigenti richiedano un centro assistenza certificato per il recupero e riciclo dei refrigeranti per climatizzatore utilizzati, che potrebbero altrimenti danneggiare l'atmosfera in caso di fuoriuscita.
- Valutare le opzioni di riciclo per pneumatici, lamiera, plastica, vetro, gomma e componenti elettronici che potrebbero essere parzialmente o interamente riciclabili.
- Contattare il centro locale di riciclo o protezione ambientale oppure il proprio concessionario John Deere per sapere la modalità corretta di riciclo e smaltimento dei rifiuti.

DX, DRAIN-39-01JUN15-1/1

Segnali di sicurezza

Simboli per la sicurezza

In diversi punti importanti di questa macchina sono stati applicati dei segnali per la sicurezza che indicano i potenziali pericoli. Il pericolo è illustrato dal disegno contenuto nel triangolo di avvertimento. La figura sottostante fornisce informazioni su come evitare gli infortuni. Qui di seguito vengono mostrati i simboli e la loro ubicazione, accompagnati da una breve spiegazione.

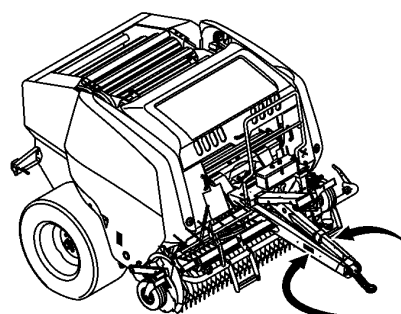


TS231—39—07OCT88

FX,WBZ-39-19NOV91-1/1

Albero di comando telescopico della pressa

Per evitare infortuni, stare a debita distanza dall'albero di comando in rotazione.



CC295836



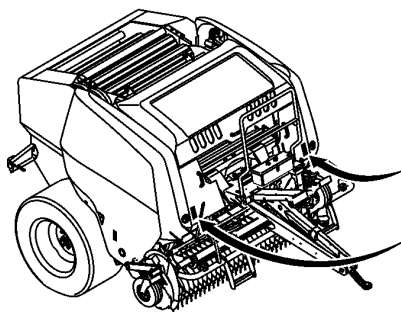
CC295836—UN—17OCT16

JC87117,00002C5-39-17OCT16-1/1

Raccolta

Il raccoglitore rotante può imprigionare gli arti dell'operatore più velocemente di quanto sia possibile spostarsi.

Mantenersi a debita distanza dal raccoglitore in funzione, poiché potrebbe causare lesioni anche mortali.



CC295841

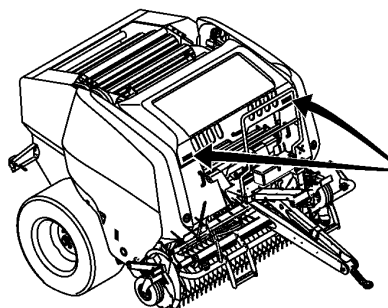


CC295841—UN—17OCT16

JC87117,00002C8-39-17OCT16-1/1

Rulli della pressa

Per evitare lesioni personali, tenersi a debita distanza dai rulli della pressa.



CC526033

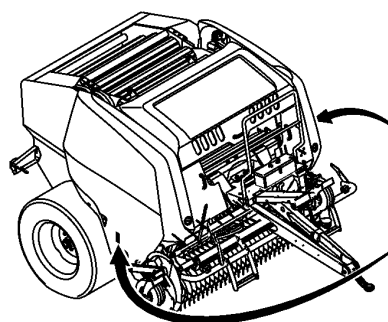


CC526033—UN—09MAY22

TL81334,00010A4-39-09MAY22-1/1

Manuale dell'operatore

Questo manuale dell'operatore contiene importanti informazioni necessarie al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Rispettare scrupolosamente tutte le norme di sicurezza per la prevenzione degli infortuni.



CC295833

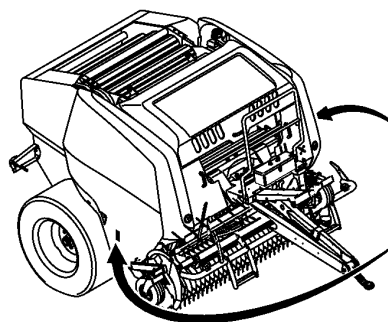


CC295833—UN—17OCT16

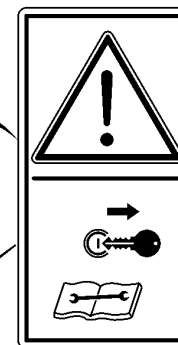
JC87117,00002C2-39-17OCT16-1/1

Riparazione e Manutenzione

Prima di procedere a regolazione, riparazione e manutenzione della macchina, inserire il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione in posizione di PARCHEGGIO, spegnere il motore del trattore ed estrarre la chiave.



CC295834

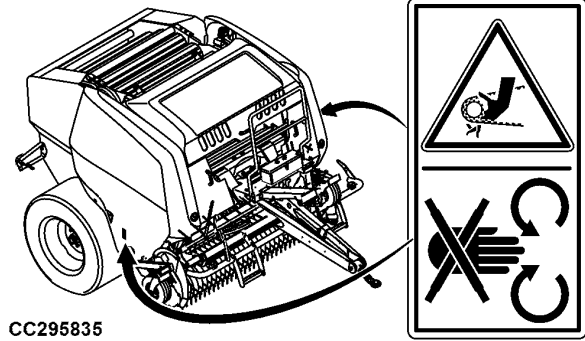


CC295834—UN—17OCT16

JC87117,00002C3-39-17OCT16-1/1

CATENE DI COMANDO

Quando la pressa è in funzione, non aprire né rimuovere le protezioni.



CC295835

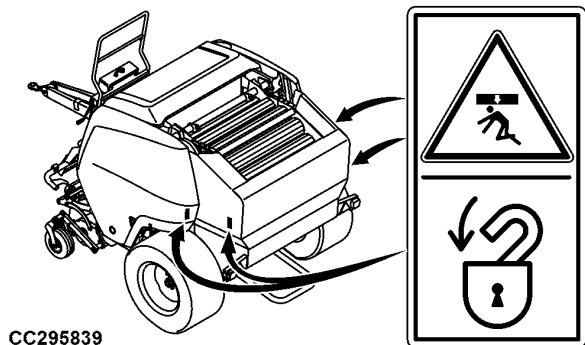
CC295835—UN—17OCT16

JC87117,00002C4-39-17OCT16-1/1

Bloccaggio di sicurezza del portellone

Prima di lavorare sotto o attorno al portellone sollevato, inserire sempre il suo bloccaggio di sicurezza.

Prima di sganciare il bloccaggio del portellone allontanarsi adeguatamente.



CC295839

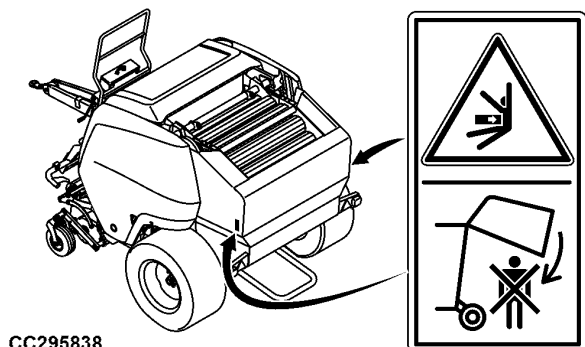
CC295839—UN—17OCT16

JC87117,00002CE-39-17OCT16-1/1

Portellone sollevato

Non permettere a nessuno di passare o lavorare sotto il portellone sollevato.

Mantenersi a debita distanza dal portellone sollevato, poiché potrebbe chiudersi più velocemente di quanto sia possibile spostarsi e provocare lesioni anche mortali.



CC295838

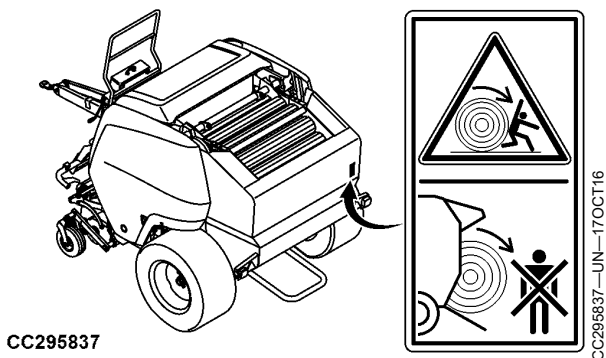
CC295838—UN—17OCT16

JC87117,00002CD-39-17OCT16-1/1

Scarico balla

Non permettere a nessuno di passare o lavorare dietro alla rotopressa.

In fase di scaricamento di una balla, mantenersi a debita distanza dalla rotopressa, perché vi è il rischio di lesioni gravi, anche mortali.



CC295837

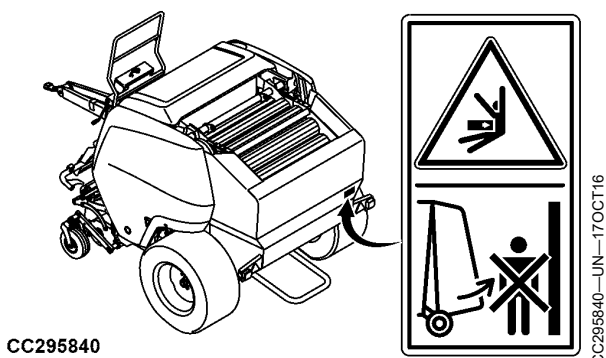
JC87117,00002CC-39-17OCT16-1/1

Apertura del portellone

Non permettere a nessuno di lavorare o passare dietro la macchina.

Quando il portellone si solleva, stare a debita distanza dal retro della macchina.

Il portellone si apre più velocemente di quanto possiate spostarvi e potrebbe causare lesioni anche mortali.

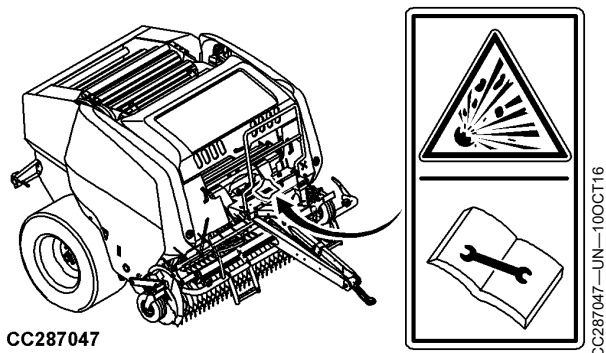


CC295840

JC87117,00002C7-39-17OCT16-1/1

Accumulatori idraulici

Gli accumulatori idraulici sono sotto pressione. Fare rimuovere gli accumulatori e provvedere alla loro manutenzione solo tramite il vostro concessionario John Deere. Il concessionario deve seguire le istruzioni riportate nel manuale tecnico.

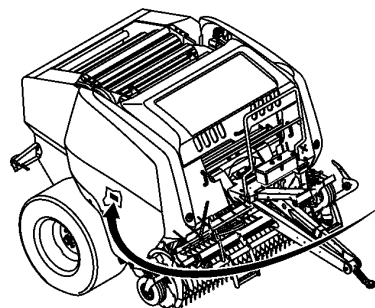


CC287047

JC87117,00002B3-39-10OCT16-1/1

Bombola aria compressa

La bombola di aria compressa è in pressione. Per la rimozione e la riparazione della bombola, contattare esclusivamente il concessionario John Deere.



CC295844



CC295844—UN—17OCT16

JC87117,00002CB-39-17OCT16-1/1

Preparazione del trattore

Regolazione della barra di traino

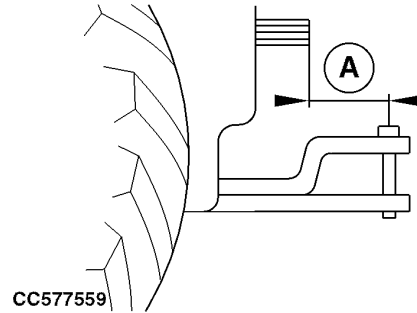
ATTENZIONE: Prima della regolazione, accertarsi sempre che la PTO sia disinserita, che il motore del trattore sia stato arrestato e che sia stata tolta la chiave di accensione.

IMPORTANTE: Prima di attaccare la pressa, regolare la barra di traino. Accertarsi che non vi siano interferenze tra le protezioni della PTO e il dispositivo del gancio.

Allineare verticalmente il foro dello spinotto di attacco della barra di traino all'interasse dell'albero della PTO del trattore.

NOTA: Considerare gli altri tipi di sollevatore come attacco della barra di traino.

Impostare la barra di traino ai valori di coppia specificati:



A—350 mm (1 ft. 2 in.)

Specifica

tra estremità albero PTO e asse del foro spinotto di attacco barra di traino

(A)—Distanza. 350 mm max.
(1 ft. 2 in.)

Se non è possibile ottenere le specifiche, consultare il concessionario John Deere.

TL81334,1683722581257-39-10MAY23-1/1

CC577559—UN—10MAY23

Selezione del regime della PTO del trattore

NOTA: per selezionare il regime della PTO del trattore, fare riferimento all'etichetta riportata sulla parte anteriore della pressa.

GA87848,1677162275955-39-23FEB23-1/3

Pressa con scatola degli ingranaggi da 540 giri/min:

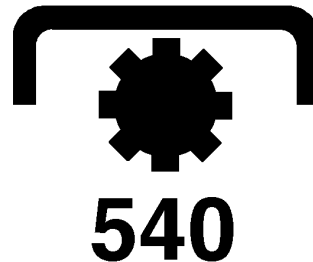
ATTENZIONE: Utilizzare solo la pressa con la PTO al regime nominale. Un regime errato della PTO danneggia la macchina ed espone l'operatore a un rischio maggiore di lesioni.

IMPORTANTE: Non far funzionare per nessun motivo una pressa prevista per una PTO a 540 giri/min con un trattore con una PTO a 750 o 1000 giri/min. Fare sempre funzionare il trattore con la PTO al regime nominale. La sottovelocità provoca una sovraccoppia che danneggia la pressa.

La dimensione dell'albero della PTO del trattore deve essere di 3,5 cm (1-3/8 in.).

Utilizzare sempre un regime della PTO del trattore pari a 540 giri/min per il funzionamento della pressa.

Consultare il manuale dell'operatore del trattore per



CC1020007

installare l'albero della PTO appropriato e per regolare il regime della PTO.

Continua alla pagina seguente

GA87848,1677162275955-39-23FEB23-2/3

CC1020007—UN—09JUL01

Pressa con scatola degli ingranaggi da 1000 giri/min:

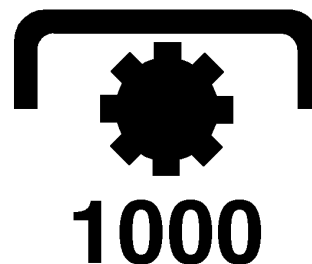
⚠ ATTENZIONE: Utilizzare solo la pressa con la PTO al regime nominale. Un regime errato della PTO danneggia la macchina ed espone l'operatore a un rischio maggiore di lesioni.

IMPORTANTE: Non far funzionare per nessun motivo una pressa prevista per una PTO a 1000 giri/min con un trattore con una PTO a 540 o 750 giri/min. Fare sempre funzionare il trattore con la PTO al regime nominale. Le velocità eccessive danneggiano la pressa.

La dimensione dell'albero della PTO del trattore deve essere di 3,5 cm (1-3/8 in.).

Utilizzare sempre un regime della PTO del trattore pari a 1000 giri/min per il funzionamento della pressa.

Consultare il manuale dell'operatore del trattore per



CC007602

CC007602—UN—02OCT96

installare l'albero della PTO appropriato e per regolare il regime della PTO.

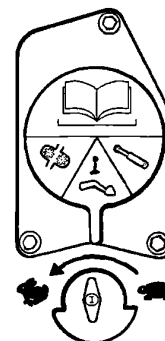
GA87848,1677162275955-39-23FEB23-3/3

Regolazione portata del distributore idraulico del trattore

Regolare la portata dei distributori idraulici del trattore a circa 30—35 l/min (7,9—9,2 US gal/min). Questa portata dovrebbe consentire l'apertura del portellone entro circa 3 secondi. Effettuare le regolazioni seguendo il manuale dell'operatore del trattore.

Accertarsi che la leva del distributore idraulico sia in posizione neutrale quando il distributore idraulico non viene utilizzato.

Per i trattori con tempo di trattenimento, regolare tale tempo a 0.



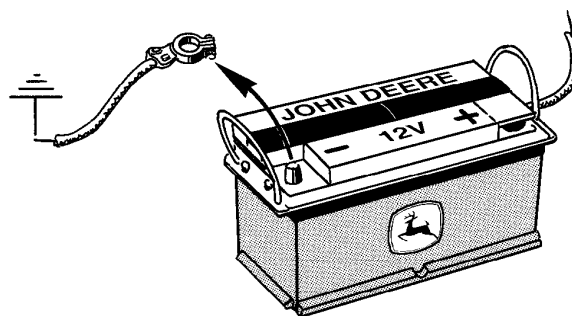
CC000833

CC000833—UN—05APR95

TL81334,1687349958404-39-21JUN23-1/1

Requisiti circuito elettrico e alimentazione della rotopressa

Il controllo e il circuito elettrico della rotopressa sono progettati per impianti elettrici a 12 V con negativo a massa.



CC1020363

CC1020363—UN—23AUG01

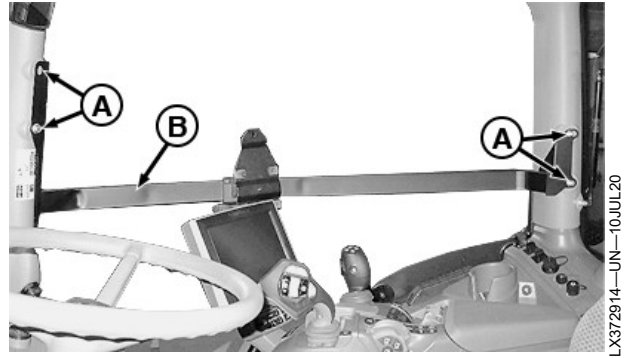
CC03745,0000288-39-23AUG01-1/1

Installazione del supporto del monitor (solo trattori Serie 6000, 6M, 6R, 7000 e 7R)

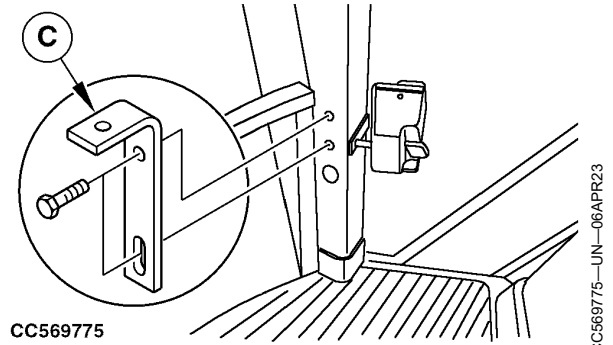
Per installare il monitor sulla guida di montaggio (B) o sulla piastrina di montaggio (C), vedere il Manuale dell'operatore del trattore.

A—Punto di montaggio
B—Guida di montaggio

C—Piastrina di montaggio



Guida di montaggio



Piastrina di montaggio

AYS DIJZ, 1683710185617-39-10MAY23-1/1

Installazione del cablaggio della batteria per la connessione del monitor di controllo

È OBBLIGATORIO collegare il monitor di controllo alla presa ausiliaria (A) e al cablaggio speciale della batteria (B) fornito con il monitor. Ciò evita eventuali interferenze elettriche che potrebbero essere generate utilizzando solo la presa ausiliaria fornita dal trattore. Il cablaggio speciale (B) deve essere collegato direttamente alle piastre della batteria.

Procedere come descritto di seguito.

1. Praticare un foro sulla parete laterale della cabina, in un posto comodo per installare la presa ausiliaria (A).
2. Collegare i fili (C), (D) ed (E) alla presa (A) come mostrato di fronte.
3. Instradare il cablaggio (B) attraverso la cabina fino alla batteria.
4. Fissare ai fili i piedini (F), (G) e (H) pertinenti. Collegare il filo rosso (H) alla fascetta del positivo della batteria, il filo rosso (F) alla posizione "ACCESO" dell'interruttore principale del cruscotto e il filo nero (G) alla fascetta del negativo della batteria.

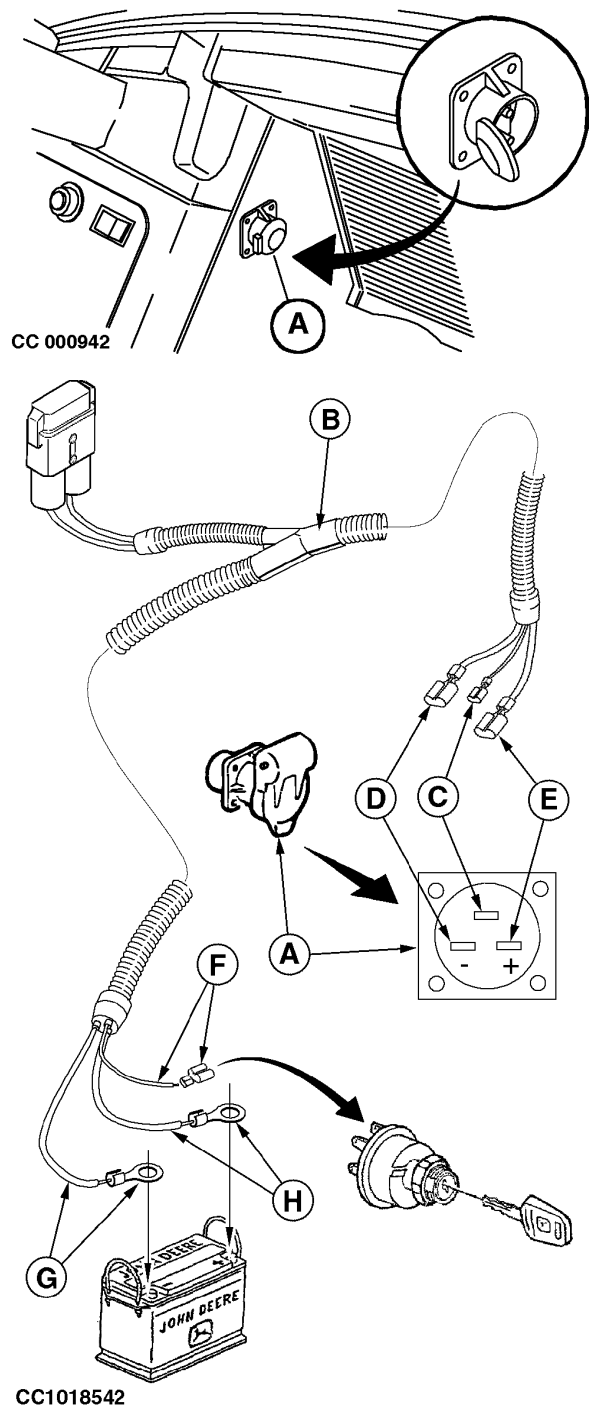
IMPORTANTE: Non collegare i fili del positivo (F) e (H) (ROSSO) al solenoide del motorino di avviamento!

NOTA: Il cablaggio speciale (B) è disponibile anche come opzione per installazioni successive sul trattore.

NOTA: Scollegare il cablaggio della batteria e monitorare il connettore del cablaggio quando si eseguono saldature sulla macchina.

A—Presa ausiliaria
B—Cablaggio della batteria
C—Filo rosso (1,5 mm²)
D—Filo nero (6,0 mm²)

E—Filo rosso (6,0 mm²)
F—Filo rosso (positivo) (1,5 mm²)
G—Filo nero (negativo) (6,0 mm²)
H—Filo rosso (positivo) (6,0 mm²)



CC 000942

CC000942—UN—05APR95

CC1018542

CC1018542—UN—23OCT00

AYSJIZ,1683706581712-39-20JUN23-1/1

Installare il cavo mobile del terminale (display) virtuale (se presente)

IMPORTANTE: La presa elettrica ausiliaria (I) deve essere collegata al trattore secondo necessità.

Accertarsi che la presa elettrica ausiliaria (I) del trattore sia collegata correttamente. Il filo (B) deve essere collegato al segnale di accensione del trattore.

Collegare il cavo mobile (D) del terminale (display) virtuale ai seguenti dispositivi:

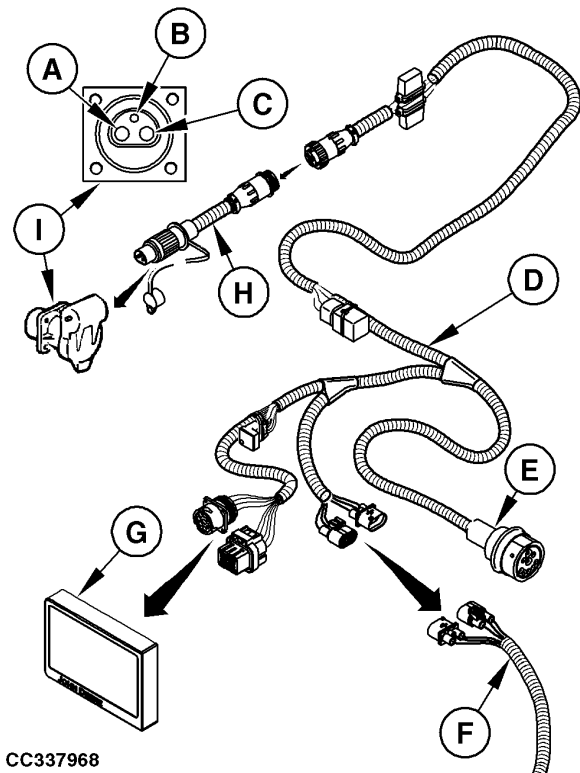
- Cablaggio di alimentazione (F).
- Monitor (G).
- Adattatore (I) per Nord America — Europa.

Collegare l'adattatore (H) per Nord America — Europa alla presa elettrica ausiliaria (I).

Collocare il connettore per il cablaggio della macchina (E) all'esterno della cabina.

IMPORTANTE: Prima di scollegare il cavo portatile del terminale (display) virtuale, attendere che il monitor si spenga completamente.

- | | |
|---|--|
| A—Cavo rosso (6 mm ²) | F—Cavo di alimentazione |
| B—Filo rosso (positivo) (1,5 mm ²) | G—Monitoraggio |
| C—Filo nero (negativo) (6 mm ²) | H—Adattatore per Nord America — Europa |
| D—Collegare il terminale (display) virtuale al cavo portatile | I—Presa elettrica ausiliaria |
| E—Connettore del sistema di cavi macchina | |



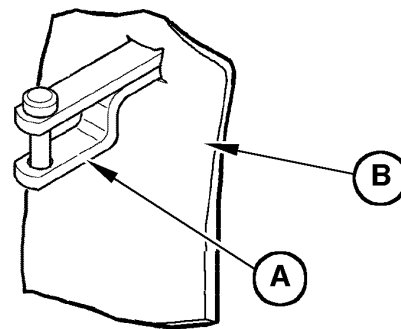
CC337968

CC337968—UN—06FEB18

GA87848,000055D-39-06FEB18-1/1

Uso della protezione della barra di traino

Se la barra di traino (A) del trattore tocca e disturba l'andana sotto il trattore, può essere usata una protezione (B).



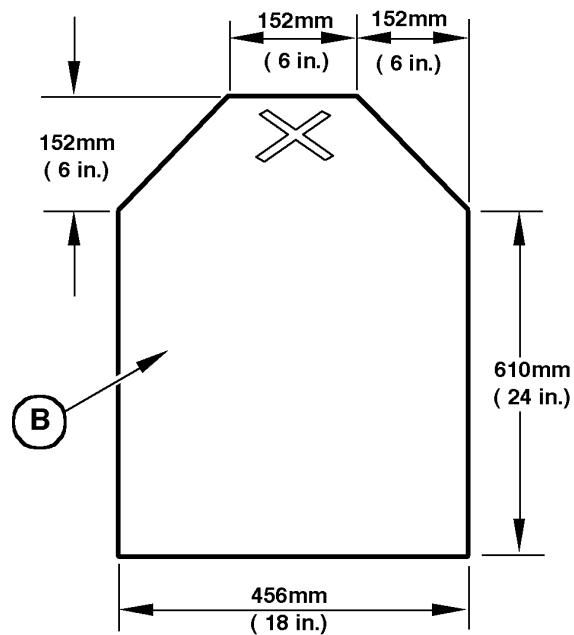
CC007918

CC007918—UN—12DEC96

Continua alla pagina seguente

CC,570RB 003439-39-15SEP98-1/2

Usare lo schizzo a lato come esempio per costruire una protezione (B), utilizzando una cinghia a 2 o 4 tele.



CC007919

CC007919-UN-25NOV/96

CC,570RB 003439-39-15SEP98-2/2

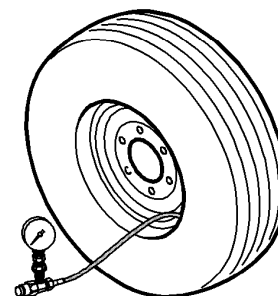
Preparazione della pressa

Gonfiaggio dei pneumatici

Per ottenere la corretta pressione degli pneumatici, fare riferimento alla seguente tabella.

IMPORTANTE: Quando si guida su strade pubbliche, rispettare sempre le norme del codice della strada locale. Vedere Osservanza della velocità di trasferimento massima nella sezione Sicurezza.

IMPORTANTE: In seguito alla modifica delle dimensioni dei pneumatici è necessario procedere alla registrazione dei freni. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.



CC1030245

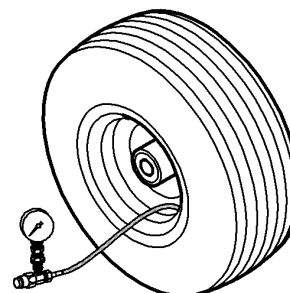
CC1030245—UN—27SEP07

Tipo di pneumatico	Pressione	
	Con velocità massima di trasporto di 25 km/h (15 mph)	Con velocità massima di trasporto di 40 km/h (25 mph)
16/70-20 14PR	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)
400/70-20 150A8	100 kPa (1 bar; 14 psi)	140 kPa (1,4 bar; 20 psi)
500/55-20 150A8	100 kPa (1 bar; 14 psi)	140 kPa (1,4 bar; 20 psi)
520/55R22.5 154D	80 kPa (0,8 bar; 12 psi)	100 kPa (1 bar; 14 psi)
600/50R22.5 159D	80 kPa (0,8 bar; 12 psi)	80 kPa (0,8 bar; 12 psi)

GA87848,1687175814073-39-19JUN23-1/2

Gonfiare i ruotini di livello del raccoglitore alla pressione specificata:

	Pressione
Ruotini pivotanti del raccoglitore	140 kPa (1,4 bar; 20 psi)



CC1030246

CC1030246—UN—01OCT07

GA87848,1687175814073-39-19JUN23-2/2

Impostazione angolo macchina

IMPORTANTE: L'angolo della macchina deve essere impostato correttamente con il trattore usato con la pressa.

corretto della pressa e regolare il sollevatore in modo che corrisponda al trattore:

1. Parcheggiare la pressa su una superficie piana.

Seguire i passaggi indicati di seguito per impostare l'angolo

Continua alla pagina seguente

TL81334,1686733682360-39-19JUN23-1/2

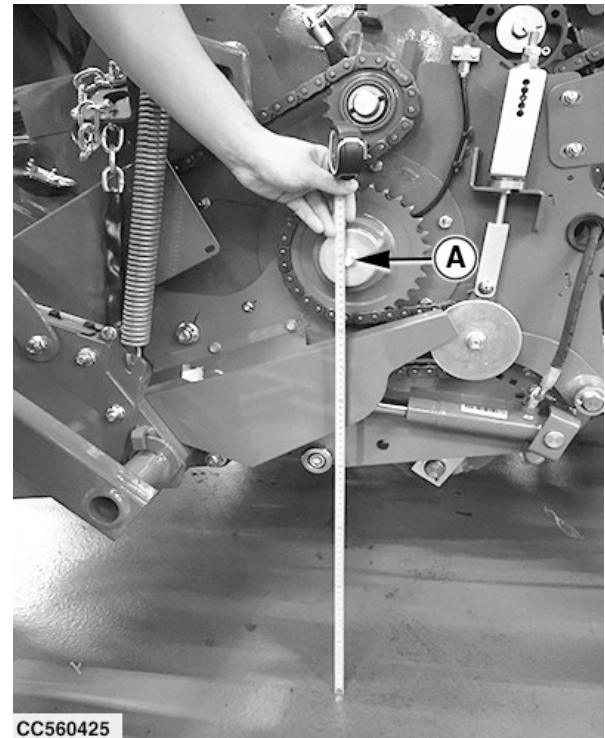
2. Regolare il cavalletto di sostegno fino a quando l'assale del rotore (A) raggiunge l'altezza seguente:

Tipo di pneumatico	Altezza
16/70-20 14PR	690—720 mm (2 ft 3-1/8 in—2 ft 4-3/8 in)
400/70-20 150A8	
500/55-20 150A8	
520/55R22.5 154D	710—740 mm (2 ft 4 in – 2 ft 5-1/8 in)
600/50R22.5 159D	

NOTA: La gamma di altezza viene misurata dal centro del dado al suolo.

Mirare alla parte superiore della gamma o un po' sopra per prendere in considerazione la flessione degli pneumatici del trattore.

A—Assale rotore



TL81334,1686733682360-39-19JUN23-2/2

Regolazione del timone

Il timone deve essere regolato utilizzando il bullone del sollevatore e i bulloni tra il timone e il telaio della pressa per corrispondere alla configurazione del trattore.

IMPORTANTE: Prima di regolare il timone, assicurarsi che il gonfiaggio degli pneumatici del trattore sia corretto.

L'angolo della macchina deve essere impostato prima di regolare il timone, non modificare la posizione del cavalletto di sostegno. Vedere Impostazione angolo macchina in questa sezione.

1. Spostare indietro il trattore vicino alla pressa. Allineare il sollevatore del trattore davanti al timone della pressa.
2. Impostare la posizione del timone in corrispondenza del dispositivo di accoppiamento del trattore.
3. Impostare il sollevatore (A) il più in orizzontale possibile.
4. Controllare che le due aste del timone siano allo stesso livello.
5. Serrare leggermente i dadi di fissaggio (D) del telaio di supporto del timone, i dadi di bloccaggio (E) e il dado di fissaggio dell'attacco (C).

IMPORTANTE: Accertarsi che tutti i denti dell'anello siano completamente innestati (non punta contro punta) durante il serraggio dei dadi (C), (D) ed (E).

6. Serrare i dadi di fissaggio (D) del telaio di supporto del timone, i dadi di bloccaggio (E) e il dado di fissaggio dell'attacco (C) alla coppia specificata.

Specifica

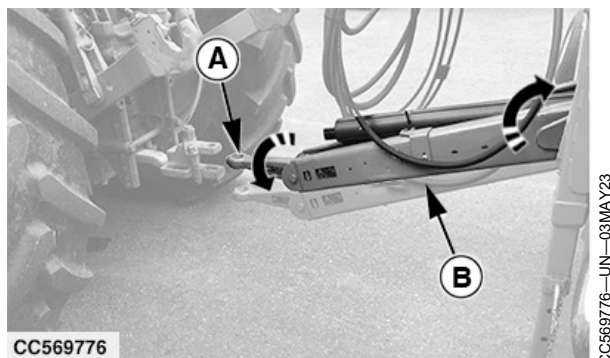
Dadi di fissaggio del telaio di supporto del timone—Coppia.	700 N·m (516 lb ft)
Dado di bloccaggio dell'asta del timone—Coppia.	300 N·m (221 lb ft)
Dado di fissaggio del sollevatore—Coppia.	620 N·m (450 lb ft)

7. Collegare la pressa al trattore.

IMPORTANTE: Collegare sempre correttamente la pressa al trattore prima di guidare su strada e/o sul campo. Vedere Collegamento della pressa al trattore nella sezione Attacco.

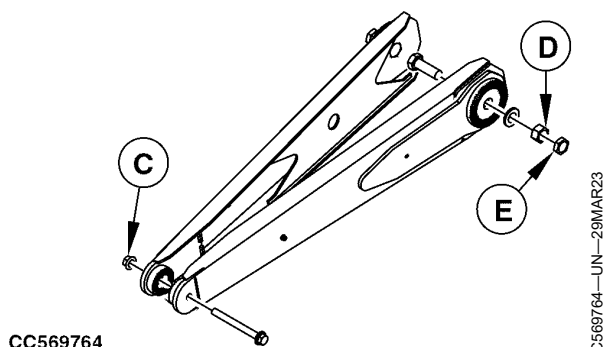
8. Piegare il cavalletto di sostegno.
9. Controllare che l'altezza dell'assale del rotore sia entro la gamma indicata. Vedere Impostazione angolo macchina in questa sezione.

In caso contrario, passare al punto 2 per modificare l'impostazione del timone.



CC569776

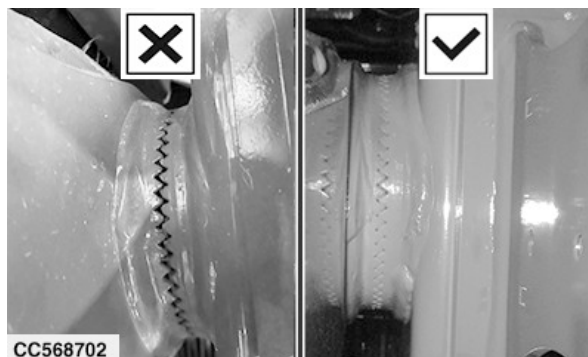
CC569776—UN—03MAY23



CC569764

CC569764—UN—29MAR23

Dado del timone



CC568702

CC568702—UN—08MAR23

Errore di serraggio del timone

A—Attacco
B—Telaio di supporto del timone
C—Dado di fissaggio del sollevatore

D—Dado di fissaggio del telaio di supporto del timone
E—Dado di bloccaggio del telaio di supporto del timone

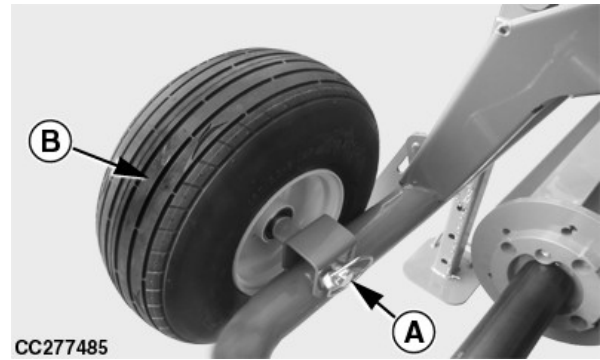
NOTA: Una volta confermato l'angolo della macchina corretto, l'altezza di lavoro del raccoglitore deve essere regolata utilizzando i ruotini pivotanti. Vedere Regolazione dei ruotini pivotanti del raccoglitore nella sezione Uso della pressa.

GA87848,1679991710200-39-06APR23-1/1

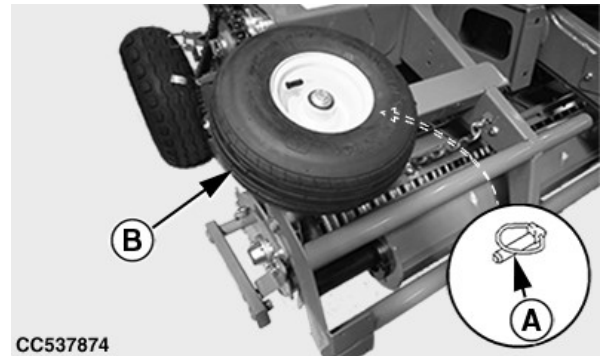
Installazione dei ruotini pivotanti standard in posizione di lavoro

1. Rimuovere la copiglia a scatto (A).
2. Rimuovere il ruotino di livello (B) dalla staffa.
3. Posizionare il ruotino di livello (B) sul pick-up come mostrato. Fissarlo con la spina a bloccaggio rapido (A).
4. Ripetere la procedura sul lato opposto.

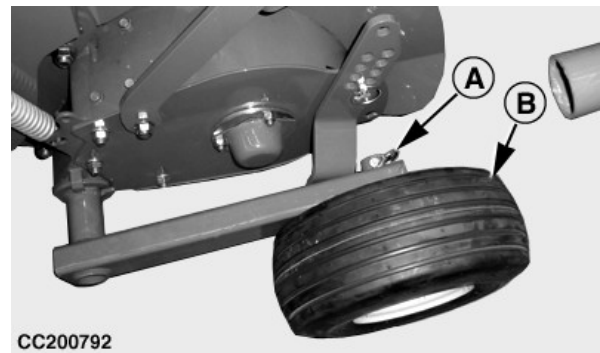
A—Spina a bloccaggio rapido B—Ruotino pivotante



Fino al n. di serie 219999



Dal n° di serie 220000

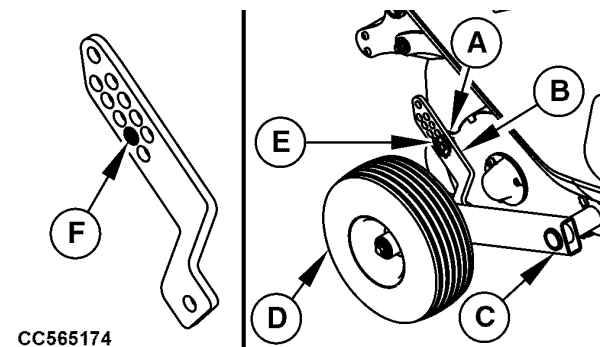


GA87848,1681390273440-39-31MAY23-1/2

Configurazione iniziale delle ruote di profondità iniziali:

1. Togliere la spina a bloccaggio rapido (A) e la spina (E).
2. Selezionare la posizione del foro (F) sul supporto (B) come posizione di avviamento.
3. Installare la spina a bloccaggio rapido (A) e la spina (E).
4. Ripetere la procedura sul lato opposto.

A—Spina a bloccaggio rapido D—Ruotino pivotante
B—Supporto E—Perno
C—Braccio ruota F—Posizione foro



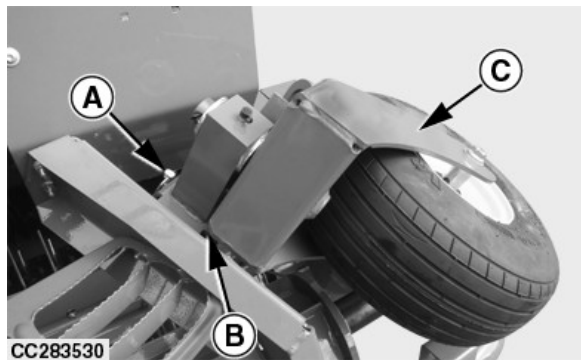
GA87848,1681390273440-39-31MAY23-2/2

Installazione dei ruotini di livello pivotanti in posizione di lavoro

1. Togliere la spina a chiusura rapida (A) e la spina (B).
2. Rimuovere il ruotino di livello pivotante (C) dalla sua staffa.
3. Posizionare il ruotino di livello pivotante (C) sul pick-up con impugnatura (D) come mostrato e fissarlo tramite la spina di bloccaggio (B) e la spina a bloccaggio rapido (A).
4. Ripetere la procedura sul lato opposto.

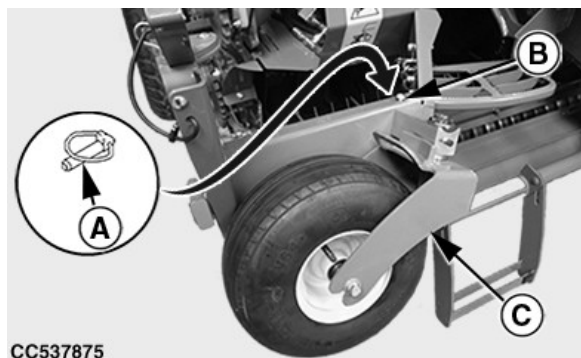
A—Spina a bloccaggio rapido
B—Perno

C—Ruotino di livello pivotante
D—Impugnatura del ruotino di livello pivotante



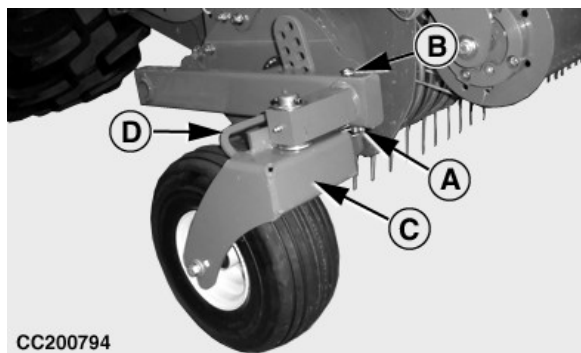
CC283530—UN—18JUL16

Fino al n. di serie 219999



CC537875—UN—01JUN22

Dal n° di serie 220000



CC200794—UN—12APR13

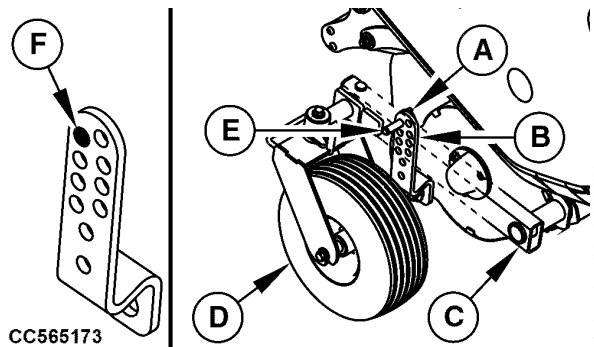
GA87848,1681390273533-39-31MAY23-1/2

Configurazione iniziale delle ruote di profondità:

1. Togliere la spina a bloccaggio rapido (A) e la spina (E).
2. Selezionare la posizione del foro (F) sul supporto (B) come posizione di avviamento.
3. Installare la spina a bloccaggio rapido (A) e la spina (E).
4. Ripetere la procedura sul lato opposto.

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Supporto
C—Braccio ruota

D—Ruotino pivotante
E—Perno
F—Posizione foro



CC565173—UN—13MAR23

GA87848,1681390273533-39-31MAY23-2/2

Selezione del rotolo di rete

Per ottenere le migliori prestazioni si consiglia l'uso di rotoli di rete **John Deere** che soddisfino le seguenti specifiche:

	Rotolo di rete XtraNet™ standard	Rotolo di rete CoverEdge™
Larghezza materiale (A)	1225 ± 10 mm (da 3 ft 11.8 in a 4 ft 0.6 in)	1295 ± 10 mm (da 4 ft 2.6 in a 4 ft 3.4 in)
Larghezza rocchetto (B)	Massimo 1255 mm (4 ft 1.4 in)	Massimo 1320 mm (4 ft 4 in)

XtraNet™ è un marchio commerciale Deere & Company
CoverEdge è un marchio commerciale Deere & Company

IMPORTANTE: il diametro del rotolo di rete non deve essere superiore a 30 cm (11.8 in).

Il sistema di legatura a rete della pressa non è compatibile con la rete John Deere B-Wrap™.

NOTA: Per regolare il numero di giri di rete applicati in un ciclo di legatura, fare riferimento a Regolazione legatura a rete nella sezione "Applicazione della rotopressa".

A—Larghezza materiale

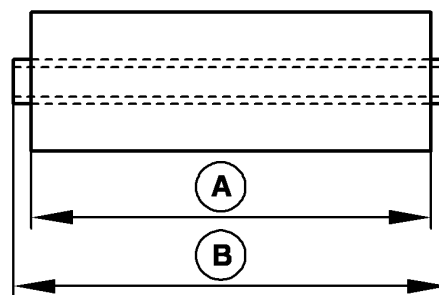
B—Larghezza rocchetto

John Deere B-Wrap è un marchio commerciale di Tama Plastic Industry



CC421116

CC421116—UN—22OCT20



CC1033200

CC1033200—UN—05AUG10

GA87848,0001305-39-23JUL21-1/1

Cura del rotolo di rete

IMPORTANTE: Proteggere il rotolo di rete dall'umidità e dagli urti. Non togliere la copertura di protezione prima dell'uso. Le protuberanze possono causare prestazioni incostanti e influire sulla resistenza della balla alle intemperie. Non usare nastro adesivo direttamente sulla rete.

Immagazzinare il rotolo in un luogo fresco, asciutto e lontano dai raggi del sole.

CC03745,000023B-39-05JUL01-1/1

Cura del dispositivo di legatura a rete

Prima di usare la pressa, procedere come segue.

Pulire bene i rulli di alimentazione e controllare se vi sono zone appiccicose. NON usare MAI detergenti aggressivi quali petrolio, benzina, acquaragia o solventi simili sui rulli di alimentazione in gomma.

IMPORTANTE: Non spargere mai del talco in polvere sul rullo in gomma.

Si consiglia l'uso di:

- Acqua
- Acqua e sapone

TL81334,0000213-39-12OCT17-1/1

Caricamento del rotolo di rete

⚠ ATTENZIONE: Prima di installare il rotolo di rete, disinserire la PTO, inserire il freno di stazionamento, arrestare il motore del trattore ed estrarre la chiave. Attendere l'arresto completo di tutti gli organi in movimento.

⚠ ATTENZIONE: Il coperchio (A) del dispositivo di legatura a rete è caricato a molla e si alzerà rapidamente quando viene sganciato.

Installare il rotolo di rete:

1. Aprire lo sportello laterale destro.
2. Aprire il coperchio (A) del dispositivo di legatura a rete utilizzando la leva (B).
3. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio (graffette, nastro, ecc.).
4. Solo per il rotolo di rete standard, rimuovere i fermi (C) dalla relativa staffa e installarli su ciascun lato del rotolo di rete.

NOTA: Il rotolo di rete CoverEdge™ non necessita dei fermi (C).

5. Far scorrere il rotolo di rete attraverso il vano rete (D) come illustrato, assicurandosi che la rete venga tirata dalla parte inferiore del rullo.

NOTA: Le reti approvate da John Deere sono dotate di due ampie strisce colorate che occorre rivolgere verso il lato destro della macchina.

Nel vano rete (D) possono essere sistemati due rotoli di rete. Il vano (E) della scatola portarete può essere utilizzato per conservare un rotolo di scorta.

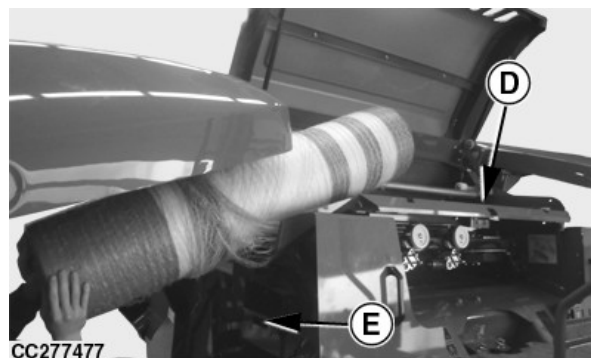
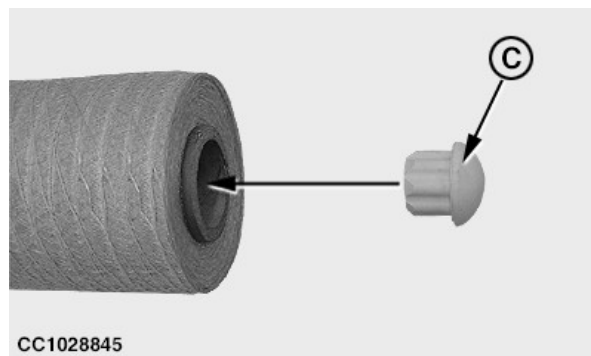
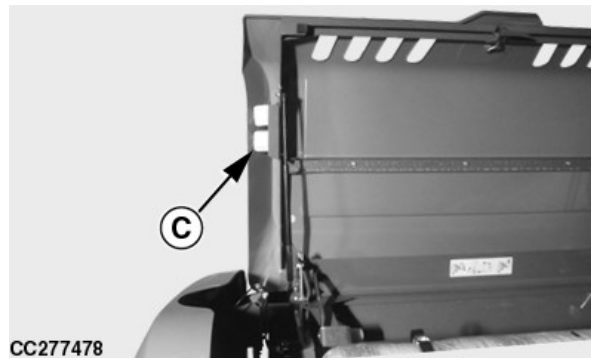
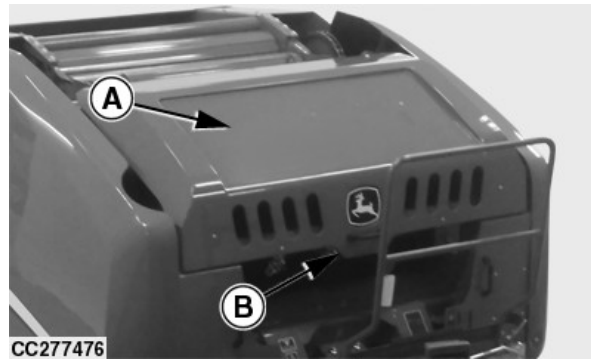
A—Copertura legatura a rete

B—Impugnatura

C—Arresta

D—Vano rete

E—Vano spago



CoverEdge è un marchio commerciale Deere & Company

GA87848,0000B19-39-19DEC18-1/1

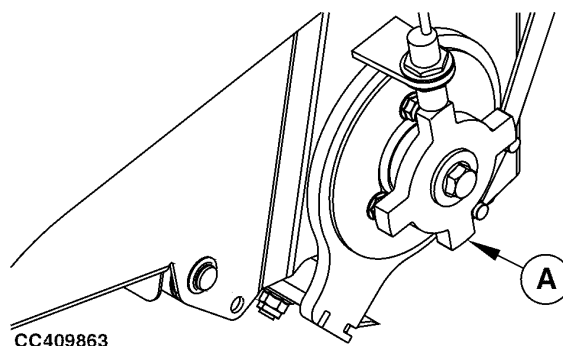
Inserimento della rete attraverso i rulli alimentatori

ATTENZIONE: Non permettere a nessuno di rimanere vicino alla macchina quando si lavora intorno a componenti rotanti. Prestare attenzione in prossimità di componenti rotanti poiché si potrebbe verificare un movimento imprevisto.

Quando si interviene sul sistema di legatura, non ruotare manualmente la traversa a croce (A). Non tirare la rete e ruotare la traversa a croce (A) contemporaneamente.

TL81334, 1676274131350-39-06APR23-1/4

A—Traversa a croce

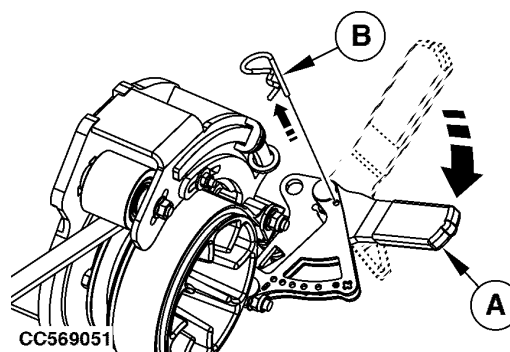


TL81334, 1676274131350-39-06APR23-2/4

1. Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (B).
2. Tirare l'impugnatura (A) per rilasciare il freno del dispositivo di legatura.

A—Impugnatura

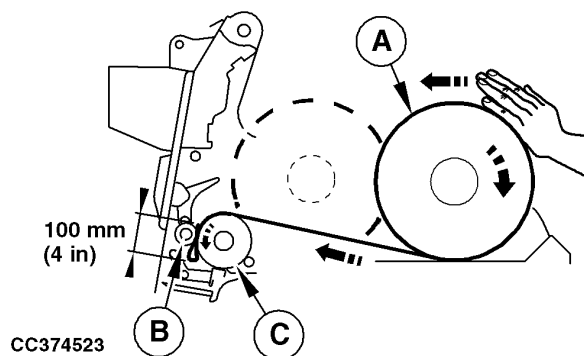
B—Spina elastica di bloccaggio



TL81334, 1676274131350-39-06APR23-3/4

3. Ricavare un cappio con la rete e farlo passare tra il rullo di pizzicamento (B) e il rullo in gomma (C) come indicato in figura.
4. Innestare il freno del dispositivo di legatura. Vedere Azionamento del freno del dispositivo di legatura nella sezione Uso della pressa - Operazioni generali.
5. Premere il rotolo di rete (A) contro il rullo in gomma (C) come mostrato in figura.
6. Chiudere il coperchio del dispositivo di legatura.
7. Chiudere lo sportello laterale destro.

IMPORTANTE: si consiglia di rimuovere sempre la rete dai rulli alimentatori a fine giornata. Ciò impedisce il formarsi di incrostazioni di materiale delle rete sul rullo in gomma (C), evitando così problemi di avviamento.



Inserimento della rete attraverso i rulli alimentatori

A—Rotolo di rete

B—Rullo di pizzicamento

C—Rullo in gomma

TL81334, 1676274131350-39-06APR23-4/4

Selezione del rotolo di pellicola legante

Per ottenere le migliori prestazioni si consiglia l'uso di rotoli di pellicola **John Deere XtraCover™** che soddisfino le seguenti specifiche:

	XtraCover™
Spessore	16 µm (630 micro inch)
Larghezza materiale	1380 mm (4 ft 2-1/4 in)
Lunghezza	2000 m (6560 ft)

NOTA: il diametro del rotolo di pellicola non deve essere superiore a 25 cm (10 in).



GA87848,0000FAC-39-28OCT20-1/1

Cura del rotolo di pellicola legante

IMPORTANTE: proteggere il rotolo di pellicola da umidità e danni. Non togliere la copertura di protezione prima dell'uso. Strappi e tagli possono causare prestazioni irregolari e influire sulla resistenza delle balle alle intemperie. Non usare nastro adesivo direttamente sulla pellicola.

Riporre in un luogo fresco, asciutto e lontano dai raggi del sole.

TL81334,1685429334465-39-30MAY23-1/1

Cura del dispositivo di legatura a pellicola

Prima di usare la pressa, procedere come segue.

Pulire bene i rulli alimentatori e controllare la presenza di zone appiccicose. NON usare MAI detergenti aggressivi quali petrolio, benzina, acquaragia o solventi simili sui rulli di alimentazione in gomma.

IMPORTANTE: Non spargere mai del talco in polvere sul rullo in gomma.

Si consiglia l'uso di:

- Acqua
- Acqua e sapone

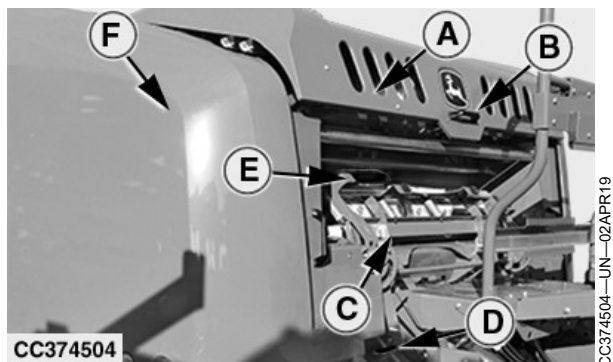
TL81334,1685429334401-39-30MAY23-1/1

Regolazione dei fermi del rotolo di pellicola legante

1. Aprire il coperchio (A) del dispositivo di legatura a rete utilizzando l'impugnatura (B).
2. Rimuovere il rotolo di rete secondo necessità.
3. Sollevare l'impugnatura di bloccaggio (D).
4. Abbassare il braccio premipellicola (C) con l'impugnatura (E).
5. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio (graffette, nastro, ecc.).

A—Coperchio del dispositivo di legatura a rete
B—Impugnatura
C—Impugnatura di bloccaggio

D—Braccio premipellicola
E—Impugnatura
F—Sportello lato destro



Continua alla pagina seguente

GA87848,1682581944234-39-27APR23-1/3

6. Regolare il fermo del rotolo (A).

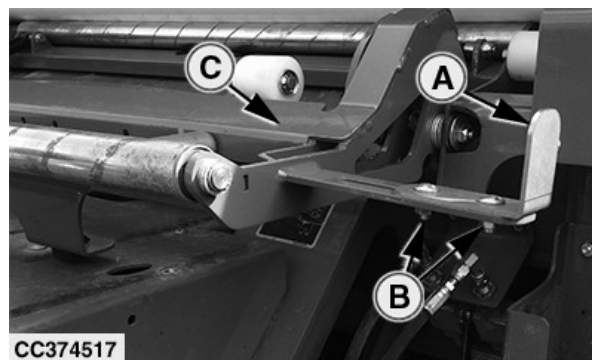
- Allentare la vite (B).
- Spostare il fermo (A) in modo che il rotolo sia centrato sul braccio premipellicola (C).
- Serrare la vite (B).

IMPORTANTE: accertarsi che la pellicola sia tirata dalla parte superiore del rotolo verso la macchina.

7. Caricamento rotolo di pellicola. Vedere Caricamento del rotolo di pellicola legante in questa sezione.

A—Arresto
B—Vite

C—Braccio premipellicola



CC374517

CC374517—UN—02APR19

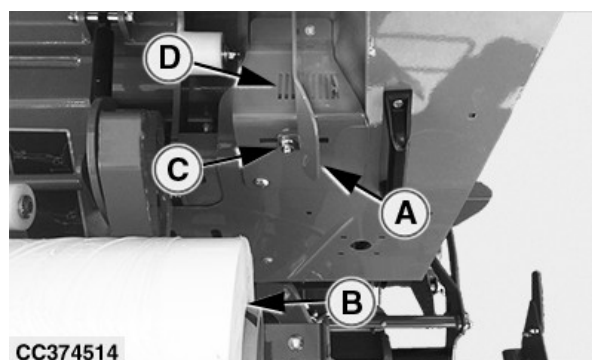
GA87848,1682581944234-39-27APR23-2/3

8. Regolare i fermi del rotolo (A) in base alla larghezza del rotolo, in modo da centrarlo sul braccio premipellicola.

- Rimuovere il dado (C).
- Rimuovere il fermo (A).
- Installare il fermo (A) nel foro desiderato (D).
- Installare il dado (C).
- Ripetere la procedura sul lato opposto del braccio premipellicola.

9. Inserire la pellicola. Vedere Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori in questa sezione.

NOTA: un rotolo di pellicola legante può essere conservato nel vano per rete/pellicola.



CC374514

CC374514—UN—02APR19

A—Fermo del rotolo
B—Rullo

C—Dado
D—Foro

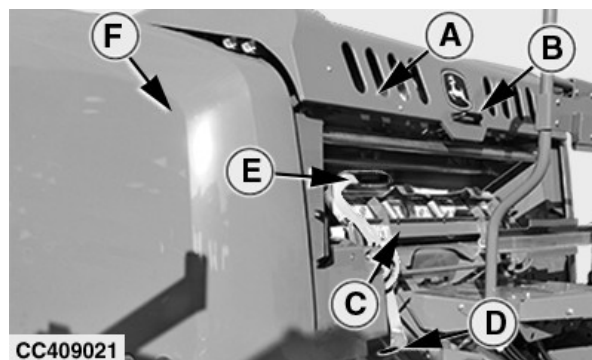
GA87848,1682581944234-39-27APR23-3/3

Caricamento del rotolo di pellicola legante

- Aprire lo sportello lato destro (F).
- Sollevare l'impugnatura di bloccaggio (D).
- Abbassare il braccio premipellicola (C) con l'impugnatura (E).
- Aprire il coperchio (A) del dispositivo di legatura a rete utilizzando l'impugnatura (B).

A—Coperchio del dispositivo di legatura a rete
B—Impugnatura
C—Braccio premipellicola

D—Impugnatura di bloccaggio
E—Impugnatura
F—Sportello lato destro



CC409021

CC409021—UN—13MAR20

Continua alla pagina seguente

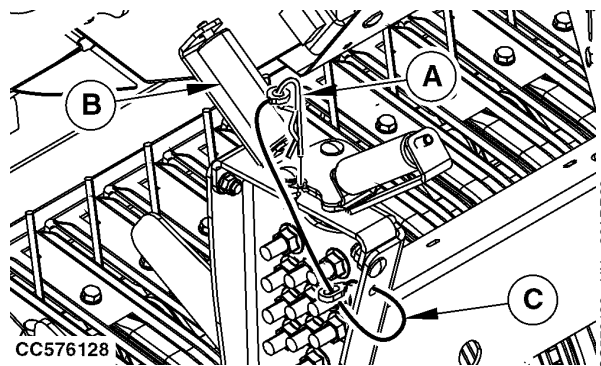
TL81334,1676274548694-39-28APR23-1/4

5. Rimuovere il perno (A) per sbloccare il supporto del rullo rotante (B).
6. Ruotare di 90° il supporto del rullo rotante (B).

A—Perno

C—Collare

B—Supporto rullo rotante



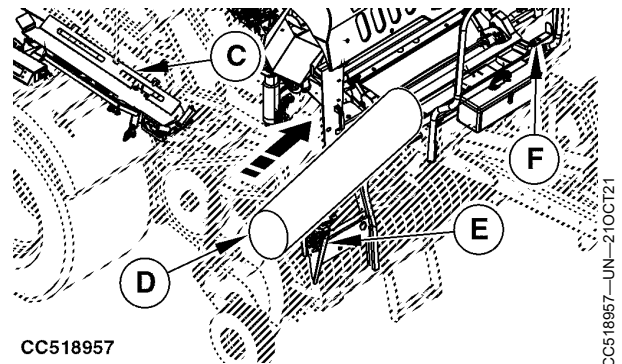
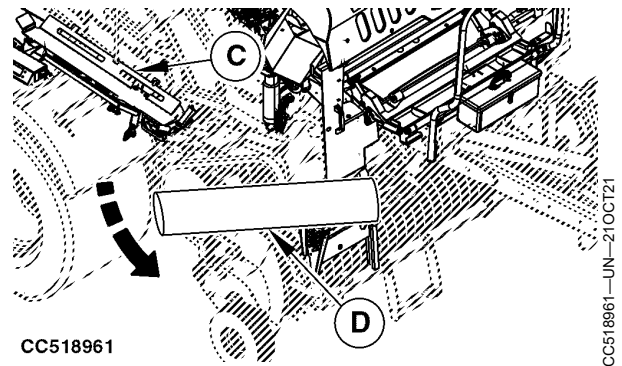
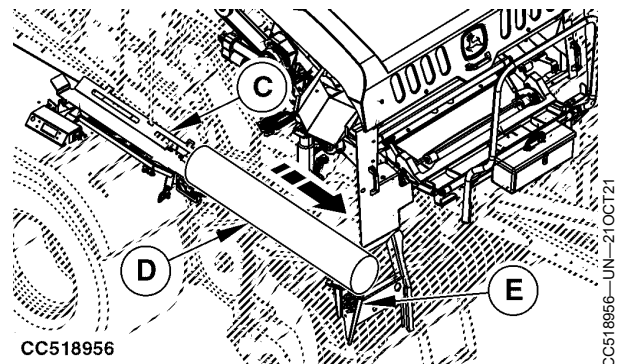
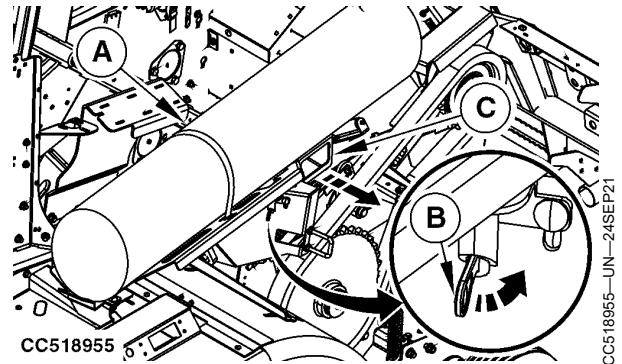
Continua alla pagina seguente

TL81334,1676274548694-39-28APR23-2/4

7. Rimuovere la piastrina (A).
8. Ruotare il bloccaggio (B), quindi tirare la cremagliera (C).
9. Ruotare e allineare la cremagliera (C) con il supporto del rullo rotante (E).
10. Spingere il rullo di legatura a pellicola (D) sul supporto del rullo rotante (E).
11. Sollevare l'estremità del rotolo di pellicola legante (D).
12. Ruotare di 90° il rotolo di pellicola legante (D) per allinearlo al braccio premipellicola.
13. Spingere il rotolo di pellicola legante sul braccio premirolo fino a toccare il fermo (F).

A—Piastrina
B—Bloccaggio
C—Cremagliera

D—Rotolo di pellicola legante
E—Supporto rullo rotante
F—Fermo

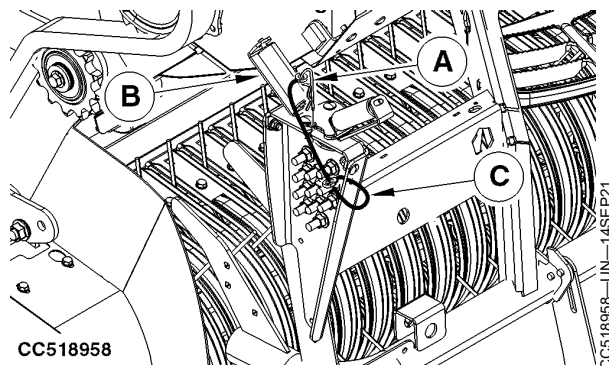


Continua alla pagina seguente

TL81334, 1676274548694-39-28APR23-3/4

14. Installare il perno (A) per bloccare il supporto del rullo rotante (B).
15. Inserire la pellicola legante attraverso i rulli alimentatori. Vedere Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori in questa sezione.

A—Perno
B—Supporto rullo rotante
C—Collare



TL81334,1676274738694-39-28APR23-4/4

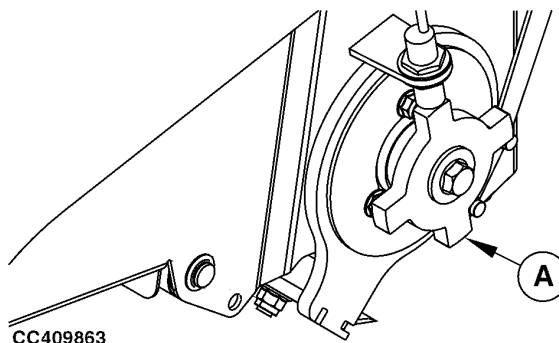
Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori

⚠ ATTENZIONE: Non permettere a nessuno di rimanere vicino alla macchina quando si lavora intorno a componenti rotanti. Prestare attenzione in prossimità di componenti rotanti poiché si potrebbe verificare un movimento imprevisto.

Quando si interviene sul sistema di legatura, non ruotare manualmente la traversa a croce (A). Non tirare la pellicola e ruotare la traversa a croce (A) contemporaneamente.

TL81334,1676274738691-39-10MAY23-1/9

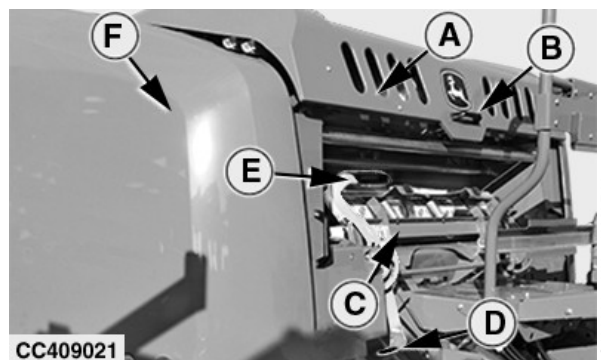
A—Traversa a croce



TL81334,1676274738691-39-10MAY23-2/9

1. Aprire lo sportello lato destro (F).
2. Sollevare l'impugnatura di bloccaggio (D).
3. Abbassare il braccio premipellicola (C) con l'impugnatura (E).
4. Aprire il coperchio (A) del dispositivo di legatura a rete utilizzando l'impugnatura (B).

A—Coperchio del dispositivo di legatura a rete
B—Impugnatura
C—Braccio premipellicola
D—Impugnatura di bloccaggio
E—Impugnatura
F—Sportello lato destro



Continua alla pagina seguente

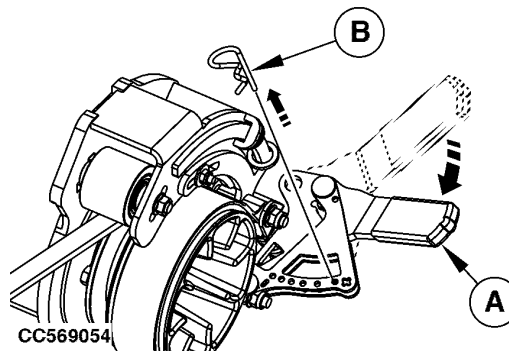
TL81334,1676274738691-39-10MAY23-3/9

5. Rilasciare il freno del dispositivo di legatura:

- Contrassegnare la posizione della spina elastica di bloccaggio (B).
- Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (B).
- Tirare l'impugnatura (A) per rilasciare il freno.

A—Impugnatura

B—Spina elastica di bloccaggio



CC569054—UN—19APR23

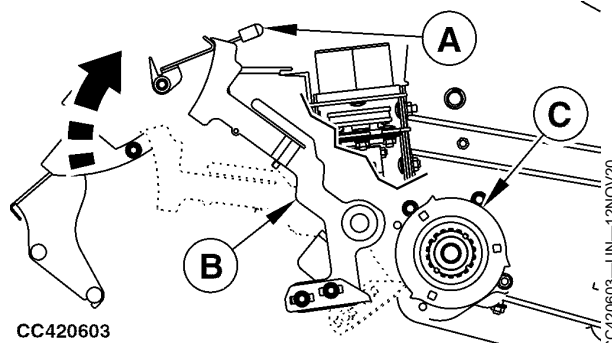
TL81334,1676274738691-39-10MAY23-4/9

6. Sollevare la leva del freno (B) e bloccarla in posizione con la leva (A).

A—Leva

B—Leva del freno

C—Rullo di frenatura pellicola
(n. 24)



CC420603—UN—12NOV20

TL81334,1676274738691-39-10MAY23-5/9

IMPORTANTE: quando si carica un nuovo rotolo di pellicola legante, assicurarsi che sia privo di tagli o danni. Durante il ciclo di legatura infatti potrebbe verificarsi una lacerazione.

7. Srotolare una lunghezza sufficiente (A) di pellicola:

Specifica

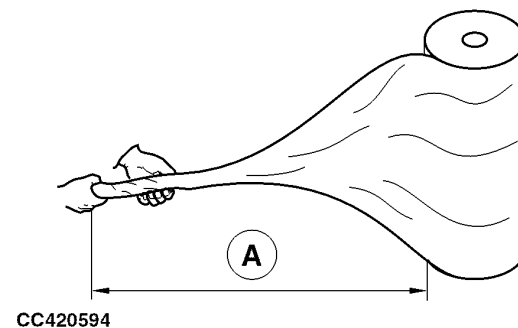
Pellicola srotolata prima del

caricamento—Lunghezza. 1,5 m
(5 ft)

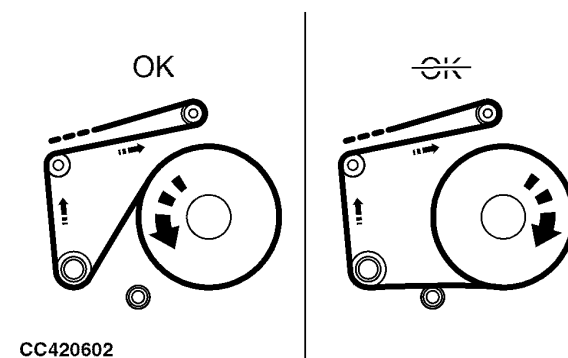
IMPORTANTE: accertarsi che la pellicola sia tirata dalla parte superiore del rotolo verso la macchina.

8. Caricamento del rotolo di riempimento. Vedere Caricamento del rotolo di pellicola legante in questa sezione.

A—Distanza



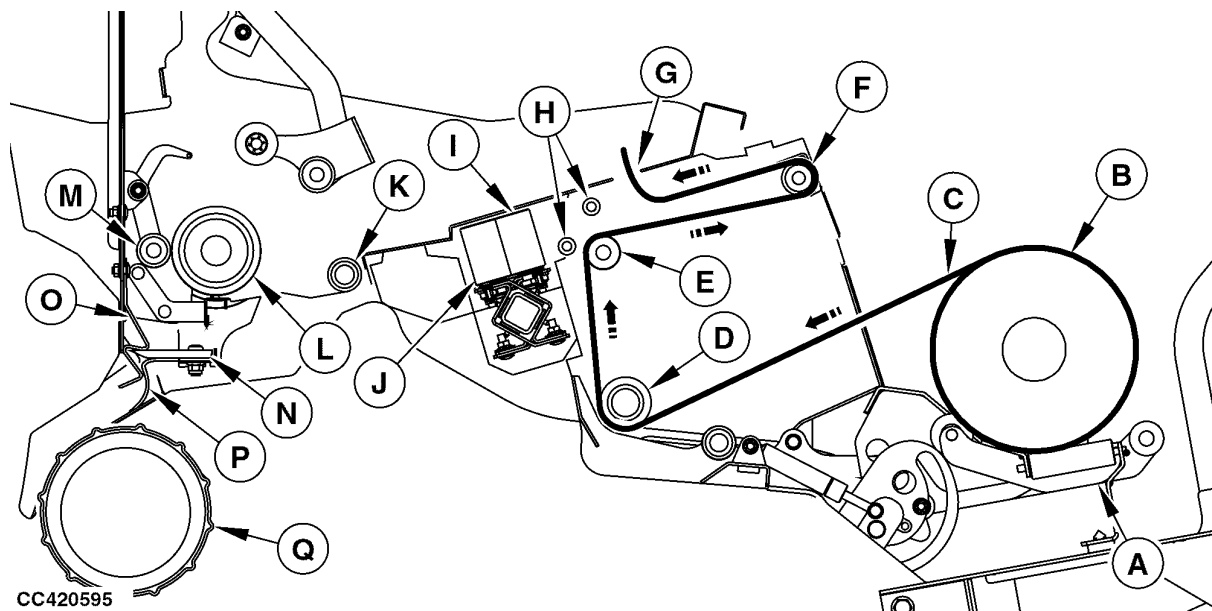
CC420594—UN—22OCT20



CC420602—UN—22OCT20

Continua alla pagina seguente

TL81334,1676274738691-39-10MAY23-6/9

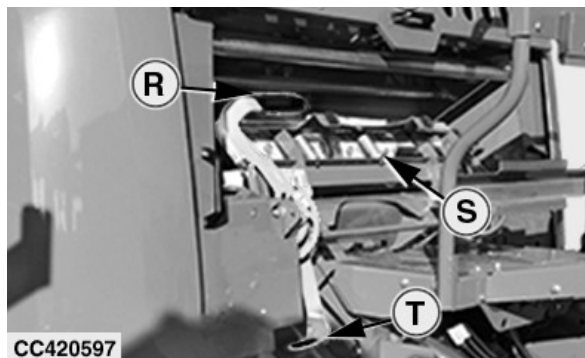


CC420595

CC420595—UN—12NOV20

9. Inserire la pellicola attraverso i rulli (D) ed (E).
10. Inserire la pellicola attraverso il rullo di guida (F).
11. Tirare la pellicola attraverso il foro (G) nel telaio di legatura.
12. Sollevare il braccio premirolo (R) con l'impugnatura (S).
13. Abbassare l'impugnatura di bloccaggio (T).

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| A—Braccio premirolo | K—Rullo di guida |
| B—Rotolo di pellicola | L—Rullo in gomma |
| C—Pellicola | M—Rullo di pizzicamento |
| D—Rullo di frenatura | N—Lama |
| E—Rullo di guida | O—Controlama |
| F—Rullo di guida | P—Guida in gomma |
| G—Foro | Q—Rullo n. 15 |
| H—Rullo di guida | R—Braccio premirolo |
| I—Rotolo di corda lato sinistro | S—Impugnatura |
| J—Rotolo di corda lato destro | T—Impugnatura di bloccaggio |

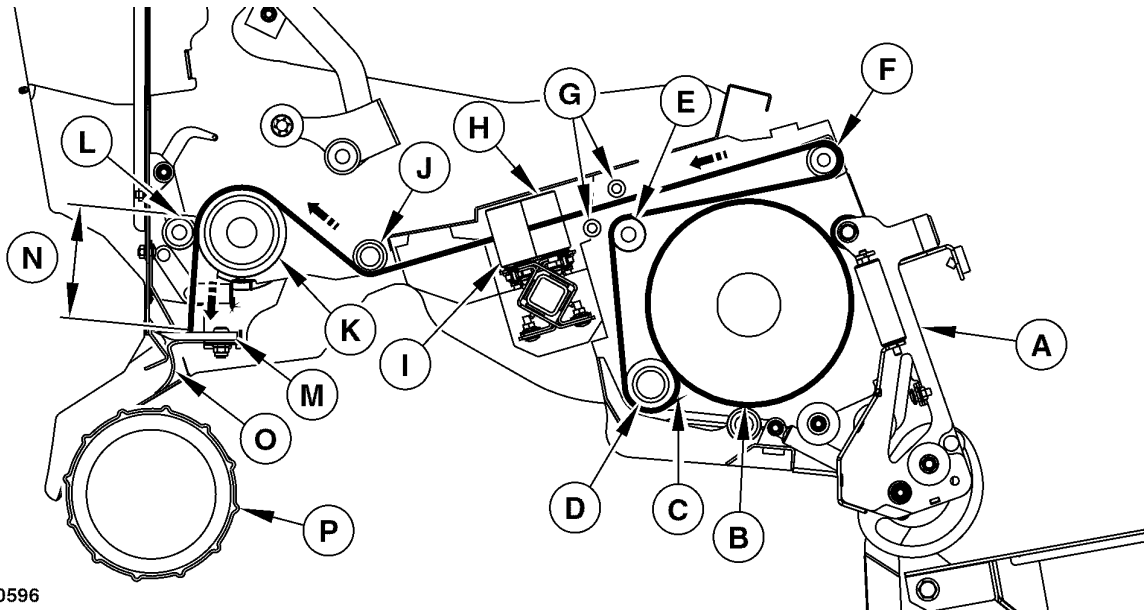


CC420597

CC420597—UN—22OCT20

Continua alla pagina seguente

TL81334,1676274738691-39-10MAY23-7/9



CC420596

CC420596—UN—12NOV20

- | | | | |
|-----------------------|---------------------------------|-------------------------------|------------------|
| A—Braccio premirolo | E—Rullo di guida | I—Rotolo di corda lato destro | M—Lama |
| B—Rotolo di pellicola | F—Rullo di guida | J—Rullo di guida | N—Lunghezza |
| C—Pellicola | G—Rullo di guida | K—Rullo in gomma | O—Guida in gomma |
| D—Rullo di frenatura | H—Rotolo di corda lato sinistro | L—Rullo di pizzicamento | P—Rullo n. 15 |

14. Disporre la pellicola tra i rulli di guida (G).
15. Disporre la pellicola tra i rotoli di corda (H) e (I).
16. Disporre la pellicola sotto il rullo di guida (J).
17. Tirare una lunghezza sufficiente (N) di pellicola in modo che la pellicola tocchi il coltello (M) mentre viene inserita.

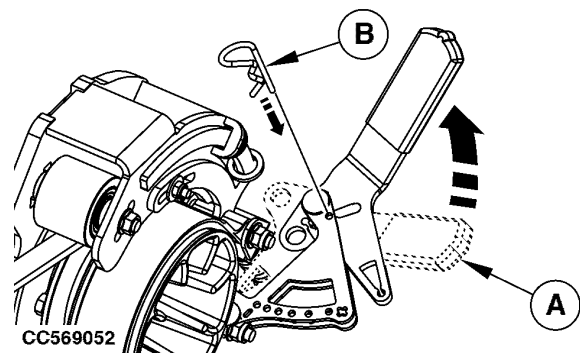
Specifica

Lunghezza della pellicola da rullo di pizzicamento a coltello—Lunghezza. 100 mm (4 in)

18. Inserire la pellicola tra il rullo in gomma (K) e il rullo di pizzicamento (L).
19. Ruotare il rullo in gomma (K) sulla pellicola fino a quando la pellicola non tocca la lama (L).

TL81334,1676274738691-39-10MAY23-8/9

20. Attivare il freno del dispositivo di legatura:
 - a. Spostare l'impugnatura (A) nella posizione contrassegnata.
 - b. Installare la spina elastica di bloccaggio (B) nel punto da dove è stata rimossa.
21. Chiudere il coperchio del dispositivo di legatura.
22. Chiudere lo sportello lato destro.
23. Se necessario, controllare che il tensionamento della pellicola legante sia regolato correttamente. Vedere Regolazione del tensionamento della pellicola legante nella sezione Uso della pressa-Operazioni generali.



A—Impugnatura

B—Spina elastica di bloccaggio

TL81334,1676274738691-39-10MAY23-9/9

CC569052—UN—19APR23

Controllo della coppia di serraggio dei dadi ruote

IMPORTANTE: Ogni volta che si rimonta una ruota, controllare la coppia di serraggio dei dadi ruote agli intervalli indicati nella sezione “Rodaggio”.

NOTA: Esaminare dadi e rondelle e se usurati o danneggiati, sostituirli.

Serrare i dadi ruota al valore specificato di seguito, procedendo in ordine diametralmente opposto:

Specifica

Dadi delle ruote—Coppia. 270 Nm
(200 lb.-ft.)



CC202789

CC200789—UN—12APR13

DC82261,00004CA-39-12AUG14-1/1

Collegamento

Utilizzare solo ganci approvati

ATTENZIONE: Utilizzare solo un sollevatore approvato per la macchina in combinazione con il dispositivo di accoppiamento del trattore appropriato.

Verificare sempre che il gancio sia conforme alla normativa locale.

Attacchi approvati per rotopresse	
Sollevatori	Posizione timone consigliata
DC217306	Low (Bassa)
DC221194	Low (Bassa)
DC223340	Low (Bassa)
DC223342	Alta
DC223344	Low (Bassa)
DC223909	Low (Bassa)
DC224136	Low (Bassa)
DC225809	Low (Bassa)
DC226463	Low (Bassa)
DC239698	Low (Bassa)

I ganci sono progettati per l'attacco ai seguenti ganci del trattore:

Gancio a sfera: DC217306; per il dispositivo di attacco a sfera da 80 mm del trattore (ISO24347).

Gancio di attacco: DC221194; per la barra di traino del trattore (ISO6489-3).

Gancio dritto con occhiello da 40 mm: DC223340; per gancio per rimorchio trattore (ISO 6489-2) o barra di traino cat2 (ISO 6489-3).

Attacco a gomito con occhiello da 40 mm: DC223342; per gancio per rimorchio del trattore (ISO 6489-2) o barra di traino del trattore cat2 (ISO 6489-3).

Gancio dritto con occhiello 50 mm: DC223344; per gancio pick-up del trattore (ISO6489-1) o gancio a piton-fix (ISO6489-4).

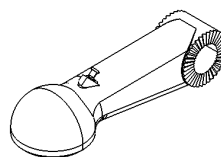
Attacco girevole con occhiello 35 mm: DC223909; per gancio per rimorchio girevole non girevole (ISO 6489-5), gancio a piton-fix (ISO 6489-4) o barra di traino del trattore cat3 (ISO 6489-3).

Attacco girevole con occhiello da 50 mm: DC224136; per gancio per rimorchio girevole non girevole (ISO 6485), gancio a piton-fix (ISO 6489-4) o barra di traino del trattore cat3 (ISO 6489-3).

Gancio diritto con occhiello a sfera da 33 mm: DC225809; per la barra di traino del trattore cat2 (ISO 6489-3).

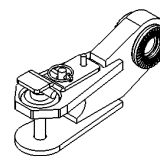
Gancio diritto con occhiello a sfera da 42 mm: DC226463; per la barra di traino del trattore cat3 (ISO 6489-3).

CC404700—UN—16APR20



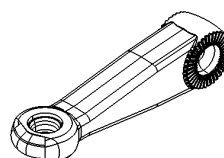
DC217306

CC574297—UN—12APR23



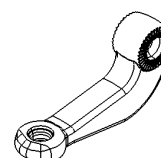
DC221194

CC404697—UN—16APR20



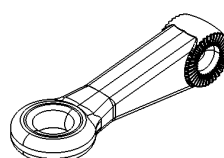
DC223340

CC574299—UN—13APR23



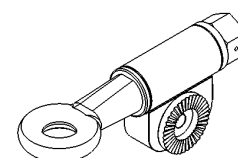
DC223342

CC574298—UN—13APR23



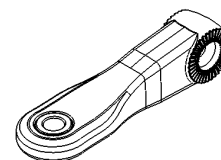
DC223344

CC404702—UN—16APR20



DC223909, DC224136

CC565104—UN—22FEB23



DC225809, DC226463

CC565114—UN—28FEB23

GA87848, 1679649110541-39-13APR23-1/1

Collegamento della pressa al trattore

1. Regolare la barra di traino, vedere Regolazione della barra di traino nella sezione Preparazione del trattore.
2. Arretrare il trattore in modo a avvicinarlo alla pressa. Allineare il sollevatore del trattore all'estremità anteriore del timone della pressa.
3. Inserire il freno di parcheggio del trattore, arrestare il motore ed estrarre la chiave di accensione.
4. Collegare la pressa al trattore. Consultare il manuale dell'operatore del trattore.
5. Chiudere il cavalletto di sostegno, facendo riferimento a Chiusura cavalletto di sostegno in questa sezione.
6. Per collegare l'albero di comando telescopico all'albero della PTO del trattore, vedere Collegamento dell'albero di comando telescopico all'albero della PTO del trattore in questa sezione.
7. Per collegare la catena di sicurezza, vedere Collegamento della catena di sicurezza in questa sezione.
8. Per il collegamento al sistema idraulico del trattore, vedere Collegamento al sistema idraulico del trattore in questa sezione.
9. Per collegare la presa del rimorchio, vedere Collegamento della presa a sette contatti per rimorchio in questa sezione.
10. Collegare il cablaggio della macchina, vedere



Collegamento del cablaggio della macchina in questa sezione.

11. Per collegare il cablaggio della videocamera, se in dotazione, vedere Collegamento del/i cablaggio/i della videocamera (se in dotazione) in questa sezione.
12. Per collegare i freni, vedere Collegamento freni idraulici (se in dotazione) o Collegamento freni pneumatici (se in dotazione) in questa sezione.
13. Per disinnestare il freno di stazionamento della macchina, vedere Disinnesto del freno di stazionamento macchina (pressa con freni idraulici) o Disinnesto del freno di stazionamento macchina (pressa con freni pneumatici) in questa sezione.

GA87848,1677166146807-39-19APR23-1/1

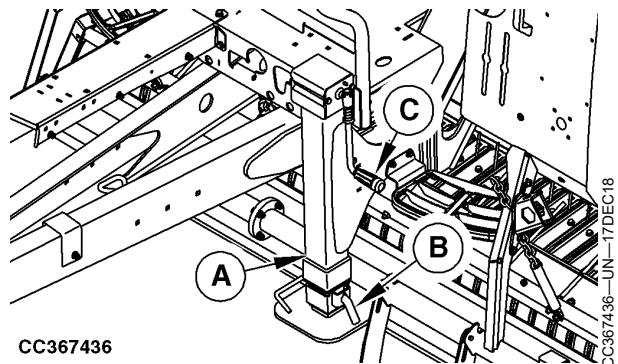
Piegamento cavalletto di sostegno

Dopo aver agganciato la pressa al trattore, sollevare il cavalletto di sostegno (A) e fissarlo nella posizione di riposo come mostrato in figura.

Fissare il cavalletto di sostegno (A) con la spina (B) come segue:

A—Cavalletto di sostegno
B—Perno

C—Impugnatura



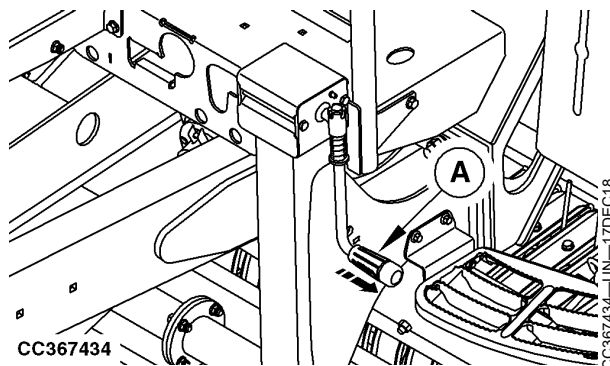
Continua alla pagina seguente

GA87848,1680791497552-39-07APR23-1/4

1. Sollevare completamente il cavalletto di sostegno mediante la leva (A).

NOTA: È possibile aumentare la velocità di sollevamento o abbassamento del cavalletto di sostegno tirando la leva (A).

A—Impugnatura

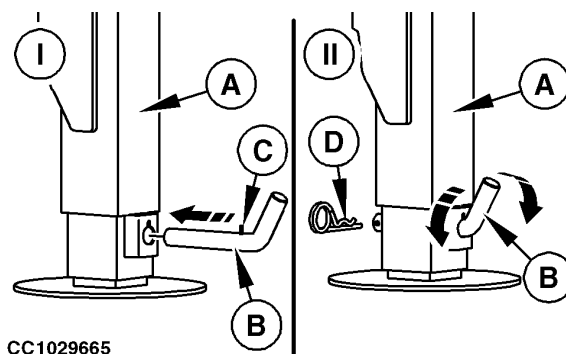


2. Inserire la spina (B) come illustrato nel disegno (I).
3. Per fissare il cavalletto di sostegno in posizione di riposo, girare la spina (B) e inserire la spina elastica di bloccaggio (D) nella spina (B), come illustrato nel disegno (II).

IMPORTANTE: Assicurarsi che la copiglia (C) sia inserita correttamente.

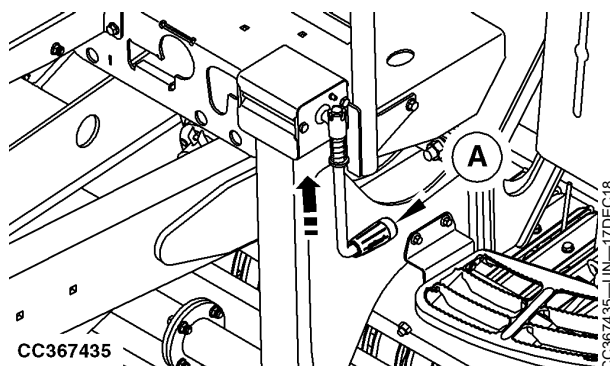
A—Cavalletto di sostegno
B—Perno

C—Copiglia
D—Spina elastica di bloccaggio



4. Sollevare la leva di articolazione (A) e ruotarla in posizione di trasporto.

A—Impugnatura



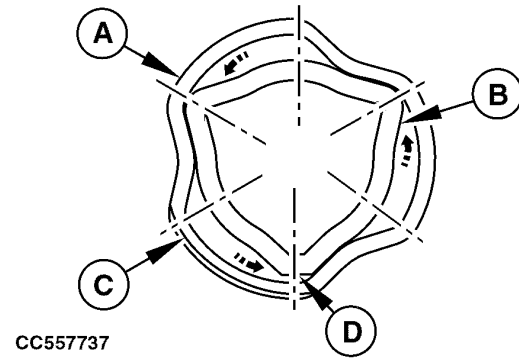
Installazione dell'albero di comando telescopico

Inserire l'albero della PTO utilizzando il tubo maschio (B) nel tubo femmina (A) allineando l'angolo piatto (D) con la superficie di schiacciamento (C).

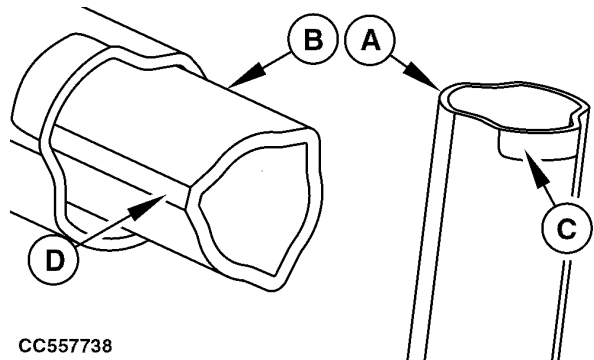
IMPORTANTE: Il tubo maschio (B) può ruotare all'interno del tubo femmina (A) liberamente di circa 30 gradi.

A—Tubo femmina
B—Tubo maschio
C—Faccia schiacciata

D—Angolo piatto
E—Protezione

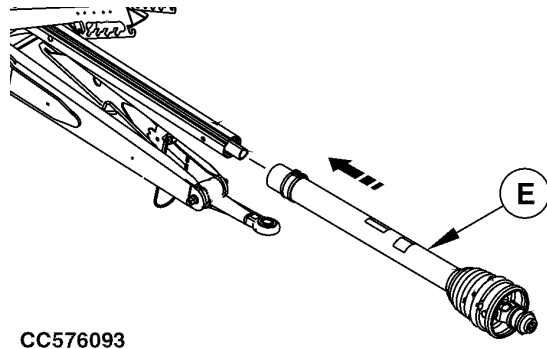


CC557737—UN—03MAR23



CC557738—UN—05APR23

Tubo maschio e femmina



CC576093—UN—26APR23

Installazione della protezione Powerguard

GA87848,1679988549568-39-26APR23-1/1

Collegamento dell'albero di comando telescopico all'albero della PTO del trattore

⚠ ATTENZIONE: Non collegare mai l'albero di comando telescopico con il trattore in moto.

Non usare mai un martello di acciaio per collegare o scollegare l'albero di comando dalla PTO.

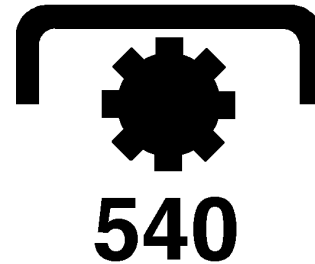
IMPORTANTE: Gli scanalati dell'albero di comando e dell'albero della PTO devono essere sempre privi di vernice, sporcizia, pula e bave.

1. Disinnestare la PTO, inserire il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione in posizione di PARCHEGGIO, arrestare il motore del trattore ed estrarre la chiave di accensione.
2. Tirare indietro il collare di bloccaggio (A). Il collare di bloccaggio (A) emetterà un "clic" e rimarrà in posizione di apertura.
3. Collegare l'albero telescopico all'albero della PTO (540 - 1000 giri/min) del trattore. Per selezionare il regime PTO del trattore, fare riferimento all'etichetta riportata sulla rotopressa. Spingere l'albero di comando telescopico sull'albero della PTO del trattore fino allo scatto in avanti del collare di bloccaggio (A). Il collare di bloccaggio (A) emette un "clic".
4. Per controllare che l'albero di comando telescopico sia agganciato, tirare indietro la protezione (B). Non tirare il collare di bloccaggio (A), poiché ciò causerebbe lo sganciamento.

NOTA: Per collegare in modo corretto l'albero telescopico all'albero della PTO del trattore, consultare il manuale dell'operatore relativo all'albero telescopico.

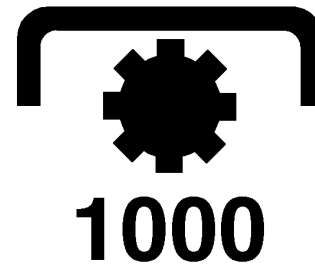
A—Collare di bloccaggio

B—Protezione



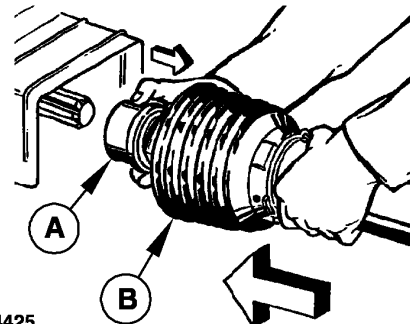
CC1020007

CC1020007—UN—09JUL01



CC007602

CC007602—UN—02OCT96



CC1034425

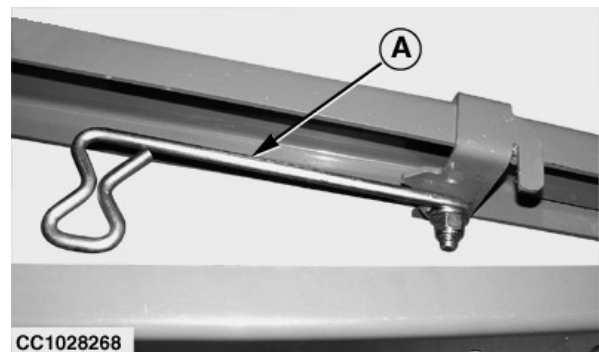
CC1034425—UN—15SEP11

JD44289,000020D-39-03JAN17-1/1

Supporto albero di comando telescopico

Durante il funzionamento della rotopressa, riporre il supporto (A) lungo il fianco del telaio del timone come mostrato in figura.

A—Supporto



CC1028268

CC1028268—UN—21SEP06

OUCC006,0001AD9-39-03SEP13-1/1

Collegamento della catena di sicurezza

Se la macchina è dotata di una catena di sicurezza, far passare la catena di sicurezza attraverso l'anello sulla barra di traino (se in dotazione) e collegare alla struttura di supporto della barra di traino del trattore, come illustrato. Non serrarla alla barra di traino. Rimuovere tutte le anse salvo quelle necessaria per le curve.

IMPORTANTE: Quando si guida su strade pubbliche, rispettare sempre le norme del codice della strada locale.



CC565106—UN—19APR23

TL81334,1687177134758-39-21JUN23-1/1

Collegamento al sistema idraulico del trattore

ATTENZIONE: La pressione massima di lavoro nei tubi idraulici flessibili della rotopressa è di circa 21000 kPa (210 bar; 3045 psi). per evitare infortuni dovuti alla fuoriuscita di liquidi sotto pressione, spegnere il motore e scaricare la pressione presente nell'impianto prima di scollegare o collegare le tubazioni idrauliche o altre tubazioni. Serrare tutti i raccordi prima di esercitare pressione.

Prima collegare il sistema idraulico, disinserire la PTO, inserire il freno di stazionamento, arrestare il motore del trattore ed estrarre la chiave.

IMPORTANTE: Tutti gli attacchi idraulici devono essere privi di residui, polvere o sabbia. Proteggere le aperture con tappi fino al momento del fissaggio. La presenza di materiale estraneo può danneggiare il sistema idraulico.

1. Collegamento dei tubi idraulici flessibili per il sollevamento del portellone

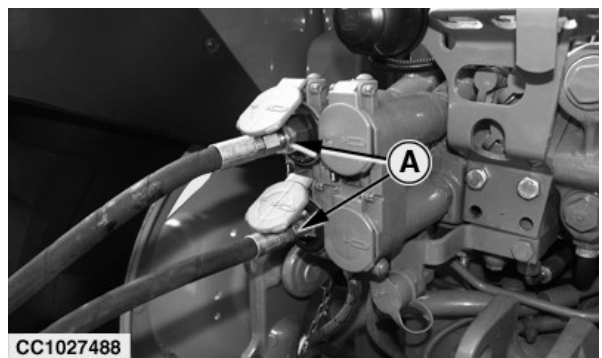
Per permettere al portellone di funzionare, collegare i tubi idraulici flessibili (A) del portellone ad un distributore idraulico a doppio effetto.

Verificare che le icone (B) presenti sui coperchi, che indicano il movimento del cilindro, corrispondano alle icone (C) sulla targhetta di identificazione (D) dei tubi flessibili.

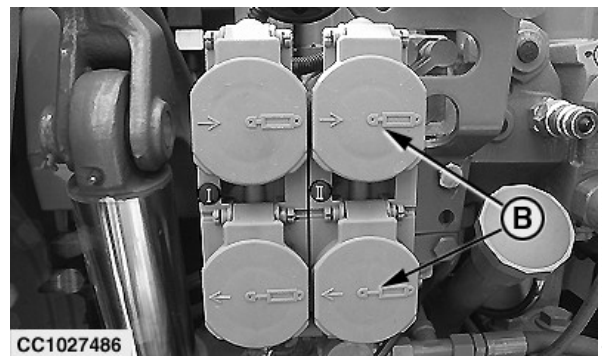
Inserire con una certa forza i tubi flessibili nelle rispettive sedi del trattore.

A—Tubi idraulici del portello
B—Simboli distributore idraulico

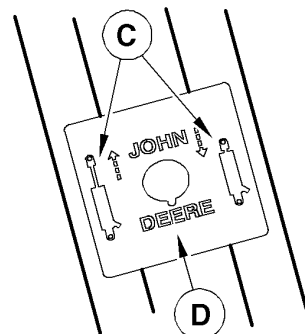
C—Simboli sulla targhetta di identificazione
D—Targhetta di identificazione tubi flessibili



CC1027488—UN—11JUL05



CC1027486—UN—11JUL05



CC1026711

CC1026711—UN—03DEC04

Continua alla pagina seguente

GA87848,1687437809891-39-22JUN23-1/2

2. Collegamento dei tubi idraulici della valvola di comando del pick-up

NOTA: Per collegare il tubo idraulico del pick-up alla presa consigliata, fare riferimento al Manuale dell'Operatore del trattore.

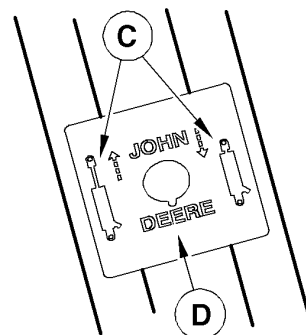
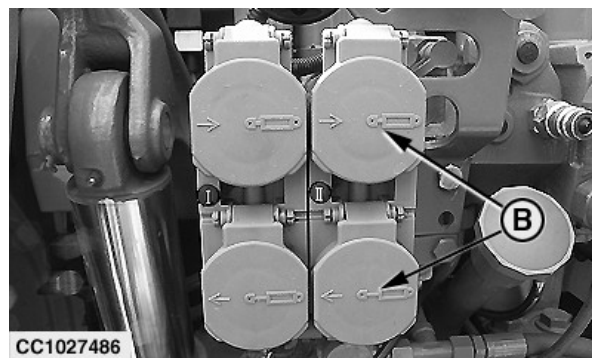
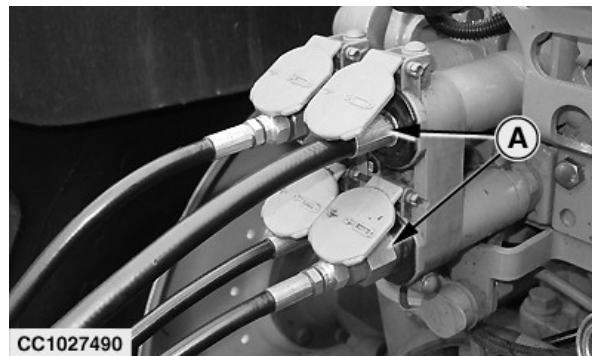
Per permettere il sollevamento del pick-up, collegare i tubi idraulici flessibili (A) della valvola di comando del raccoglitore ad un distributore a doppio effetto.

NOTA: Il coltello di pretaglio e la gestione del piano di raccolta utilizzano lo stesso distributore idraulico utilizzato per la funzione di sollevamento o abbassamento del raccoglitore.

Verificare che le icone (B) presenti sui coperchi, che indicano il movimento del cilindro, corrispondano alle icone (C) sulla targhetta di identificazione (D) dei tubi flessibili.

Inserire con una certa forza i tubi flessibili nelle rispettive sedi del trattore.

- | | |
|---|--|
| A—Tubo idraulico flessibile del pick-up | C—Simbolo targhetta identificativa |
| B—Simbolo distributore idraulico | D—Targhetta di identificazione tubi flessibili |



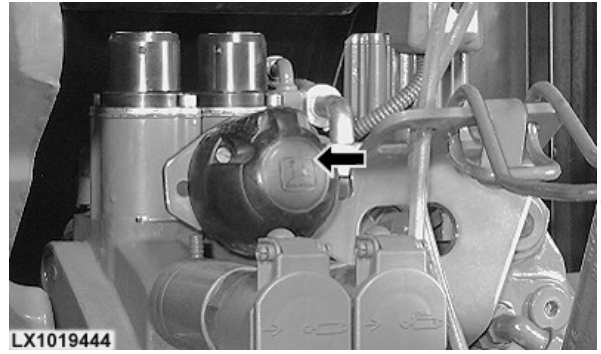
GA87848, 1687437809891-39-22JUN23-2/2

Collegamento della presa a sette contatti per il rimorchio

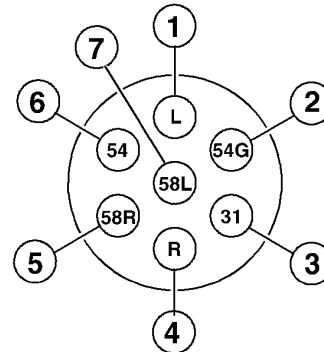
Collegare il connettore dei fari anteriori alla presa a sette contatti del trattore.

Il cablaggio dei fari anteriori di questa macchina è conforme alla norma ISO 1724.

Terminale	Funzione	Riferimento
1	Indicatore di direzione lato sinistro	L
2	—	54G
3	Massa	31
4	Indicatore di direzione lato destro	R
5	Posizione posteriore e luci di ingombro a destra	58R
6	Luci di stop	54
7	Posizione posteriore e luci d'ingombro a sinistra	58L



Presa a sette contatti del trattore



CC017032

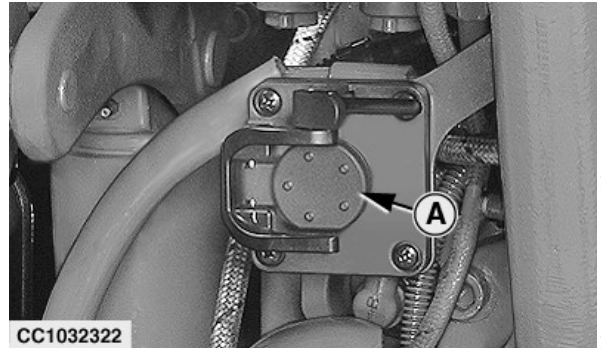
CC017032-UN-25FEB00

GA87848,0000423-39-05OCT17-1/1

Collegamento del cablaggio macchina

Collegare la spina del cablaggio della macchina al connettore ISOBUS a scollegamento rapido (A) dell'attrezzatura.

A—Connettore ISOBUS a scollegamento rapido attrezzatura



CC1032322

CC1032322-UN-17DEC09

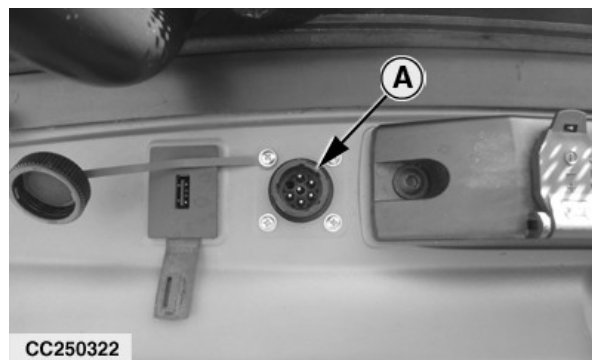
NB02380,0000233-39-05DEC16-1/1

Collegamento dei cablaggi delle videocamere (se in dotazione)

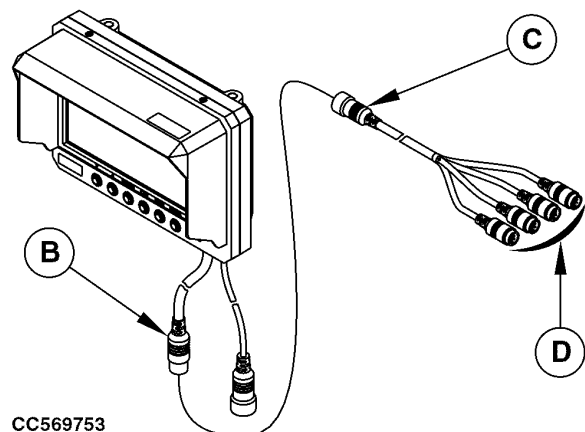
Videocamera collegata dalla presa della videocamera del trattore (A) o dalla presa del monitor esterno (B). Per individuarla consultare il manuale dell'operatore del trattore.

A—Presa - videocamera trattore
B—Spina - Videocamera monitor esterno

C—Spina - Prolunga per Monitor
D—Spina - prolunga per videocamera



Collegamento del cablaggio della videocamera - Trattore



CC569753

Collegamento del cablaggio videocamera - Monitor esterno

GA87848, 1677243495187-39-11MAY23-1/1

Collegamento dei freni a comando idraulico (se presenti)

Togliere il cappuccio dal giunto di attacco (A) del freno per il rimorchio e collegare il tubo di mandata, accertandosi prima che le sedi di accoppiamento siano ben pulite.

Premere i pedali dei freni per azionare l'impianto di frenatura idraulica del rimorchio. L'effetto frenante dipende dalla forza esercitata sui pedali.

IMPORTANTE: Per prevenire un'inutile usura dei freni, attenersi alle istruzioni che seguono.

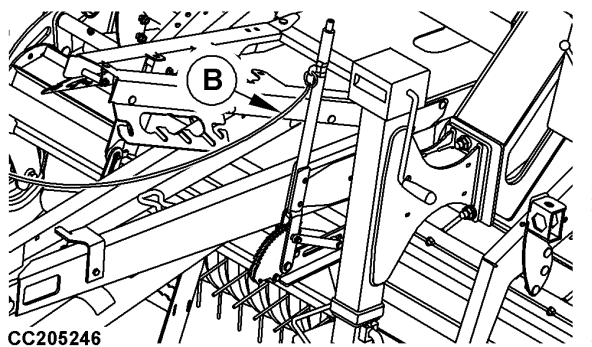
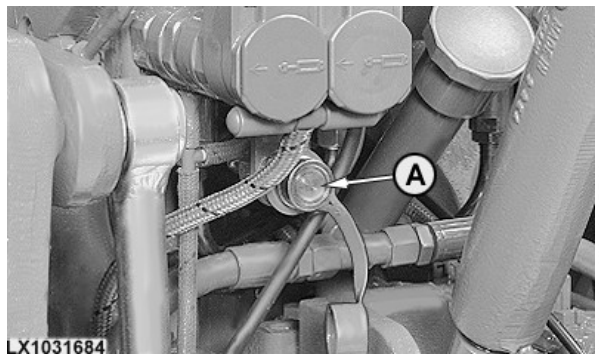
Verificare che il tubo di mandata sia collegato.

Quando si percorre un tratto in discesa, inserire la stessa marcia che si utilizzerebbe per lo stesso tratto in salita.

Controllare periodicamente l'impianto di frenatura idraulica del rimorchio, per assicurarsi che funzioni correttamente.

Collegare la fune di sicurezza (B) al trattore. La fune di sicurezza innesta il freno di stazionamento nel caso in cui la macchina dovesse staccarsi accidentalmente dal trattore.

A—Attacco del dispositivo di frenatura del rimorchio B—Fune di sicurezza

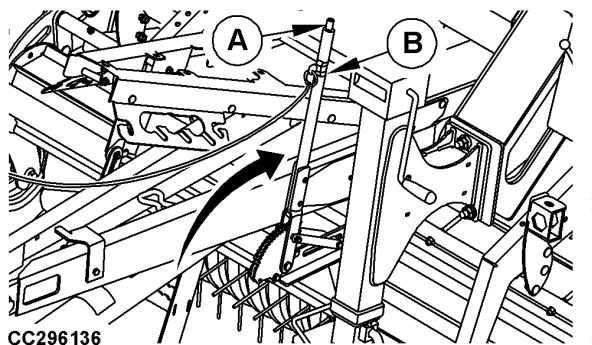


OUC006,0001AD6-39-02SEP13-1/1

Disinnesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando idraulico)

Per rilasciare il freno di stazionamento, tirare la leva (B), premere il pulsante (A), quindi rilasciare la leva.

A—Pulsante B—Leva



NB02380,00001B7-39-07OCT16-1/1

Collegamento dei freni a comando pneumatico (se presenti)

IMPORTANTE: Prestare attenzione ai colori degli attacchi.

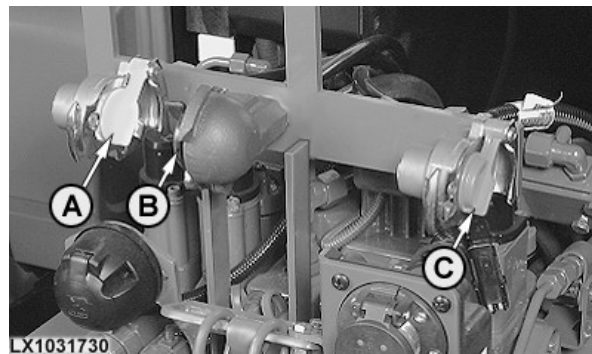
NOTA: Gli attacchi e i colori sono conformi allo standard ISO 1728.

Prima di collegare i tubi di mandata, accertarsi che i raccordi siano puliti. Quando si scollegano i tubi, tappare le aperture con i cappucci parapolvere.

Collegare il tubo flessibile giallo al collegamento (A), quindi quello rosso al collegamento (C). Scollegare in sequenza inversa.

IMPORTANTE: Per prevenire un'inutile usura dei freni, attenersi alle istruzioni che seguono.

- Assicurarsi che i tubi flessibili di mandata siano collegati.
- Quando si percorre un tratto in discesa, inserire la stessa marcia che si utilizzerebbe per lo stesso tratto in salita.
- Controllare periodicamente l'impianto di frenatura pneumatica del rimorchio per assicurarsi che funzioni correttamente.



A—Giallo (freno con tubo di mandata doppio)
B—Nero (freno con tubo di mandata singolo)

C—Rosso (freno con tubo di mandata doppio, alimentazione)

NOTA: Quando i tubi flessibili dei freni non sono collegati all'impianto frenante del trattore, i freni della macchina entrano automaticamente in funzione. Vedere Parcheggio della macchina (rotopressa con freni pneumatici) nella sezione Trasporto e parcheggio.

NOTA: Se la pressione è troppo bassa, i freni della macchina vengono inseriti automaticamente.

DC82261,000059C-39-09JAN15-1/1

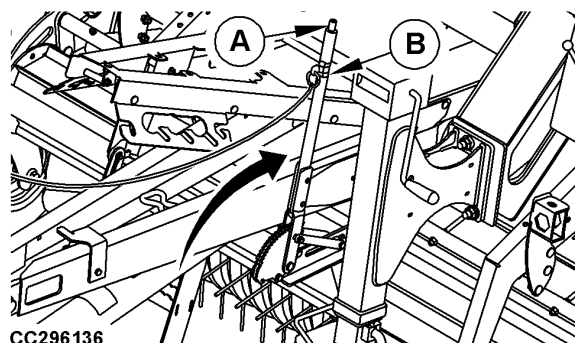
Disinnesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando pneumatico)

Leva del freno di stazionamento

Per rilasciare il freno di stazionamento, tirare la leva (B), premere il pulsante (A), quindi rilasciare la leva.

A—Pulsante

B—Leva



GA87848,1680788637659-39-06APR23-1/2

Valvola del freno pneumatico

Quando i tubi dei freni a comando pneumatico non sono collegati o sono stati scollegati accidentalmente dal trattore, i freni della rotopressa entrano automaticamente in funzione.

Per disinserire in modo manuale i freni della rotopressa, premere il pulsante (A).

Quando i tubi dei freni a comando pneumatico vengono ricollegati al trattore, i freni della rotopressa vengono automaticamente disinseriti.

A—Pulsante



GA87848,1680788637659-39-06APR23-2/2

Scollegamento

Scollegamento della pressa dal trattore

⚠ ATTENZIONE: Per prevenire lesioni personali causate da movimenti improvvisi:

- Parcheggiare le macchine su una superficie piana.
- Inserire il freno di stazionamento del trattore e portare la trasmissione in posizione di PARCHEGGIO.
- Disinserire la PTO.
- Spegnerne il motore del trattore ed estrarre la chiave.

1. Parcheggiare la pressa in piano.
2. Inserire il freno di parcheggio del trattore, arrestare il motore ed estrarre la chiave di accensione.
3. Inserire il freno di stazionamento della macchina, vedere Inserimento del freno di stazionamento della macchina (pressa con freni idraulici), o Inserimento del freno di stazionamento della macchina (pressa con freni pneumatici) in questa sezione.
4. Scollegare il freno, vedere Scollegamento dei freni idraulici (se in dotazione) o Scollegamento dei freni pneumatici (se in dotazione) in questa sezione.

5. Scollegare il cablaggio della videocamera. Vedere Scollegamento dei cablaggi della videocamera (se in dotazione) in questa sezione.
6. Scollegare il cablaggio della macchina, vedere Scollegamento del cablaggio della macchina in questa sezione.
7. Scollegare la presa del rimorchio, vedere Scollegamento della presa a sette poli per il rimorchio in questa sezione.
8. Scollegare il sistema idraulico del trattore, vedere Scollegamento dal sistema idraulico del trattore in questa sezione.
9. Scollegare l'albero di comando telescopico all'albero della PTO del trattore, vedere Scollegamento dell'albero di comando telescopico dall'albero della PTO del trattore in questa sezione.
10. Aprire il cavalletto di sostegno, facendo riferimento a Apertura cavalletto di sostegno in questa sezione.
11. Staccare la catena di sicurezza dal trattore.
12. Scollegare la rotopressa.
13. Allontanare con cautela il trattore dalla pressa.

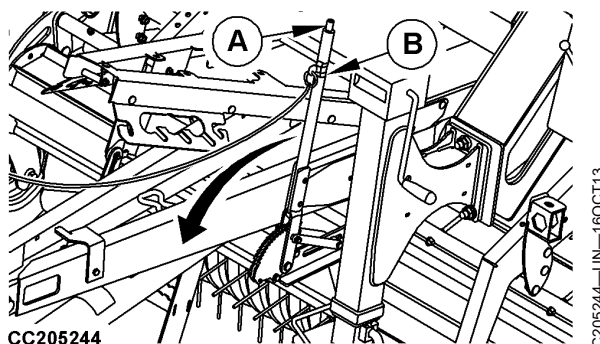
GA87848,1678972367503-39-30MAY23-1/1

Innesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando idraulico)

Tirare la leva (B) per inserire il freno di stazionamento.

A—Pulsante

B—Leva



NB02380,00001B4-39-26JUL16-1/1

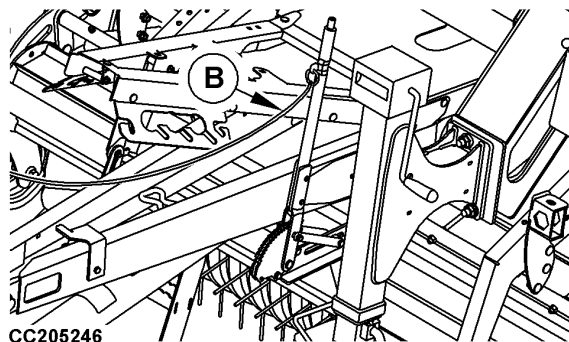
Scollegamento dei freni idraulici (se in dotazione)

Scollegare la fune di sicurezza (B) dal trattore.

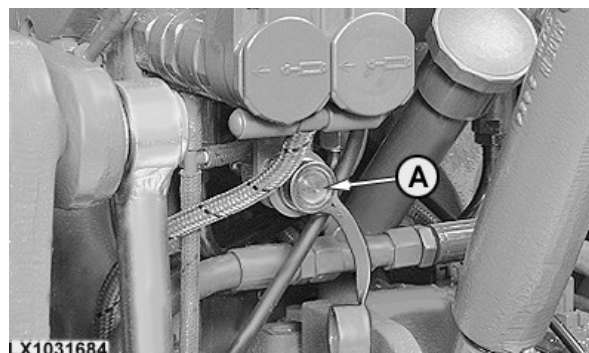
Scollegare il tubo flessibile di pressione e tappare l'attacco del freno del rimorchio (A).

Conservare il connettore del freno idraulico sul vano tubo flessibile del freno (C) come illustrato.

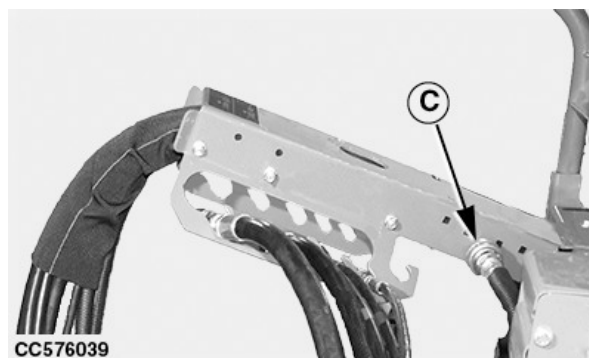
A—Attacco freno del rimorchio C—Stoccaggio del tubo
B—Fune di sicurezza flessibile del freno



CC205246—UN—16OCT13



LX1031684—UN—03APR03



CC576039—UN—21JUN23

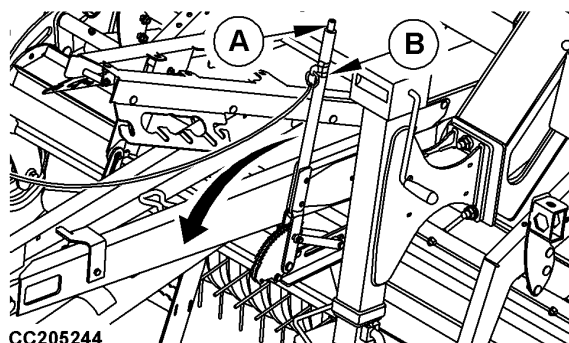
TL81334,1687357582410-39-21JUN23-1/1

Innesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando pneumatico)

Leva del freno di stazionamento

Tirare la leva (B) per inserire il freno di stazionamento.

A—Pulsante B—Leva



CC205244—UN—16OCT13

Continua alla pagina seguente

GA87848,1680788935798-39-06APR23-1/2

Valvola del freno pneumatico

Quando i tubi dei freni a comando pneumatico non sono collegati o sono stati scollegati accidentalmente dal trattore, i freni della rotopressa entrano automaticamente in funzione.

Per disinserire in modo manuale i freni della rotopressa, premere il pulsante (A).

Quando i tubi dei freni a comando pneumatico vengono ricollegati al trattore, i freni della rotopressa vengono automaticamente disinseriti.

A—Pulsante



CC565109—UN—04MAY23

GA87848,1680788935798-39-06APR23-2/2

Scollegamento dei freni pneumatici (se in dotazione)

IMPORTANTE: Prestare attenzione ai colori degli attacchi.

NOTA: Gli attacchi e i colori sono conformi allo standard ISO 1728.

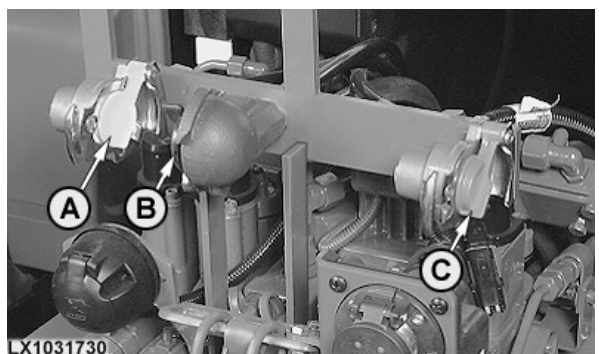
Scollegare il tubo flessibile rosso dal collegamento (C), quindi quello giallo dal collegamento (A).

Quando si scollegano i tubi flessibili, tappare le aperture con i cappucci parapolvere.

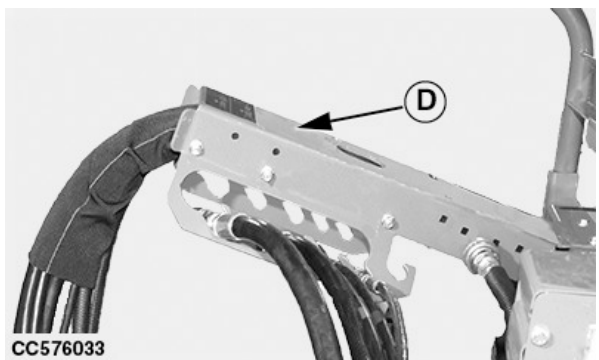
Conservare i connettori del freno pneumatico sul vano dei tubi flessibili (D).

NOTA: Quando i tubi flessibili dei freni non sono collegati all'impianto frenante del trattore, i freni della macchina entrano automaticamente in funzione. Vedere Parcheggio della macchina (rotopressa con freni pneumatici) nella sezione Trasporto e parcheggio.

A—Giallo (freno a tubo doppio) B—Nero (freno con mandata a tubo singolo) C—Rosso (freno a tubo doppio, mandata) D—Conservazione del tubo flessibile



LX1031730—UN—13AUG03



CC576033—UN—21JUN23

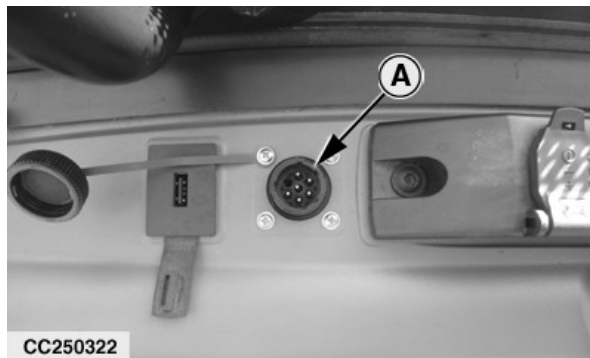
TL81334,1687357722707-39-21JUN23-1/1

Scollegamento dei cablaggi della videocamera (se in dotazione)

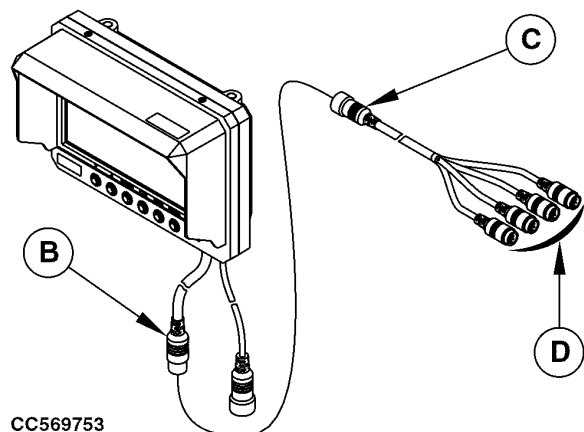
Videocamera scollegata dalla presa della videocamera del trattore (A) o dalla presa del monitor esterno (B). Per individuarla consultare il manuale dell'operatore del trattore.

A—Presa - videocamera trattore
B—Spina - Videocamera monitor esterno

C—Spina - Prolunga per Monitor
D—Spina - prolunga per videocamera



Collegamento del cablaggio della videocamera - Trattore



Collegamento del cablaggio videocamera - Monitor esterno

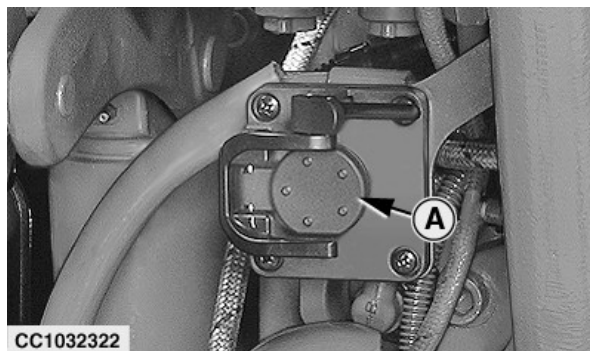
GA87848,1678372040760-39-10MAY23-1/1

Scollegamento del cablaggio della macchina

NOTA: Togliere la corrente prima di scollegare il cablaggio.

Scollegare il cablaggio della macchina dal connettore ISOBUS a scollegamento rapido (A) dell'attrezzatura.

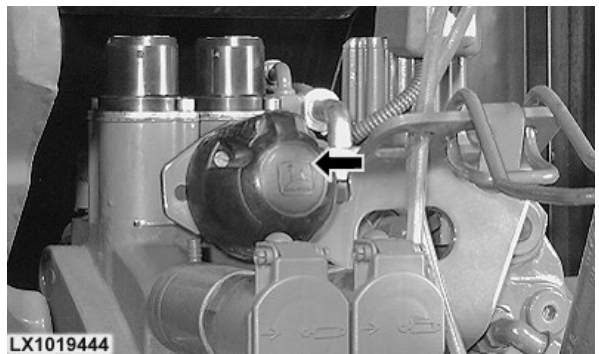
A—Connettore ISOBUS a scollegamento rapido attrezzatura



GA87848,1681994486668-39-25APR23-1/1

Scollegamento della presa a sette contatti per il rimorchio

Scollegare il connettore delle luci per la circolazione su strada dalla presa a sette contatti del trattore.



Presa a sette contatti del trattore

NB02380,0000161-39-31MAY16-1/1

Scollegamento dal sistema idraulico del trattore

ATTENZIONE: La pressione massima di lavoro nei tubi idraulici flessibili della rotopressa è di circa 21000 kPa (210 bar; 3045 psi). per evitare infortuni dovuti alla fuoriuscita di liquidi sotto pressione, spegnere il motore e scaricare la pressione presente nell'impianto prima di scollegare o collegare le tubazioni idrauliche o altre tubazioni. Serrare tutti i raccordi prima di esercitare pressione.

Prima di scollegare il sistema idraulico, disinnestare la PTO, inserire il freno di stazionamento, spegnere il motore del trattore e rimuovere la chiave.

IMPORTANTE: Tutti gli attacchi idraulici devono essere privi di residui, polvere o sabbia. Proteggere le aperture con tappi fino al momento del fissaggio. La presenza di materiale estraneo può danneggiare il sistema idraulico.

1. Scollegamento dei tubi idraulici della valvola di comando del pickup



A—Tubo idraulico flessibile del pick-up

Scollegare i tubi flessibili idraulici (A) della valvola di comando del pickup dal distributore idraulico a doppio effetto.

Tirare con decisione i tubi flessibili agli attacchi sul trattore.

GA87848,1687443316879-39-22JUN23-1/2

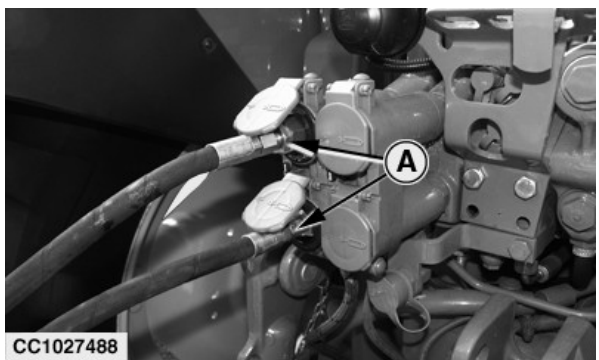
2. Scollegamento dei tubi idraulici flessibili di sollevamento portellone

Scollegare i tubi flessibili idraulici (A) del portellone dal distributore idraulico a doppio effetto.

Tirare con decisione i tubi flessibili agli attacchi sul trattore.

3. Ritirare i tubi idraulici, facendo riferimento a Ritiro dei tubi idraulici in questa sezione.

A—Tubo idraulico del portello



GA87848,1687443316879-39-22JUN23-2/2

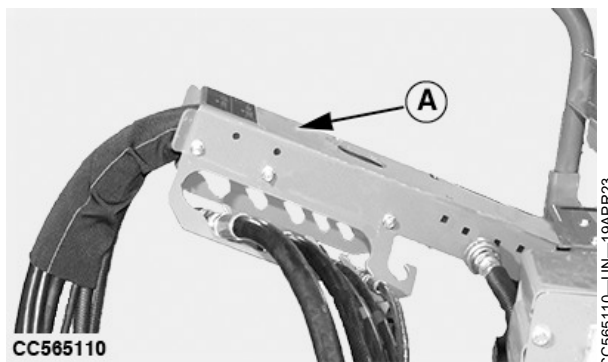
Ritiro dei tubi idraulici flessibili

⚠ ATTENZIONE: Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Per evitare il pericolo, scaricare la pressione prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi.

Scollegare i tubi idraulici flessibili e installare i cappucci sui giunti di attacco.

Sistemare i tubi idraulici flessibili nell'apposito supporto (A) per mantenerli puliti evitando che entrino a contatto con il terreno.

A—Supporto



GA87848,1677246335484-39-24FEB23-1/1

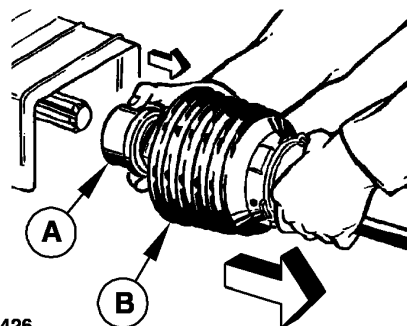
Scollegamento dell'albero di comando telescopico dall'albero della PTO del trattore

⚠ ATTENZIONE: Non staccare mai l'albero di comando telescopico con il trattore in moto.

Non usare mai un martello di acciaio per collegare o scollegare l'albero di comando dalla PTO.

IMPORTANTE: Gli scanalati dell'albero di comando e dell'albero della PTO devono essere sempre privi di vernice, sporcizia, pula e bave.

1. Disinnestare la PTO, inserire il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione in posizione di PARCHEGGIO, arrestare il motore del trattore ed estrarre la chiave di accensione.
2. Tenere la protezione (B) e tirare indietro il collare di bloccaggio (A). Sfilare l'albero telescopico dall'albero della PTO del trattore.
3. Ritirare l'albero di comando telescopico, vedere [Ritiro dell'albero di comando telescopico](#) in questa sezione.



CC1034426

A—Collare di bloccaggio

B—Protezione

4. Reinstallare tutte le protezioni, se sono state rimosse.

NOTA: Per scollegare in modo corretto l'albero telescopico dall'albero della PTO del trattore, consultare il manuale dell'operatore relativo all'albero telescopico.

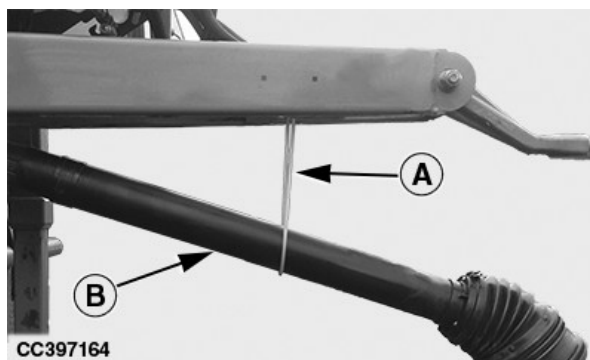
NB02380,000015C-39-25APR23-1/1

Ritiro dell'albero di comando telescopico

Quando il timone della pressa è regolato in posizione alta, installare il cavo giallo come illustrato in modo da poter appoggiare l'albero di comando telescopico.

A—Filo

B—Albero di comando telescopico



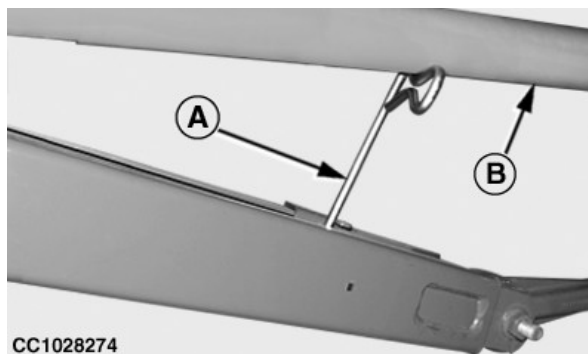
Continua alla pagina seguente

TL81334,1687181258122-39-19JUN23-1/2

Quando il timone della pressa è regolato in posizione bassa, usare il supporto (A) come illustrato in modo che l'albero di comando telescopico (B) possa essere conservato.

A—Supporto

B—Albero di comando telescopico



CC1028274—UN—21SEP06

TL81334,1687181258122-39-19JUN23-2/2

Apertura cavalletto di sostegno

Prima di staccare la rotopressa dal trattore, togliere il cavalletto di sostegno (A) dalla posizione di riposo e posizionarlo il più vicino possibile al terreno, come mostrato in figura.

Fissare il cavalletto di sostegno (A) con la spina (B) come segue:

1. Inserire la spina (B) come illustrato nel disegno (I).
2. Per fissare il cavalletto di sostegno, girare la spina (B) e inserire la spina elastica di bloccaggio (D) nella spina (B), come illustrato nel disegno (II).

IMPORTANTE: Assicurarsi che la copiglia (C) sia inserita correttamente.

Ruotare la leva (E) per scaricare il peso dal trattore.

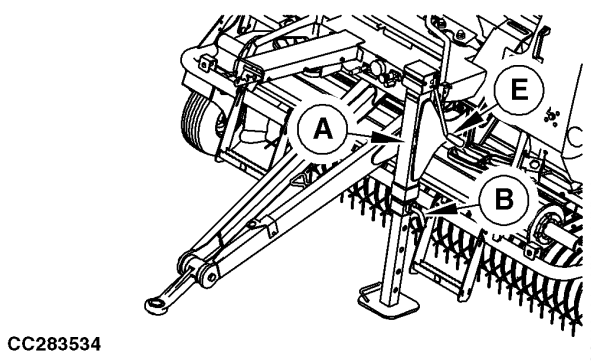
A—Cavalletto di sostegno

B—Spina

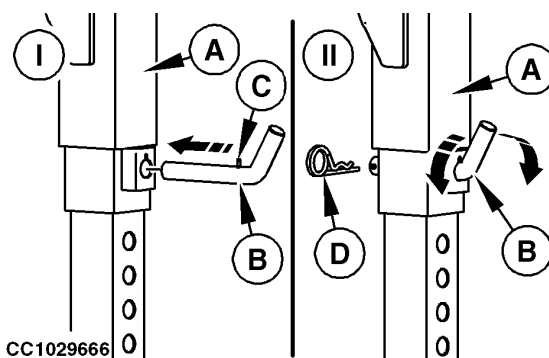
C—Copiglia

D—Spina elastica di bloccaggio

E—Leva



CC283534—UN—18JUL16



CC1029666—UN—05SEP07

NB02380,000015E-39-31MAY16-1/1

Attacco meccanico di bloccaggio

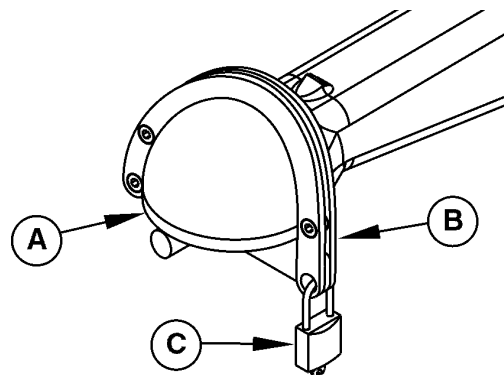
Un bloccaggio (B) per l'attacco meccanico protegge la macchina dall'uso non autorizzato:

- Attacco a sfera di traino: Viene fornito un bloccaggio. La sezione inferiore del bloccaggio si inserisce saldamente nella cavità dell'attacco. Una volta posizionata questa sezione inferiore nell'attacco, la staffa superiore del bloccaggio può essere ruotata sulla parte superiore dell'attacco a sfera.
- Attacco occhione di traino: Viene fornita una catena che si adatta all'attacco.

Il bloccaggio, una volta posizionato sull'attacco deve essere fissato con il lucchetto (C).

A—Dispositivo di traino
B—Bloccaggio di traino

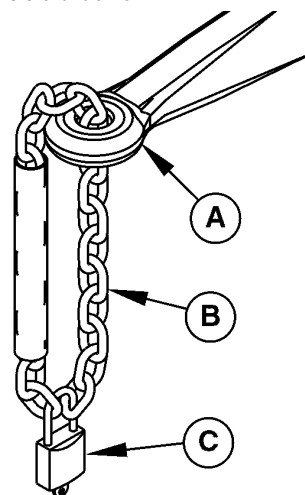
C—Lucchetto



CC550630

Attacco a sfera di traino

CC550630—UN—18OCT22



CC550631

Attacco occhione di traino

CC550631—UN—18OCT22

TL81334,1665997396733-39-18OCT22-1/1

Trasporto e parcheggio

Traino della pressa su strade pubbliche

⚠ ATTENZIONE: Prestare attenzione durante il traino della pressa a velocità di trasporto. Se il peso della pressa supera il peso del trattore, ridurre la velocità. Durante il traino su strada la pressa deve essere vuota.

IMPORTANTE: quando si traina la pressa, non effettuare curve strette. Se il timone dovesse urtare lo pneumatico del trattore si produrrebbero danni ingenti.

IMPORTANTE: La velocità massima di trasporto è determinata dal codice stradale locale e dalla capacità dell'attrezzatura. Per determinare la corretta pressione degli pneumatici, vedere Gonfiaggio degli pneumatici nella sezione Preparazione della pressa.

Quando si guida su strade pubbliche, rispettare sempre le norme del codice della strada locale.

Prima di trainare la pressa su strade pubbliche, procedere come indicato di seguito:

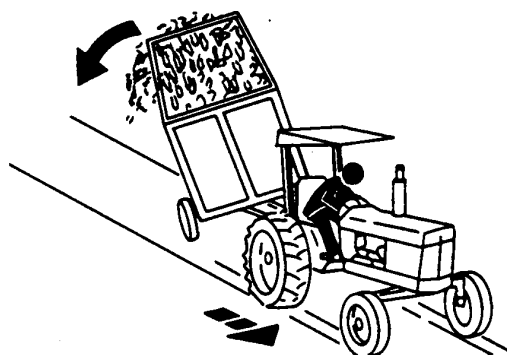
1. Chiudere il portello
2. Sollevare il pick-up
3. Controllo dell'impianto dei fari anteriori

Si consiglia l'uso del lampeggiante.

Durante il trasporto della pressa a velocità sostenute potrebbe generarsi un movimento oscillante. Ridurre la velocità fino a far terminare le oscillazioni.



H28930—UN—30JUN89

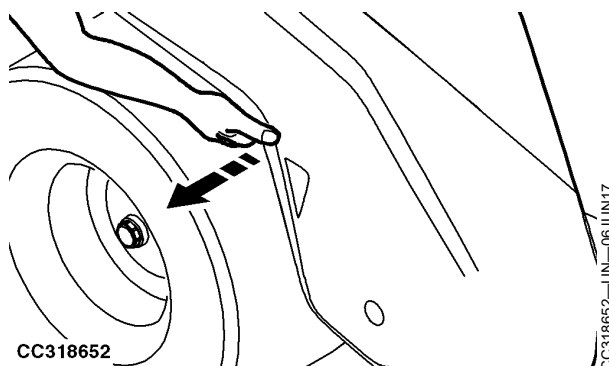


TS216—UN—23AUG88

GA87848,1683103458730-39-23MAY23-1/1

Controllo del bloccaggio dei portelli laterali

⚠ ATTENZIONE: Tirare i portelli laterali per accertarsi che siano bloccati.



CC318652

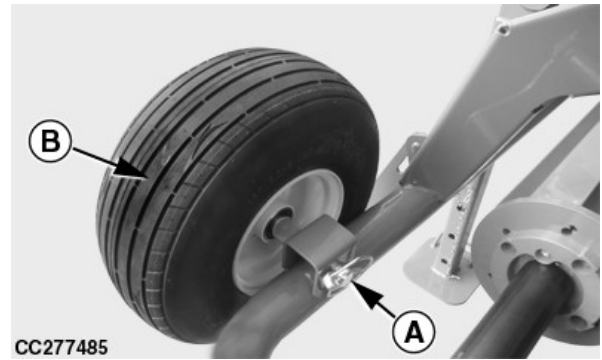
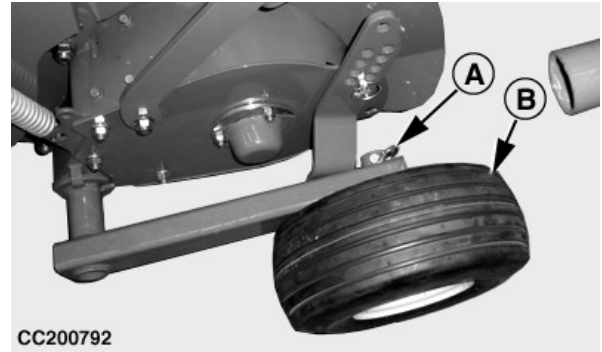
CC318652—UN—06JUN17

NB02380,000041A-39-07JUN17-1/1

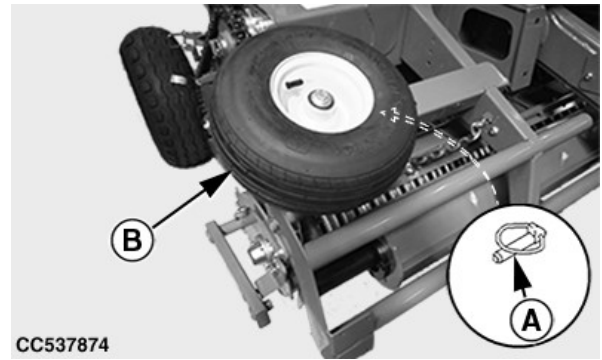
Collocazione delle ruote di profondità standard in posizione di trasporto

1. Rimuovere la copiglia a scatto (A).
2. Rimuovere il ruotino di livello (B) dal raccoglitore.
3. Posizionare il ruotino di livello (B) sulla staffa come mostrato. Fissarlo con la spina a bloccaggio rapido (A).
4. Ripetere la procedura sul lato opposto.

A—Spina a bloccaggio rapido B—Ruota di profondità



Fino al n. di serie 219999



Dal n° di serie 220000

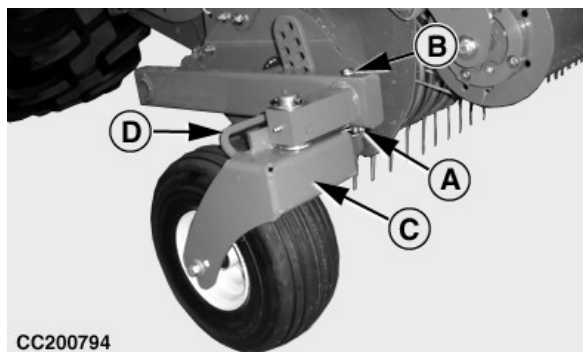
TL81334,1652785041405-39-01JUN22-1/1

Collocazione dei ruotini di livello orientabili in posizione di trasporto

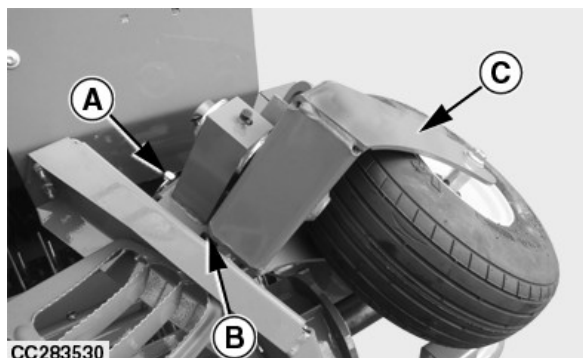
1. Togliere la spina a chiusura rapida (A) e la spina (B).
2. Rimuovere il ruotino di livello orientabile (C) dal raccoglitore tramite la leva (D).
3. Posizionare il ruotino di livello orientabile (C) sulla staffa come mostrato e fissarlo tramite la spina di bloccaggio (B) e la spina a bloccaggio rapido (A).
4. Ripetere la procedura sul lato opposto.

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Perno

C—Ruotino di livello pivotante
D—Impugnatura del ruotino di livello pivotante

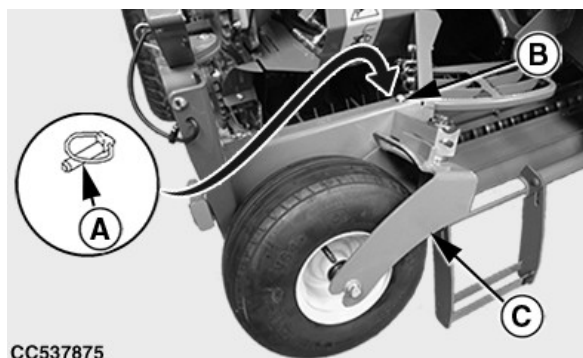


CC200794—UN—12APR13



CC283530—UN—18JUL16

Fino al n. di serie 219999



CC537875—UN—01JUN22

Dal n° di serie 220000

TL81334,1652785854533-39-01JUN22-1/1

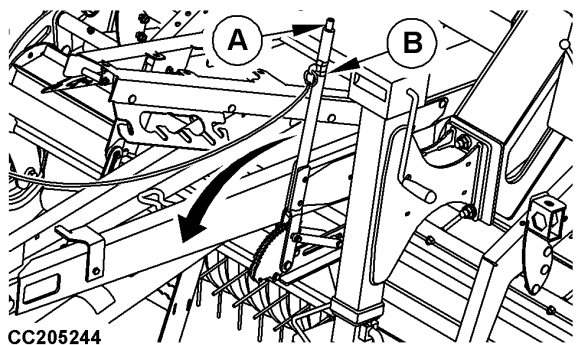
Parcheggio della macchina (rotopressa con freni a comando idraulico)

Tirare la leva (B) per inserire il freno di stazionamento.

Per rilasciare il freno di stazionamento, tirare la leva (B), premere il pulsante (A), quindi rilasciare la leva.

A—Pulsante

B—Leva



CC205244—UN—16OCT13

OUC006,0001AD4-39-02SEP13-1/1

Parcheggio della macchina (rotopressa con freni pneumatici)

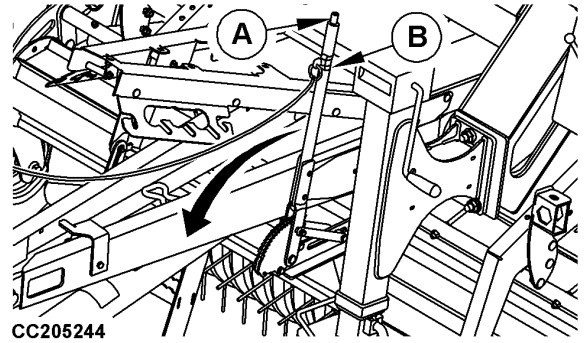
Leva del freno di stazionamento

Tirare la leva (B) per inserire il freno di stazionamento.

Per rilasciare il freno di stazionamento, tirare la leva (B), premere il pulsante (A), quindi rilasciare la leva.

A—Pulsante

B—Leva



CC205244

CC205244—UN—16OCT13

GA87848,1681392066466-39-13APR23-1/2

Valvola del freno pneumatico

Quando i tubi dei freni a comando pneumatico non sono collegati o sono stati scollegati accidentalmente dal trattore, i freni della rotopressa entrano automaticamente in funzione.

Per disinserire in modo manuale i freni della rotopressa, premere il pulsante (A).

Quando i tubi dei freni a comando pneumatico vengono ricollegati al trattore, i freni della rotopressa vengono automaticamente disinseriti.

A—Pulsante



CC565109

CC565109—UN—04MAY23

GA87848,1681392066466-39-13APR23-2/2

Periodo di rodaggio

Rodaggio della pressa

IMPORTANTE: Se il limitatore di coppia si disinnesta durante il funzionamento, disinserire la PTO e reinserirla a basso regime fino a far reinnestare il limitatore di coppia, quindi riprendere a lavorare con la PTO al regime nominale

Considerare il tempo delle prime cinquanta balle come periodo di rodaggio, fino a quando cioè la vernice della camera di compressione è diventata liscia.

AYSIDIJZ,1683183701738-39-04MAY23-1/1

Dopo le prime 10 ore: Controllo della coppia di serraggio dei dadi delle ruote

Controllare la coppia di serraggio dei dadi delle ruote. Fare riferimento a Controllo della coppia di serraggio dei dadi delle ruote nella sezione Preparazione della pressa.

IMPORTANTE: Ripetere la procedura ogni volta che si rimonta una ruota.



CC575701

CC575701—UN—28APR23

AYSIDIJZ,1681395389561-39-26MAY23-1/1

Dopo le prime 50 ore: Scarico e rifornimento scatola ingranaggi

Sostituire l'olio nella scatola ingranaggi dopo le prime 50 ore di funzionamento. Vedere Ogni 500 ore o annualmente: scarico e rifornimento della scatola degli ingranaggi nella sezione Lubrificazione e manutenzione.



CC200796

CC200796—UN—12APR13

GA87848,1679563124010-39-23MAR23-1/1

Uso della pressa—Operazioni generali

Prima dell'uso della rotopressa

IMPORTANTE: I carichi a cui sono sottoposte le macchine aumentano man mano che la dimensione della palla si avvicina al diametro massimo. La formazione frequente di balle sovradimensionate può causare guasti prematuri.

Controllare la pressa:

1. Controllare che non vi sia prodotto avvolto attorno ai rulli della camera di pressatura, ricontrollare con la frequenza prevista. Vedere Secondo necessità: Pulizia dei rulli della camera di pressatura nella sezione Lubrificazione e manutenzione.
2. Se in dotazione, inserire o ritirare cilindri coltelli di pretaglio. Vedere Funzione di retrazione o inserimento dei cilindri coltelli di pretaglio nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.

Regolazione della pressa:

1. Regolazione dei ruotini pivottanti del raccoglitore. Vedere Regolazione dei ruotini pivottanti del raccoglitore in questa sezione.
2. Regolare il deflettore per andane o il rullo compressore dell'andana. Vedere Regolazione del deflettore per andane (se in dotazione) o Regolazione del rullo compressore dell'andana (se in dotazione) in questa sezione.
3. Installare il rotolo di riempimento del sistema di legatura o rete. Vedere Caricamento del rotolo di rete e Percorso della rete attraverso i rulli alimentatori, o Caricamento del rotolo di pellicola legante e Disposizione della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori nella sezione Preparazione della pressa.

Lubrificazione della pressa:

1. Rifornire il sistema automatico di lubrificazione. Vedere Secondo necessità: Sostituzione della cartuccia del sistema di ingrassaggio automatico (se dotato di pompa

tipo a cartuccia), o Secondo necessità: Riempimento del serbatoio del Sistema d'ingrassaggio automatico (se equipaggiato con pompa di tipo a serbatoio) nella sezione Lubrificazione e manutenzione.

2. Riempire il serbatoio dell'impianto di lubrificazione catene. Vedere Secondo necessità: Rifornimento del serbatoio del sistema di lubrificazione catene Multiluber nella sezione Lubrificazione e manutenzione.
3. Lubrificare il pignone deviatore della catena di trasmissione del rullo del portello. Vedere Ogni giorno: Lubrificazione del pignone deviatore della catena di trasmissione del portello (macchine a partire dal numero di serie 210001) nella sezione Lubrificazione e manutenzione.

Impostare le funzioni del monitor di comando:

1. Regolare il diametro della palla. Vedere Impostazione diametro palla nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
2. Regolare la densità della palla. Vedere Regolazione della densità della palla nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
3. Selezionare la modalità di avvio legatura. Vedere Selezione della modalità di avvio legatura nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
4. Regolare il numero di giri di rete o pellicola legante. Vedere Regolazione della legatura a pellicola o Regolazione della legatura a rete nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
5. Selezione cliente e numero campo. Vedere Contatori clienti e campi nella sezione Applicazione della pressa.

Inizio della formazione della palla:

Controllare che il fondo abbassabile sia in posizione sollevata. Vedere Descrizione pagina principale pressa nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.

AYSJUZ,1684850631486-39-31MAY23-1/1

Pulizia della macchina per la prevenzione di incendi

ATTENZIONE: Prima di lavorare sulla macchina, disinserire la PTO, inserire il freno di stazionamento, arrestare il motore del trattore ed estrarre la chiave. Attendere l'arresto completo di tutte le parti in movimento.

IMPORTANTE: L'acqua pressurizzata può danneggiare i segnali di sicurezza, i cilindri, le guarnizioni e i cuscinetti.

Evitare di dirigere getti ad alta pressione su segnali di sicurezza, cilindri, guarnizioni e cuscinetti.

Utilizzare aria compressa per pulire la macchina.

Per limitare il rischio di incendio, pulire la macchina più volte al giorno, regolare la frequenza di pulizia in base alle condizioni di formazione della palla.

Rimuovere gli accumuli di prodotto e altri detriti manualmente oppure utilizzando altri attrezzi disponibili soprattutto in prossimità di cuscinetti e organi in movimento.

TL81334,1687246489709-39-20JUN23-1/1

In caso di incendio intervenire come segue

interrompere immediatamente la formazione delle balle al primo segno di fiamma, fumo, odore di bruciato o rumore anomalo.

⚠ ATTENZIONE: Non rischiare di essere coinvolti in infortuni. Pneumatici in fiamme e molle a gas riscaldate possono esplodere inaspettatamente. Evitare ustioni o inalazioni di fumo. Non cercare di estinguere un incendio troppo avanzato, allontanarsi dall'incendio in modo sicuro.

Se l'incendio può essere estinto o contenuto in modo sicuro, procedere con cautela e seguire queste indicazioni.

1. Posizionare il trattore sopravento dalla rotopressa per evitare che l'incendio superi il trattore.
2. Aprire il portellone della rotopressa, espellere l'eventuale prodotto dalla camera di pressatura, allontanare il trattore dal materiale.
3. Disinserire la PTO, inserire il freno di stazionamento, spegnere il motore del trattore ed estrarre la chiave.
4. Tirare la spina di traino, staccare le catene di sicurezza, scollegare il cavo elettrico.
5. Allontanare il trattore dalla rotopressa (lasciando l'albero di comando e i collegamenti idraulici liberi).
6. Chiamare i vigili del fuoco e fornire la propria ubicazione.
7. Non introdursi sotto il portellone aperto della rotopressa. Potrebbe cadere se la rotopressa sta bruciando.
8. Stare sopravento rispetto all'incendio; seguire le istruzioni riportate sull'estintore, se disponibile.



TS227—UN—15APR13

CC03745,000114C-39-25SEP14-1/1

Preparazione del prodotto

Dimensione dell'andana

Le rotoballe ben formate e uniformi si ottengono alimentando delle andane di larghezza uguale al raccoglitore oppure larghe la metà o meno della larghezza del raccoglitore.

Evitare le andane di larghezza media. Quando l'operatore si sposta a lato, su un'andana di queste dimensioni, per dirigere il prodotto alle estremità del raccoglitore, il prodotto viene continuamente alimentato verso il centro. Di conseguenza verrà alimentato più materiale verso il centro della palla che verso le estremità. Il risultato di questo sono balle a forma di botte con una bassa densità alle estremità ed un'alta densità al centro.

Preparazione del fieno per l'imballatura

Il prodotto da imballare può essere preparato in diversi modi, in funzione delle preferenze e delle attrezzature disponibili. Le balle migliori si formano con prodotto tagliato, condizionato e ranghinato in andane di dimensione appropriata. Ciò consente all'operatore di seguire l'andana e dirigere il materiale nella pressa in modo appropriato per produrre balle compatte e uniformi. Vedere Dimensione dell'andana.

Se l'umidità è troppo alta, il prodotto si deteriorerà.

Se l'umidità è troppo bassa, si verificherà un'eccessiva frantumazione e perdita di foglie.

Tagliare il prodotto il più lungo possibile. In molti prodotti una maggiore lunghezza facilita l'imballatura e rende le balle più lisce e resistenti alle intemperie.

Non condizionare eccessivamente il prodotto, specialmente le leguminacee come l'erba medica ed il trifoglio.

L'eccessivo condizionamento causa l'essiccamento troppo veloce delle foglie e il loro stacco dove sono state danneggiate (perdite). Se le balle devono essere conservate all'esterno, l'eccessivo schiacciamento degli steli favorirà l'assorbimento dell'umidità.

Anche il condizionamento insufficiente può causare il deterioramento, in particolare quando si trattano prodotti su fusto e altri con stelo robusto.

NOTA: Prodotti eccessivamente secchi e scivolosi, qualche volta incontrati negli stocchi di mais, alcune erbe e varie paglie di grano possono essere imballati in modo soddisfacente se il prodotto è sufficientemente lungo per tenere insieme la palla.

Preparazione dell'insilato per la pressatura

Il prodotto può essere tagliato e preparato con le attrezzature usuali quali la falciatrice o la falciacondizionatrice ed un ranghinatore voltafieno.

Produrre andane uniformi. È preferibile un'andana piana e completa. I migliori risultati di conservazione si ottengono quando il prodotto pressato contiene il 40 - 50% di prodotto secco.

Preparazione della paglia per l'imballatura

Se possibile, assicurarsi che, al momento della raccolta del grano, la paglia non venga sminuzzata eccessivamente dal meccanismo di trebbiatura della mietitrebbia. Se la paglia è già molto asciutta e corta, non smuovere l'andana prima dell'imballatura. Un'andana piena e di dimensioni corrette, prodotta da una mietitrebbia grande dà risultati migliori rispetto ad una molto piccola.

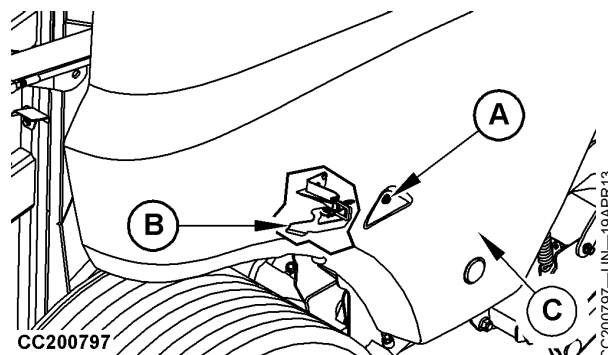
OUCC006,0001A54-39-03APR13-1/1

Apertura e chiusura del portello laterale

1. Girare il dispositivo di bloccaggio (A).
2. Tirare l'aggancio (B).
3. Aprire il portello laterale (C).

Dopo aver chiuso un portello laterale, tirarlo per accertarsi che sia chiuso.

A—Dispositivo di bloccaggio C—Portello laterale
B—Bloccaggio



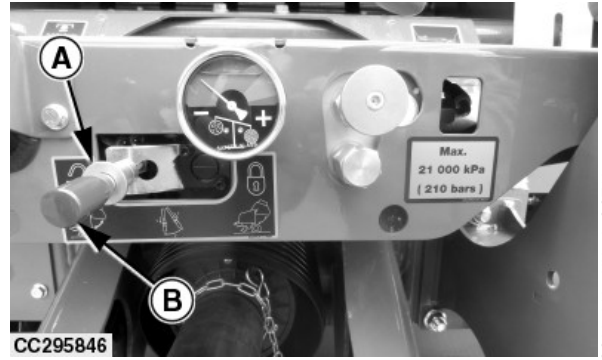
OUCC006,0001A55-39-03APR13-1/1

Valvola di bloccaggio del portellone

⚠ ATTENZIONE: Prima di intervenire all'interno della rotopressa o nelle sue vicinanze con il portellone aperto, inserire sempre il blocco del portellone. Quando ci si allontana dalla macchina, chiudere il portello.

IMPORTANTE: Non procedere mai tenendo aperto il portellone a una velocità superiore a 2 km/h (1,2 mph). Potrebbero verificarsi danni al portello.

Per innestare il blocco del portello, tirare la boccia (A) e portare la leva (B) in posizione di bloccaggio. È possibile bloccare il portello in qualsiasi posizione mediante la valvola di bloccaggio del portello.



A—Boccia di bloccaggio

B—Leva di bloccaggio del portello

GA87848,1679046054454-39-25APR23-1/1

Uso della valvola di bloccaggio dei cilindri coltelli di pretaglio

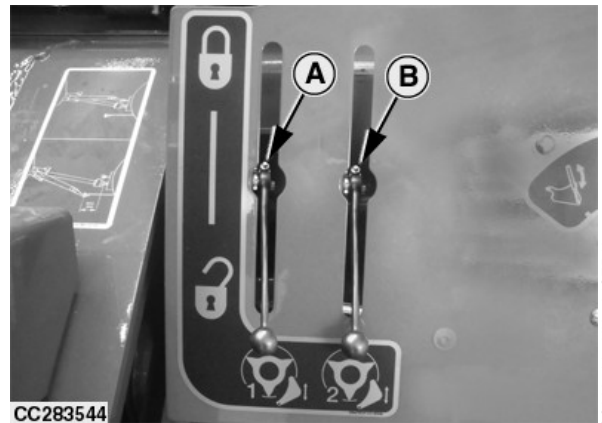
Macchina dotata di unità di pretaglio a 13 coltelli:

Spostare la leva di bloccaggio (A) per bloccare i coltelli di pretaglio nella posizione corrente.

Macchina dotata di unità di pretaglio a 25 coltelli:

Spostare la leva di bloccaggio (A) e (B) per bloccare entrambi i cilindri coltelli di pretaglio impostati nella posizione corrente.

A—Leva della valvola di arresto 1 set cilindro coltelli di pretaglio
B—Leva della valvola di arresto 2 set cilindro coltelli di pretaglio



In figura, rotopressa con dispositivo di pretaglio, 25 coltelli

GA87848,1682424308396-39-25APR23-1/1

Regolazione molla di compensazione pick-up

1. Sbloccare il dado (A).
2. Regolare la molla di flottazione del raccoglitore serrando la vite (B) sul tappo della molla fino al raggiungimento della distanza (C).

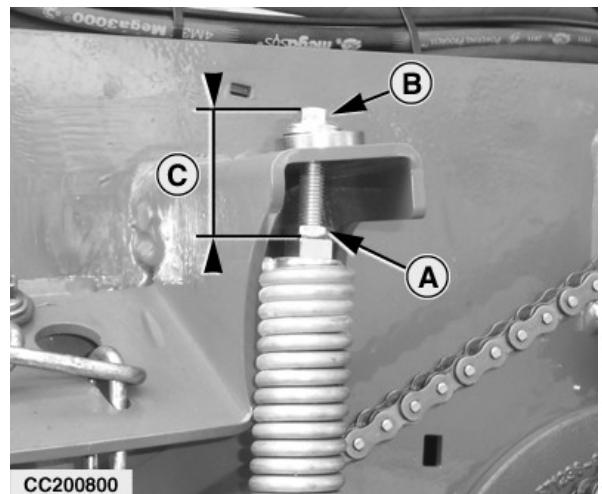
Specifica

Molla di flottazione
raccoglitore—Distanza. 49-53 mm
(1-15/16 in—2-3/32 in)

3. Bloccare il dado (A).
4. Ripetere la procedura sul lato opposto.

Questa regolazione deve consentire al raccoglitore di scendere completamente quando viene abbassato. Se ciò non avvenisse, ridurre leggermente l'impostazione della molla.

NOTA: Quando si lavora ad altezze diverse da quella di tutto abbassato, per ottenere una flottazione adeguata occorrerà aumentare la forza della molla.



A—Dado
B—Vite

C—Distanza

GA87848,1670490078966-39-11APR23-1/1

Regolazione ruotini pivottanti del raccogliatore

A seconda delle condizioni del raccolto e del campo, potrebbe essere necessario ripetere l'impostazione iniziale

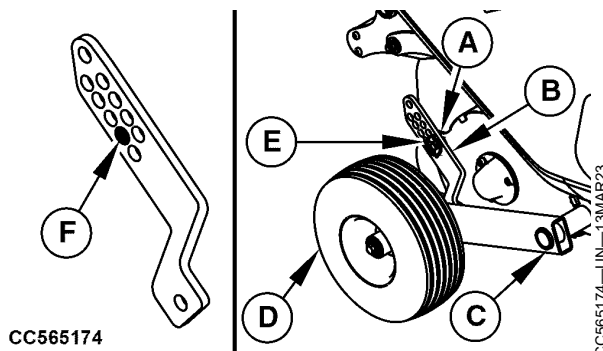
delle ruote di profondità se è rimasto del raccolto o se i denti del raccogliatore sono troppo vicini al suolo. Regolare al foro successivo disponibile secondo necessità.

GA87848, 1680177753351-39-30MAR23-1/3

Regolazione delle ruote di profondità standard del pick-up

1. Togliere la spina a bloccaggio rapido (A) e la spina (E).
 2. Selezionare una posizione del foro (F) sul supporto (B).
- NOTA: La posizione dei fori (F) mostrata nell'illustrazione è la posizione di avvio consigliata.*
3. Installare la spina a bloccaggio rapido (A) e la spina (E).
 4. Ripetere la procedura sul lato opposto.

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Supporto
C—Braccio ruota
D—Ruota di profondità
E—Perno
F—Posizione foro

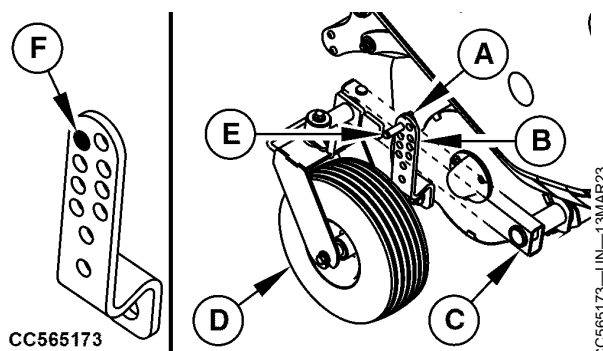


GA87848, 1680177753351-39-30MAR23-2/3

Regolazione dei ruotini di livello pivottanti del raccogliatore:

1. Togliere la spina a bloccaggio rapido (A) e la spina (E).
 2. Selezionare la posizione del foro (F) sul supporto (B).
- NOTA: La posizione dei fori (F) mostrata nell'illustrazione è la posizione di avvio consigliata.*
3. Installare la spina a bloccaggio rapido (A) e la spina (E).
 4. Ripetere la procedura sul lato opposto.

A—Spina a bloccaggio rapido
B—Supporto
C—Braccio ruota
D—Ruota di profondità
E—Perno
F—Posizione foro

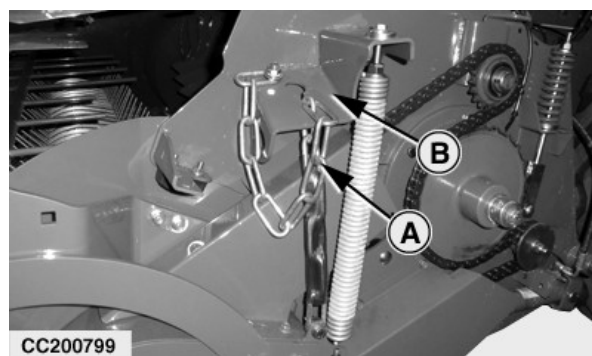


GA87848, 1680177753351-39-30MAR23-3/3

Regolazione dei finecorsa inferiori del pick-up

NOTA: Le ruote di profondità devono essere utilizzate come fermo inferiore. Tuttavia la catena può sostituire le ruote di profondità in caso di condizioni difficili

1. Sollevare completamente il pick-up tramite la leva del distributore idraulico.
2. Rimuovere la catena (A) dall'ancoraggio (B) sul lato sinistro.
3. Abbassare il raccogliatore fino a raggiungere l'altezza desiderata.
4. Fissare la catena (A) all'ancoraggio (B) lasciando il minor numero possibile di maglie della catena (A) pendenti.
5. Agire sulla leva del distributore idraulico e abbassare completamente il raccogliatore.
6. Controllare l'altezza del raccogliatore.



A—Catena

B—Ancoraggio

7. Ripetere l'operazione sino al raggiungimento dell'altezza desiderata.

GA87848, 1682425584846-39-25APR23-1/1

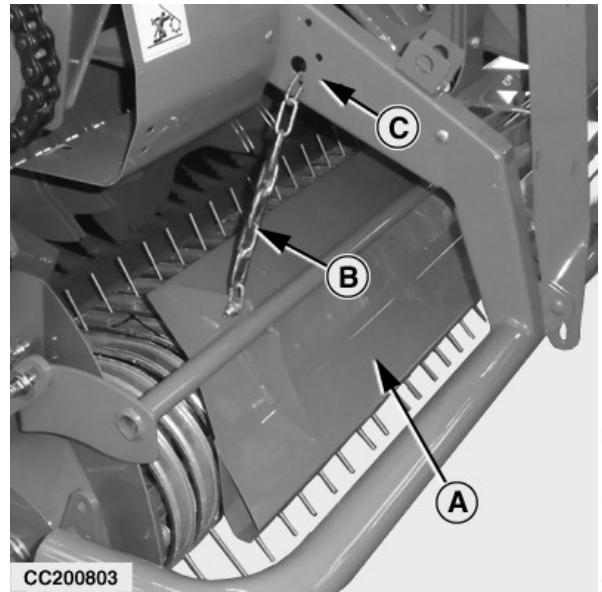
Regolazione del deflettore per andane (se in dotazione)

Regolare l'altezza del deflettore per andane (A) come segue:

1. Regolare l'altezza del pick-up. Vedere Regolazione dei ruotini pivotanti del raccoglitore in questa sezione.
2. Trattenere manualmente il deflettore per andane (A), quindi rimuovere la catena (B) dalla staffa (C) su entrambi i lati.
3. Posizionare il deflettore per andane (A) per ottenere lo spazio desiderato tra la punta dei denti del pick-up e la lamiera del compressore dell'andana (A) a seconda dello spessore dell'andana.
4. Fissare la catena (B) alla staffa (C) come mostrato in figura, lasciando il minor numero possibile di maglie della catena pendenti (B).

NOTA: Verificare che il numero di maglie della catena (B) sia lo stesso su entrambi i lati.

5. Lasciare cadere il deflettore per andane (A).
6. Controllare l'altezza della lamiera del deflettore per andane (A) e ripetere la procedura, se necessario.



A—Deflettore per andane C—Staffa
B—Catena

AYSDIJZ,1684138522825-39-15MAY23-1/1

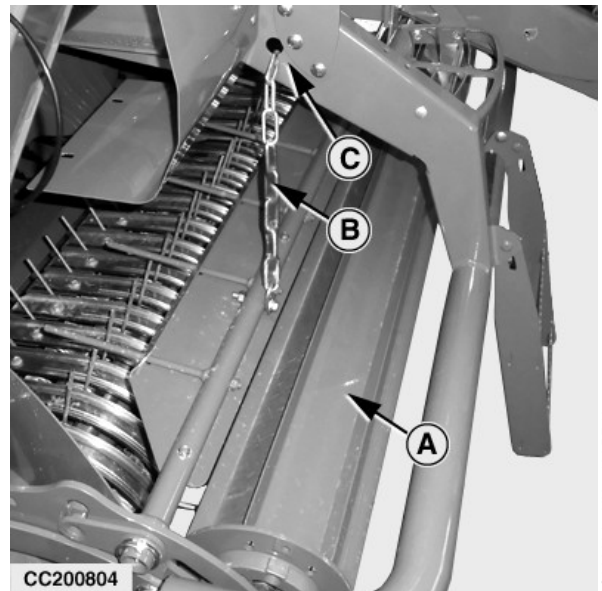
Regolazione del rullo compressore andana (se in dotazione)

Regolare l'altezza del rullo compressore andana (A) come segue:

1. Sollevare completamente il raccoglitore tramite la leva del distributore idraulico.
2. Rimuovere la catena (B) dalla staffa (C) su entrambi i lati.
3. Abbassare lentamente il raccoglitore fino ad allineare la parte intermedia del rullo compressore andana (A) e la sommità dell'andana.
4. Fissare la catena (B) alla staffa (C) come mostrato in figura, lasciando il minor numero possibile di maglie della catena pendenti (B).

NOTA: Verificare che il numero di maglie della catena (B) sia lo stesso su entrambi i lati.

5. Abbassare completamente il raccoglitore.
6. Controllare l'altezza del rullo compressore andana (A) e, se necessario, ripetere la procedura.



A—Rullo compressore andana C—Staffa
B—Catena

OUCC006,0001A56-39-10APR13-1/1

Azionamento del freno del dispositivo di legatura

Per il dispositivo di legatura a rete

Per rilasciare il freno del rullo in gomma, procedere come segue:

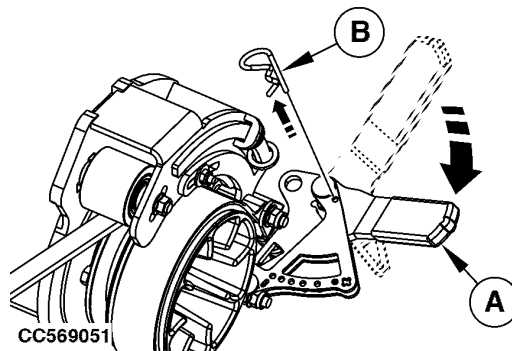
1. Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (B).
2. Tirare l'impugnatura (A) in posizione di rilascio.

Per innestare il freno del rullo in gomma, procedere come segue:

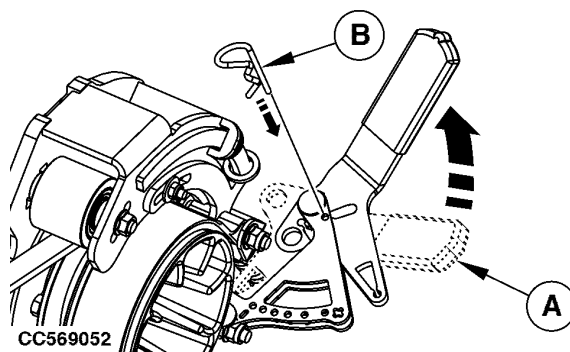
1. Spingere l'impugnatura (A) in posizione di innesto.
2. Installare la spina elastica di bloccaggio (B).

A—Impugnatura

B—Spina elastica di bloccaggio



Rilascio del freno del dispositivo di legatura



Innesto del freno del dispositivo di legatura

AYSDIJZ, 1679058354509-39-25APR23-1/2

CC569051—UN—19APR23

CC569052—UN—19APR23

Per il dispositivo di legatura a pellicola

Per rilasciare il freno del rullo in gomma, procedere come segue:

1. Contrassegnare la posizione della spina elastica di bloccaggio (B).
2. Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (B).
3. Tirare l'impugnatura (A) in posizione di rilascio.

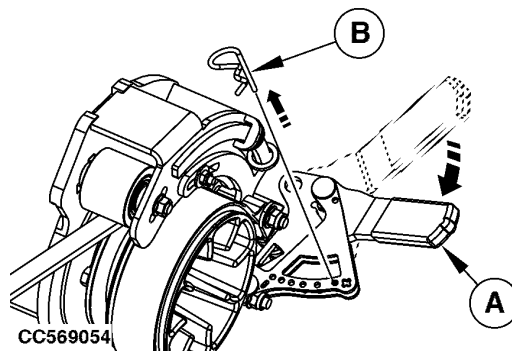
Per innestare il freno del rullo in gomma, procedere come segue:

1. Spostare l'impugnatura (A) in modo che il foro (C) coincida con la posizione contrassegnata.
2. Installare la spina elastica di bloccaggio (B).

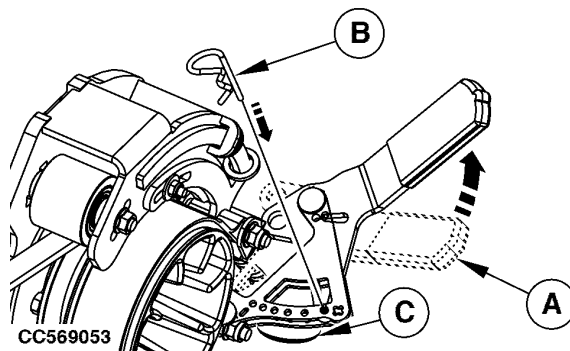
A—Impugnatura

B—Spina elastica di bloccaggio

C—Foro



Rilasciare il freno del rullo in gomma



Innestare il rullo in gomma

AYSDIJZ, 1679058354509-39-25APR23-2/2

CC569054—UN—19APR23

CC569053—UN—19APR23

Regolazione del tensionamento della pellicola legante

 **ATTENZIONE:** Per prevenire lesioni personali causate da movimenti improvvisi:

- Inserire il freno di stazionamento del trattore e portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
- Disinserire la PTO.

- Spegnerne il motore del trattore ed estrarre la chiave.

- Accertarsi che la palla sia stabile e non ruoti a causa di un terreno in pendenza.

Il tensionamento della pellicola legante dipende dalle condizioni del raccolto, dalla temperatura e dalla qualità della pellicola. Regolare il tensionamento della pellicola legante secondo necessità:

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682412541966-39-25APR23-1/3

1. Impostare il numero di giri di pellicola su 6 o su un numero maggiore. Vedere Regolazione della legatura a pellicola nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
2. Avviare un ciclo di formazione della balla.
3. Espellere la balla dalla camera dopo il ciclo di legatura.
4. Tracciare le linee secondo necessità:

- Con attrezzo (A): Posizionare l'attrezzo (A) sulla balla e tracciare le linee lungo le linee (B).
- Senza attrezzo (A): Tracciare le linee (D) sulla balla separata come illustrato. La distanza (E) deve rientrare nella specifica:

Specifica

Da linea a linea—Distanza. 200 mm
(7-7/8 in)

5. Tagliare la pellicola secondo necessità:

- Con attrezzo (A): Tagliare la pellicola intorno all'attrezzo (A).
- Senza attrezzo (A): Tagliare la pellicola intorno alle linee (D).

6. Attendere 3 minuti.

7. Controllare il valore di tensionamento:

- Con attrezzo (A): Allineare le linee tracciate alla scala (C) come mostrato sull'attrezzo (A). Accertarsi che i valori letti sull'attrezzo (A) rientrino nelle specifiche di tensionamento della pellicola legante.
- Senza attrezzo (A): Controllare che la distanza (F) rientri nelle specifiche:

Specifica

Tensionamento della pellicola
legante - XtraCover™—Distanza. 175—180 mm
(6-7/8 — 7-1/16 in)

NOTA: Valori per pellicola John Deere XtraCover™:

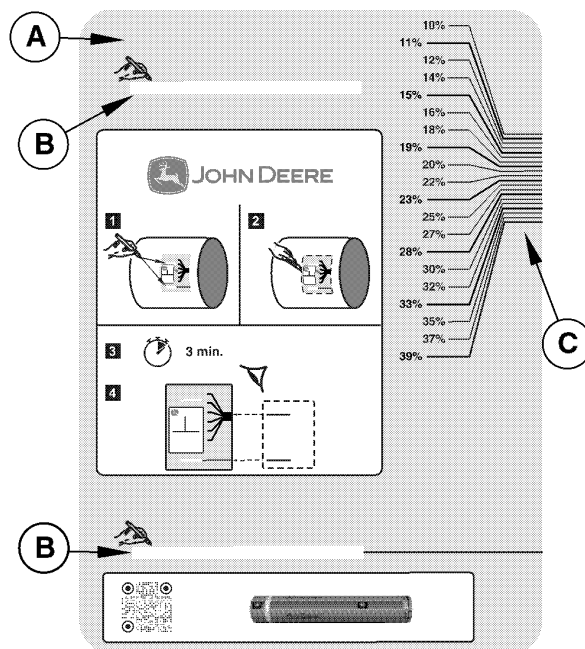
- 180 mm equivale a un tensionamento del 10%.
- 175 mm equivale a un tensionamento del 15%.

- 8.

- Se il valore di tensionamento rientra nelle specifiche, il tensionamento della pellicola legante è corretto. Riavviare il ciclo di formazione della balla.
- Se non rientra nelle specifiche, andare al punto successivo.

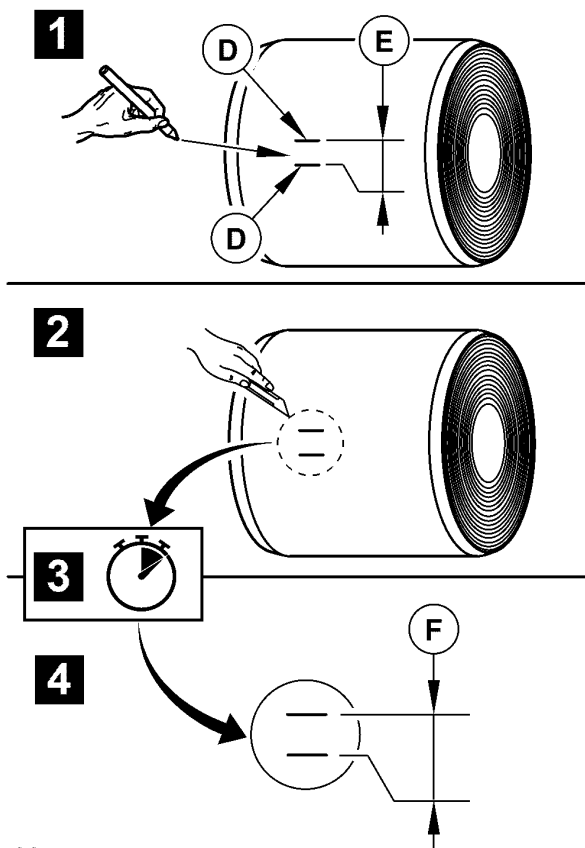
A—Attrezzo
B—Foro
C—Scala

D—Tubo
E—Distanza
F—Distanza



CC518959

Attrezzo



CC518960

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682412541966-39-25APR23-2/3

9. Rimuovere la spina elastica di bloccaggio (H).

10. Spostare la leva (A) nel foro desiderato (B):

- Spostare la leva (A) verso il foro PIÙ (C) per aumentare il tensionamento della pellicola.
- Spostare la leva (A) verso il foro MENO (E) per ridurre il tensionamento della pellicola.

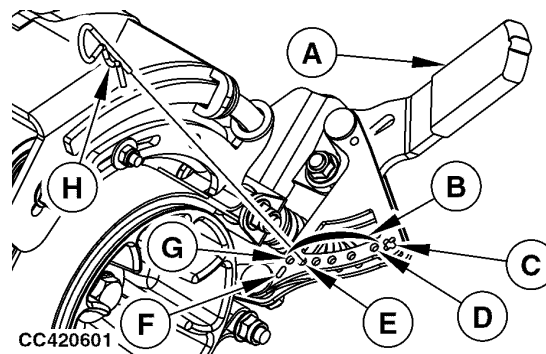
NOTA: la posizione consigliata è il foro n. 2 (E).

I fori sono numerati dal n. 1 (G) al n. 6 (D). Il tensionamento minimo della pellicola legante si ottiene quando la leva (A) è bloccata nel foro n. 1 (G) mentre il tensionamento massimo si ottiene quando è bloccata nel foro n. 6 (D).

11. Installare la spina elastica di bloccaggio (H).

12. Controllare il tensionamento della pellicola legante; andare al punto 1.

Se non è possibile ottenere il valore di tensionamento:
Controllare e regolare il freno del rullo in gomma.



A—Leva
B—Foro
C—Foro PIÙ
D—Foro n. 6

E—Foro n. 2
F—Foro MENO
G—Foro n. 1
H—Spina elastica di bloccaggio

Vedere Regolazione del freno del dispositivo di legatura nella sezione Manutenzione.

GA87848,1682412541966-39-25APR23-3/3

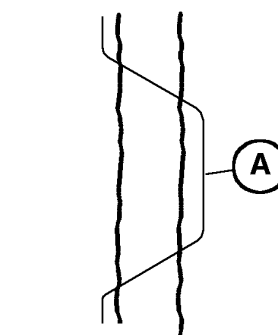
CC420601—UN—22OCT20

Indicazioni per la formazione di una palla

1. Iniziare ad alimentare l'andana dal centro della rotopressa.
2. Spostarsi velocemente su di lato dell'andana, alimentando la rotopressa per alcuni metri, il più vicino possibile alla fiancata.

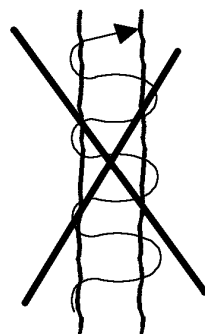
NOTA: Zigzagare sopra l'andana velocemente per bilanciare l'entrata del prodotto sui due lati. Evitare di zigzagare troppo velocemente o troppo lentamente al fine di non far accumulare troppo prodotto al centro della palla.

3. Spostarsi velocemente sul lato opposto dell'andana, alimentando la rotopressa per alcuni metri, il più vicino possibile alla fiancata.
4. Spostarsi rapidamente all'indietro, sull'altro lato e alimentare la rotopressa il più vicino possibile alla fiancata. Continuare l'alimentazione su questo lato per diversi metri.



CC 000869

A—Mantenimento della distanza

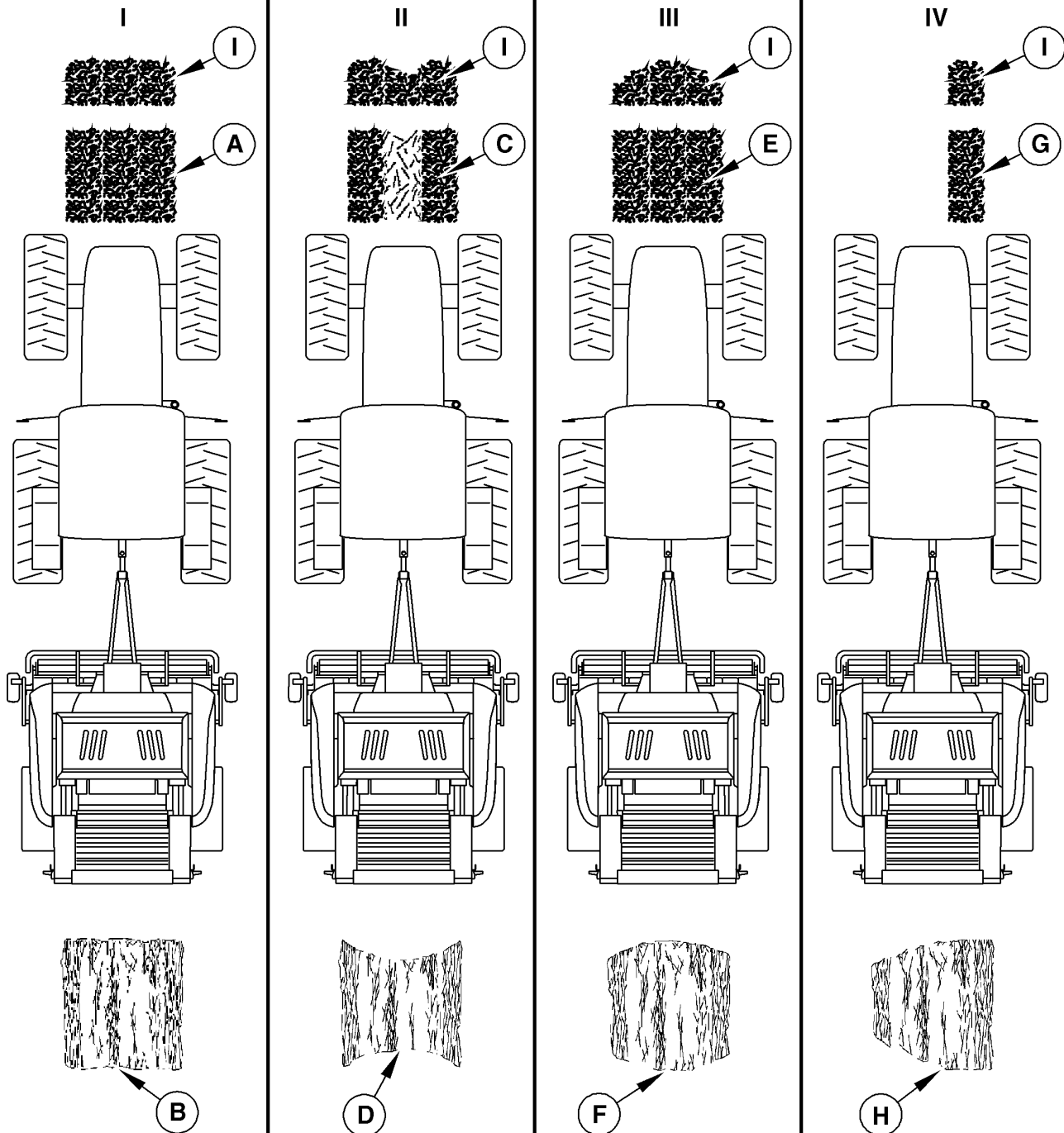


CC000869—UN—05APR95

5. Spostarsi rapidamente sul lato opposto e continuare l'alimentazione su questo lato per diversi metri.
6. Continuare ad alimentare in questo modo. Completare quindi la palla fino a raggiunge il diametro desiderato, dopo di che inizia la legatura a rete.

Continua alla pagina seguente

GA87848,1679052155225-39-17MAR23-1/4



CC287038

CC287038—UN—02SEP16

Continua alla pagina seguente

GA87848,1679052155225-39-17MAR23-2/4

L'illustrazione della pagina a fianco e le informazioni che seguono descrivono la relazione tra le variazioni dell'andana e l'effettiva forma della balla.

I— Le balle dalle forme migliori (B) si producono quando l'andana (A) presenta densità uniforme da lato a lato e la larghezza corrisponde a quella della camera di pressatura. Non è necessario procedere a zigzag.

Se ciò non è possibile, occorre generare andane di larghezza dimezzata rispetto a quella della camera di pressatura.

II— Se l'andana (C) larga come il raccoglitore è più densa sui bordi che al centro, si formerà una balla a forma di clessidra (D).

Se possibile, zigzagare sopra l'andana per contribuire a riempire la zona centrale della balla. Se questa azione non fosse sufficiente, occorre rimodellare l'andana (rastrellare ecc.).

III— La balla cilindrica (F) si forma in presenza di una delle seguenti condizioni:

- La larghezza dell'andana (E) è circa 2/3 - 3/4 della larghezza della pressa.
- L'andana è corretta ma l'operatore non esegue lo zigzag sufficientemente.
- La larghezza dell'andana corrisponde a quella del raccoglitore ma la densità è maggiore al centro.
- L'esecuzione dell'avanzamento a serpentina è troppo veloce.

Se la larghezza dell'andana corrisponde all'incirca a quella della camera di pressatura, ridurre i giri/min. del trattore e aumentare la velocità di avanzamento per distribuire il materiale sul raccoglitore.

La larghezza dell'andana deve essere inferiore alla metà della camera di pressatura oppure corrispondere a quella della camera. Se necessario, rastrellare l'andana per ottenere la larghezza corretta.

IV— Se su un'andana stretta (G) non viene formata con andamento a zigzag, viene formata una balla conica (H).

GA87848,1679052155225-39-17MAR23-3/4

Alimentazione del materiale

Larghezza andane raccoglitore pieno:

È l'andana di larghezza ideale.

L'andana deve essere uniforme, con un colmo minimo o nullo. Un colmo eccessivo porta alla produzione di balle a forma di barile.

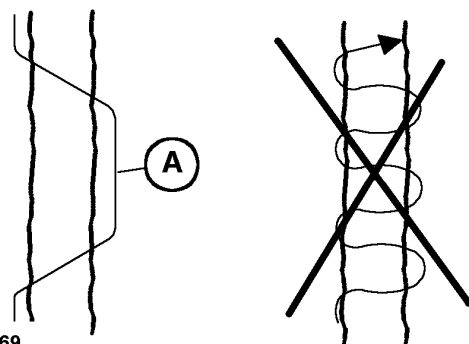
Le andane di larghezza uguale al raccoglitore sono le migliori poiché non richiedono un passaggio a serpentina o incrociato.

Andane strette:

Alimentare prodotto su un lato del raccoglitore per 6 - 8 secondi. Poi, sterzare sopra l'andana e alimentare prodotto sul lato opposto per lo stesso intervallo. Ridurre il periodo di avanzamento in linea (A) per le andane pesanti e aumentarlo per le andane leggere.

Le balle formate in questo modo sono più uniformi di quelle formate con la guida del trattore a zigzag, come mostrato. La costante guida a zigzag accumula un'eccessiva quantità di prodotto nella zona centrale della balla.

Andane di dimensione media.



CC 000869

A—Periodo di trattenimento

CC000869—UN—05APR95

Se possibile, evitare le andane di dimensione media.

Quando l'operatore guida a serpentina sopra un'andana di questo tipo per dirigere il prodotto alle estremità del raccoglitore, il prodotto continua ad essere alimentato verso il centro. Di conseguenza, il materiale sarà più concentrato al centro della balla che ai lati, da qui la forma a botte.

GA87848,1679052155225-39-17MAR23-4/4

In caso di intasamento

In caso di intasamento, tentare con una delle seguenti procedure:

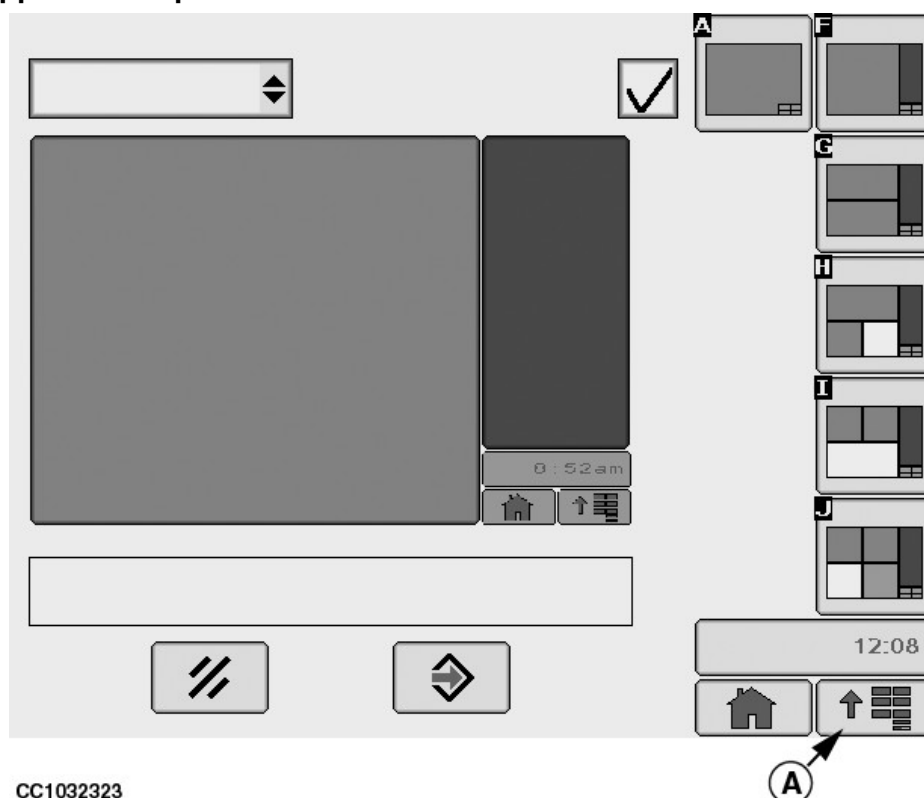
- Sollevare il raccoglitore quanto necessario.
- Ridurre il regime della PTO del trattore.
- Ridurre la velocità di lavoro.

- Ridurre la densità della balla quanto necessario.
- Ridurre l'impostazione del diametro della balla.
- Fare andane più larghe (unire secondo necessità).
- Sostituire i denti rotti del raccoglitore.
- Potrebbe essere necessario ridurre il numero di lame unità di pretaglio o rimuoverli.

GA87848,1679048543742-39-06APR23-1/1

Uso dell'applicazione pressa

Accesso all'applicazione pressa



CC1032323

In figura, display GreenStar 2600

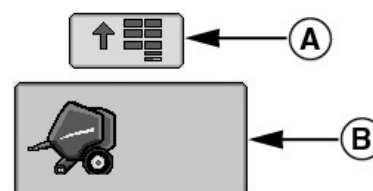
CC295830—UN—22SEP16

NOTA: i monitor John Deere vengono attivati automaticamente quando si gira la chiave di accensione su ON.

Quando la pressa viene collegata per la prima volta al monitor o dopo un aggiornamento software è necessario aspettare fino al caricamento dell'applicazione pressa (da 8 a 10 minuti).

Se l'applicazione pressa non viene visualizzata automaticamente, selezionare il softkey o il tasto (A) menu del display, quindi selezionare il softkey applicazione pressa (B).

CC295830



Accesso all'applicazione rotopressa

A—Softkey o tasto menu display

B—Softkey applicazione pressa

NOTA: Per ulteriori informazioni sul display, consultare il manuale dell'operatore del proprio monitor.

JC87117,0000283-39-28NOV16-1/1

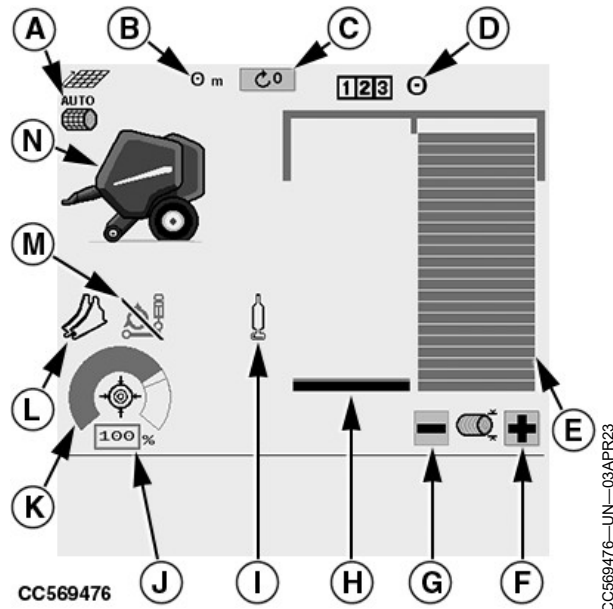
Unità di misura

Nell'applicazione della rotopressa, le unità di misura dipendono dalle impostazioni del monitor. Consultare il

manuale operatore del monitor per selezionare le unità di misura desiderate.

OUCC006,00015A0-39-15DEC09-1/1

Descrizione pagina principale rotopressa



CC569476

Visualizzazione pagina principale pressa con display diverso

- A—Simbolo modalità di legatura
- B—Contatore consumo di legatura
- C—Pulsante reset contatore del consumo di legatura
- D—Contaballe campo attuale
- E—Grafico a barre del diametro desiderato palla
- F—Pulsante PIÙ diametro palla
- G—Pulsante MENO diametro palla

NOTA: Il layout dello schermo può cambiare a seconda del monitor.

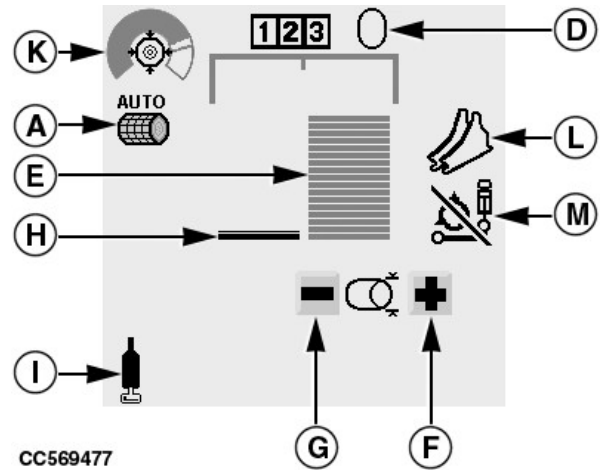
La pagina principale consente di controllare e monitorare le funzioni della rotopressa mentre opera nel campo.

L'icona Modalità di legatura (A) indica la modalità di legatura selezionata: Automatica o Manuale. L'icona Modalità di legatura (A) è cancellata da una croce quando la modalità di avvio legatura selezionata è quella automatica che però non è disponibile. Consultare il paragrafo Selezione modalità di avvio legatura in questa sezione.

Il contatore del consumo di legatura (B) indica il consumo effettivo di legatura a rete o legatura a pellicola. L'unità del contatore è nel dosatore (m). Ripristinare il contatore (B) premendo il pulsante (C).

Il contaballe del campo corrente (D) indica il numero totale di balle prodotte per il campo selezionato. Vedere Contatori clienti e campi in questa sezione.

Il grafico a barre (E) del diametro desiderato della palla indica l'impostazione del diametro della palla. In modalità di legatura automatica, quando il grafico a barre del diametro della palla attuale (H) raggiunge il grafico a barre del diametro desiderato palla (E), inizia il processo di legatura. Il diametro della palla può essere impostato con i pulsanti "PIÙ" (F) e "MENO" (G). Vedere Impostazione del diametro della palla in questa sezione.



CC569477

Visualizzazione pagina principale rotopressa con display attrezzature 1100

- H—Grafico a barre del diametro della palla attuale
- I—Stato Sistema automatico di lubrificazione
- J—Impostazione pressione densità palla
- K—Indicatore di densità palla
- L—Simbolo di stato cilindri coltelli di pretaglio
- M—Simbolo di posizione del fondo abbassabile
- N—Stato pressa

Stato del sistema di ingrassaggio automatico (I) indica lo stato del sistema di ingrassaggio automatico: tempo di attivazione, tempo di disattivazione o serbatoio vuoto. Vedere Impostazione sistema d'ingrassaggio automatico (se in dotazione con la pompa tipo serbatoio) nella sezione Manutenzione applicazione pressa.

L'impostazione della densità della palla (J) viene utilizzata per impostare la densità della palla desiderata. L'indicatore densità della palla (K) mostra la pressione relativa nella camera di pressatura. Vedere Regolazione della densità della palla in questa sezione.

Il simbolo di stato dei cilindri coltelli di pretaglio (L) indica la posizione dei cilindri coltelli di pretaglio: posizione retratta o inserita. Il simbolo (L) è sbarrato quando non è innestato alcun cilindro coltello di pretaglio e mostra solo 1 set quando si usano i 13 cilindri coltelli di pretaglio. Vedere Funzione di retrazione o innesto dei cilindri coltelli di pretaglio in questa sezione.

Il simbolo della posizione fondo abbassabile (M) indica che il fondo abbassabile è abbassato. Quando il fondo abbassabile è abbassato, il simbolo (M) viene visualizzato fino al sollevamento del fondo abbassabile. Se il fondo abbassabile è sollevato, il simbolo (M) non viene visualizzato. Vedere Disintasamento del pick-up in questa sezione.

Lo stato della pressa (N) viene usato per controllare i processi di legatura e la posizione del portellone posteriore.

TL81334,1680077131995-39-25APR23-2/2

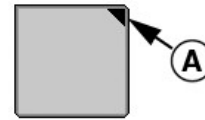
Descrizione del softkey

CC1032341—UN—15JAN10

Nell'applicazione pressa, il tasto consente di navigare, avviare i processi e abilitare o disabilitare le funzioni associate.

NOTA: Alcuni tasti presentano un triangolo (A) nell'angolo destro in alto. Tale triangolo (A) indica che sarà visualizzata una nuova pagina se il tasto è attivato.

A—Triangolo



CC1032341

TL81334,0001089-39-17MAR22-1/1

Descrizione del tasto di applicazione della pressa

CC277965—UN—22SEP16

Tasto "Pagina principale".

Questo softkey consente l'accesso diretto alla pagina principale di applicazione rotopressa. Vedere [Descrizione pagina principale della rotopressa](#) in questa sezione.

NOTA: Questo softkey è disponibile su tutte le pagine dell'applicazione della rotopressa.



CC277965

TL81334,1680077150118-39-25APR23-1/31

Tasto "Contatori".

CC324600—UN—14SEP17

Vedere [Contatori clienti e campi](#) e [Contatori totali stagione e macchina](#) in questa sezione.

NOTA: Questo softkey è disponibile su tutte le pagine dell'applicazione della rotopressa.



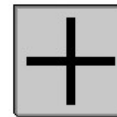
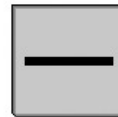
CC324600

TL81334,1680077150118-39-25APR23-1/31

Tasti di "Rimozione balle" e "Aggiunta balle".

CC1031852—UN—30SEP09

Vedere [Contatori clienti e campi](#) e [Contatori totali stagione e macchina](#) in questa sezione.



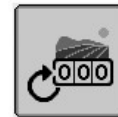
CC1031852

TL81334,1680077150118-39-25APR23-3/31

Tasto "Azzeramento dei contatori del campo corrente".

CC324601—UN—14SEP17

Vedere [Contatori clienti e campi](#) e [Contatori totali stagione e macchina](#) in questa sezione.



CC324601

TL81334,1680077150118-39-25APR23-4/31

Tasto "Azzeramento contatori cliente".

CC324602—UN—14SEP17

Vedere [Contatori clienti e campi](#) e [Contatori totali stagione e macchina](#) in questa sezione.



CC324602

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077150118-39-25APR23-5/31

Tasto "Azzeramento contatori stagionali".

CC324604—UN—14SEP17

Vedere Contatori clienti e campi e Contatori totali stagione e macchina in questa sezione.



CC324604

TL81334,1680077150118-39-25APR23-6/31

Tasto "Contatori campi e clienti".

CC324603—UN—14SEP17

Vedere Contatori clienti e campi e Contatori totali stagione e macchina in questa sezione.



CC324603

TL81334,1680077150118-39-25APR23-7/31

Tasto "Contatori totali e stagionali".

CC324605—UN—14SEP17

Vedere Contatori clienti e campi e Contatori totali stagione e macchina in questa sezione.



CC324605

TL81334,1680077150118-39-25APR23-8/31

Tasto "Avvio ciclo di legatura a rete".

CC321713—UN—29JUN17

Consultare il paragrafo Avvio manuale di un ciclo di legatura in questa sezione.



CC321713

TL81334,1680077150118-39-25APR23-9/31

Tasto "Avvio ciclo di legatura a pellicola".

CC374038—UN—04APR19

Consultare il paragrafo Avvio manuale di un ciclo di legatura in questa sezione.



CC374038

TL81334,1680077150118-39-25APR23-10/31

Tasto "Arresto ciclo di legatura".

CC1031890—UN—19OCT09

Consultare il paragrafo Avvio manuale di un ciclo di legatura in questa sezione.



CC1031890

TL81334,1680077150118-39-25APR23-11/31

Tasto "Modalità di avvio legatura a rete".

CC321714—UN—29JUN17

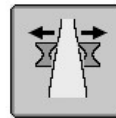
Consultare il paragrafo Selezione modalità di avvio legatura in questa sezione.



CC321714

TL81334,1680077150118-39-25APR23-12/31

Continua alla pagina seguente

Tasto "Modalità di avvio legatura a pellicola". Consultare il paragrafo <u>Selezione modalità di avvio legatura</u> in questa sezione.	CC374039—UN—04APR19	 CC374039 TL81334,1680077150118-39-25APR23-13/31
Tasto "Impostazioni sistema di legatura". Vedere <u>Regolazione della legatura a rete</u> e <u>Regolazione della legatura a pellicola</u> in questa sezione.	CC321715—UN—29JUN17	 CC321715 TL81334,1680077150118-39-25APR23-14/31
Tasti "Retrazione attuatore" ed "Estensione attuatore".	CC1031854—UN—30SEP09	  CC1031854 TL81334,1680077150118-39-25APR23-15/31
Tasti di "Retrazione rotoli di corda" ed "Estensione rotoli di corda".	CC374040—UN—04APR19	  CC374040 TL81334,1680077150118-39-25APR23-16/31
Tasto "Gestione fondo abbassabile e cilindri coltelli di pretaglio". Vedere <u>Funzione di retrazione o inserimento dei cilindri coltelli di pretaglio</u> e <u>Disintasamento del pick-up</u> in questa sezione.	CC1031618—UN—16SEP09	 CC1031618 TL81334,1680077150118-39-25APR23-17/31
Tasto "Fondo abbassabile e coltelli dell'unità di pretaglio". Vedere <u>Disintasamento del pick-up</u> in questa sezione.	CC1031805—UN—16SEP09	 CC1031805 TL81334,1680077150118-39-25APR23-18/31
Tasto "Fondo abbassabile". Vedere <u>Disintasamento del pick-up</u> in questa sezione.	CC1031806—UN—16SEP09	 CC1031806 TL81334,1680077150118-39-25APR23-19/31

Continua alla pagina seguente

Tasto "Set 1 coltelli dell'unità di pretaglio".

CC1031807—UN—16SEP09

Vedere Funzione di retrazione o innesto dei cilindri coltelli di pretaglio in questa sezione.



CC1031807

TL81334,1680077150118-39-25APR23-20/31

Tasto "Set 2 coltelli dell'unità di pretaglio".

CC1032652—UN—24NOV10

Vedere Funzione di retrazione o innesto dei cilindri coltelli di pretaglio in questa sezione.



CC1032652

TL81334,1680077150118-39-25APR23-21/31

Tasto "Impostazioni".

CC277966—UN—22SEP16

Vedere questa sezione e la sezione "Manutenzione applicazione rotopressa".

NOTA: Questo softkey è disponibile su tutte le pagine dell'applicazione della rotopressa.



CC277966

TL81334,1680077150118-39-25APR23-22/31

Tasti "Pagina successiva" e "Pagina precedente".

CC277967—UN—22SEP16



CC277967

TL81334,1680077150118-39-25APR23-23/31

Tasto "Diagnostica pressa".

CC1031614—UN—16SEP09

Vedere la sezione "Manutenzione applicazione rotopressa".



CC1031614

TL81334,1680077150118-39-25APR23-24/31

Tasto "Prova di immissione".

CC277969—UN—22SEP16

Vedere Test sensori e interruttori nella sezione Assistenza applicazione pressa.



CC277969

TL81334,1680077150118-39-25APR23-25/31

Tasto "Test di uscita".

CC277970—UN—22SEP16

Vedere Test componenti elettroidraulici nella sezione "Manutenzione applicazione rotopressa".



CC277970

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077150118-39-25APR23-26/31

Tasto "Calibrazione pressa". Vedere la sezione "Manutenzione applicazione rotopressa".	CC351756—UN—25APR18	 CC351756 TL81334,1680077150118-39-25APR23-27/31
Tasto "Posizione di calibrazione portello". Vedere <u>Calibrazione potenziometro posizione portello RB331</u> nella sezione Manutenzione applicazione pressa.	CC277971—UN—22SEP16	 CC277971 TL81334,1680077150118-39-25APR23-28/31
Tasto "Luce dispositivo di legatura a rete/pellicola". Vedere <u>Uso della luce del dispositivo di legatura a rete/pellicola e delle luci sportelli laterali (se in dotazione)</u> in questa sezione.	CC277972—UN—22SEP16	  CC277972 TL81334,1680077150118-39-25APR23-29/31
Tasto "Selezione del terminale virtuale". Vedere <u>Commutare applicazione rotopressa dal terminale virtuale corrente a un altro</u> nella sezione Intervento applicazione rotopressa.	CC277988—UN—22SEP16	 CC277988 TL81334,1680077150118-39-25APR23-30/31
Tasto "Impostazioni Avanzate". Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.	CC1034498—UN—07JUL11	 CC1034498 TL81334,1680077150118-39-25APR23-31/31

Impostazione del diametro della palla

Questa regolazione determina il diametro con cui si avvia automaticamente il ciclo di legatura.

Sulla pagina principale, premere il pulsante "PIÙ" (C) o il pulsante "MENO" (B) per aumentare o diminuire il diametro della palla desiderato. Il grafico a barre del diametro desiderato della palla (D) visualizza l'impostazione corrente.

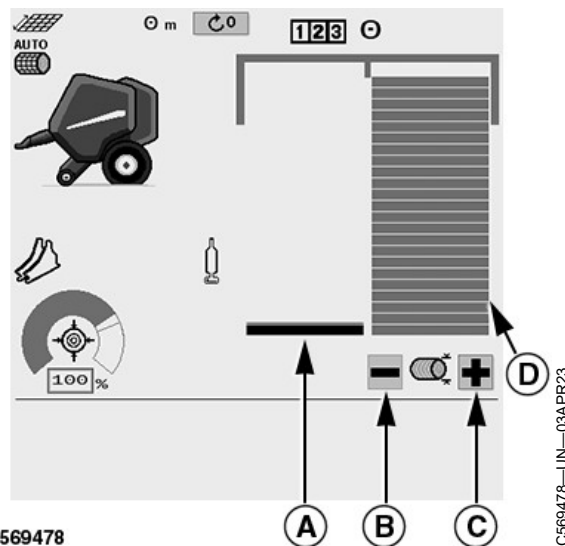
In caso di perdita di raccolto sotto alla macchina durante la formazione della palla, ridurre il diametro palla a metà del valore impostato o meno.

NOTA: Se il diametro palla target (D) viene cambiato durante la formazione della palla, la nuova impostazione viene applicata immediatamente.

A—Diametro attuale palla
B—Pulsante MENO

C—Pulsante PIÙ
D—Diametro desiderato palla

CC569478



Diametro target massimo consigliato per ciascun raccolto

Tipo di foraggio	Insilato	Insilato con cilindri coltelli unità di pretaglio o insilato corto	Ballone fasciato	Fieno	Paglia
Legatura a rete Diametro desiderato massimo della palla	Impostazione 3/4	Impostazione intermedia	Impostazione intermedia	Impostazione inferiore a quella intermedia	Impostazione inferiore a quella intermedia
Legatura a pellicola Diametro desiderato massimo della palla	Impostazione intermedia	Impostazione intermedia	Impostazione intermedia	Non consigliato	Non consigliato

TL81334,1680077306602-39-04APR23-1/1

Allarme quasi pieno

Se è abilitato l'allarme di quasi piena, il monitor emette due segnali acustici quando viene visualizzata la seconda barra del diametro corrente della palla.

Il simbolo di allarme di quasi pieno viene visualizzato dopo che il diametro corrente della palla supera 1 bar.

TL81334,1680077325970-39-04APR23-1/4

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".

CC277966—UN—22SEP16



CC277966

Continua alla pagina seguente

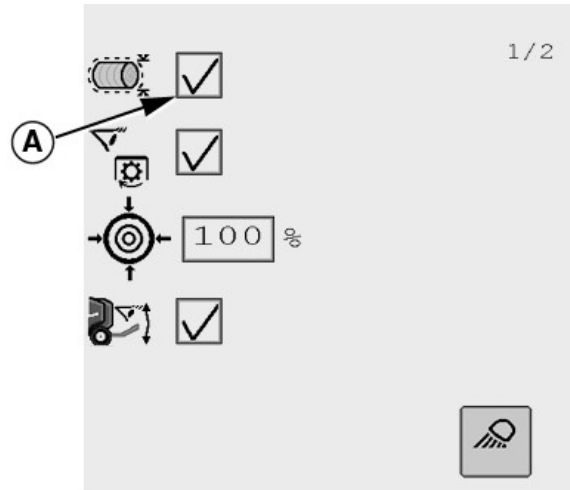
TL81334,1680077325970-39-04APR23-2/4

2. La casella di spunta Allarme quasi piena (A) abilita o disabilita tale allarme.

- Spuntare la casella di controllo (A) per abilitare l'allarme quasi pieno.
- Non spuntare la casella di controllo (A) per disabilitare l'allarme quasi pieno.

NOTA: Vedere *Avvio automatico del ciclo di legatura* in questa sezione per maggiori informazioni sul simbolo di allarme quasi pieno.

A—Allarme quasi pieno



CC342489

CC342489—UN—19APR18

TL81334,1680077325970-39-04APR23-3/4

3. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680077325970-39-04APR23-4/4

Selezione del sistema di legatura

CC321715—UN—29JUN17

1. Dalla pagina principale dell'applicazione della pressa, selezionare il tasto "Impostazioni sistema di legatura".



CC321715

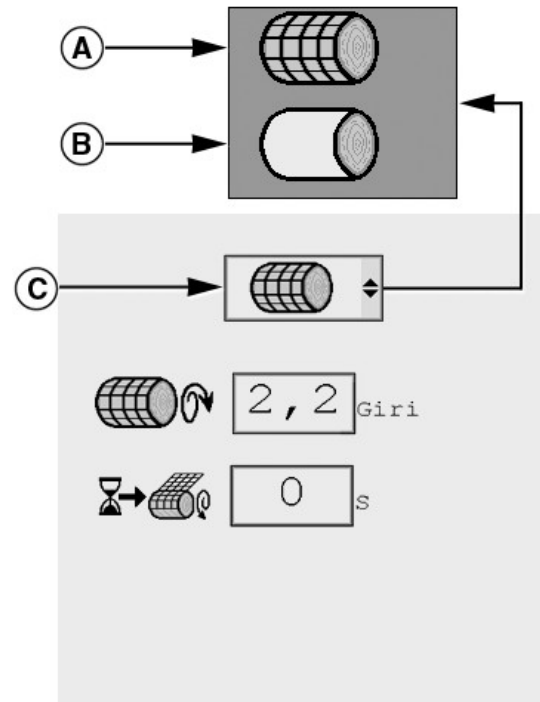
Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077350440-39-04APR23-1/5

2. Selezionare e attivare l'elenco a discesa di selezione del sistema legatura (C). Selezionare il sistema di legatura desiderato.

A—Sistema di legatura a rete
B—Sistema di legatura a pellicola

C—Selezione del sistema di legatura



CC526030

CC526030—39—29MAR22

TL81334,1680077350440-39-04APR23-2/5

ATTENZIONE: Non permettere a nessuno di rimanere vicino alla macchina quando si lavora intorno a componenti in movimento. Durante questa procedura, i rotoli di corda potrebbero muoversi.

3. Attivazione del sistema di legatura a rete:

- Premere il pulsante "Sì" (A) per spostare i rotoli di corda verso l'esterno.
- Premere il pulsante "No" (B) per mantenere i rotoli di corda all'interno della macchina.

NOTA: si consiglia di spostare i rotoli di corda verso l'esterno per ridurre l'accumulo di raccolto all'interno del dispositivo di legatura.

Attivazione del sistema di legatura a pellicola:

- Premere il pulsante "Sì" (A) per spostare i rotoli di corda verso l'interno.
Se il rotolo di corda non si sposta nella posizione della corda e la macchina rimane in modalità di legatura a rete, procedere come segue:
Controllare che nessun elemento interferisca con i rotoli di corda o con la relativa catena.
Regolare i sensori dei rotoli di corda. Vedere Regolazione del sensore del rotolo di corda interno della legatura a pellicola SB471 e Regolazione del sensore del rotolo di corda esterno della legatura a pellicola SB472 nella sezione Manutenzione.

Continua alla pagina seguente



CC423437

A—Pulsante Sì

B—Pulsante No

Controllare i sensori per i rotoli di corda.
Controllare i cavi elettrici e i connettori.
Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

- Premere il pulsante "No" (B) per annullare il messaggio e restare in modalità di legatura a rete.

CC423437—39—16DEC20

TL81334,1680077350440-39-04APR23-3/5

4. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680077350440-39-04APR23-4/5

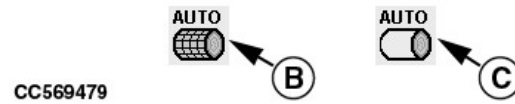
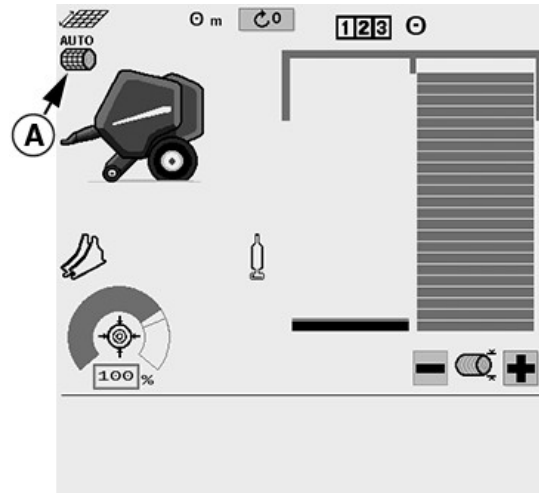
5. Il simbolo (A) sulla pagina principale indica il sistema di legatura selezionato.

- Il simbolo (B) indica che è selezionato il sistema di legatura a rete.
- Il simbolo (C) indica che è selezionato il sistema di legatura a pellicola.

A—Simbolo del sistema di legatura

C—Simbolo di legatura a pellicola

B—Simbolo di legatura a rete



CC569479

CC569479—UN—03APR23

TL81334,1680077350440-39-04APR23-5/5

Selezione della modalità di avvio legatura

CC321714—UN—29JUN17

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare e attivare il tasto "Modalità di avvio legatura a rete" o "Modalità di avvio legatura a pellicola" per scegliere tra modalità automatica e manuale.



CC321714

Tasto modalità di avvio legatura a rete

CC374039—UN—04APR19



CC374039

Tasto modalità di avvio legatura a pellicola

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077386381-39-04APR23-1/2

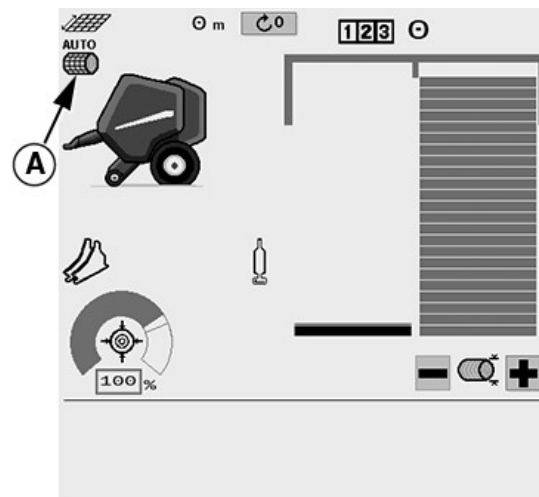
2. L'icona (A) indica la modalità di avvio legatura selezionata.

Se è selezionata la modalità automatica, il ciclo di legatura inizia automaticamente nel momento in cui viene raggiunto il diametro impostato per la balla. Consultare il paragrafo Avvio automatico del ciclo di legatura in questa sezione.

NOTA: L'icona (A) è cancellata da una croce quando la modalità di avvio legatura, pur se selezionata, non è disponibile, in presenza di una delle seguenti condizioni:

- Il ciclo di legatura automatico è già in funzione o l'attuatore della rete/pellicola non è completamente represso.
- Il portellone della rotopressa non viene rilevato del tutto chiuso.
- È attivo un codice di errore diagnostico per il portello o il sistema di legatura.

Se è selezionata la modalità manuale, il ciclo di legatura deve essere avviato manualmente. Consultare il paragrafo Avvio manuale di un ciclo di legatura in questa sezione.



CC569480

- A—Modalità di avvio legatura
B—Avvio manuale (legatura a rete)
C—Avvio automatico (legatura a rete)
D—Avvio manuale (legatura a pellicola)
E—Avvio automatico (legatura a pellicola)

CC569480—UN—03APR23

TL81334, 1680077386381-39-04APR23-2/2

Regolazione legatura a rete

CC321715—UN—29JUN17

1. Dalla pagina principale dell'applicazione della pressa, selezionare il tasto "Impostazioni sistema di legatura".



CC321715

Continua alla pagina seguente

TL81334, 1680077407320-39-04APR23-1/3

2. Impostare la legatura a rete come segue:

• Numero di giri di rete (A)

Impostare il numero di giri di rete compreso tra 1,2 e 10 nella casella d'immissione (A).

Il numero minimo consigliato di giri di rete è 2,2.

Il numero di giri di rete dipende dal raccolto, dalle condizioni di raccolta (temperatura), dalla densità della balla e dal produttore della rete.

Regolare il numero di giri della rete in base alle condizioni sul campo.

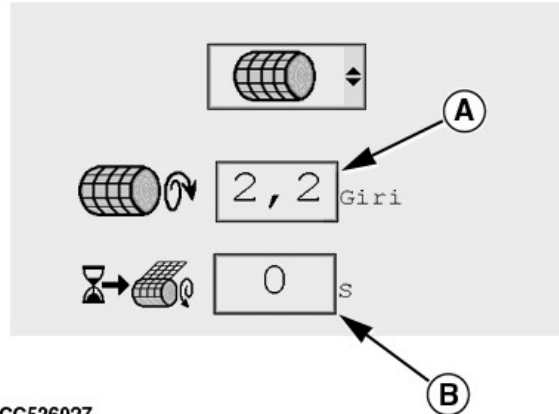
NOTA: Per garantire una buona sovrapposizione degli strati di rete, è consigliabile usare valori decimali compresi tra X,2 e X,4.

In una delle seguenti condizioni, impostare il numero di giri di rete su un valore minimo di 3,2:

- Densità superiore al 65%.
- Formazione di una balla di fieno o paglia.

• Ritardo legatura a rete (B):

Impostare un ritardo della legatura a rete compreso tra 0 e 9 secondi nella casella di immissione (B). Il ritardo legatura a rete è il tempo che intercorre tra l'indicazione di avvio legatura sul monitor e l'attivazione del dispositivo di azionamento di rete. Il



CC526027

A—Numero di giri di rete

B—Ritardo legatura a rete

ritardo legatura a rete consente di arrestare l'avanzamento del trattore per tempo, evitando così che il raccolto rimanga incastrato tra gli strati di rete.

NOTA: L'impostazione iniziale di fabbrica è 0 secondo.

CC526027—39—29MAR22

TL81334,1680077407320-39-04APR23-2/3

3. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680077407320-39-04APR23-3/3

Regolazione della legatura a pellicola

CC321715—UN—29JUN17

1. Dalla pagina principale dell'applicazione della pressa, selezionare il tasto "Impostazioni sistema di legatura".



CC321715

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680158973765-39-30MAY23-1/3

2. Impostare la legatura a pellicola come segue:

• Numero di giri di pellicola (A):

Impostare il numero di giri di pellicola tra 1,2 e 9,9 nella casella di testo (A).

Il numero minimo consigliato di giri di pellicola è 3,0.

Il numero di giri di pellicola dipende dal raccolto, dalle condizioni di raccolta (temperatura), dalla densità della palla e dal produttore della pellicola. Il numero di giri di pellicola deve essere regolato in funzione delle condizioni sul campo.

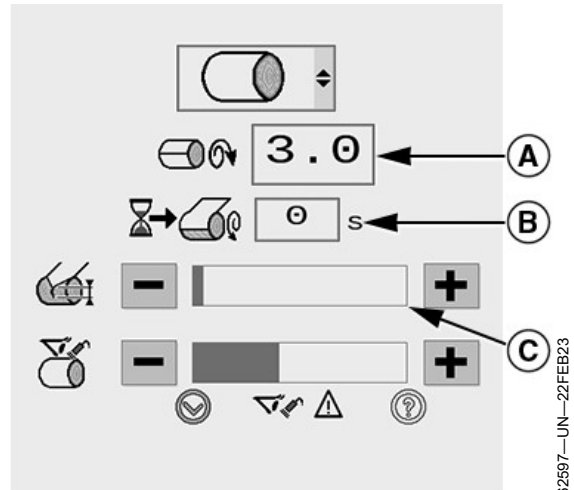
In una delle seguenti condizioni, impostare il numero di giri di pellicola su un valore minimo di 4,0:

- Umidità inferiore al 30%.
- Umidità oltre il 60%.
- Densità superiore all'80%.
- Diametro della palla maggiore di 1,3 m (4 ft 3 in).
- Raccolti aggressivi/perforanti (ad esempio, erba medica o rovi).

• Ritardo legatura a pellicola (B):

Impostare un ritardo della legatura a pellicola tra 0 e 9 secondi nella casella di testo (B). Il ritardo legatura a pellicola è il tempo che intercorre tra l'indicazione di avvio legatura sul monitor e l'attivazione dell'attuatore della rete/pellicola. Il ritardo legatura a pellicola consente di arrestare l'avanzamento del trattore per tempo, evitando così che il raccolto rimanga incastrato tra gli strati di pellicola.

1. Impostare il ritardo legatura a pellicola a 0.
2. Avviare un ciclo di formazione della palla.
3. Continuare ad alimentare il raccolto fino a quando non viene avviato il ciclo di legatura.
4. Controllare la qualità della legatura quando la palla viene espulsa dalla camera della pressa.
5. Se il risultato non è OK, procedere come segue:
 - a. Impostare il ritardo legatura a pellicola da 4 a 6.
 - b. Avviare un ciclo di formazione della palla.
 - c. Arrestare il trattore non appena il ciclo di formazione



CC562597

A—Numero di giri di pellicola
B—Ritardo legatura a pellicola
C—Lunghezza della corda di pellicola all'inizio del ciclo di legatura a pellicola

della palla è terminato e far completare al sistema di legatura il proprio ciclo.

- d. Controllare la qualità della legatura quando la palla viene espulsa dalla camera della pressa.

NOTA: A seconda delle condizioni del raccolto, il ritardo legatura a pellicola può migliorare significativamente la legatura.

NOTA: L'impostazione iniziale di fabbrica è di 0 secondi.

• Lunghezza della corda di pellicola all'inizio del ciclo di legatura a pellicola (C):

Usare i pulsanti "Più" e "Meno" per impostare la lunghezza della corda di pellicola all'inizio del ciclo di legatura a pellicola. La lunghezza della corda di pellicola può essere impostata in modo da coprire da un quarto all'intera circonferenza della palla.

NOTA: L'impostazione iniziale di fabbrica è 1/20.

TL81334,1680158973765-39-30MAY23-2/3

3. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



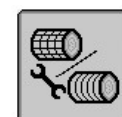
CC277965

TL81334,1680158973765-39-30MAY23-3/3

Configurazione del rilevamento pellicola legante su palla

CC321715—UN—29JUN17

1. Dalla pagina principale dell'applicazione della pressa, selezionare il tasto "Impostazioni sistema di legatura".



CC321715

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680159060073-39-30MAY23-1/7

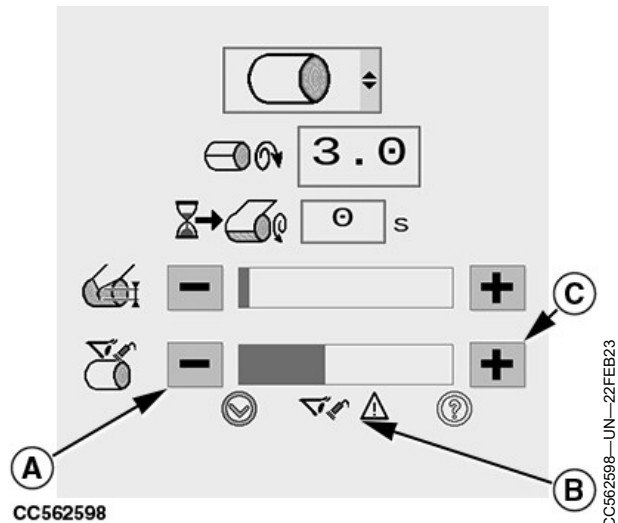
2. Il dispositivo di legatura pellicola su pellicola utilizza un sensore aggiuntivo. Il sensore pellicola legante su balla viene usato per rilevare la legatura della balla con la pellicola legante. Per regolare e testare il sensore, vedere Regolazione del sensore pellicola legante su balla per legatura a pellicola SB473 nella sezione Manutenzione e Prova del sensore pellicola su balla SB473 nella sezione Manutenzione applicazione pressa.

Se la pressa combinata è dotata di telecamera per la legatura a pellicola, quest'ultima viene usata per aiutare l'operatore a determinare se la balla è legata correttamente nella camera. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Il rilevamento della pellicola sulla balla è regolato con diverse configurazioni. Usare i pulsanti "PIÙ" (C) o "MENO" (A) per selezionare la configurazione di rilevamento. Il simbolo della configurazione di rilevamento (B) indica la configurazione corrente.

A seconda della configurazione di rilevamento, il monitor chiede all'operatore se la balla è legata correttamente con la pellicola. Selezionare il pulsante "Sì" (D) se la balla è legata correttamente e continuare il ciclo. Selezionare il pulsante "NO" (E) se la balla non è legata correttamente. Continuare ad alimentare la camera di pressatura (se necessario) e avviare manualmente un ciclo di legatura, quindi continuare il ciclo.

A—Pulsante MENO
B—Simbolo configurazioni di rilevamento
C—Pulsante PIÙ
D—Pulsante Sì
E—Pulsante NO



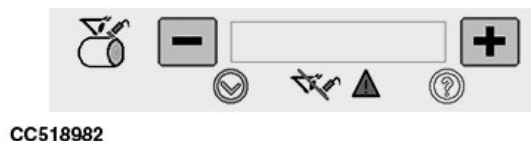
TL81334,1680159060073-39-30MAY23-2/7

3. Configurazione "Senza rilevamento":

CC518982—UN—20SEP21

IMPORTANTE: La pressa non rileva la sovrapposizione corretta della balla. Accertarsi che la balla sia legata correttamente ad ogni espulsione.

In questa configurazione, la pressa presuppone che tutte le balle vengano sempre legate e poi possano essere espulse dalla camera della pressa.



CC518982

Configurazione "Senza rilevamento"

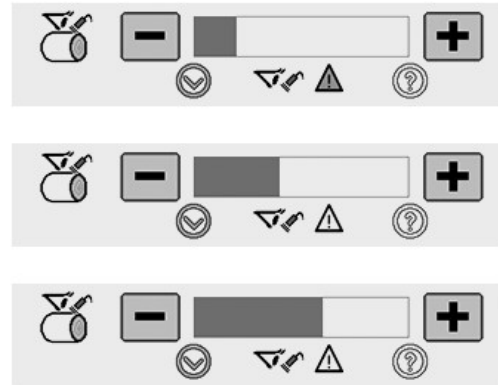
Continua alla pagina seguente

TL81334,1680159060073-39-30MAY23-3/7

Configurazione "Rilevamento con tolleranza":

L'impostazione 3/6 è la configurazione iniziale di fabbrica. In questa configurazione, la pressa controlla se la palla è legata correttamente. A seconda del livello di tolleranza selezionato, la pressa valuta se la palla è legata correttamente o meno.

Vi sono tre livelli di tolleranza.



CC518983

Configurazione "Rilevamento con tolleranza"

TL81334,1680159060073-39-30MAY23-4/7

CC518983—UN—20SEP21

Configurazione "Rilevamento base":

Se il sensore pellicola legante su palla rileva la pellicola sulla palla, la pressa indica che la palla può essere espulsa dalla camera della pressa.

Se il sensore pellicola legante su palla non rileva la pellicola sulla palla, l'operatore deve confermare sul monitor che la palla è legata correttamente.

CC518984—UN—20SEP21



CC518984

Configurazione "Rilevamento base"

TL81334,1680159060073-39-30MAY23-5/7

Configurazione "Rilevamento visivo":

In questa configurazione, la pressa chiede sistematicamente all'operatore se la palla è legata correttamente al termine di ciascun del ciclo di legatura. L'operatore deve controllare visivamente se la palla è legata correttamente.

Se la pressa è dotata di telecamera per la legatura a pellicola, se ne consiglia l'uso per aiutare l'operatore a determinare se la palla è legata correttamente nella camera della pressa. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

CC518985—UN—20SEP21



CC518985

Configurazione "Rilevamento visivo"

TL81334,1680159060073-39-30MAY23-6/7

4. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680159060073-39-30MAY23-7/7

Avvio automatico del ciclo di legatura

NOTA: Per consentire l'avvio automatico di un ciclo di legatura, la modalità di avvio legatura deve essere automatica. Consultare il paragrafo Selezione modalità di avvio legatura in questa sezione.

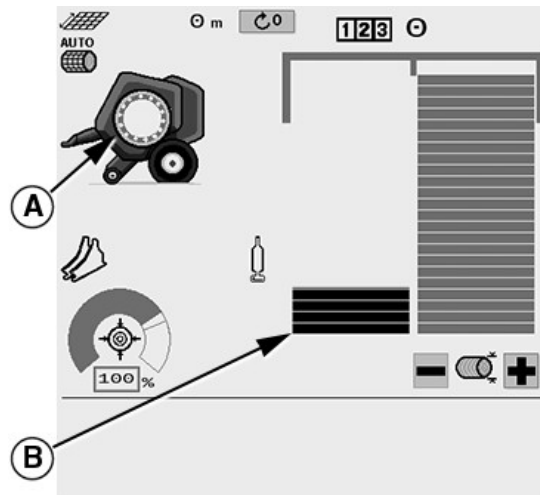
1. Quando viene visualizzata la seconda barra del diametro corrente della palla (B), viene visualizzato l'allarme di quasi pieno (A) e il monitor emette due segnali acustici (se l'allarme di quasi pieno è abilitato).

NOTA: Per abilitare o disabilitare l'offset allarme quasi piena, vedere Allarme quasi piena in questa sezione.

2. Quando viene raggiunto il diametro della palla regolato, il monitor emette un segnale acustico continuativo per 3 secondi. Arrestare immediatamente il trattore. L'icona del processo di legatura (C) indica che la rete o la pellicola viene alimentata.

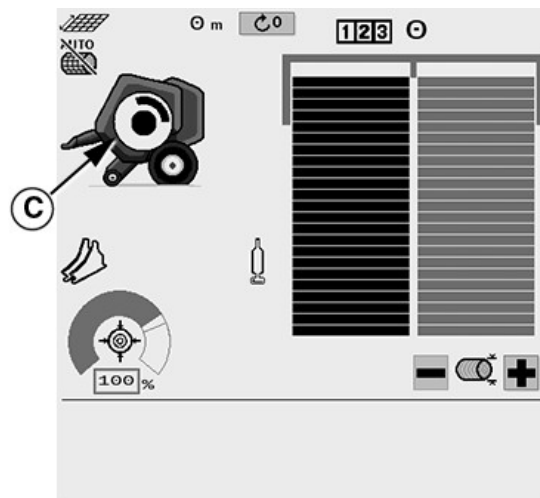
A—Simbolo di quasi pieno
B—Diametro attuale palla

C—Simbolo del processo di legatura



CC569481

CC569481—UN—03APR23



CC569482

CC569482—UN—03APR23

Continua alla pagina seguente

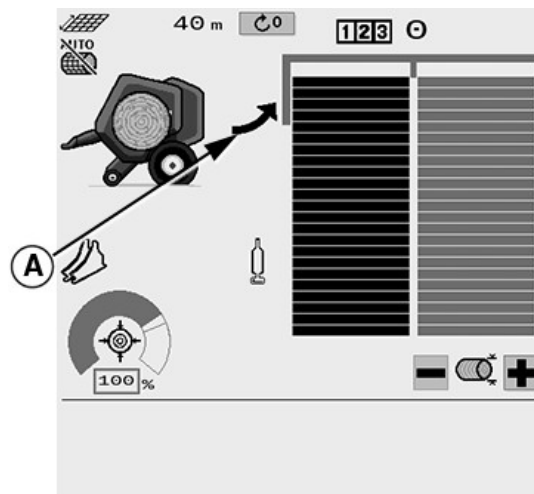
TL81334,1680077459871-39-05APR23-1/3

3. Al termine del ciclo di legatura, viene visualizzata l'icona di espulsione palla (A) e il monitor emette quattro segnali acustici.

NOTA: Se viene utilizzato il dispositivo di legatura a pellicola e a seconda del rilevamento pellicola legante su palla, è necessario verificare la legatura della palla corretta.

4. Aprire il portello posteriore della pressa tramite la leva del distributore idraulico del trattore per scaricare la palla. Utilizzare il display per monitorare la posizione del portellone posteriore.

A—Icona di espulsione della palla



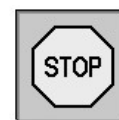
CC569483

CC569483—UN—03APR23

TL81334,1680077459871-39-05APR23-2/3

5. Se si verifica un problema durante il ciclo di legatura, selezionare il tasto "Arresto ciclo di legatura" per interrompere il ciclo e retrainare l'attuatore.

CC1031890—UN—19OCT09



CC1031890

TL81334,1680077459871-39-05APR23-3/3

Avvio manuale di un ciclo di legatura

CC321713—UN—29JUN17

Un ciclo di legatura può essere avviato manualmente in qualsiasi momento.

Per garantire condizioni di legatura ottimali, iniziare la legatura quando è visualizzato il simbolo di allarme quasi piena (A).

NOTA: Se la modalità di avvio legatura è automatica, il ciclo di legatura inizia automaticamente nel momento in cui viene raggiunto il diametro impostato per la palla. Consultare il paragrafo Avvio automatico del ciclo di legatura in questa sezione.

1. Per avviare un ciclo di legatura, selezionare il tasto "Avvia ciclo di legatura a rete" o "Avvio ciclo di legatura a pellicola" dalla pagina principale dell'applicazione pressa.

A—Simbolo di quasi pieno

B—Diametro attuale palla



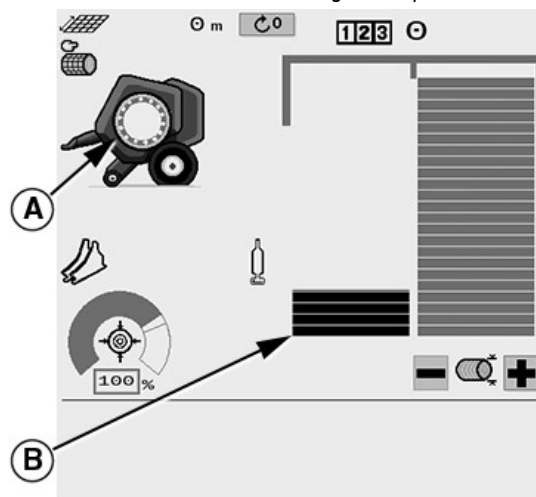
CC321713

Tasto avvio ciclo di legatura a rete



CC374038

Tasto avvio ciclo di legatura a pellicola



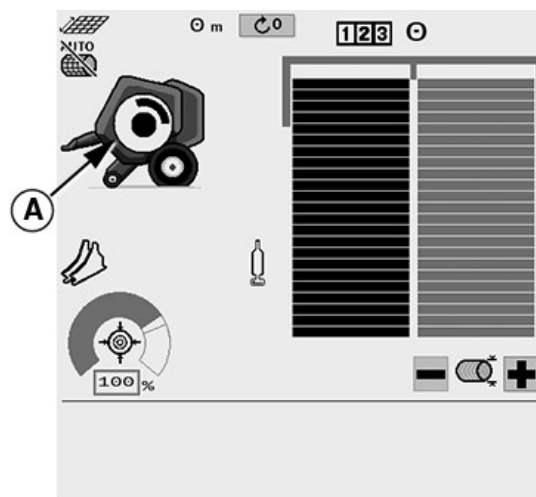
CC569484

CC569484—UN—03APR23

TL81334,1680077471873-39-05APR23-1/4

2. Il simbolo del processo di legatura (A) consente di controllare il ciclo di legatura.

A—Simbolo del processo di legatura



CC569485

CC569485—UN—30MAR23

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077471873-39-05APR23-2/4

3. Se si verifica un problema durante il ciclo di legatura, selezionare il tasto "Arresto ciclo di legatura" per interrompere il ciclo e retrarre l'attuatore.

CC1031890—UN—19OCT09



CC1031890

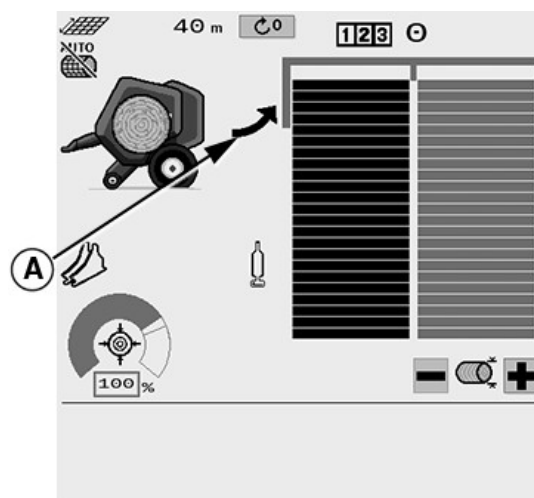
TL81334,1680077471873-39-05APR23-3/4

4. Al termine del ciclo di legatura, viene visualizzata l'icona di espulsione palla (A) e il monitor emette quattro segnali acustici.

NOTA: Se viene utilizzato il dispositivo di legatura a pellicola e a seconda del rilevamento pellicola legante su palla, è necessario verificare la legatura della palla corretta.

5. Aprire il portello posteriore della pressa tramite la leva del distributore idraulico del trattore per scaricare la palla. Utilizzare il display per monitorare la posizione del portellone posteriore.

A—Icona di espulsione della palla



CC569483

CC569483—UN—03APR23

TL81334,1680077471873-39-05APR23-4/4

Regolazione della densità della palla

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".



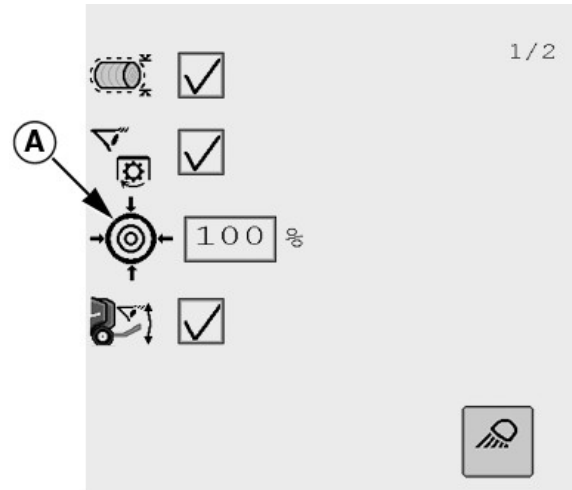
CC277966

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077503656-39-05APR23-1/4

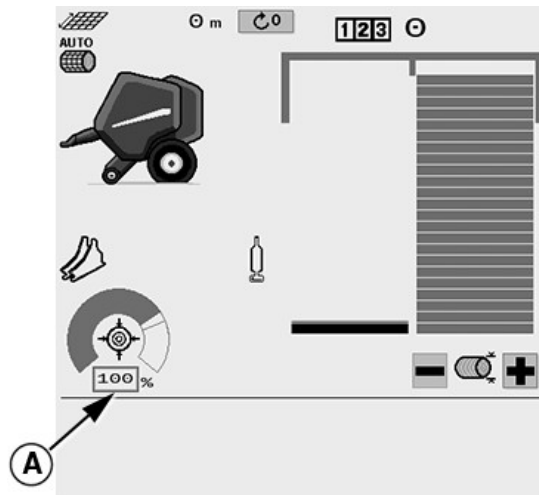
2. Selezionare la casella di immissione (A) e impostare la densità della palla dallo 0% (densità minima) al 100% (densità massima).

A—Densità della palla



CC351743

CC351743—UN—19APR18



CC569486

CC569486—UN—03APR23

TL81334,1680077503656-39-05APR23-2/4

3. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077503656-39-05APR23-3/4

IMPORTANTE: non raggiungere la densità massima (E) quando si mette in funzione la macchina, perché si potrebbe danneggiarla.

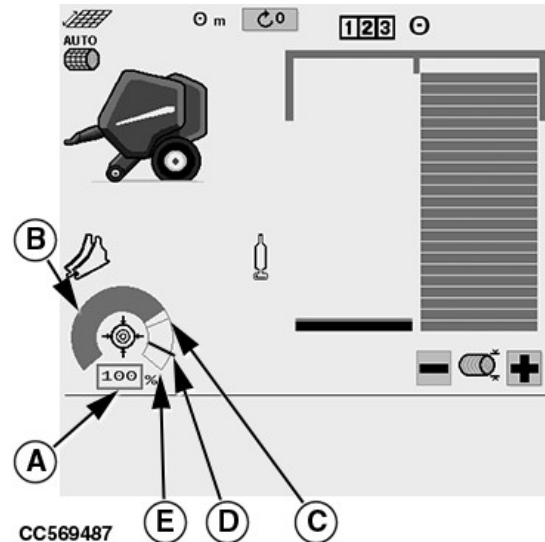
4. Sulla pagina principale, l'indicatore (B) mostra la pressione relativa nel sistema idraulico del portello.

NOTA: Se la densità della palla è impostata tra 0 e 25%, l'indicatore di densità della palla mostra un valore incoerente ad ogni ciclo di formazione della palla. La densità della palla non viene influenzata.

L'indicatore di densità palla (B) è verde finché la pressione rimane sotto il limite (C) e diventa rosso quando il limite (C) viene superato.

Quando la densità della palla è impostata tra il 70 e il 100%, l'indicatore di densità palla (B) può superare il limite (C) se il portello è chiuso. L'indicatore di densità palla (B) varia tra il limite (C) e il limite di attivazione della valvola di protezione (D) al termine della formazione della palla.

Ridurre l'impostazione di densità palla se il relativo indicatore (B) raggiunge spesso il limite di attivazione della valvola di protezione (D). Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.



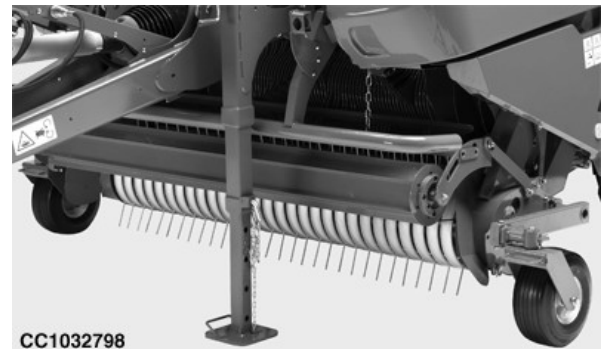
A—Impostazione di densità palla
B—Indicatore di densità palla
C—Limite (zona rossa)
D—Limite di attivazione valvola di protezione
E—Densità massima

TL81334, 1680077503656-39-05APR23-4/4

Funzione di sollevamento o abbassamento del pick-up

ATTENZIONE: Per evitare lesioni personali causate da movimenti imprevisti, disinserire la PTO, inserire il freno di stazionamento, spegnere il motore del trattore ed estrarre la chiave. Attendere l'arresto di tutte le parti in movimento. Il pick-up è ancora in grado di spostarsi verso il basso.

La funzione di sollevamento/abbassamento del pick-up viene selezionata automaticamente. Azionare la leva del distributore idraulico del trattore per sollevare o abbassare il pick-up.



TL81334, 1680077535591-39-30MAR23-1/1

Funzione di retrazione o innesto dei cilindri coltelli di pretaglio

Il dispositivo di pretaglio consente di sminuzzare il raccolto.

TL81334, 1680077602602-39-23MAY23-1/5

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il tasto "Gestione fondo abbassabile e cilindri coltelli di pretaglio".

CC1031618—UN—16SEP09



CC1031618

Continua alla pagina seguente

TL81334, 1680077602602-39-23MAY23-2/5

2. Selezionare il tasto "Set 1 cilindri coltelli di pretaglio" o il tasto "Set 2 cilindri coltelli di pretaglio" (se in dotazione) per attivare la funzione di retrazione o inserimento coltelli per il set cilindri coltelli di pretaglio desiderato.

NOTA: Il set 1 di lame unità di pretaglio include 13 lame unità di pretaglio e il set 2 di lame unità di pretaglio include 12 lame unità di pretaglio.

La distanza tra i coltelli è di 40 mm (1,6 in) quando si impiegano 25 coltelli e 80 mm (3,1 in) quando si impiegano 12 o 13 coltelli.

CC1031807—UN—16SEP09



CC1031807

Tasto set 1 coltelli dell'unità di pretaglio

CC1032652—UN—24NOV10



CC1032652

Tasto set 2 coltelli dell'unità di pretaglio

TL81334,1680077602602-39-23MAY23-3/5

3. Azionare la leva del distributore idraulico del trattore per retrarre o inserire la serie selezionata di cilindri coltelli di pretaglio.

NOTA: La funzione di Retrazione o inserimento dei coltelli utilizza lo stesso distributore idraulico utilizzato per sollevare o abbassare il pick-up.

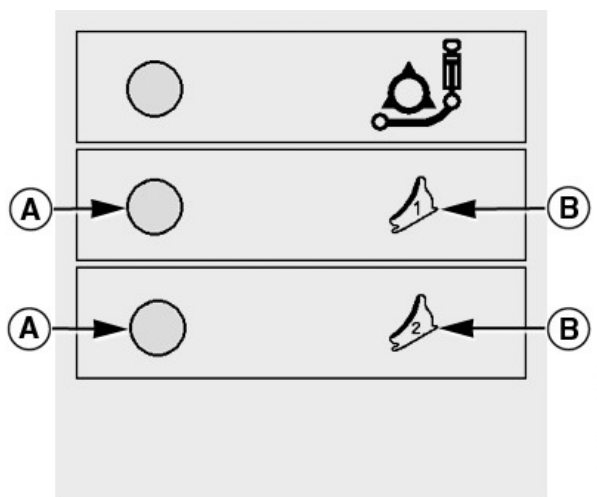
Lo stato della funzione di retrazione o innesto dei coltelli (A) viene visualizzato in verde per indicare che la funzione di retrazione o inserimento dei coltelli è attivata per i set dei cilindri coltelli di pretaglio.

Lo stato della funzione di retrazione o innesto dei coltelli (A) viene visualizzato in rosso per indicare che la funzione di retrazione o inserimento dei coltelli è disattivata per i set dei cilindri coltelli di pretaglio.

4. L'icona di posizione coltelli (B) è cancellata da una croce quando il set cilindri coltelli di pretaglio non è inserito.

IMPORTANTE: Ritrarre ed inserire i cilindri coltelli di pretaglio diverse volte alla fine di ciascuna giornata di lavoro per prevenire l'inceppamento degli stessi.

NOTA: Durante l'uso prolungato della pressa con i cilindri coltelli di pretaglio retratti, si consiglia di rimuovere i coltelli e chiudere il relativo vano con i dispositivi di chiusura degli alloggiamenti dei coltelli. Vedere Sostituzione dei cilindri coltelli di pretaglio nella sezione "Manutenzione".



CC321718

A—Stato funzione di retrazione o inserimento coltelli B—Simbolo di posizione dei coltelli

CC321718—UN—30JUN17

TL81334,1680077602602-39-23MAY23-4/5

5. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

NOTA: Quando si torna alla pagina principale dell'applicazione pressa, la funzione di sollevamento o abbassamento viene selezionata automaticamente.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680077602602-39-23MAY23-5/5

Disintasamento del pick-up

1. Arrestare il trattore e disinserire la PTO.

Quando è necessario disintasarla la rotopressa, abbassare il fondo abbassabile per aumentare lo spazio sotto all'alimentatore rotativo.

TL81334,1680077615604-39-23MAY23-1/5

2. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il tasto "Gestione fondo abbassabile e cilindri coltelli di pretaglio".

CC1031618—UN—16SEP09



CC1031618

TL81334,1680077615604-39-23MAY23-2/5

3. Selezionare il tasto "Fondo abbassabile" per attivare solo la funzione di sollevamento o abbassamento del fondo abbassabile. Se necessario, selezionare il tasto "Fondo abbassabile e cilindro coltelli di pretaglio" per attivare contemporaneamente le funzioni di sollevamento o abbassamento del fondo abbassabile e di ritrazione o innesto del cilindro coltelli.

CC1031806—UN—16SEP09



CC1031806

Tasto del fondo abbassabile

CC1031805—UN—16SEP09



CC1031805

Tasto del fondo abbassabile e cilindro coltelli di pretaglio

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077615604-39-23MAY23-3/5

NOTA: La "funzione di sollevamento o abbassamento del fondo abbassabile" utilizza lo stesso distributore idraulico utilizzato per sollevare o abbassare il pick-up.

Lo stato della funzione del fondo abbassabile (A) viene visualizzato in verde per indicare che la funzione "Solleva o abbassa fondo abbassabile" è attiva. Lo stato della funzione cilindro coltelli di pretaglio (C) viene visualizzato automaticamente in verde se la funzione del cilindro coltelli di pretaglio è selezionata.

4. Azionare la leva del distributore idraulico per abbassare il fondo abbassabile e retrainare i cilindri coltelli di pretaglio (se inseriti) contemporaneamente.

L'icona di fondo abbassabile abbassato (E) e l'icona dei cilindri coltelli di pretaglio in posizione di riposo (F) indicano che il fondo abbassabile è abbassato e che i cilindri coltelli di pretaglio sono retrainati.

5. Quando il fondo abbassabile è abbassato, innestare lentamente la PTO con il trattore a regime minimo finché l'alimentatore rotativo non ruota liberamente.

NOTA: Se la macchina è dotata di PTO 1000 giri/min, è consigliato far passare la PTO del trattore a 540 giri/min per facilitare il ciclo di disintasamento. Far passare la PTO posteriore del trattore a 1000 giri/min quando il fondo abbassabile è in posizione superiore.

6. Dopo aver disintasato la macchina, azionare la leva del distributore idraulico per sollevare il fondo abbassabile e attivare i cilindri coltelli di pretaglio (se attivi).

7. Portare la leva del distributore idraulico in posizione neutrale.

A—Stato funzione fondo abbassabile

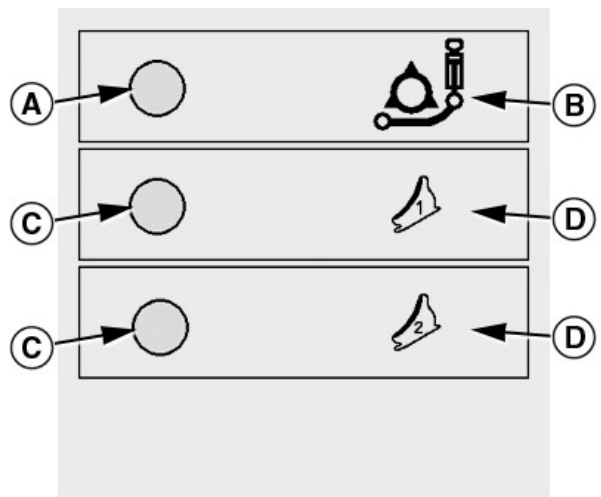
B—Simbolo fondo abbassabile sollevato

C—Stato funzione cilindri coltelli di pretaglio

D—Simbolo cilindri coltelli di pretaglio innestati

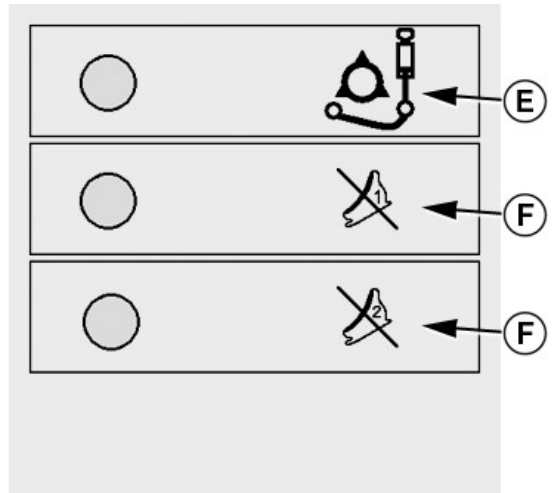
E—Simbolo fondo abbassabile abbassato

F—Simbolo cilindri coltelli di pretaglio retrainati



CC321719

In figura, pressa con dispositivo di pretaglio, 25 coltelli



CC321730

In figura, rotopressa con dispositivo di pretaglio, 25 coltelli

TL81334,1680077615604-39-23MAY23-4/5

8. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16

NOTA: Quando si torna alla pagina principale dell'applicazione pressa, la funzione di sollevamento o abbassamento viene selezionata automaticamente.



CC277965

TL81334,1680077615604-39-23MAY23-5/5

Contatori clienti e campi

La funzione contatori comprende 10 possibili clienti e un elenco di 10 contatori di campi per ciascun cliente. Questi contatori possono essere utilizzati per memorizzare il numero di balle prodotte giornalmente o il numero di balle realizzate per ciascun campo.

La palla deve essere legata e il portello posteriore deve aprirsi e chiudersi completamente affinché il conteggio delle balle del contatore del campo corrente aumenti di una unità.

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077645851-39-12APR23-1/9

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il tasto "Contatori".

CC324600—UN—14SEP17



CC324600

TL81334,1680077645851-39-12APR23-2/9

2. Selezione cliente e numero campo:

Selezionare cliente:

- a. Selezionare ed attivare l'elenco a tendina (B).
- b. Selezionare il nome del cliente desiderato (sono disponibili 10 nomi cliente).
- c. L'elenco mostra il numero di balle per campi e mostra il numero totale dei 10 campi per il cliente selezionato.

Selezionare il numero di campo:

- a. Selezionare e attivare l'elenco a tendina (B).
- b. Selezionare il numero di campo desiderato tra 1 e 10.

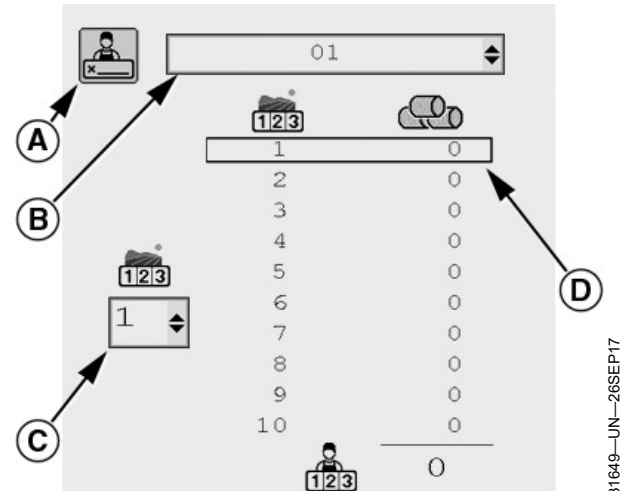
NOTA: Viene visualizzato l'indicatore campo corrente (D) per indicare il numero di campo selezionato.

Nella pagina principale viene visualizzato anche il contaballe del campo corrente. Vedere [Descrizione pagina principale della rotopressa](#) in questa sezione.

Rinominare nome cliente:

NOTA: Il pulsante di "Rinomina cliente" (A) non è disponibile con il monitor display 1100 dell'attrezzo.

- a. Selezionare il nome del cliente desiderato nell'elenco a discesa (B).
- b. Premere il pulsante (A).



CC331649

A—Pulsante di rinomina del nome cliente
B—Nome del cliente

C—Selezione campo
D—Indicatore campo corrente

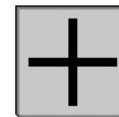
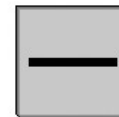
- c. Usare i tasti e i pulsanti che corrispondono ai caratteri alfabetici.

TL81334,1680077645851-39-12APR23-3/9

3. Aggiunta o rimozione balle nei contatori del campo corrente:

CC1031852—UN—30SEP09

Se necessario, selezionare il tasto "Rimozione e aggiunta balle" per modificare il numero totale di balle del contatore del campo corrente.



CC1031852

TL81334,1680077645851-39-12APR23-4/9

4. Azzeramento dei contatori del campo corrente:

CC324601—UN—14SEP17

Selezionare il tasto "Azzeramento contatore corrente" per azzerare il contaballe realizzate nel campo corrente.



CC324601

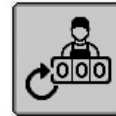
Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077645851-39-12APR23-5/9

5. Azzeramento dei contatori del cliente corrente:

CC324602—UN—14SEP17

Selezionare il tasto "Azzerare contatori cliente corrente" per cancellare le informazioni di tutti i campi del cliente selezionato.



CC324602

TL81334,1680077645851-39-12APR23-6/9

6. Tasto contatori campi e clienti:

CC324603—UN—14SEP17

Selezionare il tasto "Contatori campi e clienti" per andare alla relativa pagina.



CC324603

TL81334,1680077645851-39-12APR23-7/9

7. Tasto contatori totali e stagionali:

CC324605—UN—14SEP17

Selezionare il tasto "Contatori stagionali e totali" per andare alla pagina contatori stagionali e totali.



CC324605

TL81334,1680077645851-39-12APR23-8/9

8. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680077645851-39-12APR23-9/9

Contatore stagionale e contatore totale macchina

CC324600—UN—14SEP17

1. Dalla pagina principale dell'applicazione della pressa, selezionare il tasto "Contatori".



CC324600

TL81334,1680077661444-39-12APR23-1/8

2. Dalla pagina contatori, selezionare il tasto "Contatori stagionali e totali".

CC324605—UN—14SEP17



CC324605

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077661444-39-12APR23-2/8

3. Lettura e azzeramento dei contatori totali stagione e macchina:

a. Balla con contatore balle con legatura a pellicola (A):

La balla con contatore balle con legatura a pellicola (A) mostra il numero totale di balle legate con il dispositivo di legatura a pellicola. Il contatore della stagione di legatura a pellicola (B) mostra il consumo di stagione della legatura a pellicola. Utilizzare il pulsante (E) per ripristinare i contatori (A) e (B).

b. Balla con contatore balle con legatura a rete (C):

contatore balle con legatura a rete (C) mostra il numero totale di balle legate con il dispositivo di legatura a rete. Il contatore della stagione di legatura a rete (D) mostra il consumo di stagione della legatura a rete. Utilizzare il pulsante (F) per ripristinare i contatori (C) e (D).

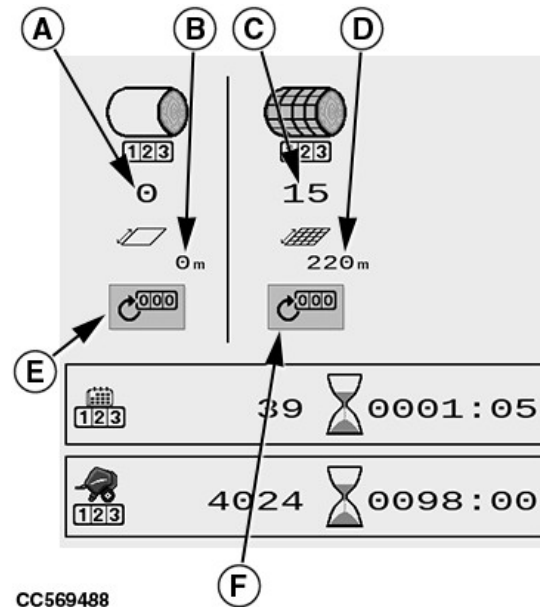
c. Contatori stagionali (G):

I contatori della stagione (G) mostrano il numero totale di balle per la stagione (H) e il tempo totale della stagione (I).

d. Contatori totali macchina (L):

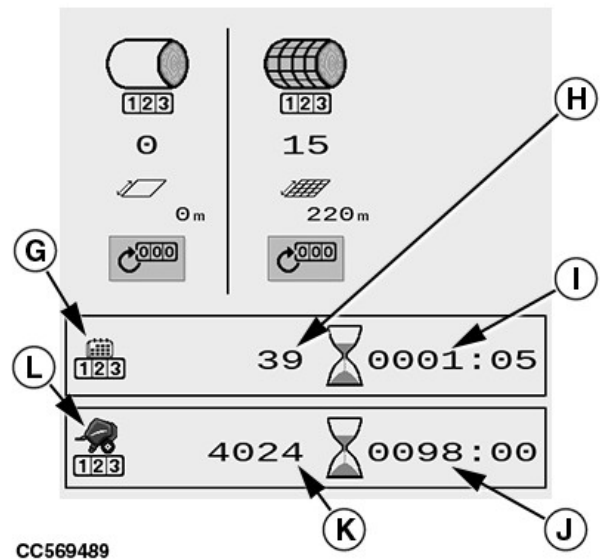
I contatori totali della macchina (L) mostrano il numero totale di balle prodotte dalla macchina (K) e il tempo complessivo di lavoro della macchina (J).

- | | |
|---|--|
| A—Contatore balle con legatura a pellicola | G—Contatore stagionale |
| B—Contatore consumo di stagione di legatura a pellicola | H—Numero totale di balle per stagione |
| C—Contatore balle con legatura a rete | I—Tempo totale di funzionamento nella stagione |
| D—Contatore consumo di stagione legatura a rete | J—Tempo totale di funzionamento della macchina |
| E—Pulsante di ripristino contatore balle con legatura a pellicola | K—Numero totale di balle realizzate dalla macchina |
| F—Pulsante di ripristino contatore balle con legatura a rete | L—Contatore totale macchina |



CC569488

CC569488—UN—04MAY23



CC569489

CC569489—UN—04MAY23

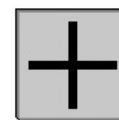
TL81334,1680077661444-39-12APR23-3/8

4. Aggiungere o rimuovere balle nei contatori stagionali:

CC1031852—UN—30SEP09

Selezionare i tasti di "Rimozione balle" o "Aggiunta balle" per modificare, se necessario, il numero totale di balle del contatore stagionale.

NOTA: La correzione del numero complessivo delle balle prodotte nella stagione non modifica il valore del contabile del campo corrente.



CC1031852

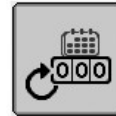
Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077661444-39-12APR23-4/8

5. Azzeramento contatori stagionali:

CC324604—UN—14SEP17

Selezionare il tasto "Azzeramento contatori attuali" per azzerare il numero di balle complessivamente prodotte nella stagione e il tempo di funzionamento complessivo nella stagione.



CC324604

TL81334,1680077661444-39-12APR23-5/8

6. Tasto contatori campi e clienti:

CC324603—UN—14SEP17

Selezionare il tasto "Contatori campi e clienti" per andare alla relativa pagina.



CC324603

TL81334,1680077661444-39-12APR23-6/8

7. Tasto contatori totali e stagionali:

CC324605—UN—14SEP17

Selezionare il tasto "Contatori stagionali e totali" per andare alla pagina contatori stagionali e totali.



CC324605

TL81334,1680077661444-39-12APR23-7/8

8. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680077661444-39-12APR23-8/8

Uso della luce del dispositivo di legatura a rete/pellicola e delle luci sportelli laterali (se in dotazione)

Luce del dispositivo di legatura a rete/pellicola:

Le varie luci possono essere accese o spente dal terminale virtuale.

TL81334,1680077713320-39-04APR23-1/8

1. Dalla pagina principale dell'applicazione della pressa, selezionare il tasto "Impostazioni sistema di legatura".

CC351755—UN—24APR18



CC351755

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077713320-39-04APR23-2/8

2. Selezionare il tasto "Luce dispositivo di legatura a rete/pellicola" per attivare o disattivare la luce del dispositivo di legatura a rete/pellicola.

CC277972—UN—22SEP16

Lo sfondo del tasto è giallo quando la luce del dispositivo di legatura a rete/pellicola è attivata o grigio quando la luce è disattivata.

NOTA: Durante il ciclo di legatura, la luce del dispositivo di legatura a rete/pellicola è sempre illuminata.
L'operatore può anche disattivare la luce durante un ciclo di legatura premendo il tasto "Luce dispositivo di legatura a rete/pellicola".



CC277972

TL81334,1680077713320-39-04APR23-3/8

3. Selezionare il pulsante "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione della pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680077713320-39-04APR23-4/8

Luci sportelli laterali:

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".



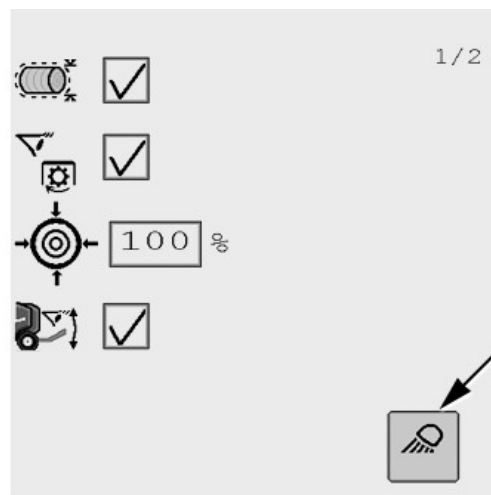
CC277966

TL81334,1680077713320-39-04APR23-5/8

2. Selezionare il pulsante "Luci sportelli laterali" per attivare o disattivare le luci degli sportelli laterali.

Lo sfondo del pulsante è giallo quando le luci degli sportelli laterali sono attivate o grigio quando sono disattivate.

A—Pulsante luci sportelli laterali



CC351746

CC351746—UN—19APR18

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680077713320-39-04APR23-6/8

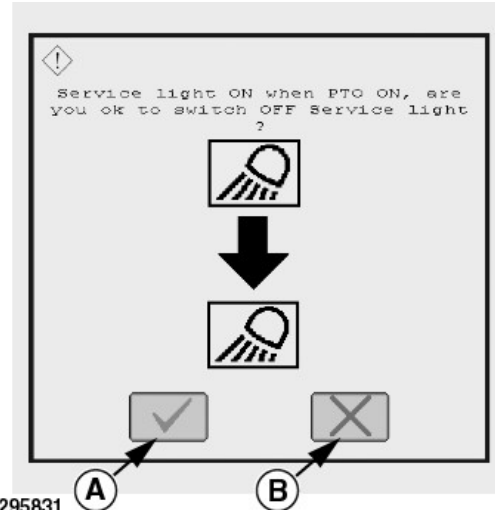
3. Se l'operatore inserisce la PTO con le luci degli sportelli laterali accese, viene visualizzato un messaggio che chiede se si devono spegnere le luci degli sportelli.

Selezionare il pulsante di conferma "Accetta" o di annullamento "Cancella" rispettivamente per accendere o spegnere le luci degli sportelli laterali.

NOTA: L'utente non può attivare le luci degli sportelli laterali con la presa di forza inserita.

A—Pulsante di conferma

B—Pulsante Annulla



CC295831

CC295831—39—21DEC16

TL81334,1680077713320-39-04APR23-7/8

4. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680077713320-39-04APR23-8/8

Applicazione video

PC15312—UN—15MAY13

L'applicazione video viene usata per osservare aree intorno alla macchina che sono difficili da vedere dalla postazione dell'operatore. Fare riferimento al manuale dell'operatore del trattore.



DC82261,0000647-39-15SEP15-1/1

Uso della pressa in modalità di automazione

Uso in sicurezza della rotopressa in modalità di automazione

Il sistema di automazione della rotopressa è progettato per aiutare l'operatore ad eseguire le operazioni sul campo in modo più efficace. L'operatore continua a essere responsabile del controllo del comportamento e del percorso della macchina, oltre che del comportamento della balla. Per prevenire lesioni all'operatore e alle altre persone

presenti, rimanere sempre vigili e prestare attenzione all'ambiente circostante. Non affidarsi al sistema per arrestare il veicolo in presenza di ostacoli o per evitare di nuocere a una persona.

Prima di utilizzare il sistema di automazione, leggere e accertarsi di aver compreso la sezione "Uso della pressa in modalità di automazione".

OUCC006,00015C2-39-18JAN10-1/1

Prerequisiti per automazione attrezzatura trattore

L'Automazione attrezzatura trattore (TIA) si basa sullo scambio delle informazioni ISOBUS tra trattore e rotopressa.

TIA necessita di un trattore con predisposizione ISOBUS, dotato almeno di distributori idraulici elettronici, per il funzionamento della rotopressa al livello 1 della modalità di automazione (automazione del portellone della rotopressa). Il trattore con predisposizione ISOBUS, dotato di distributori idraulici elettronici e IVT, consente l'uso della rotopressa al livello 2 della modalità di automazione (automazione del portellone della rotopressa e arresto automatico del trattore). Per l'uso della rotopressa in modalità di automazione, occorre installare una chiave di attivazione

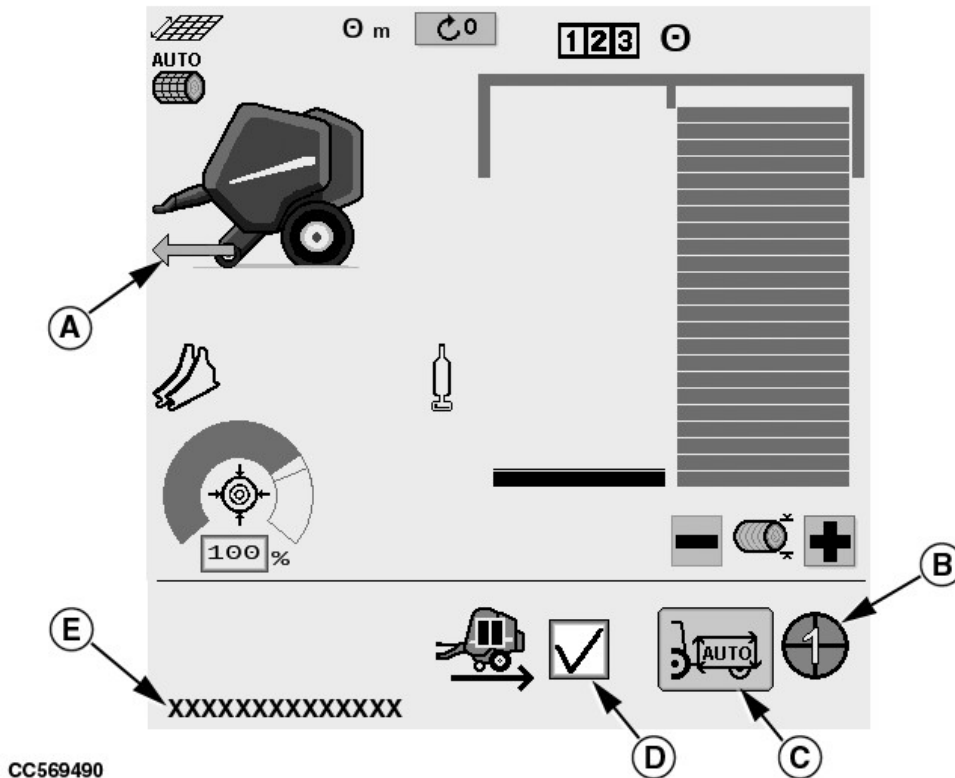
TIA sul trattore e sulla rotopressa. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Teoria di funzionamento:

- La rotopressa comanda l'azionamento dei freni del trattore fino a provocare l'arresto della marcia in avanti del trattore al raggiungimento del diametro impostato per la balla.
- La rotopressa comanda l'azionamento del distributore idraulico elettronico da parte del trattore per aprire e chiudere il portellone consentendo lo scarico della balla.
- In caso di intasamento della rotopressa, la stessa comanda il disinnesto della PTO e dei freni da parte del trattore, fino all'arresto del trattore.

OUCC006,0001801-39-20SEP11-1/1

Descrizione visualizzazione pagina principale dell'automazione rotopressa



A—Simbolo della pressa pronta
B—Simbolo Indicatore a settori degli stati di automazione

C—Bottone Abilitazione e disabilitazione automazione

D—Casella di spunta scarico manuale balla

E—Messaggio di disattivazione automazione

La pagina principale consente di controllare e monitorare le funzioni di automazione della pressa mentre opera nel campo.

Il simbolo (A) indica che la pressa è pronta per proseguire il funzionamento in modalità di automazione al termine dell'operazione di scarico balla. Vedere [Azionamento rotopressa in modalità automazione](#) in questa sezione.

L'icona (B) indica lo stato di automazione corrente. Vedere [Indicatore a settore degli stati di automazione](#) in questa sezione.

Il bottone (C) viene usato per abilitare o disabilitare la modalità di automazione. Vedere [Azionamento rotopressa in modalità automazione](#) in questa sezione. Se

l'automazione è stata disattivata o non è possibile attivarla, il pulsante (C) consente di accedere direttamente alle pagine di diagnosi del sistema di automazione. Vedere [Diagnostica dell'automazione](#) in questa sezione.

La casella di spunta di scarico manuale balla (D) pone la modalità di automazione in pausa quando viene raggiunto il diametro impostato della balla. Vedere [Scarico manuale della balla](#) in questa sezione.

Il messaggio (E) indica il motivo per il quale l'automazione è stata disattivata o non può essere attivata. Vedere [Diagnostica di automazione](#), e [Elenco dei messaggi di disattivazione automazione](#) in questa sezione.

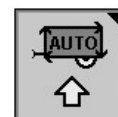
TL81334,1680078124298-39-05APR23-1/1

Designazione del softkey di automazione

CC1034499—UN—07JUL11

Tasto "Impostazioni Automazione".

Vedere questa Sezione.



CC1034499

Continua alla pagina seguente

TL81334,0000347-39-02MAY18-1/2

Tasto "Diagnostica Automazione".

CC1031799—UN—16SEP09

Vedere Diagnostica dell'automazione in questa sezione.



CC1031799

TL81334.0000347-39-02MAY18-2/2

Utilizzo della pressa in modalità di automazione

Prima di procedere all'attivazione della modalità di automazione, controllare le seguenti condizioni:

- Che sia stato selezionato il livello di automazione. Vedere Selezione livello di automazione in questa sezione.
- Che sia stato selezionato il distributore idraulico del portellone posteriore della rotopressa. Vedere Selezione distributore idraulico del portello posteriore in questa sezione.
- L'indicatore a settori degli stati di automazione (B) mostra la condizione "Pronto all'abilitazione" (2/4 dell'indicatore a settori). Vedere Indicatore a settore degli stati di automazione in questa sezione.

1. Selezionare e attivare il pulsante (C) per commutare lo stato di automazione (B) su Abilitato (3/4 dell'indicatore a settori).
2. Spostare la leva del senso di marcia del trattore in posizione Power Zero™, stazionamento centrale o avanzamento (solo livello di automazione 2) e premere il tasto di uso frequente Tractor Implement Automation™ o il pulsante (interruttore di ripristino) (D). Fare riferimento alla sezione "TIA™ —Tractor Implement Automation™ nel manuale operatore del trattore.
3. L'indicatore a settori degli stati di automazione (B) commuta su "Attivo" (4/4 dell'indicatore a settori) e il monitor emette dei segnali acustici per indicare l'avvenuta attivazione della modalità di automazione.
4. Impostare la velocità di spostamento e iniziare la formazione delle balle. Vedere il manuale dell'operatore del trattore.
5. A seconda della modalità di avvio legatura selezionata, il trattore rallenta e si arresta (solo automazione di livello 2). Vedere Selezione della modalità di avvio legatura nella sezione Applicazione della pressa.

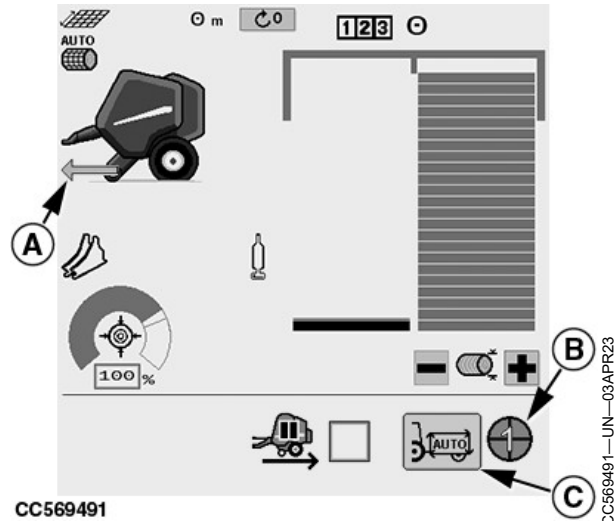
- Se la modalità di avvio legatura è Automatica, il trattore rallenta e si arresta durante il ciclo di legatura avviamento automaticamente.
- Se è selezionata la modalità Manuale di avvio legatura, il trattore rallenta e si arresta quando l'operatore seleziona il tasto "Avvio ciclo di legatura a rete".

NOTA: Per regolare la decelerazione del trattore, vedere Correzione del comportamento del trattore in questa sezione.

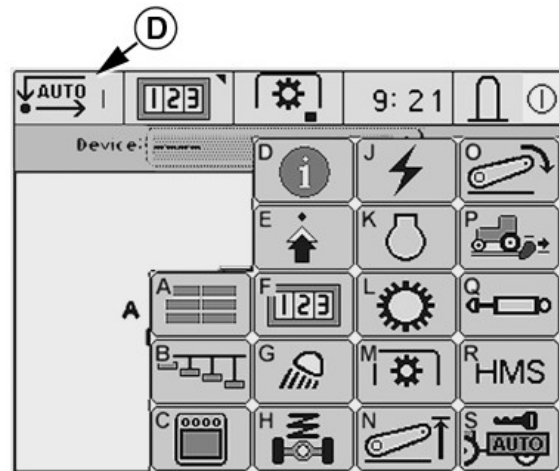
6. Al termine del processo di legatura, il trattore attiva il distributore idraulico elettronico per scaricare la balla.

NOTA: Per scaricare la balla in un determinato punto, attivare la funzione di scarico manuale balle. Vedere Scarico manuale della balla in questa sezione.

7. Dopo lo scarico della balla, viene visualizzata la freccia



CC569491



CC1038659

Tasto di scelta rapida Tractor-Implement Automation™ sul trattore il terminale virtuale



CC342487

Tractor-Implement Automation™ pulsante sul pannello strumenti del trattore.

A—Pressa pronta
B—Indicatore a settori degli stati di automazione

C—Bottone Abilitazione e disabilitazione automazione
D—Tasto di uso frequente o pulsante Tractor Implement Automation™

(A) per indicare che la rotopressa è pronta per proseguire il funzionamento in modalità di automazione.

8. Portare la leva dell'inversore del trattore in posizione di parcheggio centrale e quindi in avanti per avviare la formazione delle balle (solo automazione di livello 2). Fare riferimento alla sezione "TIA™ —Tractor Implement Automation™ nel manuale operatore del trattore.

NOTA: Anziché azionare la leva del senso di marcia del trattore, l'operatore può tenere premuto il pedale del freno o della frizione, quando la palla raggiunge il diametro desiderato e fino a quando viene visualizzata la freccia (A).

9. Il trattore inizia a muoversi automaticamente in marcia

avanti e accelera fino a raggiungere la velocità di avanzamento impostata (solo automazione di livello 2).

NOTA: Per regolare l'accelerazione del trattore, vedere Correzione del comportamento del trattore in questa sezione.

IMPORTANTE: L'azionamento della leva di comando della velocità del trattore, durante la decelerazione e accelerazione automatica del trattore, può causare la disattivazione della modalità di automazione.

10. Per disattivare la modalità di automazione, selezionare e attivare il pulsante (C) per commutare lo stato dell'indicatore a settori di automazione (B) su "Pronto all'abilitazione" (2/4 dell'indicatore a settori).

TL81334,1680078143453-39-05APR23-1/1

Disintasamento del raccoglitore nella modalità di automazione

In caso di intasamento durante l'uso della rotopressa in modalità di automazione, il sistema è in grado di

disinnestare automaticamente la PTO del trattore se è abilitata la funzione di disinnesto automatico della PTO. Vedere Disinnesto automatico della PTO del trattore in questa sezione.

Continua alla pagina seguente

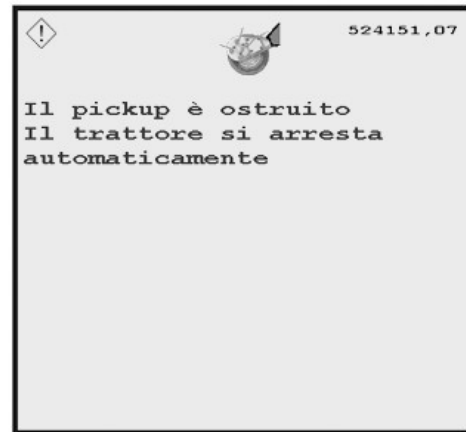
TL81334,000033B-39-18APR18-1/2

1. Quando è necessario disintasarare il pickup, il trattore disinnesta automaticamente la PTO.
 - Se si lavora al livello di automazione 1:
Viene visualizzata una schermata di avvertenza per indicare che il raccoglitore è intasato. Il trattore deve essere arrestato manualmente.
 - Se si lavora al livello di automazione 2:
Viene visualizzata una schermata di avvertenza per indicare che il raccoglitore è intasato. Il trattore rallenta e si arresta quindi automaticamente.
2. Quando il trattore si ferma, lo stato di automazione commuta da "Attivo" (4/4 dell'indicatore a settori) a "Abilitato" (3/4 dell'indicatore a settori).
3. Portare la leva di comando PTO in posizione di disinnesto.
4. Disintasarare il raccoglitore. Vedere Disintasamento del raccoglitore nella sezione "Applicazione della rotopressa".
5. Dopo aver efficacemente disintasato il pickup, portare la leva inversione senso di marcia del trattore in posizione Power Zero, centrale o in avanti (solo automazione di livello 2) e premere il tasto di uso frequente "Tractor-Implement Automation™" o il tasto (interruttore di ripristino) per continuare la formazione delle balle in modalità di automazione.. Fare riferimento alla sezione "TIA™ — Automazione trattore-attrezzatura" nel manuale operatore del trattore.



CC1035194

Livello di automazione 1



CC1035195

Livello di automazione 2

TL81334,000033B-39-18APR18-2/2

CC1035194—39—26OCT11

CC1035195—39—26OCT11

Selezione livello di automazione

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il tasto "Impostazioni".

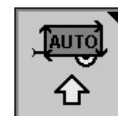


CC277966

TL81334,000033D-39-16MAY18-1/4

2. Selezionare il tasto "Impostazioni automazione".

CC1034499—UN—07JUL11



CC1034499

Continua alla pagina seguente

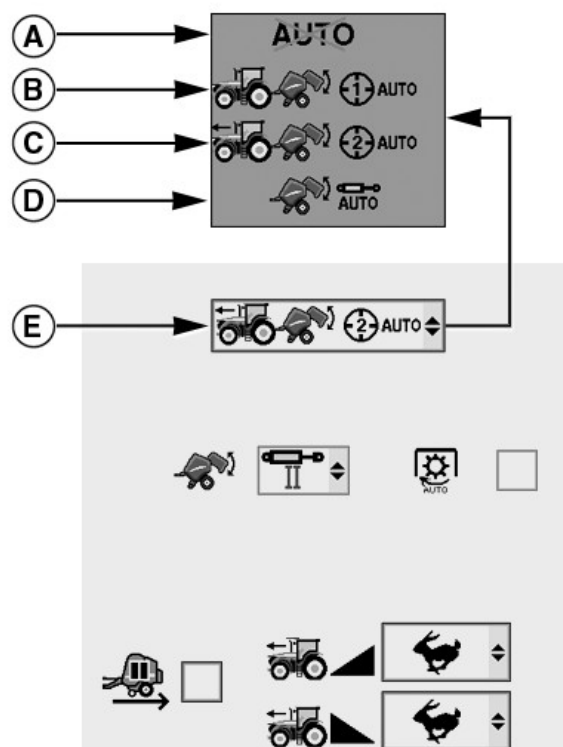
TL81334,000033D-39-16MAY18-2/4

3. Selezionare ed attivare l'elenco a tendina (E), quindi selezionare il livello di automazione desiderato:

- **Automazione OFF (A)** - Il trattore non riceve comandi dalla pressa. La rotopressa non esegue le funzioni di automazione.
- **Livello di automazione 1 (B)** - Il trattore riceve comandi dalla pressa per attivare l'SCV per lo scarico della palla dopo il ciclo di legatura (solo su trattori dotati di E-SCV).
- **Livello di automazione 2 (C)** - Il trattore riceve comandi dalla pressa per frenare fino a quando non si ferma al raggiungimento del diametro impostato per la palla (solo trattori con IVT). Al termine del ciclo di legatura, il trattore riceve i comandi dalla pressa per attivare l'SCV per lo scarico della palla (solo su trattori con E-SCV).
- **Modalità automatica della sponda posteriore (D)** - Vedere la sezione Uso della pressa in modalità automatica della sponda posteriore.

A—Automazione OFF
B—Livello di automazione 1
C—Livello di automazione 2

**D—Modalità della sponda
posteriore automatica**
**E—Elenco a tendina livello
automazione**



CC342482

CC-342482-IN-19APR18

TL81334.000033D-39-16MAY18-3/4

4. Selezionare il tasto “Pagina principale” per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334.000033D-39-16MAY18-4/4

Selezione distributore idraulico del portellone posteriore

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il tasto "Impostazioni".



CC277966

TL81334,000033E-39-17APR18-1/4

2. Selezionare il tasto "Impostazioni automazione".

CC1034499—UN—07JUL11



CC1034499

Continua alla pagina seguente

TL81334.000033E-39-17APR18-2/4

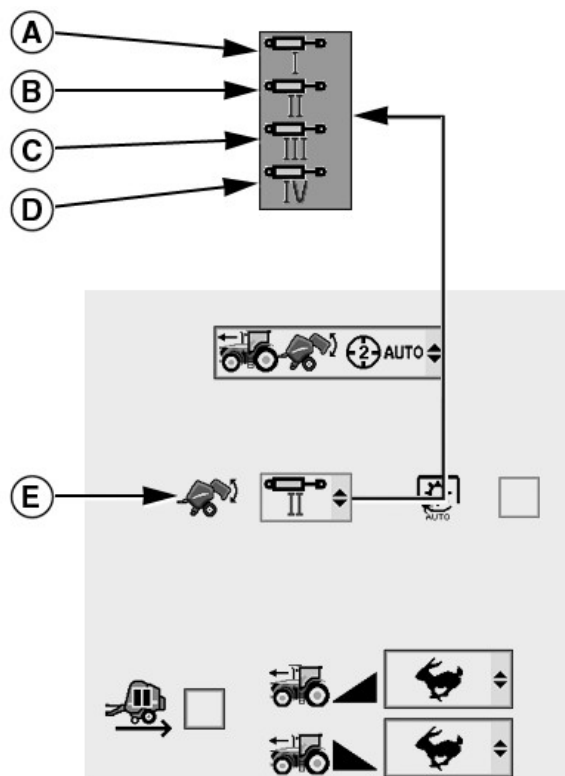
3. Selezionare e attivare l'elenco a tendina (E).

4. Selezionare il relativo SCV del trattore (B), (C), (D) o (E) per azionare il portello posteriore della pressa

NOTA: Il numero di distributori idraulici disponibili nell'elenco a tendina (A) dipende dalla configurazione del trattore.

A—Distributore 1 del trattore
B—Distributore 2 del trattore
C—Distributore 3 del trattore

D—Distributore 4 del trattore
E—Distributore idraulico portello posteriore



CC342483

CC342483—UN—19APR18

TL81334,000033E-39-17APR18-3/4

5. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,000033E-39-17APR18-4/4

Disinnesto automatico PTO trattore

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il tasto "Impostazioni".

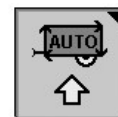


CC277966

TL81334,000033F-39-19APR18-1/4

2. Selezionare il tasto "Impostazioni automazione".

CC1034499—UN—07JUL11



CC1034499

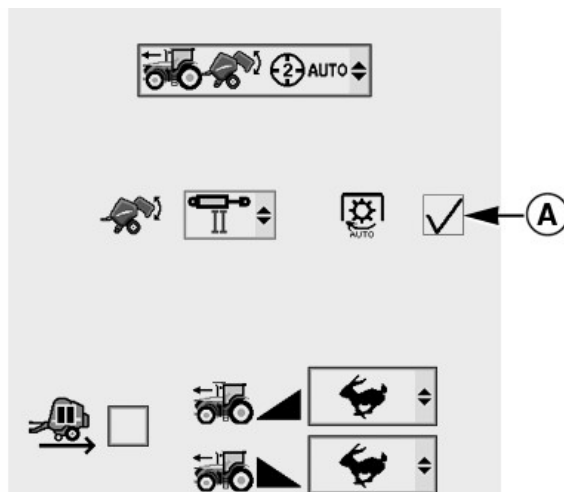
Continua alla pagina seguente

TL81334,000033F-39-19APR18-2/4

3. La casella di controllo (A) serve ad abilitare o disabilitare la funzione di disinnesto automatico della PTO del trattore.

- Spuntare la casella di controllo (A) per abilitare la funzione di disinnesto automatico della PTO del trattore.
La funzione di disinnesto automatico della PTO del trattore disinnesta la PTO durante l'uso della pressa in modalità di automazione e si verifica un intasamento. Per maggiori informazioni, fare riferimento a Disintasamento del raccogliitore nella modalità di automazione in questa sezione.
- Non spuntare la casella di controllo (A) per disabilitare la funzione di disinnesto automatico della PTO del trattore.

A—Disinnesto automatico PTO trattore



CC342484

CC342484—UN—19APR18

TL81334,000033F-39-19APR18-3/4

4. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,000033F-39-19APR18-4/4

Scarico manuale balla

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il tasto "Impostazioni".

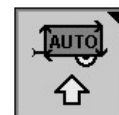


CC277966

TL81334,0000341-39-18APR18-1/4

2. Selezionare il tasto "Impostazioni automazione".

CC1034499—UN—07JUL11



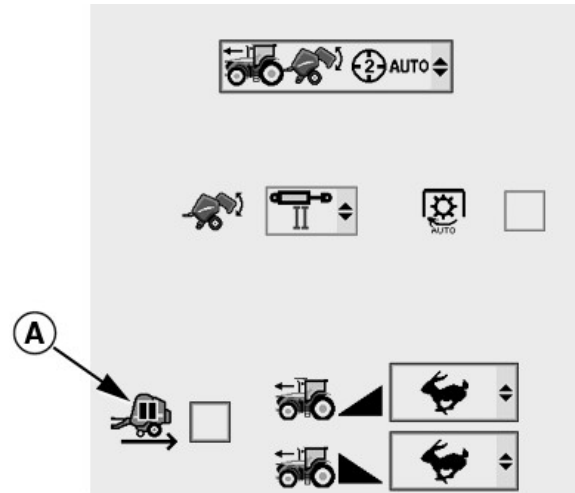
CC1034499

Continua alla pagina seguente

TL81334,0000341-39-18APR18-2/4

3. La casella di controllo (A) serve ad abilitare o disabilitare la funzione di scarico manuale balla.

- Spuntare la casella di controllo (A) per abilitare la funzione di scarico manuale balla.
La funzione di scarico manuale balla pone la modalità di automazione in pausa quando viene raggiunto il diametro impostato per la balla. Questa funzione consente di disporre il trattore nella posizione desiderata prima dello scarico della balla ed è consigliata per i terreni collinari.
Per scaricare la balla, portare la leva inversione senso di marcia del trattore in posizione centrale di parcheggio, quindi attivare lo stato "Attivo" dell'automazione premendo il tasto di uso frequente Tractor-Implement Automation™ o il tasto(interruttore di ripristino). Vedere Indicatore a settori degli stati di automazione in questa sezione e vedere la sezione "TIA™ — Automazione trattore-attrezzatura" nel manuale operatore del trattore.
- Non spuntare la casella di controllo (A) per disabilitare la funzione di scarico manuale balla. La balla viene scaricata automaticamente al termine del ciclo di legatura.



CC342486

A—Scarico manuale balla

NOTA: Questa funzione è anche disponibile dalla pagina principale dell'applicazione rotopressa. Vedere Descrizione visualizzazione pagina principale dell'automazione rotopressa in questa sezione.

TL81334,0000341-39-18APR18-3/4

4. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,0000341-39-18APR18-4/4

Correzione del comportamento del trattore

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".

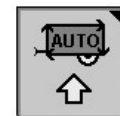


CC277966

TL81334,1680078177882-39-05APR23-1/4

2. Selezionare il pulsante "Impostazioni automazione".

CC1034499—UN—07JUL11



CC1034499

Continua alla pagina seguente

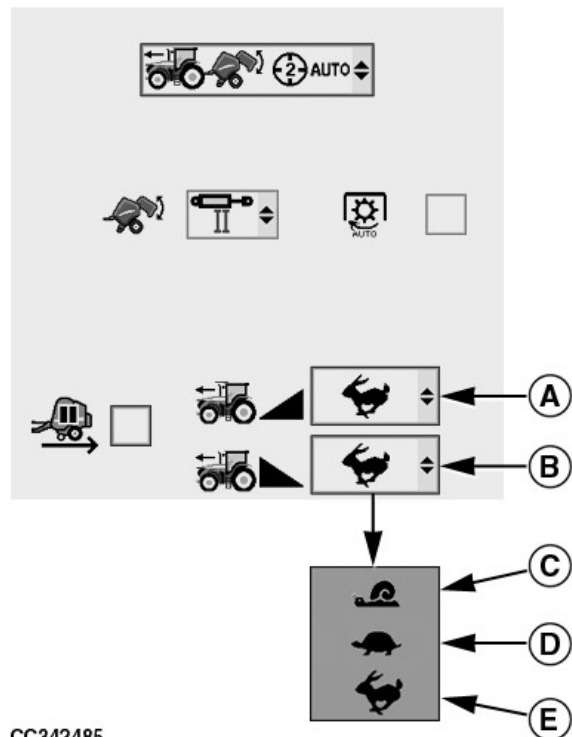
TL81334,1680078177882-39-05APR23-2/4

3. Quando si opera al livello di automazione 2, è possibile regolare l'accelerazione e la decelerazione del trattore. Vedere Selezione livello di automazione in questa sezione.

- Regolazione dell'accelerazione del trattore:
Selezionare ed attivare l'elenco a tendina (A), quindi impostare l'accelerazione desiderata del trattore (C), (D) o (E). Questo valore si applica quando la leva inversione senso di marcia viene portata, inizialmente, in posizione centrale di parcheggio e quindi in avanti al termine dell'operazione di scarico.
- Regolazione della decelerazione del trattore:
selezionare ed attivare l'elenco a tendina (B), quindi impostare la decelerazione desiderata del trattore (C), (D) o (E). Questo valore si applica quando viene raggiunto il diametro regolato della palla e il trattore frena e si arresta.

A—Accelerazione trattore
B—Decelerazione trattore
C—Minima

D—Normale
E—Massima



CC342485

TL81334,1680078177882-39-05APR23-3/4

4. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680078177882-39-05APR23-4/4

Indicatore a settori degli stati di automazione

Sulla pagina principale, l'indicatore a settori degli stati di automazione segnala l'attuale stato di automazione. Il sistema di automazione ha sei differenti stati.

NOTA: Il numero (1 o 2) visualizzato all'interno dell'indicatore a settori degli stati di automazione indica il livello di automazione selezionato. Vedere Selezione livello di automazione in questa sezione.

1. Non disponibile:

Se il trattore non è "Pronto per l'automazione", l'indicatore a settori degli stati di automazione non è disponibile (non compare sulla pagina principale). Il trattore non è in grado di ricevere i comandi dalla rotopressa.

TL81334,1680078194037-39-05APR23-1/6

2. Disabilitato:

CC1031913—UN—30OCT09

Se trattore e pressa sono "Pronti per l'automazione", lo stato dell'automazione è disabilitato (1/4 dell'indicatore a settori). Il trattore è in grado di ricevere i comandi dalla rotopressa.



CC1031913

Disabilitato

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078194037-39-05APR23-2/6

3. Pronto all'abilitazione:

CC1031919—UN—30OCT09

Lo stato di automazione passa automaticamente su "Pronto all'abilitazione" (2/4 dell'indicatore a settori) poco dopo il posizionamento della chiave di accensione su ON. In caso contrario, vedere [Diagnosi dell'automazione](#) in questa sezione.



CC1031919

Pronto all'abilitazione

TL81334,1680078194037-39-05APR23-3/6

4. Abilitato:

CC1031920—UN—15NOV10

Quando il grafico a torta degli stati di automazione è Pronto all'abilitazione, selezionare e attivare il pulsante "Abilita o disabilita automazione" sulla pagina principale dell'applicazione pressa per commutare lo stato di automazione a Abilitato (3/4 del diagramma). Vedere [Azionamento rotopressa in modalità automazione](#) in questa sezione.



CC1031920

Abilitato

TL81334,1680078194037-39-05APR23-4/6

5. Attiva:

CC1031921—UN—30OCT09

Quando lo stato di automazione è "Abilitato", premere l'interruttore di ripristino del sistema di automazione del trattore per commutare lo stato su "Attivo" (4/4 dell'indicatore a settori). Quando l'indicatore a settori degli stati di automazione mostra lo stato attivo, la pressa comanda il trattore. Vedere [Uso della rotopressa in modalità di automazione](#) in questa sezione e vedere la sezione "TIA — Tractor-Implement Automation" nel manuale operatore del trattore.

NOTA: Le seguenti condizioni devono essere soddisfatte per commutare lo stato di automazione da Abilitato a Attivo.

- Leva dell'inversore del collo alimentatore del trattore in posizione di "Power Zero", stazionamento o marcia avanti.



CC1031921

Attivo

- Portello posteriore della rotopressa chiuso e bloccato.
- Diametro attuale della palla inferiore al 98% del diametro impostato.
- Rilevamento della presenza dell'operatore da parte del trattore.
- PTO del trattore innestata.

TL81334,1680078194037-39-05APR23-5/6

6. Sospeso:

CC1031923—UN—30OCT09

Lo stato di automazione passa automaticamente da Attivo (4/4 dell'indicatore a settori) a Sospeso (4/4 dell'indicatore a settori lampeggiante) quando la funzione di scarico manuale della palla è abilitata ed è stato raggiunto il diametro impostato. Vedere [Scarico manuale della palla](#) in questa sezione.



CC1031921

Sospeso (lampeggiante)

TL81334,1680078194037-39-05APR23-6/6

Diagnosi del sistema di automazione

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".



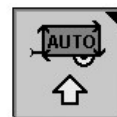
CC277966

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078217869-39-25APR23-1/7

2. Selezionare il pulsante "Impostazioni automazione".

CC1034499—UN—07JUL11



CC1034499

TL81334,1680078217869-39-25APR23-2/7

3. Selezionare il tasto "Diagnosi automazione".

CC1031799—UN—16SEP09



CC1031799

TL81334,1680078217869-39-25APR23-3/7

4. Il messaggio (A) indica il motivo per il quale l'automazione è stata disattivata o non può essere attivata. Fare riferimento a [Elenco dei messaggi di disattivazione automazione](#) in questa sezione.

Sulla pagina principale dell'applicazione pressa, viene anche visualizzato il messaggio (A) per 3 secondi che poi scompare se l'automazione è stata disattivata o non può essere attivata. Vedere [Descrizione visualizzazione pagina principale dell'automazione rotopressa](#) in questa sezione.

La pagina 1/2 della tabella dell'automazione mostra le informazioni sulle condizioni richieste per l'automazione e sullo stato dell'automazione: disabilitato (B) (1/4 dell'indicatore a settori) e pronto all'abilitazione (C) (2/4 dell'indicatore a settori). Quando una condizione è soddisfatta, il relativo stato (D - J) visualizzato è OK.

Disabilitato (B) (1/4 dell'indicatore a settori):

- Lo stato (D) è OK, se il trattore è in grado di ricevere i comandi dalla rotopressa. Se lo stato (D) non è OK, consultare il concessionario John Deere.

Pronto all'abilitazione (C) (2/4 dell'indicatore a settori):

- Lo stato (E) è OK, se il tasto di attivazione automazione rotopressa è stato correttamente salvato. Se lo stato (E) non è OK, consultare il concessionario John Deere.
- Lo stato (F) è OK, se non ci sono codici di errore diagnostici attivi. Se lo stato (F) non è OK, fare riferimento a [Problemi recenti](#) nella sezione "Manutenzione applicazione rotopressa".
- Lo stato (G) è OK, se non ci sono errori relativi al tasto di uso frequente Tractor Implement Automation™ o il tasto (interruttore di ripristino). Se lo stato (G) non è OK, consultare il concessionario John Deere.
- Lo stato (H) è OK, se la chiave di accensione del

Ultimo codice di uscita emesso: 1/2
Timeout legatura manuale

Condizioni	OK
Automazione trattore pronta	OK
Attivazione imballatrice	OK
Nessun codice imballatrice attivo	OK
Stato interruttore di ripristino	OK
Interrutt. a chiave su ON	OK
Sicurezza autorizzata	OK
Automazione ON	OK

CC1038509

A—Messaggio di disattivazione automazione
B—Stato di automazione Disabilitato

C—Stato di automazione Pronto all'abilitazione
D - J—Stato condizioni

trattore è in posizione ON. Se lo stato (H) non è OK, fare riferimento al Manuale operatore del trattore.

- Lo stato (I) è OK, se il tasto di attivazione automazione trattore è stato correttamente salvato. Se lo stato (I) non è OK, consultare il concessionario John Deere.
- Lo stato (J) è OK, se è stato selezionato il livello di automazione 1 o 2. Se lo stato (J) non è OK, fare riferimento a [Selezione livello di automazione](#) in questa sezione.

NOTA: Sulla pagina principale dell'applicazione pressa, se non è possibile ottenere lo stato di automazione "Pronto all'abilitazione" (C) (2/4 dell'indicatore a settori), verificare la condizione non soddisfatta e consultare il proprio concessionario John Deere.

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078217869-39-25APR23-4/7

5. Selezionare il tasto "Pagina successiva" o "Pagina precedente" per accedere alla pagina 2/2.

CC277967—UN—22SEP16



CC277967

TL81334,1680078217869-39-25APR23-5/7

6. La pagina 2/2 della tabella dell'automazione mostra le informazioni sulle condizioni richieste per l'automazione e sullo stato dell'automazione: abilitato (A) (3/4 dell'indicatore a settori) e attivo (B) (4/4 dell'indicatore a settori). Quando una condizione è soddisfatta, il relativo stato (C - I) visualizzato è OK.

Abilitato (A) (3/4 dell'indicatore a settori):

- Lo stato (C) è OK se viene premuto il pulsante di "Abilitazione o disabilitazione automazione". Se lo stato (C) non è OK, fare riferimento a Utilizzo della rotopressa in modalità di automazione in questa sezione.

Attivo (B) (4/4 dell'indicatore a settori):

- Lo stato (D) è OK, se il sistema di legatura selezionato non è già in funzione. Se lo stato (D) non è OK, retrainare l'attuatore del sistema di legatura selezionato facendo riferimento a Test componenti elettroidraulici nella sezione "Manutenzione applicazione rotopressa".
- Lo stato (E) è OK, se il diametro corrente della balla è inferiore al 98% del diametro prescritto della balla. Se lo stato (E) non è OK, fare riferimento a Impostazione del diametro della balla nella sezione "Applicazione della rotopressa".
- Lo stato (F) è OK, se viene rilevata la presenza dell'operatore sul sedile del trattore. Se lo stato (F) non è OK, fare riferimento al Manuale operatore del trattore.
- Lo stato (G) è OK, se è inserita la PTO del trattore. Se lo stato (G) non è OK, fare riferimento al Manuale operatore del trattore.
- Lo stato (H) è OK se il portellone della rotopressa è

Ultimo codice di uscita emesso: 2/2	
Timeout legatura manuale	
Condizioni	OK
 Pulsante abilitazione premuto	OK
 Reg. a vuoto proces. Legat	OK
Diametro balla < 98%	OK
Operat. al posto di guida	OK
PTO ON	OK
Chiusura fessura balla	OK
Interruttore di ripristino premuto	OK

CC1038510

A—Stato di automazione
Abilitato
B—Stato di automazione
Attivo

C - I—Stato condizioni

- chiuso correttamente. Se lo stato (H) non è OK, vedere Calibrazione potenziometro posizione portello RB331 nella sezione Manutenzione applicazione pressa e rivolgersi al concessionario John Deere.
- Lo stato (I) è OK, se il tasto di uso frequente Tractor Implement Automation™ o il tasto (interruttore di ripristino) è premuto. Se lo stato (I) non è OK, fare riferimento alla sezione "TIA™ — Automazione trattore-attrezzatura" nel manuale operatore del trattore.

TL81334,1680078217869-39-25APR23-6/7

7. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680078217869-39-25APR23-7/7

Elenco dei messaggi di disattivazione automazione

I messaggi di disattivazione automazione (ultimo codice di uscita emesso) e le relative descrizioni sono riportati nella tabella seguente:

Messaggio di disattivazione automazione	Descrizione
Chiave di attivazione scaduta. ^a	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Codici attivi rotopressa. ^a	Controllare i codici di errore diagnosi della rotopressa e fare riferimento a <u>Elenco dei codici di errore diagnosi</u> nella sezione "Manutenzione applicazione rotopressa".
Automazione interrotta dalla PTO. ^b	Innestare la PTO.
Automazione interrotta a causa della velocità. ^b	Reinserire la modalità di automazione.
Automazione interrotta da valvola 1. ^b	Invertire le valvole e consultare il proprio concessionario John Deere.
Automazione interrotta da valvola 2. ^b	Invertire le valvole e consultare il proprio concessionario John Deere.
Automazione interrotta da valvola 3. ^b	Invertire le valvole e consultare il proprio concessionario John Deere.
Automazione interrotta da valvola 4. ^b	Invertire le valvole e consultare il proprio concessionario John Deere.
Automazione interrotta da valvola 5. ^b	Invertire le valvole e consultare il proprio concessionario John Deere.
Automazione interrotta da valvola 6. ^b	Invertire le valvole e consultare il proprio concessionario John Deere.
Timeout messaggio comando di automazione. ^c	Controllare il cablaggio tra trattore e rotopressa.
errore di comunicazione. ^a	Scollegare e ricollegare il cablaggio della rotopressa. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Errore di comando. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Comando fuori specifica. ^c	Invertire le valvole e consultare il proprio concessionario John Deere.
Funzione non autorizzata. ^c	Tasto di attivazione TIA™ trattore non OK.
Configurazione PTO non valida. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Errore leva. ^c	Invertire le valvole e consultare il proprio concessionario John Deere.
Timeout legatura manuale. ^a	Controllare il dispositivo di legatura a rete e riavviare il ciclo di legatura.
Problema di legatura a rete. ^a	Controllare dispositivo di legatura a rete. Controllare i codici di errore diagnosi della rotopressa e fare riferimento a <u>Elenco dei codici di errore diagnosi</u> nella sezione "Manutenzione applicazione rotopressa".
Livello olio basso. ^c	Rifornire il trattore con olio.
Operatore non al posto di guida. ^a	L'operatore deve rimanere correttamente seduto durante l'uso della rotopressa in modalità di automazione.
Balla sovradimensionata. ^a	Se si opera al livello di automazione 1, arrestare il trattore e legare la balla corrente non appena possibile. Se si opera al livello di automazione 2, il trattore si arresta e il ciclo di legatura inizia automaticamente. Espellere la balla corrente legata e reinserire la modalità di automazione.
Velocità eccessiva. ^c	Ridurre il regime del motore.
Modalità di pausa, la velocità del trattore è 0. ^a	Scaricare la balla e reinserire la modalità di automazione.
Raccogliatore intasato. ^a	Disintasarne il raccogliatore. Vedere <u>Disintasamento del raccogliatore nella modalità di automazione</u> in questa sezione.
Potenza fuori specifica. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
PTO non calibrata. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
La PTO non si inserisce con la marcia attualmente innestata. ^c	Controllare i DTC del trattore.
Errore reinserimento PTO. ^c	Controllare i DTC del trattore.
Conflitto interruttore PTO. ^c	Controllare i DTC del trattore.
interruttore PTO su Off. ^c	Innestare la PTO.
Richiesta sicurezza RBC non riuscita. ^a	Riavviare il trattore. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Comando a distanza attivato. ^c	Controllare il funzionamento della PTO. Vedere il manuale dell'operatore del trattore.
Guasto interruttore di abilitazione a distanza PTO. ^c	Disinserire la PTO. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Guasto interruttore remoto PTO. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Errore interruttore di ripresa. ^a	Controllare il tasto di uso frequente Tractor-Implement Automation™ o il tasto (interruttore di ripristino). Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Continua alla pagina seguente

TL81334,0000343-39-18APR18-1/2

Messaggio di disattivazione automazione	Descrizione
Comando di retromarcia. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Bloccaggio distributore. ^c	Sbloccare il distributore.
Errore sicurezza 1. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Errore sicurezza 2. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Errore sicurezza 3. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Errore sicurezza 4. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Errore sicurezza 5. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Errore sicurezza 6. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Mancato ripristino del trattore. ^a	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Trattore in retromarcia. ^c	Spostare la leva dalla posizione di retromarcia.
Trattore in posizione di parcheggio. ^c	Spostare la leva dalla posizione di parcheggio.
Trattore arrestato. ^a	Aumentare la velocità di avanzamento e reinserire la modalità di automazione.
Velocità trattore diversa da 0. ^a	Arrestare il trattore e riavviare il ciclo di legatura.
Velocità insufficiente. ^c	Aumentare il regime del motore.
Errore del circuito valvola. ^c	Invertire le valvole e consultare il proprio concessionario John Deere.
Altro errore della valvola. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Assenza della valvola. ^c	Invertire le valvole e consultare il proprio concessionario John Deere.
Valvola non calibrata. ^c	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

^a Messaggio di disattivazione dalla rotopressa
^b Messaggio di disattivazione generico
^c Messaggio di disattivazione dal trattore

TL81334,0000343-39-18APR18-2/2

Uso della pressa in modalità automatica della sponda posteriore

Descrizione della sponda posteriore automatica

La sponda posteriore automatica è una funzione che consente di aprire e chiudere il portello automaticamente senza dover azionare ogni volta il distributore idraulico del trattore. Questa funzione dispone di diverse modalità di utilizzo: modalità automatica, modalità manuale e modalità di arresto. Per ulteriori informazioni, vedere Uso della pressa in modalità automatica della sponda posteriore in questa sezione.

La sponda posteriore automatica è compatibile con tutti i marchi e modelli di trattori. Occorrono alcune condizioni della pressa per poter utilizzare questa funzione:

- La pressa deve essere equipaggiata con il sistema della sponda posteriore automatica, che viene utilizzato con flusso continuo di olio idraulico.
- La pressa deve essere equipaggiata con la rampa di scarico delle balle e il sensore. Vedere Abilitazione o disabilitazione del sensore rampa di scarico delle balle (se in dotazione) nella sezione Manutenzione applicazione pressa.
- Il portellone della rotopressa deve essere calibrato correttamente. Vedere Calibrazione potenziometro posizione portello RB331 nella sezione Manutenzione applicazione pressa.

TL81334, 1682422712196-39-25APR23-1/1

Uso in sicurezza della pressa in modalità automatica della sponda posteriore

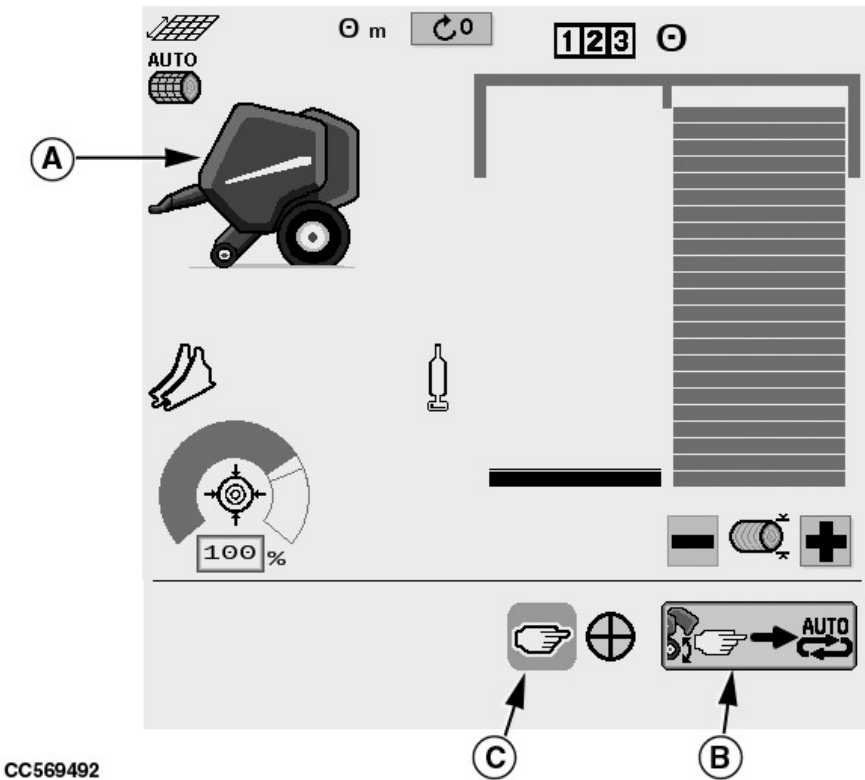
Il sistema della sponda posteriore automatica della pressa è progettato per aiutare l'operatore ad eseguire le operazioni sul campo in modo più efficiente. L'operatore continua a essere responsabile del controllo del comportamento e del percorso della macchina, oltre che del comportamento della balla. Per prevenire lesioni

all'operatore e alle altre persone presenti, rimanere sempre vigili e prestare attenzione all'ambiente circostante. Non affidarsi al sistema per arrestare il veicolo in presenza di ostacoli o per altre persone.

Leggere attentamente la sezione Uso della pressa in modalità automatica della sponda posteriore prima di utilizzare la sponda posteriore automatica.

TL81334, 1680078316825-39-31MAR23-1/1

Descrizione schermata pagina principale della sponda posteriore automatica della pressa



A—Stato pressa

B—Pulsante modalità automatica della sponda posteriore

C—Stato sponda posteriore automatica

La pagina principale consente di controllare e monitorare la modalità automatica della sponda posteriore della pressa mentre opera nel campo.

Il simbolo di stato della pressa (A) viene usato per monitorare i processi di legatura e la posizione del portello.

Il pulsante "Modalità automatica della sponda posteriore"

(B) serve a selezionare la modalità automatica della sponda posteriore: modalità automatica, modalità manuale e modalità di arresto.

Il simbolo di stato della sponda posteriore automatica (C) viene utilizzato per monitorare la modalità automatica della sponda posteriore o le richieste della pressa.

TL81334,1680078333394-39-05APR23-1/1

Designazione del pulsante della sponda posteriore automatica

Tasto "Impostazioni Automazione".

Vedere questa Sezione.

CC1034499—UN—07JUL11



CC1034499

TL81334,000036C-39-02MAY18-1/1

Uso della pressa in modalità automatica della sponda posteriore

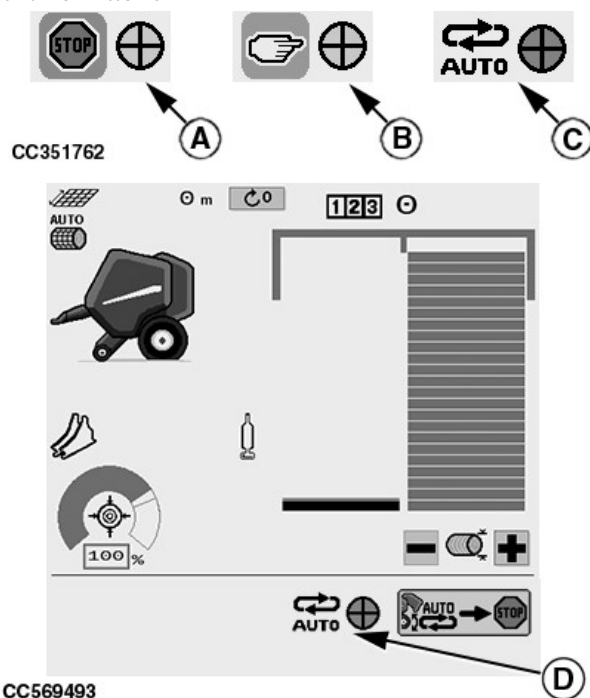
CC351762—UN—13JUN18

La modalità automatica della sponda posteriore dispone di diverse modalità: Arresto, manuale, automatico e pausa.

Lo stato della sponda posteriore automatica (D) indica la modalità corrente.

NOTA: Non esiste un simbolo per la modalità pausa.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| A—Simbolo modalità di arresto | C—Simbolo modalità automatica |
| B—Simbolo modalità manuale | D—Stato sponda posteriore automatica |



Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078357307-39-05APR23-1/11

CC569493—UN—03APR23

1. Modalità di arresto:

La modalità di arresto blocca qualsiasi movimento del portello senza interrompere la potenza idraulica e meccanica erogata dal trattore.

Il sistema ha due pulsanti: "Da modalità automatica a modalità di arresto" o "Da modalità manuale a modalità di arresto". È disponibile solo uno di questi pulsanti durante la modalità automatica e durante la procedura di passaggio dalla modalità manuale ad automatica.

- Attivando la modalità di arresto durante un ciclo di apertura o di chiusura si interrompe il ciclo.
- Se il distributore idraulico del trattore è in posizione di flusso continuo quando è attiva la modalità di arresto, il simbolo (B) sostituisce il pulsante (A). Il pulsante (A) viene visualizzato quando il distributore idraulico del trattore è in posizione neutrale o di flottazione.
- Se un evento esterno attiva la modalità di arresto, cancellare l'evento esterno. Disinserire il distributore idraulico del trattore prima di passare dalla modalità di arresto alla modalità manuale.

ATTENZIONE: Prima di lavorare all'interno o intorno alla pressa, procedere come segue: Disinnestare la PTO e il distributore idraulico del trattore, portare la trasmissione in posizione di PARCHEGGIO, inserire il freno di stazionamento, spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione.

A—Pulsante da modalità di arresto a modalità manuale

B—Simbolo richiesta distributore idraulico del trattore in posizione neutrale o di flottazione

CC351764—UN—13JUN18



CC351764

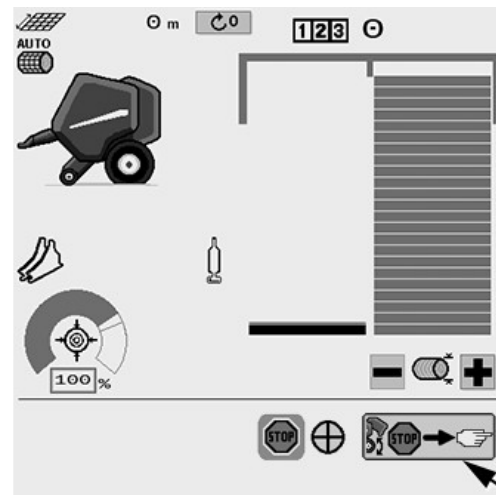
Pulsante da modalità automatica a modalità di arresto

CC353872—UN—13JUN18



CC353872

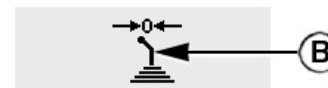
Pulsante da modalità manuale a modalità di arresto



CC569494

Pagina principale della modalità di arresto

CC356293—UN—13SEP18



CC356293

Richiesta distributore idraulico del trattore in posizione neutrale o di flottazione

TL81334,1680078357307-39-05APR23-2/11

2. Commutazione da modalità arresto a modalità manuale:

Il distributore idraulico del trattore deve essere in posizione neutrale o di flottazione per consentire il passaggio in modalità manuale. Per accedere alla modalità manuale, selezionare e attivare il pulsante "Da modalità di arresto a modalità manuale". Il pulsante "Da modalità di arresto a modalità manuale" è disponibile in modalità di arresto.

CC351766—UN—13JUN18



CC351766

Pulsante da modalità di arresto a modalità manuale

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078357307-39-05APR23-3/11

3. Modalità Manuale:

Questa modalità è utilizzata per spostare il portello manualmente mediante il distributore idraulico del trattore. L'operatore può lavorare normalmente nel campo in modalità manuale.

NOTA: Ogni volta che si attiva l'accensione, la modalità manuale viene attivata per impostazione predefinita.



CC569495

Pagina principale modalità manuale

TL81334,1680078357307-39-05APR23-4/11

CC569495—UN—03APR23

4. Passaggio da modalità Manuale a modalità Automatica:

CC351768—UN—13JUN18

Per passare dalla modalità manuale a quella automatica sono necessarie le seguenti condizioni:

- Il portello deve essere calibrato correttamente.
- La PTO deve essere inserita.
- Il portello deve essere completamente chiuso.

Per attivare la modalità automatica, procedere come segue:



CC351768

Pulsante da modalità manuale a modalità automatica

- Selezionare e attivare il pulsante "Da modalità manuale a modalità automatica".

TL81334,1680078357307-39-05APR23-5/11

- Se il portello non è chiuso, il monitor richiede di chiudere il portello.

NOTA: Se il portello non si chiude entro 6 secondi, la pressa ritorna alla modalità manuale.



CC569496

Richiesta chiusura portello da modalità manuale a modalità automatica

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078357307-39-05APR23-6/11

CC569496—UN—03APR23

c. Se la PTO non è inserita, il monitor richiede di inserirla.

NOTA: Se la PTO non viene inserita entro 6 secondi, la pressa ritorna alla modalità manuale.



CC569497

Richiesta inserimento PTO da modalità manuale a modalità automatica

TL81334,1680078357307-39-05APR23-7/11

CC569497—UN—03APR23

d. Se il distributore idraulico del trattore è già posizione di flusso continuo, il monitor richiede di disattivare il distributore idraulico del trattore.

NOTA: Se il distributore idraulico del trattore non viene disattivato entro 10 secondi, la pressa ritorna alla modalità manuale.



CC569498

Richiesta disattivazione distributore idraulico da modalità manuale a modalità automatica

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078357307-39-05APR23-8/11

CC569498—UN—31MAR23

- e. Portare il distributore idraulico del trattore nella posizione di flusso continuo quando il monitor lo richiede. Fare riferimento al manuale dell'operatore del trattore.

NOTA: Se il distributore idraulico del trattore non viene attivato entro 10 secondi, la pressa ritorna alla modalità manuale.



CC569499

Richiesta attivazione distributore idraulico da modalità manuale a modalità automatica

TL81334,1680078357307-39-05APR23-9/11

CC569499—UN—31MAR23

5. Modalità automatica:

Questa modalità consente alla pressa di aprire e chiudere il portello automaticamente in base a questo processo:

- Al termine del ciclo di legatura, la pressa apre il portello per lo scarico della balla.
- Quando la balla ha lasciato la rampa di scarico, la pressa chiude il portello.

6. Passaggio dalla modalità automatica alla modalità di pausa:

L'interruttore della pressa dalla modalità automatica alla modalità di pausa quando la PTO è disinnestata senza interrompere il flusso idraulico. Prima di disinnestare la PTO, assicurarsi che il portello sia chiuso correttamente.



CC569500

Pagina principale modalità automatica

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078357307-39-05APR23-10/11

CC569500—UN—03APR23

7. Modalità di pausa:

Questa modalità consente alla pressa di essere in standby per il passaggio tra due campi. Questa modalità viene impostata automaticamente quando la PTO è disinserita senza interrompere il flusso idraulico.

Quando la PTO è innestata, la pressa chiede all'operatore di andare in modalità automatica o in modalità manuale. Premere il pulsante (A) per andare in modalità automatica o premere il pulsante (B) per andare in modalità manuale.

La pressa passa dalla modalità di pausa alla modalità di arresto quando:

- L'operatore seleziona e attiva il pulsante "Da modalità automatica a modalità di arresto".
- Il portello non è completamente chiuso.
- È presente un DTC relativo alla funzione della sponda posteriore automatica.

L'interruttore della pressa dalla modalità di pausa alla modalità manuale quando:

- Il distributore idraulico del trattore è utilizzato dall'operatore.
- Il flusso idraulico è stato interrotto.

8. Passaggio da modalità automatica a manuale o modalità di arresto:

La pressa passa dalla modalità automatica alla modalità di arresto quando:

- L'operatore seleziona e attiva il pulsante "Da modalità automatica a modalità di arresto".
- Il ciclo di legatura è troppo lungo e non è terminato.
- È presente un DTC relativo alla funzione della sponda posteriore automatica.

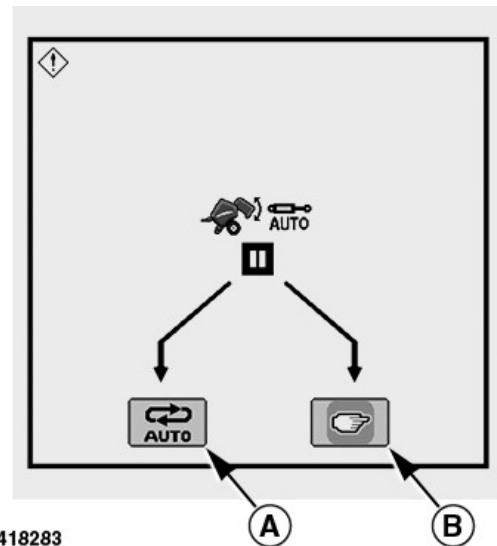
La pressa passa dalla modalità automatica a quella manuale quando:

- Il distributore idraulico del trattore è utilizzato dall'operatore.
- Il flusso idraulico è stato interrotto.



CC569500

Pagina principale modalità automatica



CC418283

Torna alla pagina richiesta modalità automatica

A—Andare al pulsante modalità automatica

B—Andare al pulsante modalità manuale

TL81334,1680078357307-39-05APR23-11/11

Selezione della modalità della sponda posteriore automatica

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".

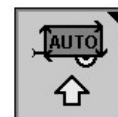


CC277966

TL81334,1680078370893-39-25APR23-1/4

2. Selezionare il pulsante "Impostazioni automazione".

CC1034499—UN—07JUL11



CC1034499

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078370893-39-25APR23-2/4

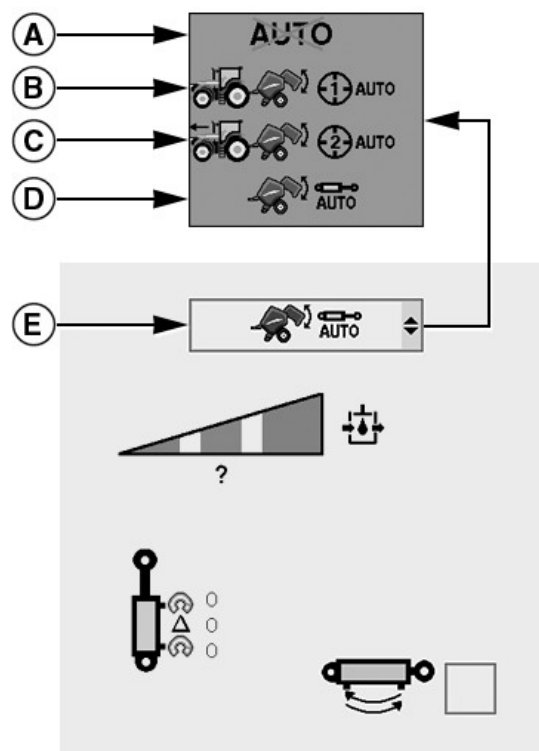
3. Selezionare e attivare l'elenco a tendina (E), quindi scegliere la modalità desiderata della sponda posteriore automatica:

- **Automazione OFF (A)** - Non è abilitata nessuna modalità di automazione o della sponda posteriore automatica. Il portello non viene comandato automaticamente.
- **Livello di automazione 1 (B)** - Vedere la sezione Uso della rotopressa in modalità di automazione.
- **Livello di automazione 2 (C)** - Vedere la sezione Uso della rotopressa in modalità di automazione.
- **Modalità sponda posteriore automatica** - Selezionare questa modalità per utilizzare la modalità automatica della sponda posteriore. Al termine del ciclo di legatura, la pressa apre e chiude il portello automaticamente per scaricare la palla.

NOTA: Per selezionare questa modalità devono essere in dotazione il sensore di velocità rotazione pressa e il sensore rampa di scarico delle balle. Vedere Abilitazione o disabilitazione del sensore di velocità di rotazione della rotopressa (se in dotazione) e Abilitazione o disabilitazione sensore rampa di scarico delle balle (se in dotazione) nella sezione Manutenzione applicazione pressa.

Il sensore della velocità di rotazione della rotopressa deve essere attivato.

Il sensore rampa di scarico delle balle deve essere attivato.



CC571121

- A—Il comando del portello non è automatico
B—Livello di automazione 1
C—Livello di automazione 2
D—Modalità della sponda posteriore automatica
E—Elenco a tendina automazione

CC571121—UN—03APR23

TL81334, 1680078370893-39-25APR23-3/4

4. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334, 1680078370893-39-25APR23-4/4

Impostazione del flusso idraulico della sponda posteriore automatica

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".



CC277966

TL81334, 1680078381182-39-05APR23-1/5

2. Selezionare il pulsante "Impostazioni automazione".

CC1034499—UN—07JUL11



CC1034499

Continua alla pagina seguente

TL81334, 1680078381182-39-05APR23-2/5

3. Indicatore flusso idraulico:

L'indicatore del flusso idraulico consente all'operatore di monitorare e impostare il flusso idraulico.

In modalità manuale, viene visualizzato l'indicatore (D) sotto il grafico. In modalità automatica o di arresto, viene visualizzato l'indicatore (E) che indica il flusso idraulico corrente nel sistema.

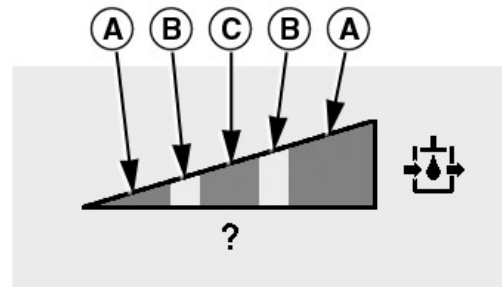
Per buone prestazioni sul campo, l'indicatore (E) deve essere nel settore verde (C). Il trattore deve fornire un flusso idraulico sufficiente. Procedere come segue per fornire un flusso idraulico sufficiente:

1. Impostare la modalità automatica o di arresto sulla pressa.
2. Regolare il flusso idraulico con il comando corrispondente. Fare riferimento al manuale dell'operatore del trattore.
3. L'indicatore (E) deve essere nel settore verde (C) e nei pressi del settore giallo di destra (B) per garantire buone prestazioni durante il ciclo.

NOTA: Impostare il flusso idraulico con il motore a velocità di lavoro e la PTO innestata.

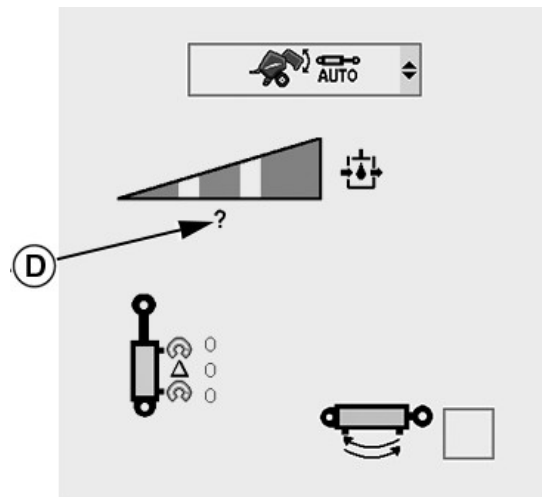
A—Settore rosso
B—Settore giallo
C—Settore verde

D—Indicatore flusso idraulico
sconosciuto
E—Indicatore flusso idraulico



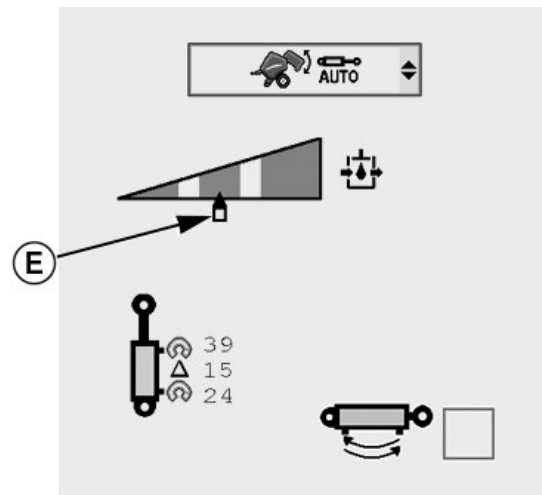
CC351773

CC351773—UN—27JUN18



CC571122

CC571122—UN—03APR23



CC571123

CC571123—UN—03APR23

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078381182-39-05APR23-3/5

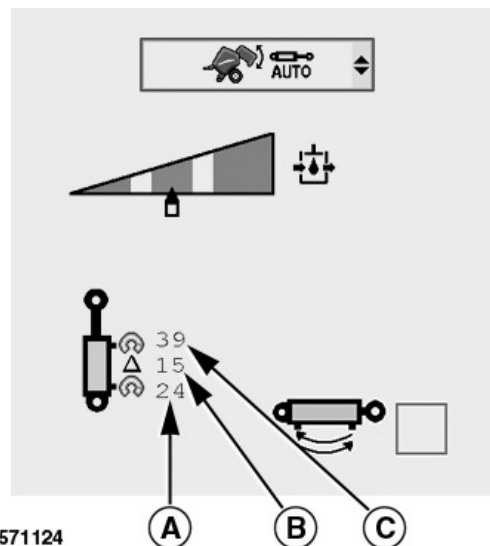
4. Indicatore della pressione idraulica:

L'indicatore della pressione idraulica è un ausilio diagnostico. L'indicatore (A) segnala la pressione dell'olio che entra nella pressa. L'indicatore (B) segnala la differenza di pressione tra gli indicatori (A) e (C). L'indicatore (C) segnala la pressione dell'olio che ritorna al trattore.

A—Indicatore alta pressione olio

B—Indicatore differenza di pressione

C—Indicatore pressione olio di ritorno



CC571124

CC571124—UN—03APR23

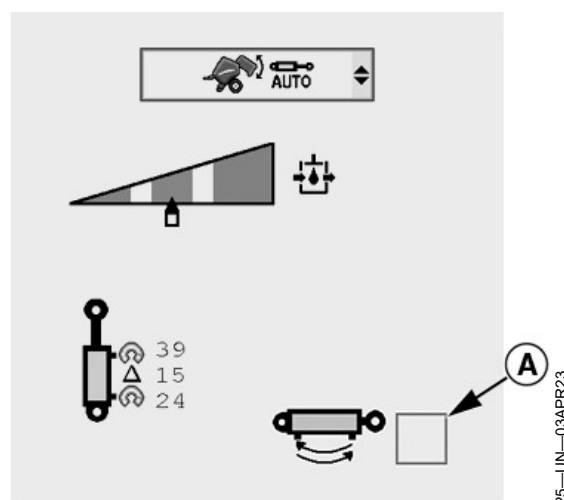
TL81334,1680078381182-39-05APR23-4/5

5. Flusso idraulico invertito:

A seconda di come il tubo idraulico è collegato al trattore, il portello può spostarsi nella direzione sbagliata quando si usa il distributore idraulico del trattore. La casella di controllo (A) può risolvere il problema.

- Spuntare la casella di controllo (A) per abilitare l'inversione del flusso idraulico.
- Non spuntare la casella di controllo (A) per disabilitare l'inversione del flusso idraulico.

A—Casella di spunta del flusso idraulico invertito



CC571125

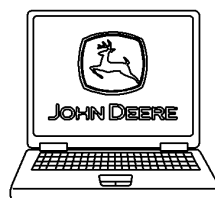
CC571125—UN—03APR23

TL81334,1680078381182-39-05APR23-5/5

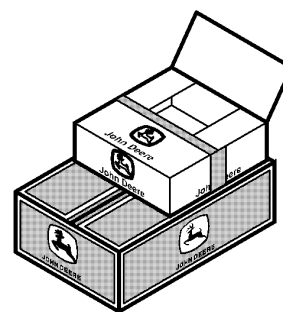
Kit post-vendita

Trova attrezzi

Rivolgersi al proprio concessionario John Deere o consultare il catalogo online degli attrezzi John Deere per verificare quali sono gli attrezzi adatti per la propria macchina.



CC208612



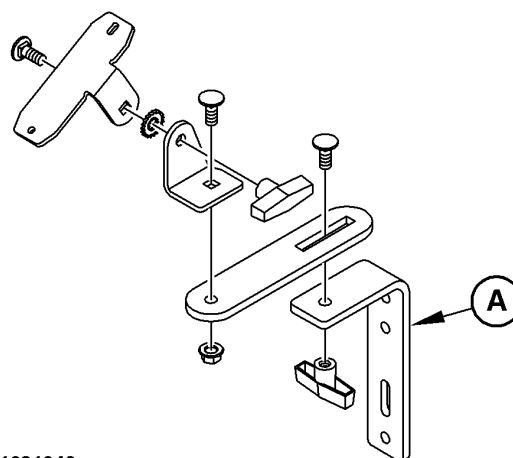
CC208612—UN—14APR14

DC82261,0000447-39-18OCT14-1/1

Supporto monitor

A seconda del tipo di cabina installata sul trattore, è possibile ordinare supporti per monitor di tipo diverso dal concessionario John Deere.

A—Angolo



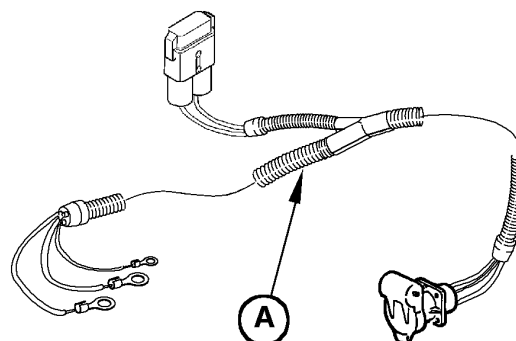
CC1031046

CC1031046—UN—28OCT08

OUCC006,0001B47-39-28OCT13-1/1

Cavo batteria per monitor

Se necessario, un cavo batteria (A) è disponibile come accessorio da installare su trattori non equipaggiati con una presa ausiliaria.



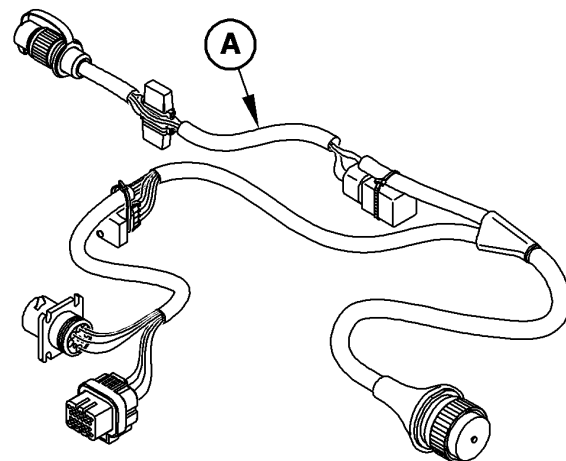
CC1018634

CC1018634—UN—24OCT00

OUCC006,00014A0-39-07OCT08-1/1

Cablaggio cabina per monitor

Un cablaggio cabina (A) per il terminale (display) virtuale può essere ordinato al concessionario John Deere.



CC1034494

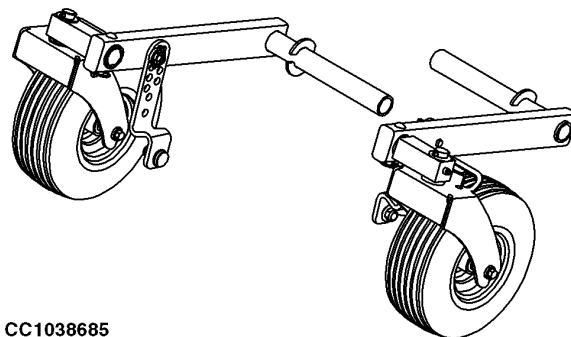
CC1034494—UN—06JUL11

OUCC006,00017E7-39-27JUN11-1/1

Ruotini di livello orientabili

I ruotini di livello orientabili seguono meglio il profilo del terreno ed evitano slittamenti laterali e danneggiamenti del terreno.

Rivolgersi al concessionario John Deere.



CC1038685

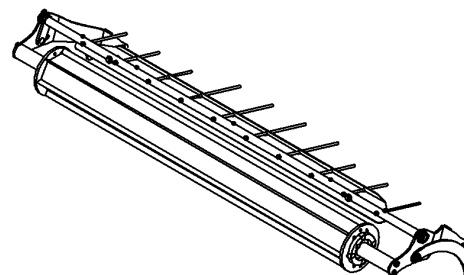
CC1038685—UN—19NOV12

OUCC006,00019CA-39-19NOV12-1/1

Compressore rullo raccoglitore

Come attrezzo per migliorare il flusso di alimentazione è disponibile il compressore del rullo del raccoglitore.

Rivolgersi al concessionario John Deere.



CC286973

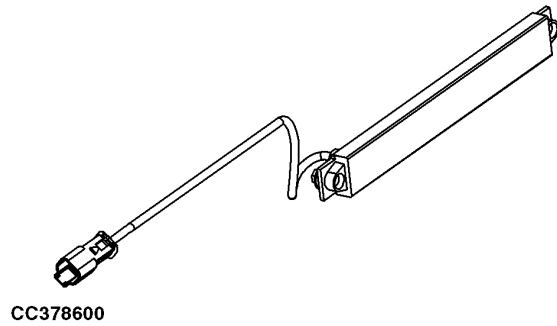
CC286973—UN—03AUG16

NB02380,00001BB-39-28JUL16-1/1

Luce dispositivo di legatura a rete e luci sportelli laterali

Luci per il dispositivo di legatura a rete e per gli sportelli laterali sono disponibili come kit post-vendita per migliorare la visibilità durante il lavoro notturno.

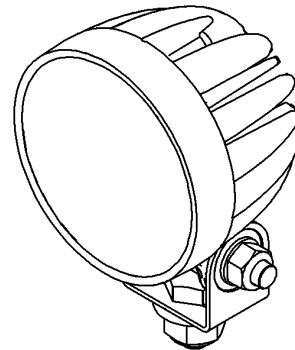
Rivolgersi al concessionario John Deere.



CC378600

Luce dispositivo di legatura a rete

CC378600—UN—15MAY19



CC286974

Luci sportelli laterali

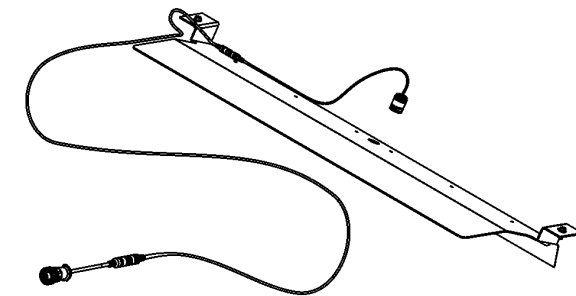
CC286974—UN—03AUG16

TL81334,00010A1-39-05MAY22-1/1

Telecamera per dispositivo di legatura a pellicola

La telecamera pellicola legante su balla viene usata per monitorare la legatura della balla con la pellicola legante.

Rivolgersi al concessionario John Deere.



CC423444

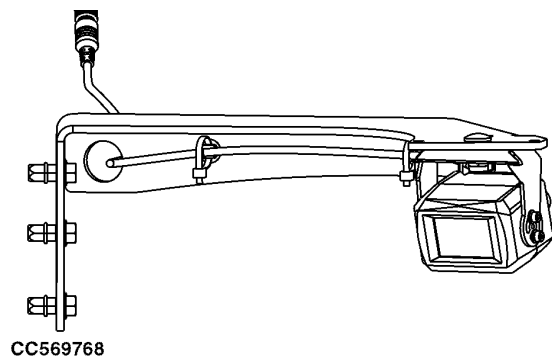
CC423444—UN—26OCT20

GA87848,0000FCA-39-29OCT20-1/1

Telecamera

È disponibile una telecamera per monitorare lo scarico della balla.

Rivolgersi al concessionario John Deere.



CC569768

CC569768—UN—31MAR23

GA87848,1680527462946-39-03APR23-1/1

Lubrificazione e manutenzione

Lubrificazione e manutenzione della macchina in condizioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE: Questa macchina è dotata di sequenza automatica con posizioni di sosta: la macchina potrebbe apparire ferma, per poi riavviarsi improvvisamente.

Non eseguire interventi di lubrificazione o manutenzione quando la macchina è in movimento.

Per evitare infortuni anche mortali, occorre sempre:

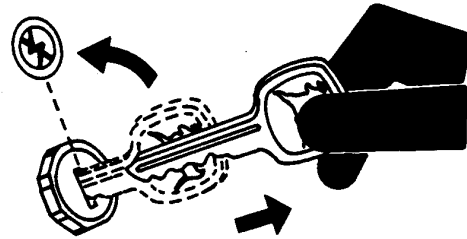
- Disinnestare la PTO
- Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di "Parcheggio"
- Spegner il motore del trattore
- Estrarre la chiave dell'interruttore principale
- Scaricare la pressione idraulica
- Bloccare il portellone. Vedere Bloccaggio in sicurezza del portello nella sezione Sicurezza.
- Inserire il freno di parcheggio
- Innestare il freno a mano
- Attendere che i componenti in movimento siano completamente fermi
- Lasciare raffreddare tutti i componenti

prima di effettuare la manutenzione della macchina.

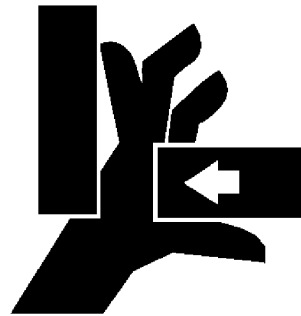
Per prevenire lesioni personali causate da movimenti imprevisti, eseguire la manutenzione con la macchina in piano.

Se la macchina è scollegata dal trattore, bloccare le ruote per impedire eventuali spostamenti.

IMPORTANTE: Durante operazioni di saldatura sulla macchina, staccare l'alimentazione di tutti i componenti elettronici. Le sovratensioni possono danneggiare i comandi elettronici.



TS230—UN—24MAY89



E41125—UN—25OCT96



LX002 510

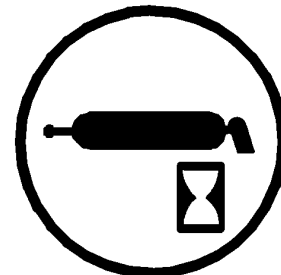
LX002510—UN—17JAN95

GA87848,1676292421631-39-17MAR23-1/1

Rispetto degli intervalli di manutenzione

Usando il contaore del trattore come guida, eseguire la Manutenzione agli intervalli indicati alle pagine seguenti.

IMPORTANTE: Gli intervalli di manutenzione consigliati si riferiscono a condizioni di esercizio normali. Fare manutenzione **PIU' FREQUENTEMENTE** se la rotopressa opera in condizioni avverse.



CC 000934

CC000934—UN—05APR95

CC03745,00002A9-39-27AUG01-1/1

Eseguire la lubrificazione e la manutenzione

Pulire i raccordi di lubrificazione prima di utilizzare la pistola ingrassatrice. Sostituire immediatamente i raccordi rotti e aggiungere i mancanti. Se non è possibile inserire il grasso in un raccordo nuovo, rimuovere e controllare la presenza di guasti nelle parti adiacenti.

Eseguire accuratamente gli interventi di lubrificazione e manutenzione dopo il numero di ore indicato in questa sezione, per garantire prestazioni ottimali ed evitare guasti prematuri.

La presenza di cuscinetti guasti o il surriscaldamento possono causare incendi. Per ridurre il guasto dei cuscinetti o il surriscaldamento, lubrificare scrupolosamente tutti i punti di ingrassaggio della macchina:

- Dopo ogni lavaggio della macchina.
- Al rimessaggio della macchina.
- Immediatamente prima di utilizzare la macchina dopo un periodo di rimessaggio.

Controllare ad intervalli regolari che fuoriesca del grasso dai cuscinetti durante il loro ingrassaggio.

È possibile che intorno ai cuscinetti e ai relativi coperchi si accumulino del prodotto e altri residui. Durante l'intera giornata di lavoro, ispezionare e pulire periodicamente queste zone.

DC82261,0000538-39-18OCT14-1/1

Grasso per lubrificazione

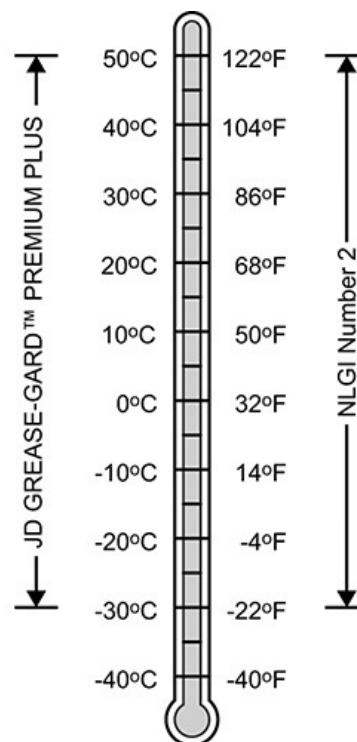
Si raccomanda il seguente grasso:

- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Possono essere usati anche altri grassi purché conformi alla seguente specifica:

- Classificazione NLGI 2
- Olio base non sintetico, complesso al litio ISO-L-X-BDHB 2 o DIN KP 2 N-10 (da 160 a 220 mm²/s a 40 °C)
- Con additivo per pressioni estreme

IMPORTANTE: alcuni tipi di addensanti, oli base e additivi utilizzati nei grassi non sono compatibili con altri. Occorre evitare miscele di grassi. Prima di miscelare grassi di tipo diverso rivolgersi al fornitore.



Grassi per diverse gamme di temperature dell'aria

CC390496—UN—24SEP19

Grease-Gard™ è un marchio commerciale Deere & Company

GA87848,0001049-39-25NOV20-1/1

Grasso per sistema d'ingrassaggio automatico

IMPORTANTE: Non devono essere usati grassi contenenti lubrificanti solidi. Non è consentito utilizzare grasso al bisolfuro di molibdeno perché intaserebbe i distributori (Lubrificanti come grafite o MoS₂ su richiesta).

L'impianto è stato studiato per usare grasso universale

commerciale, fino alla Classe 2 NLGI, adatto sia in estate che in inverno.

Usare grassi con additivi per alte pressioni (grassi EP).

Usare solo grassi con lo stesso tipo di saponificazione.

Per specifiche, consultare "Grasso" in questa sezione.

OUC006,000147E-39-17SEP08-1/1

Olio per ingranaggi

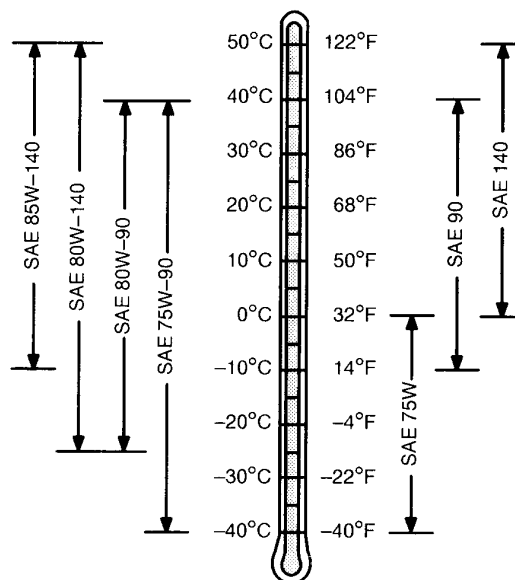
Utilizzare un olio di viscosità adatta alla temperatura dell'aria prevista nel periodo che intercorre tra i cambi dell'olio.

Oli consigliati:

- John Deere GL-5 Gear Lubricant
- John Deere EXTREME-GARD™

Possono essere usati anche altri oli purché conformi alla seguente specifica:

- Classificazione API GL-5



TSS1653—UN—14MAR96

Viscosità olio e temperature aria

EXTREME-GARD è un marchio commerciale Deere & Company

DX, GEOIL-39-14APR11-1/1

Olio per catene Multiluber

Utilizzare l'olio che segue per il sistema di lubrificazione catene Multiluber:

John Deere BIO-MULTILUBER-OIL¹

È possibile utilizzare anche altri oli equivalenti biodegradabili.

¹ L'olio John Deere BIO-MULTILUBER-OIL soddisfa o supera i requisiti di biodegradabilità dell'80% in 21 giorni, in accordo al metodo di prova CEC-L-33-T-82. L'olio BIO-MULTILUBER-OIL non deve essere miscelato con olio minerale.

IMPORTANTE: Per questa applicazione, non utilizzare mai oli minerali.

NOTA: L'olio John Deere BIO-MULTILUBER-OIL è disponibile presso i concessionari John Deere.

- DC43300: BIO-MULTILUBER-OIL 5 litri

OUC006,00019AE-39-09NOV12-1/1

Lubrificanti alternativi e sintetici

Le condizioni presenti in alcune aree geografiche possono richiedere consigli sui lubrificanti diversi da quelli riportati nel presente manuale.

Alcuni liquidi di raffreddamento e lubrificanti John Deere potrebbero non essere disponibili in loco.

Per consigli o informazioni rivolgersi al concessionario John Deere.

I lubrificanti sintetici possono essere utilizzati se soddisfano i requisiti prestazionali indicati in questo manuale.

I limiti di temperatura e gli intervalli di manutenzione specificati nel presente manuale si applicano ai fluidi John Deere o ai fluidi che sono stati testati e/o approvati per l'uso con le attrezzature John Deere.

I prodotti derivanti da una base di seconda raffinatura possono essere utilizzati se conformi ai requisiti necessari.

DX, ALTER-39-13JAN18-1/1

Conservazione dei lubrificanti

Il massimo delle prestazioni delle attrezzature viene raggiunto solo con l'uso di lubrificanti puliti.

Usare contenitori puliti quando si eseguono operazioni con i lubrificanti.

Conservare i lubrificanti e i contenitori in un luogo privo di polvere, umidità e altre contaminazioni. Conservare i

contenitori in posizione orizzontale per evitare accumuli di acqua e sporco.

Assicurarsi che tutti i contenitori siano contrassegnati correttamente per identificare il loro contenuto.

Smaltire in modo adeguato tutti i contenitori utilizzati e qualsiasi residuo di lubrificante ancora presente.

DX,LUBST-39-11APR11-1/1

Miscelazione dei lubrificanti

Di norma, evitare di miscelare tipi e marche diverse di olio. I produttori di lubrificanti aggiungono additivi nei loro olii per soddisfare certe caratteristiche e prestazioni.

La miscelazione degli olii può interferire con il

comportamento di questi additivi e degradare le caratteristiche del lubrificante.

Per consigli o informazioni, consultare il concessionario John Deere.

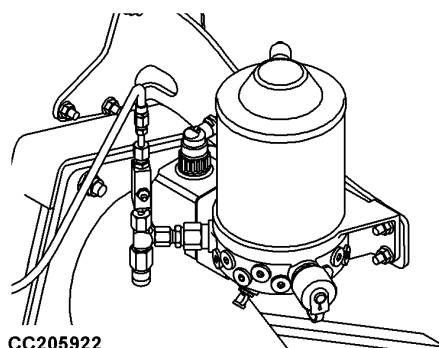
DX,LUBMIX-39-18MAR96-1/1

Informazioni generali sul sistema di ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a serbatoio)

IMPORTANTE: a seconda della dotazione della macchina, è possibile collegare diversi punti di lubrificazione al sistema automatico di lubrificazione. Consultare questa sezione per sapere quali punti di lubrificazione sono collegati o non collegati al sistema automatico di lubrificazione.

Funzione di lubrificazione automatica

Il sistema comprende una pompa di lubrificazione azionata da un motore elettrico, tubi di lubrificazione, distributori di grasso ed un timer elettronico controllato dal monitor. Dopo aver attivato il sistema, la pompa di lubrificazione si attiva e disattiva ad intervalli regolari in base alle impostazioni dell'operatore. Per abilitare, disabilitare o regolare il sistema d'ingrassaggio automatico, vedere Impostazione sistema d'ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a



serbatoio) nella sezione Manutenzione applicazione rotopressa.

CC205922—UN—25OCT13

Continua alla pagina seguente

NB02380,00001F1-39-28NOV16-1/2

Verifica del corretto funzionamento del sistema

Avviare manualmente un ciclo di lubrificazione automatica con il monitor per 6 - 9 minuti per stabilire se il grasso viene fornito a tutti i punti di lubrificazione. Per l'attivazione manuale del sistema d'ingrassaggio automatico, vedere Impostazione del sistema d'ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a serbatoio) nella sezione Manutenzione applicazione rotopressa.

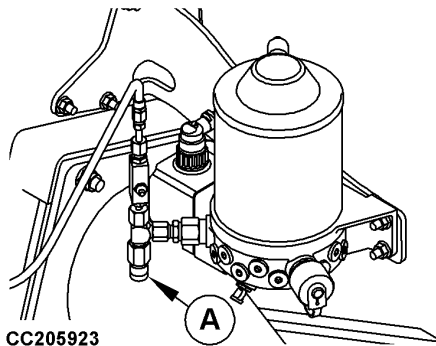
Se si verifica un blocco nei raccordi o in un tubo di lubrificazione, ingrassare gli sfianti della valvola di sicurezza (A). Questa valvola è una caratteristica di sicurezza che consente di effettuare controlli del sistema. Vedere Sistema d'ingrassaggio automatico (se in dotazione con pompa di tipo serbatoio) nella sezione Risoluzione dei problemi.

Lubrificazione intermedia

Avviare manualmente il ciclo di lubrificazione automatica con monitor:

- Per 3 minuti all'inizio di ciascuna stagione di raccolta.
- Per 9 minuti dopo la pulizia con un pulitore ad alta pressione, pulizia a vapore o pulizia ad aria compressa.
- 15 A fine stagione

Manutenzione



A—Valvola di sicurezza

NOTA: Tutti i componenti del sistema d'ingrassaggio sono esenti da manutenzione.

Durante le prime settimane d'uso, controllare periodicamente il sistema e verificare che:

- vi sia grasso sufficiente in corrispondenza dei punti dei cuscinetti;
- non vi siano tubi rotti o con perdite.

NB02380,00001F1-39-28NOV16-2/2

Informazioni generali sul Sistema di lubrificazione automatica (con pompa del tipo a cartuccia)

Funzione d'ingrassaggio automatico

Il sistema dispone di una pompa di ingrassaggio azionata dalla pressione idraulica, tubi di ingrassaggio, distributori di grasso. Ogni volta che il portellone posteriore viene aperto e chiuso, la pressione idraulica aziona un pistone interno alla pompa che eroga una quantità di grasso regolabile.

IMPORTANTE: a seconda della dotazione della macchina, alcuni punti di lubrificazione non sono collegati al sistema automatico di lubrificazione. Consultare questa sezione per sapere quali punti di lubrificazione sono collegati o non collegati al sistema automatico di lubrificazione.

Assistenza

NOTA: tutti i componenti del sistema sono esenti da manutenzione. In caso di intasamento di un ingrassatore o in una linea di ingrassaggio, vedere Sistema d'ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a cartuccia) nella sezione Risoluzione dei problemi.

Durante le prime settimane d'uso, controllare periodicamente il sistema e verificare che:

- vi sia grasso sufficiente in corrispondenza dei punti dei cuscinetti;



- Tubi rotti o non a tenuta.

NOTA: La durata di una cartuccia è compresa tra 250 e 350 balle.

GA87848,1679557660535-39-23MAR23-1/1

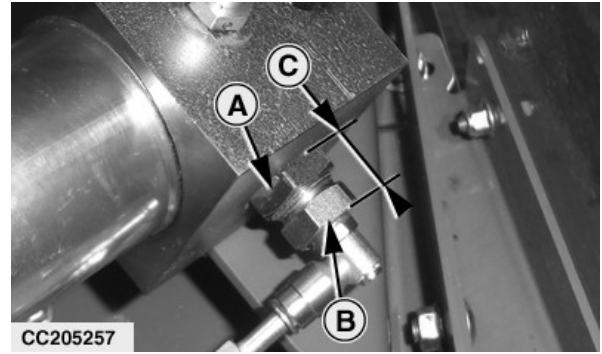
Regolazione della portata del sistema di lubrificazione automatica (con pompa del tipo a cartuccia)

La portata della pompa di ingrassaggio può essere progressivamente regolata modificando la distanza (C) mediante la vite di regolazione (B). Per regolare la portata, procedere come segue:

1. Allentare il dado di bloccaggio (A).
2. Registrare la vite (B) per ottenere la distanza desiderata (C).

Specifica

Portata, regolazione in fabbrica—Distanza.	17 mm (0.67 in)
Portata, regolazione minima—Distanza.	15 mm (0.59 in)
Portata, regolazione massima—Distanza.	24 mm (0.94 in)



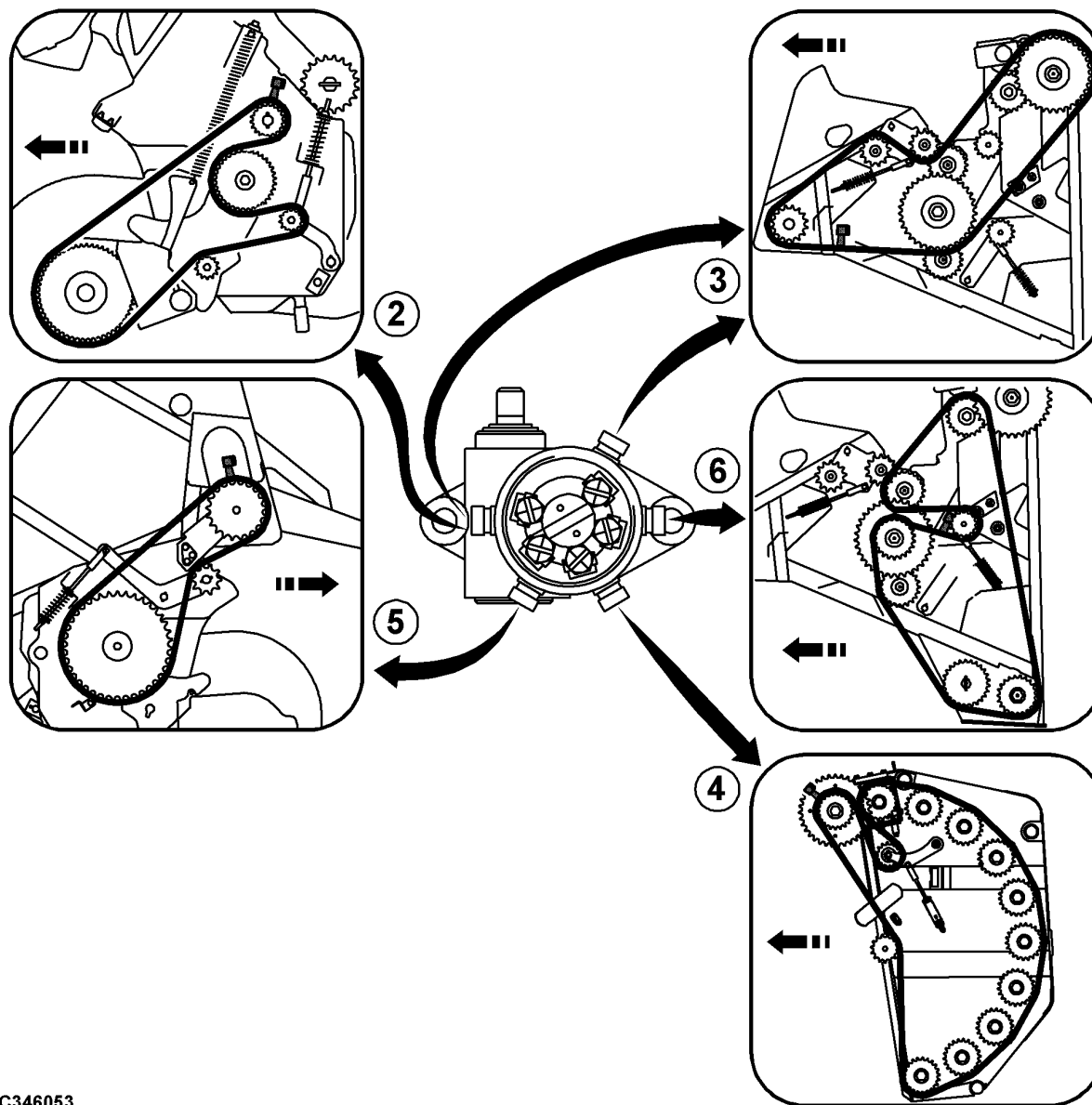
A—Dado di bloccaggio C—Distanza
B—Vite di regolazione portata

3. Serrare il dado di bloccaggio (A).

NOTA: La durata di una cartuccia è compresa tra 250 e 350 balle.

GA87848, 1678366240550-39-09MAR23-1/1

Posizione componente di lubrificazione catene



CC346053

2—Catena di trasmissione del raccoglitore (anello rosso)
3—Catena di trasmissione principale (anello arancione)

4—Catena di trasmissione rullo portello (anello giallo)

5—Catena di trasmissione dell'alimentatore rotativo (anello verde)

6—Catena di trasmissione rullo del telaio (anello blu)

NOTA: Ciascun tubo flessibile è identificato sul lato pompa e sul lato spazzola con un numero riportato su un anello colorato.

CC346053—UN—22JUN18

GA87848,1678366317907-39-09MAR23-1/1

Regolazione flusso dell'olio

La portata dell'olio può essere regolata per ciascuna catena.

1. Svitare e rimuovere la copertura.
2. Identificare la vite che permette di regolare il flusso d'olio della(e) spazzola(e) interessata(e).
3. Ruotare la vite in senso orario per aumentare il flusso dell'olio e in senso antiorario per ridurlo.

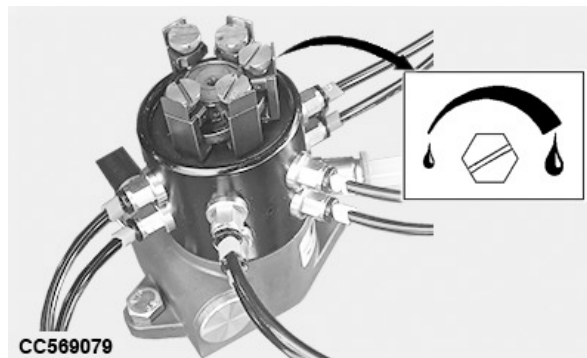
NOTA: Per ottenere il flusso minimo, quando la vite è ruotata al massimo (flusso massimo), svitare di quattro giri.

Per applicare le impostazioni di fabbrica iniziali, procedere come segue:

Avvitare completamente la vite corrispondente.

NOTA: Per la posizione della vite della spazzola, vedere Ubicazione dei componenti di lubrificazione catene in questa sezione.

Per la vite della spazzola (2), svitare di 3 giri e 1 scatto.



CC569079—UN—10MAY23

Per la vite della spazzola (3), svitare di 1 giro e di 4 scatti.

Per la vite della spazzola (4), svitare di 2 giri e 1 scatto.

Per la vite della spazzola (5), svitare di 2 giri e 4 scatti.

Per la vite della spazzola (6), svitare di 5 scatti (0,8 giri).

4. Installare la copertura.

GA87848,1678364319444-39-09MAY23-1/1

Secondo necessità: Rifornimento del serbatoio sistema di lubrificazione catene Multiluber

a seconda della regolazione del flusso della pompa, rabboccare il serbatoio secondo necessità.

Specifica

Serbatoio olio—Capacità. 4 l
(1 US gal.)

Utilizzare l'olio specificato in Olio per catene Multiluber in questa sezione.

IMPORTANTE: Non utilizzare nessun altro tipo di olio.

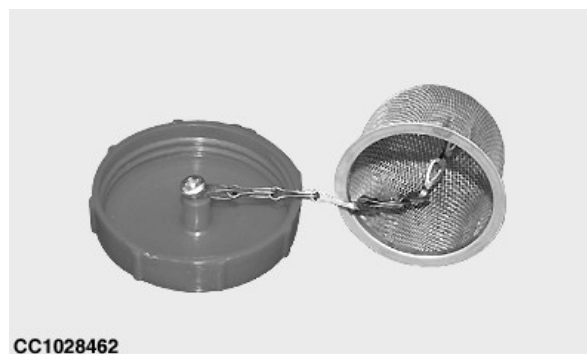


CC574076—UN—19APR23

GA87848,1681216226114-39-13APR23-1/1

Secondo necessità: Filtro del serbatoio olio pulito

Pulire il filtro del serbatoio dell'olio secondo necessità.



CC1028462—UN—21SEP06

GA87848,1681396385370-39-23MAY23-1/1

Secondo necessità: Pulizia dei filtri dell'attacco idraulico

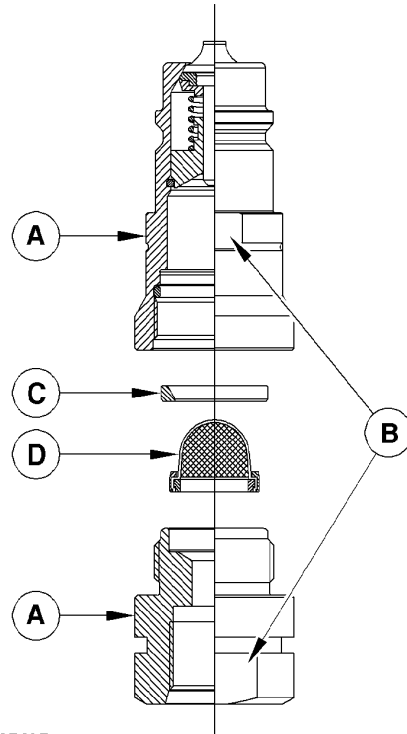
Pulire il filtro dell'attacco come segue:

1. smontare il giunto (A) agendo sulle superfici piate (B);
2. rimuovere l'anello distanziatore (C) e il filtro (D);
3. pulire il filtro (D) utilizzando un solvente;
4. Montare l'attacco (A) invertendo la sequenza utilizzata per lo smontaggio;
5. Serrare l'attacco (A) come segue:

Specifica

Giunto del tubo di pressione—Coppia. 90 N·m
(66 lb-ft)

A—Attacco C—Anello distanziatore
B—Superficie piatta D—Filtro



CC1025485

CC1025485—UN—15MAR04

GA87848,1681396385418-39-23MAY23-1/1

Secondo necessità: Rifornamento del serbatoio del sistema automatico di lubrificazione (se dotato di pompa del tipo serbatoio)

IMPORTANTE: Quando si rifornisce l'impianto operare nella massima pulizia.

In base alle impostazioni del sistema automatico di lubrificazione, riempire il serbatoio secondo necessità.

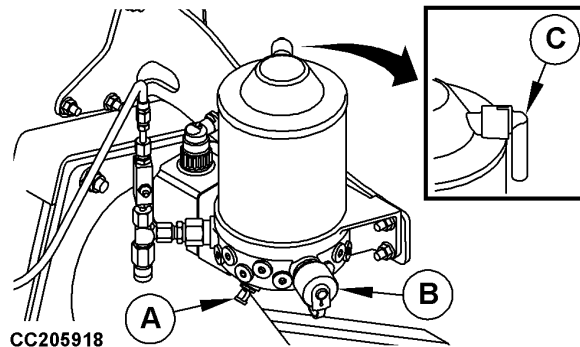
Specifica

Serbatoio di lubrificazione—Capacità. 1,2 kg
(2.6 lb.)

Riempire il sistema con grasso attraverso il nipplo di riempimento (A) utilizzando un'apposita pompa o attraverso un'apertura (B) utilizzando una pressa di riempimento ad alta portata.

Assicurarsi che il tubo di sfiato (C) all'esterno del serbatoio non sia intasato.

Non riempire il serbatoio oltre il livello di riempimento massimo.



CC205918

A—Nipplo di riempimento C—Tubo di sfiato
B—Apertura di riempimento

CC205918—UN—25OCT13

Utilizzare il grasso indicato in Sistema d'ingrassaggio automatico in questa sezione.

IMPORTANTE: Non utilizzare mai nessun altro tipo di grasso.

GA87848,1676901218458-39-17APR23-1/1

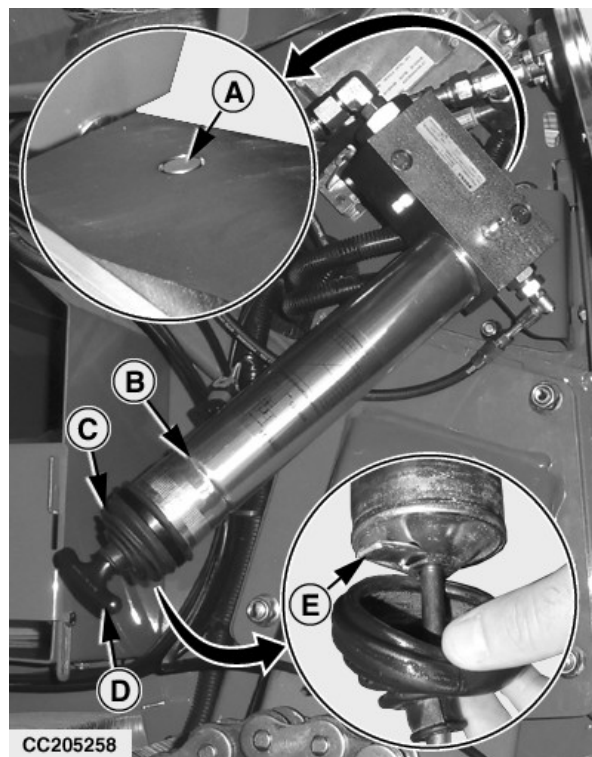
Secondo necessità: Sostituzione della cartuccia del sistema automatico di lubrificazione (con pompa del tipo a cartuccia)

Sostituzione della cartuccia del grasso

L'indicatore (A), sulla parte superiore della pompa di ingrassaggio, fuoriesce per indicare che la cartuccia del grasso è vuota. Per sostituire la cartuccia del grasso, procedere come segue:

1. Abbassare completamente la leva (A).
2. Svitare il tubo (B).
3. Sostituire la cartuccia del grasso vuota con una nuova.
4. Reinstallare e serrare il tubo (B).
5. Premere il fermo (E) situato sotto la copertura in gomma (C), quindi premere la leva (D) completamente verso l'alto.
6. Spurgare la pompa di ingrassaggio. Vedere Spurgo del sistema automatico di lubrificazione (con pompa del tipo a cartuccia) nella sezione Manutenzione.

A—Indicatore cartuccia vuota	D—Impugnatura del cedente del pistone
B—Tubo cartuccia del grasso	E—Fermo dello stelo cedente del pistone
C—Copertura a soffietto in gomma	



GA87848,1678364319373-39-13APR23-1/1

Secondo necessità: Controllo della precarica di gas degli accumulatori

Solo persone adeguatamente addestrate che impiegano attrezzatura appropriata possono eseguire l'ispezione e la sostituzione degli accumulatori.

La pre-carica di gas degli accumulatori può diminuire nel tempo. Se una funzione idraulica non si comporta come previsto, controllare la pre-carica del gas. Vedere Manutenzione del dispositivo dell'accumulatore idraulico nella sezione Manutenzione.



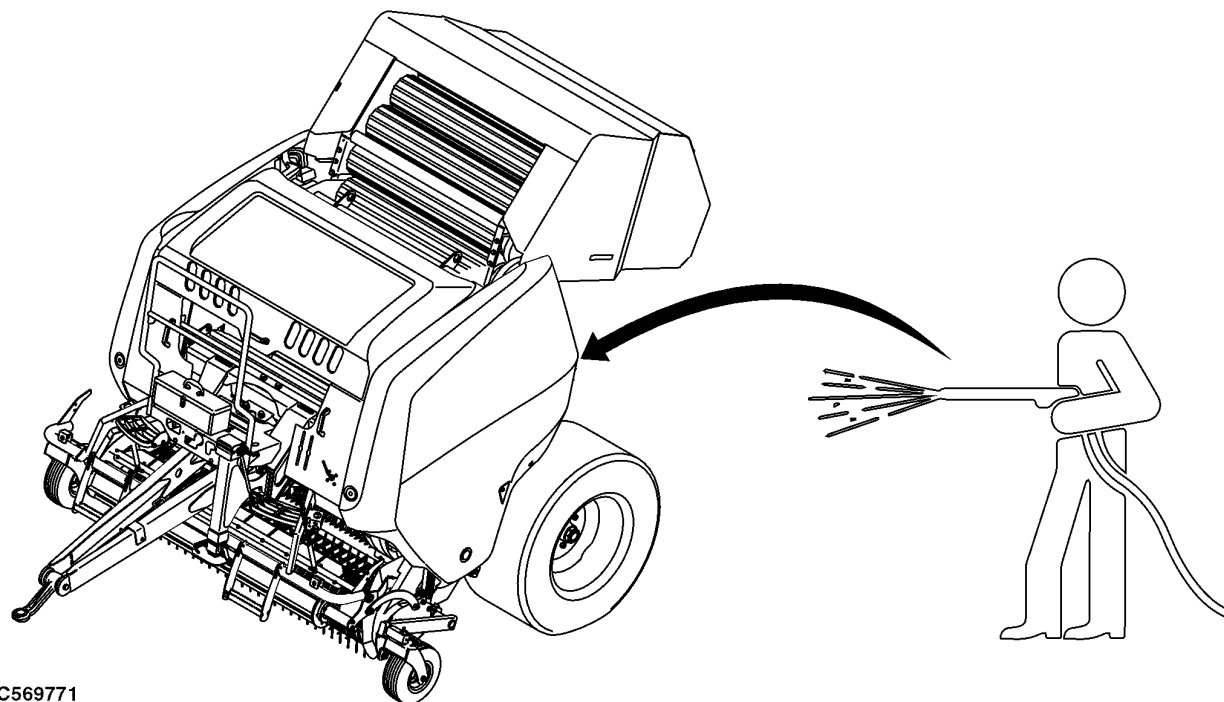
CC1022636

Esplosione dell'accumulatore

GA87848,1676301926895-39-14FEB23-1/1

CC1022636—UN—15JAN03

Secondo necessità: Pulizia dei rulli della camera di pressatura



CC569771—UN—03APR23

IMPORTANTE: L'acqua in pressione può danneggiare le guarnizioni. Evitare di applicare getti ad alta pressione direttamente sui cuscinetti dei rulli.

Pulire i rulli della camera di pressatura secondo necessità.

GA87848,1680509224452-39-06APR23-1/1

Ogni giorno: Prevenzione degli incendi

Utilizzare aria compressa per rimuovere i depositi di prodotto e per mantenere pulita la macchina.

Non orientare getti d'acqua ad alta pressione in prossimità dei cuscinetti per prevenire possibili danni alle guarnizioni.

Controllare i cuscinetti per accertare eventuali segni di danneggiamento e sostituirli come prescritto. Arrestare la pressa e verificare eventuali rumori anomali, componenti surriscaldati, odore di bruciato e parti verniciate o metalliche scolorite.

Controllare la condizione dei cuscinetti:

- Aprire il portello e bloccarlo. Vedere Bloccaggio in sicurezza del portello nella sezione Sicurezza.
- Con le cinghie allentate, ruotare manualmente ciascun rullo, prestando attenzione per individuare eventuali sintomi di assenza di lubrificazione, rumorosità o rotazione difficoltosa.
- Esercitare pressione e trazione oppure far delicatamente leva per controllare il gioco radiale dei cuscinetti.
- Osservare e rilevare eventuali giochi nei cuscinetti. Sostituire i cuscinetti usurati o danneggiati. Subito dopo l'arresto della macchina, controllare la temperatura di ciascun cuscinetto e sostituire i cuscinetti che appaiono più caldi degli altri.

GA87848,1676297506102-39-13FEB23-1/1

Ogni giorno: Controllo coltelli di pretaglio e piano di raccolta

⚠ ATTENZIONE: Fare attenzione quando si lavora intorno ai coltelli. I coltelli sono affilati e possono causare gravi lesioni.

Continua alla pagina seguente

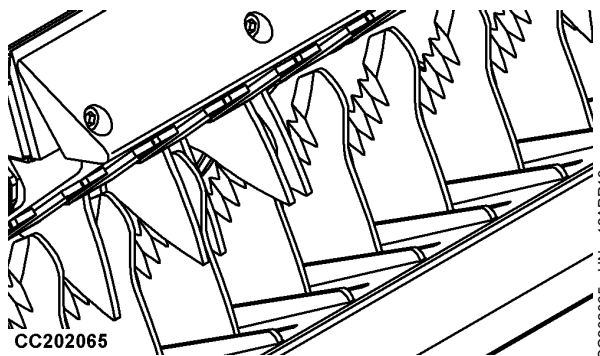
GA87848,1682429694456-39-25APR23-1/3

Controllo coltelli di pretaglio:

1. Aprire il portello.
2. Inserire il freno di stazionamento del trattore o portare la trasmissione in posizione PARCHEGGIO, arrestare il motore ed estrarre la chiave.
3. Bloccare il portello. Vedere Bloccaggio in sicurezza del portello nella sezione Sicurezza.

Tenere sempre ben affilato ciascun cilindro coltelli di pretaglio. I coltelli devono essere controllati giornalmente o ogni 200 balle, a seconda della scadenza che si verifica per prima.

Per rimuovere i coltelli fare riferimento a Sostituzione dei coltelli di pretaglio nella sezione "Manutenzione" e per



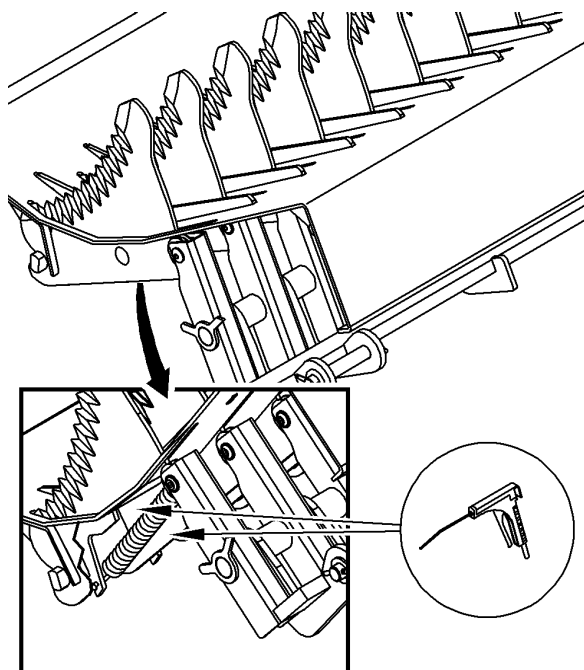
affilare i coltelli, fare riferimento a Affilatura dei coltelli di pretaglio nella sezione "Manutenzione".

GA87848,1682429694456-39-25APR23-2/3

Pulizia piano di raccolta:

1. Abbassare il fondo abbassabile. Vedere Disintasamento del pick-up nella sezione "Applicazione della pressa".
2. Inserire e retrainare i coltelli più volte. Vedere Funzione di retrazione o inserimento dei cilindri coltelli di pretaglio nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
3. Inserire il freno di stazionamento del trattore o portare la trasmissione in posizione PARCHEGGIO, arrestare il motore ed estrarre la chiave.
4. Chiudere la(e) valvola(e) di arresto coltello.
5. Eliminare il prodotto con una pistola ad aria o qualsiasi altro attrezzo idoneo.

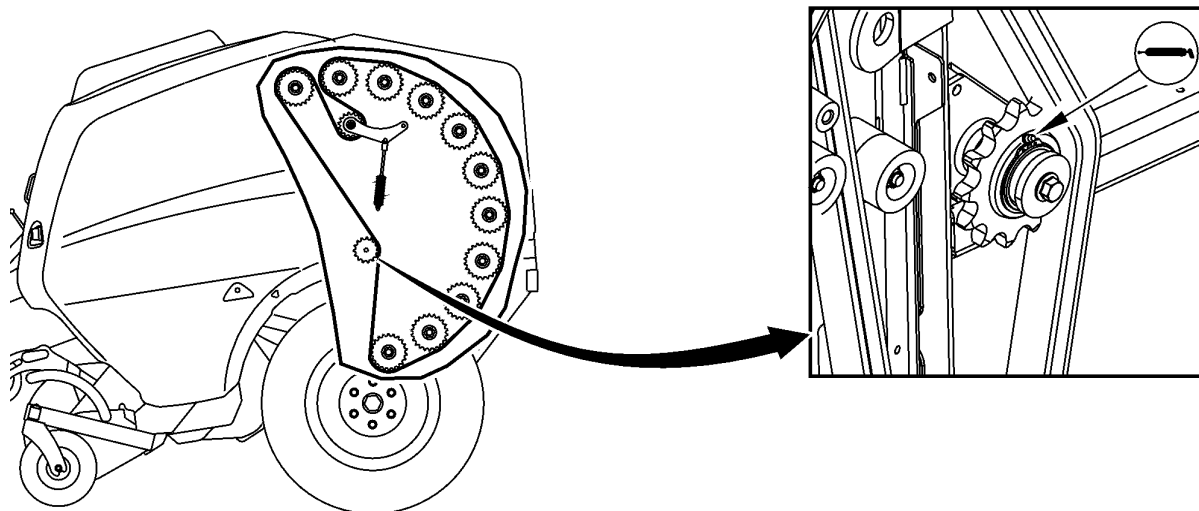
NOTA: Il prodotto può essere rimosso più facilmente con i coltelli inseriti.



CC202066

GA87848,1682429694456-39-25APR23-3/3

Ogni giorno: lubrificazione del pignone deviatore della catena di trasmissione del portello (macchina a partire dal N. di serie 210001)



CC518318

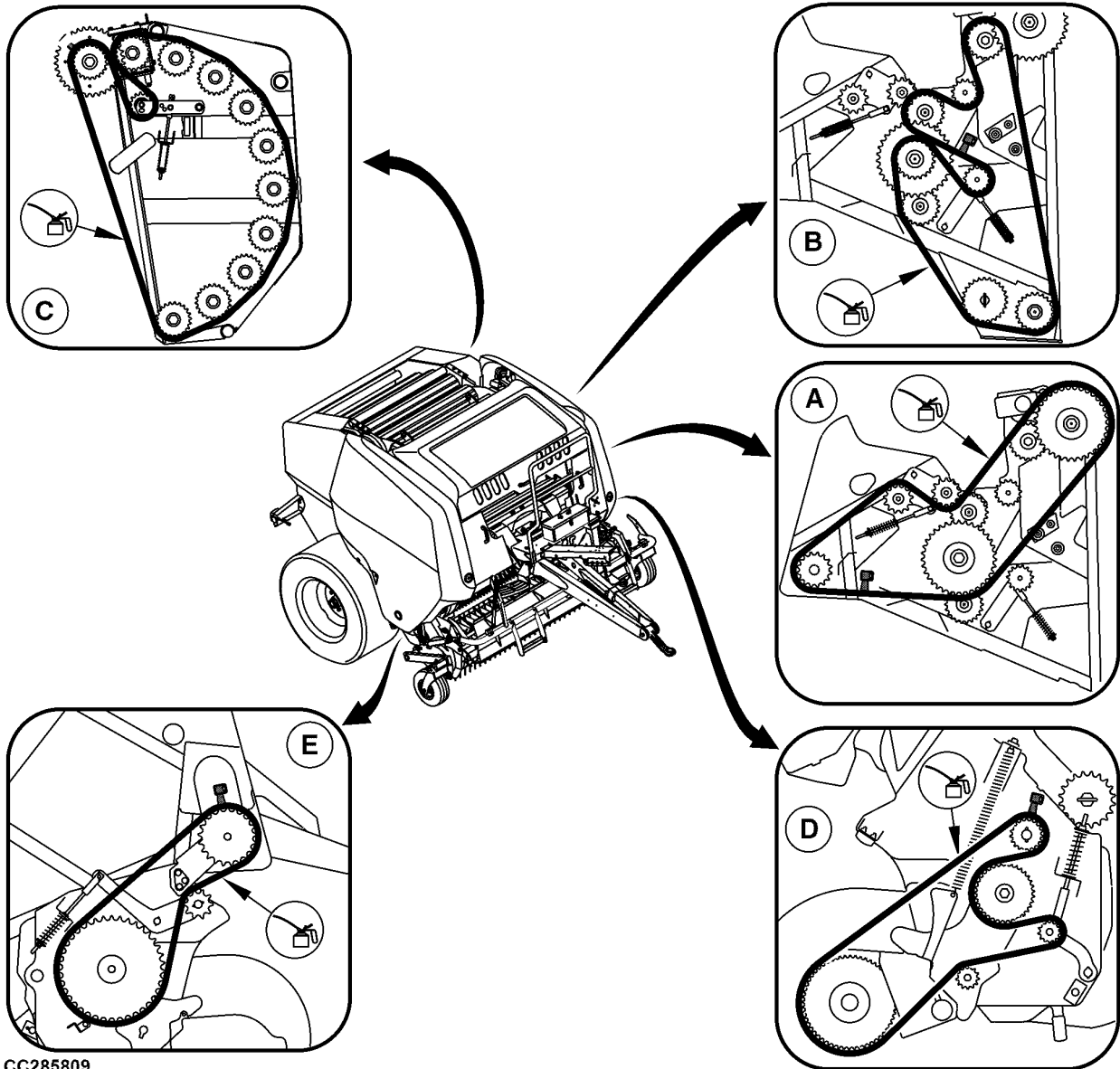
Lubrificare con grasso John Deere Grease-Gard™ Premium Plus.

Grease-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

GA87848,0001329-39-10AUG21-1/1

CC518318—UN—11AUG21

Ogni giorno: Lubrificazione della catena e del convogliatore (pressa senza sistema di lubrificazione automatica della catena)



Rotopressa per insilato

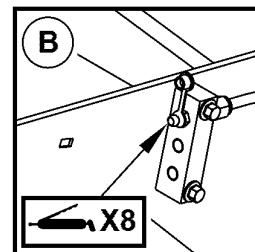
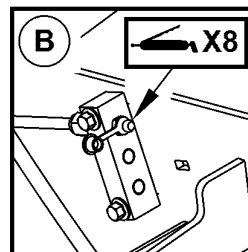
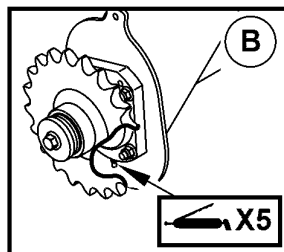
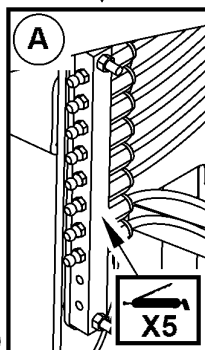
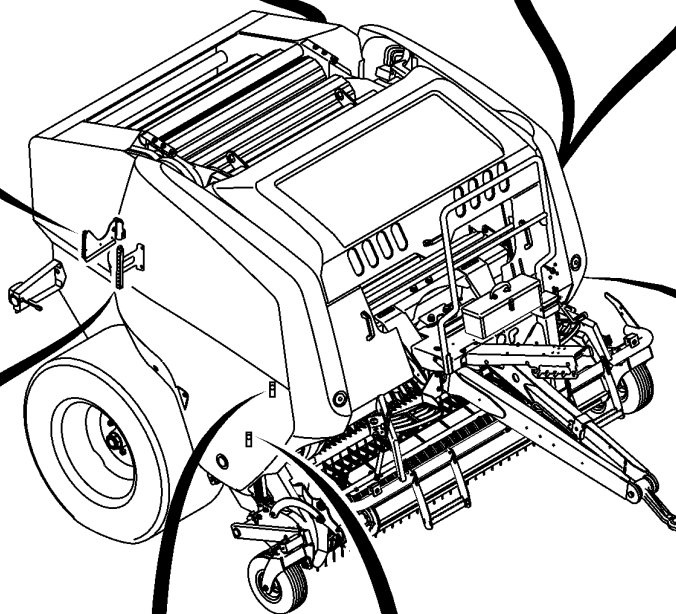
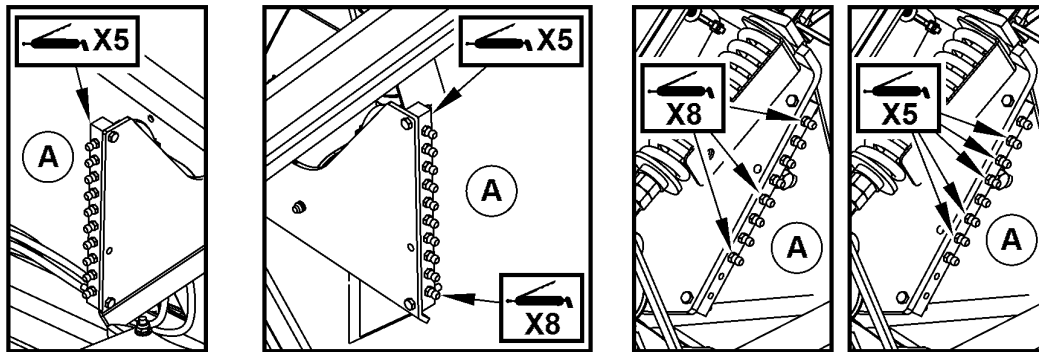
- | | | |
|---|---|---|
| A—Catena di trasmissione principale | C—Catena di trasmissione del rullo portello | E—Catena di trasmissione dell'alimentatore rotativo |
| B—Catena di trasmissione del rullo telaio | D—Catena di trasmissione del raccogliore | |

Applicare un olio SAE 30 o più pesante sulle catene ancora calde (ossia dopo il funzionamento).

GA87848, 1679404420360-39-03APR23-1/1

CC285809—UN—12OCT16

Ogni 10 ore di funzionamento: Lubrificazione dei rulli e dell'alimentatore rotativo



CC298249

CC298249—UN—27OCT16

A—Rulli

B—Alimentatore rotativo

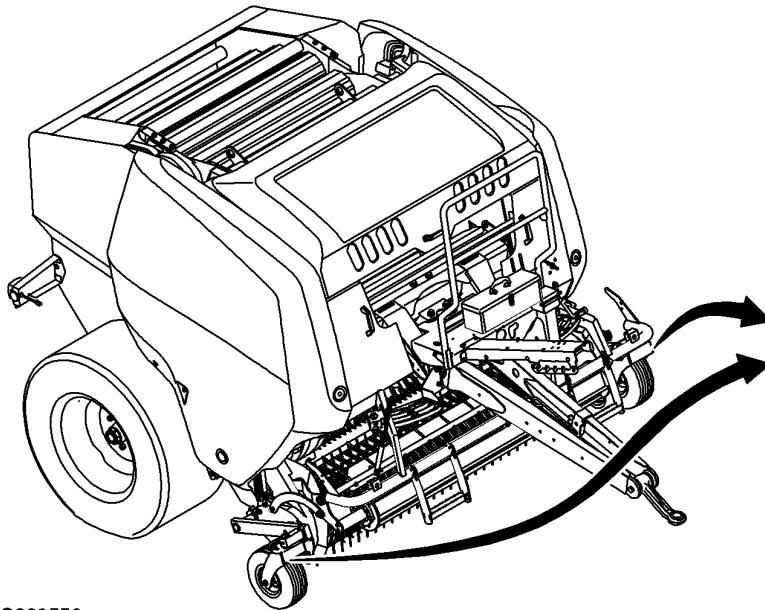
Lubrificare con grasso John Deere Grease-Gard™ Premium Plus.

IMPORTANTE: Lubrificare tutti gli ingrassatori a rulli al termine di ciascuna giornata lavorativa, quando i cuscinetti sono ancora caldi.

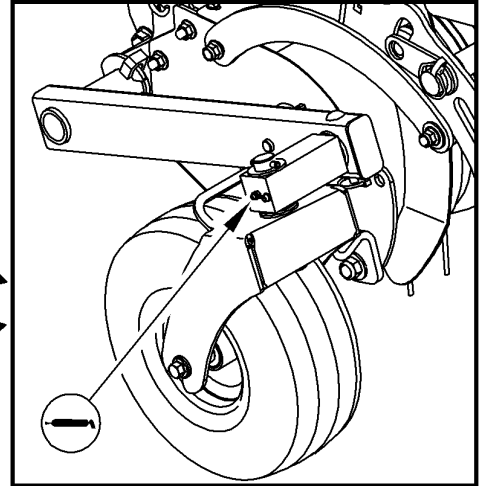
Grease-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

GA87848, 1670414584433-39-21MAR23-1/1

Ogni 10 ore di funzionamento: lubrificazione delle ruote di profondità pivotanti del pick-up (se in dotazione)



CC283556



CC283556—UN—07 OCT 16

Lubrificare con grasso John Deere Grease-Gard™ Premium Plus.

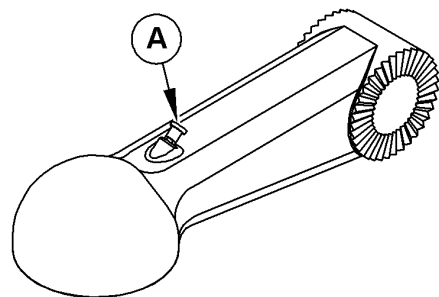
Grease-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

GA87848,1679322501953-39-20MAR23-1/1

Ogni 50 ore di funzionamento: lubrificazione del gancio a sfera (se in dotazione)

Lubrificare con grasso John Deere Grease-Gard™ Premium Plus.

A—Punto di lubrificazione



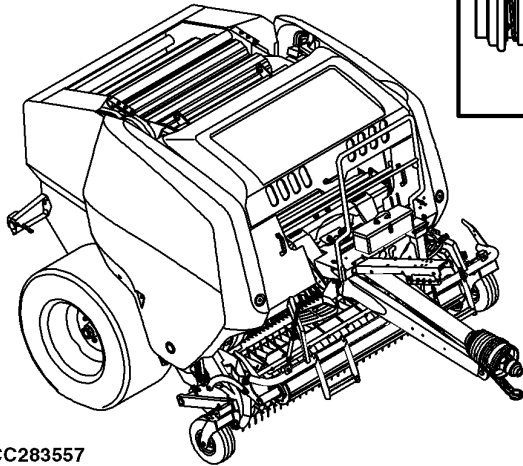
CC205925

CC205925—UN—29 OCT 13

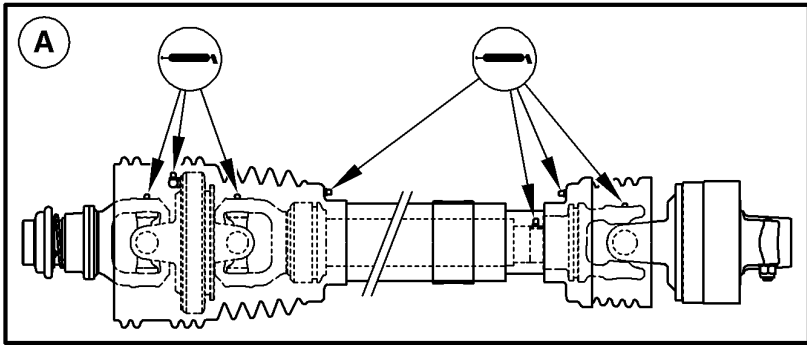
Grease-Gard™ è un marchio commerciale Deere & Company

GA87848,0000FDC-39-02NOV20-1/1

Ogni 50 ore di funzionamento: Lubrificare l'albero di comando telescopico



CC283557



A—Nipplo di ingrassaggio

Lubrificare con grasso John Deere Grease-Gard™ Premium Plus.

Per lubrificare correttamente l'albero di comando

Grease-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

telescopico, fare riferimento al relativo manuale dell'operatore.

GA87848,1679322968422-39-20MAR23-1/1

CC283557—UN—18JUL16

Ogni 50 ore di funzionamento: Controllo della tensione della catena

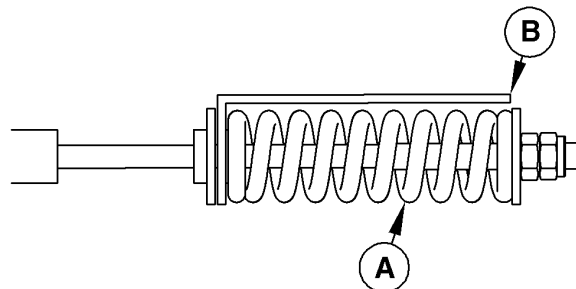
Controllare che la lunghezza di molla (A) e fascetta (B) di tutti i tendicinghia siano uguali.

Se necessario, fare riferimento alla sezione Manutenzione per regolare la catena.

Se la lunghezza della molla (A) non può essere regolata in modo che corrisponda alla lunghezza della piastrina (B), sostituire la catena. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

A—Molla

B—Piastrina



CC286971

CC286971—UN—01SEP16

GA87848,1676629354204-39-20FEB23-1/1

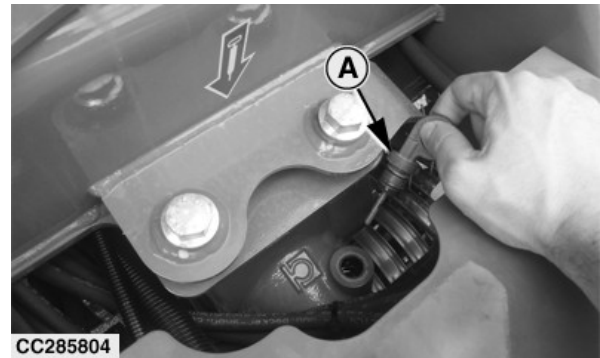
Settimanalmente: Controllare del livello dell'olio della scatola degli ingranaggi

IMPORTANTE: Controllare settimanalmente il livello del lubrificante tramite l'astina di livello (A) e rabboccare secondo necessità.

Non riempire troppo la scatola ingranaggi per non causare surriscaldamento e perdita di olio.

Utilizzare il tipo di olio specificato in Olio per ingranaggi in questa sezione.

A—Astina di livello



CC285804—UN—18JUL16

GA87848,1681455826318-39-14APR23-1/1

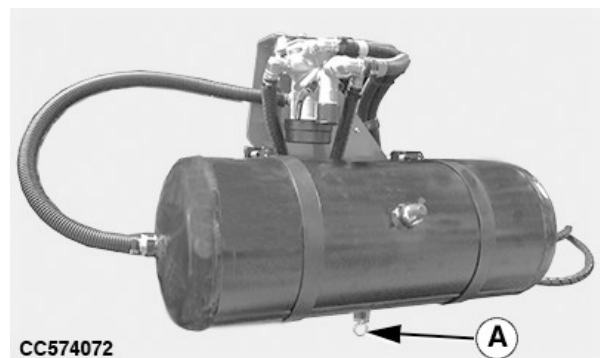
Settimanalmente: Controllo e scarico serbatoio freni pneumatici

⚠ ATTENZIONE: Prima di scaricare l'acqua condensata dal serbatoio dell'aria compressa, accertarsi che la macchina non possa spostarsi. Inserire il freno di stazionamento e disporre le calzaiole sotto le ruote.

Per scaricare l'acqua dalla bombola dell'aria, tirare l'anello (A).

La condensa nell'impianto dei freni può causare malfunzionamenti.

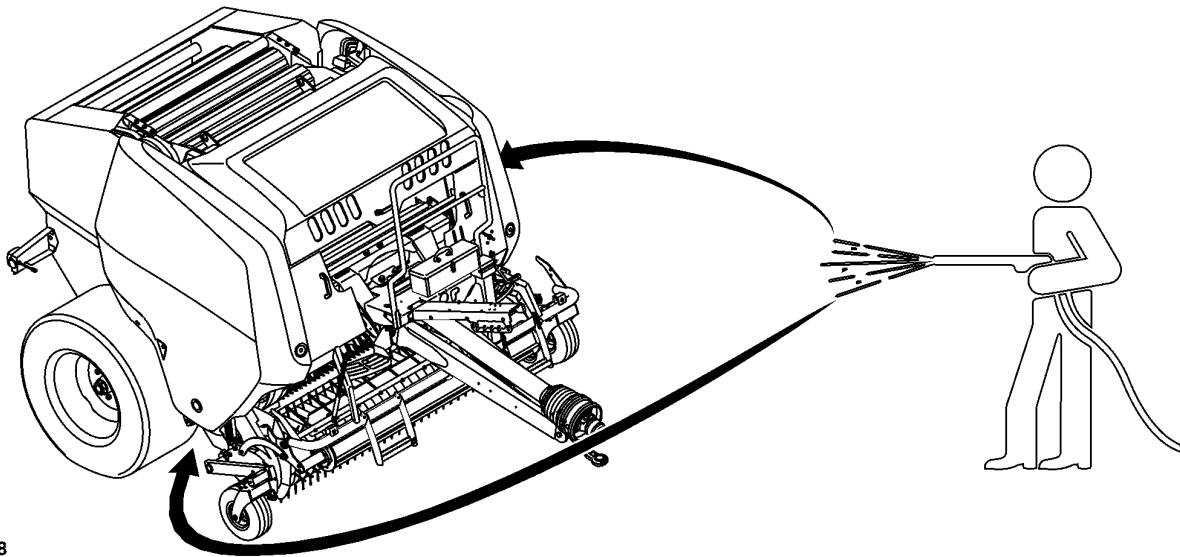
A—Anello



CC574072—UN—19APR23

GA87848,1680857690153-39-07APR23-1/1

Settimanalmente: Pulizia e controllo del freno



CC575688

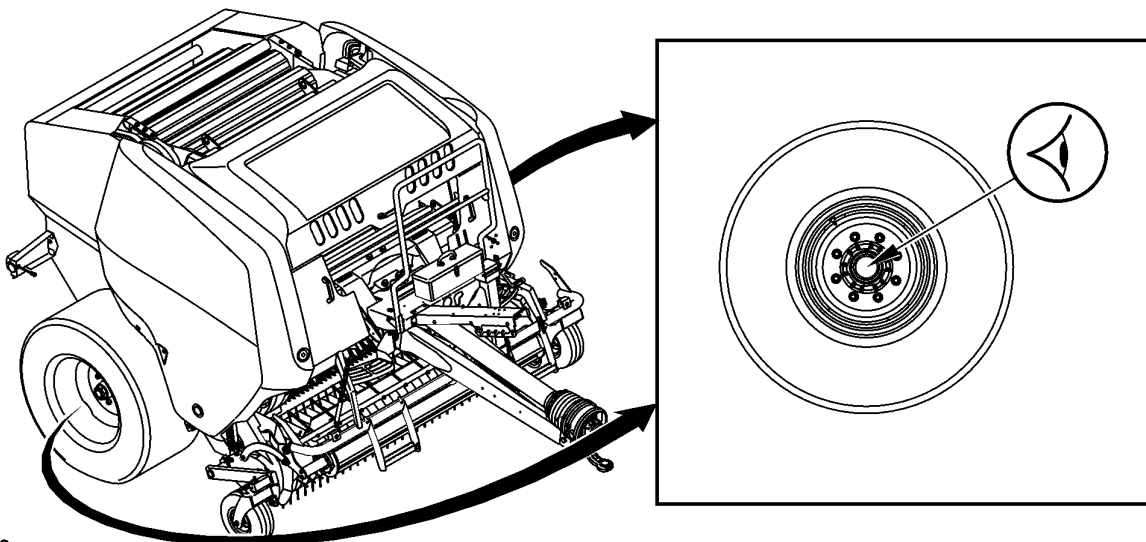
CC575688—UN—22MAY23

IMPORTANTE: L'acqua in pressione può danneggiare i componenti del freno. Evitare getti di alta pressione diretta sui tubi flessibili del freno, sui cilindri e sulle guarnizioni.

Pulire che i freni sono in buone condizioni. Vedere Evitare getti ad alta pressione sui cilindri nella sezione Sicurezza. Accertarsi che non vi siano perdite. Se necessario, consultare i concessionari John Deere.

AYSIDIJZ,1681395947206-39-23MAY23-1/1

Settimanalmente: Controllo del coprimozzo della ruota



CC575689

CC575689—UN—22MAY23

Controllare che il coprimozzo ruota sia installato correttamente su entrambi i lati della macchina.

i lati della macchina. All'occorrenza, consultare il concessionario John Deere.

Controllare la tenuta del coprimozzo della ruota su entrambi

AYSIDIJZ,1681396069351-39-25APR23-1/1

Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente: Controllo della coppia di serraggio dei dadi delle ruote

Controllare la coppia di serraggio dei dadi delle ruote. Fare riferimento a Controllo della coppia di serraggio dei dadi delle ruote nella sezione Preparazione della pressa.

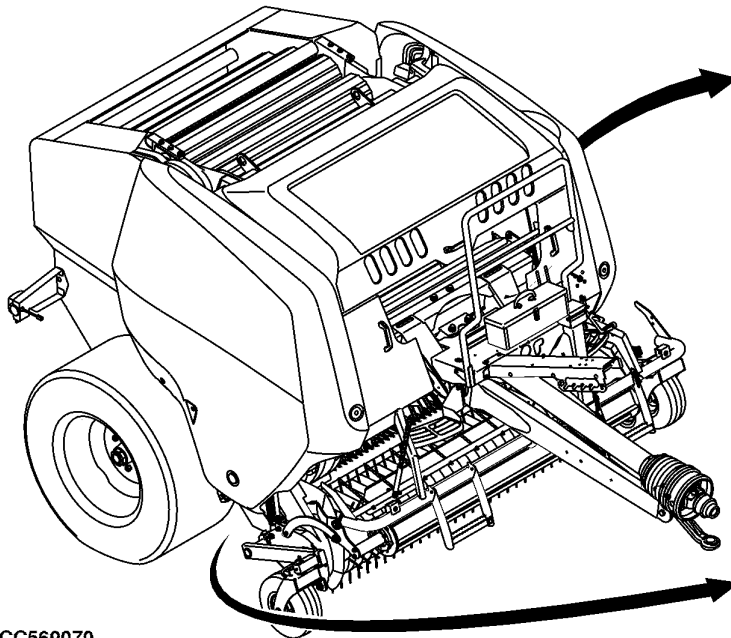
IMPORTANTE: Ripetere la procedura ogni volta che si rimonta una ruota.



CC575701

AYSDIJZ,1681395389627-39-26APR23-1/1

Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente: Lubrificazione delle aste dei freni

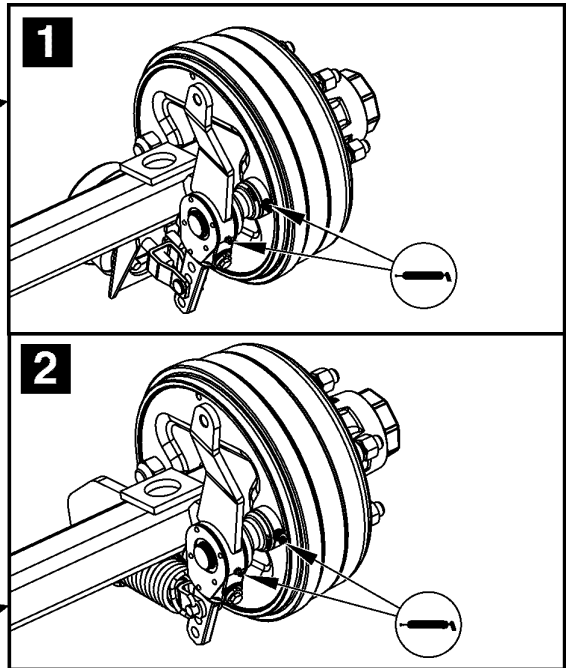


CC569070

1—Asta del freno pneumatico 2—Asta del freno idraulico

Lubrificare entrambi i lati della macchina con grasso John Deere Grease-Gard™ Premium Plus.

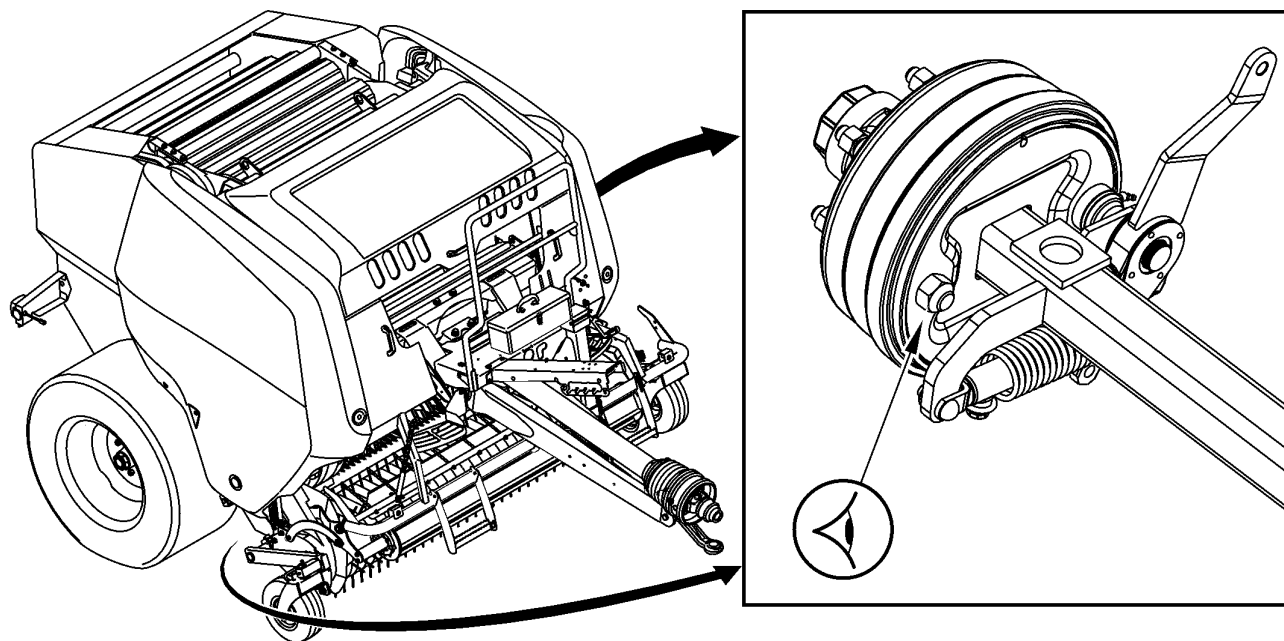
Grease-Gard è un marchio commerciale Deere & Company



CC569070-UN-23MAY23

AYSDIJZ,1681395487353-39-26APR23-1/1

Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente: Controllo dei perni del freno



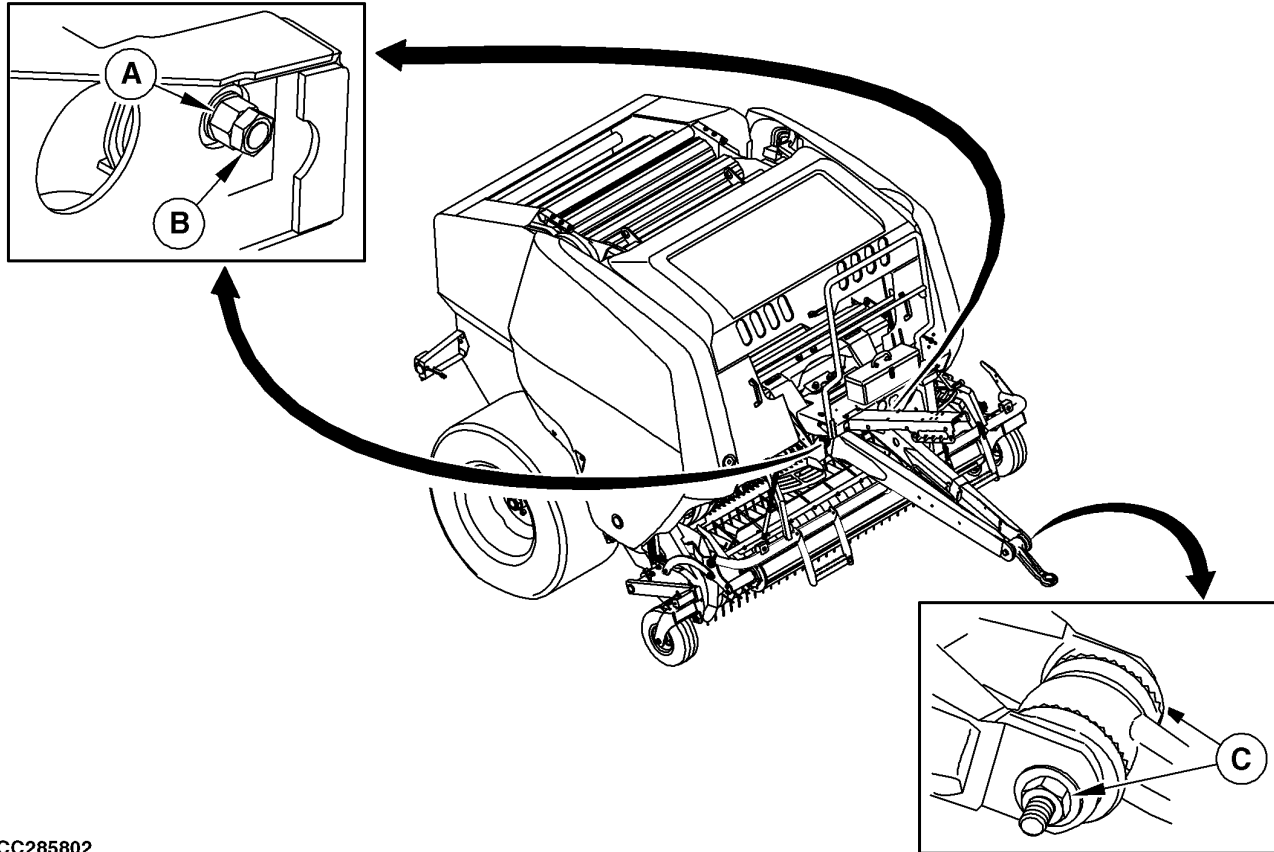
CC575687

CC575687—UN—22MAY23

Controllare che i perni del freno siano in buone condizioni. Accertarsi che non vi siano perdite. All'occorrenza, consultare il concessionario John Deere.

AYSJDIJZ,1682341446669-39-25APR23-1/1

Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente: Controllo del telaio di supporto del timone e del gancio



CC285802

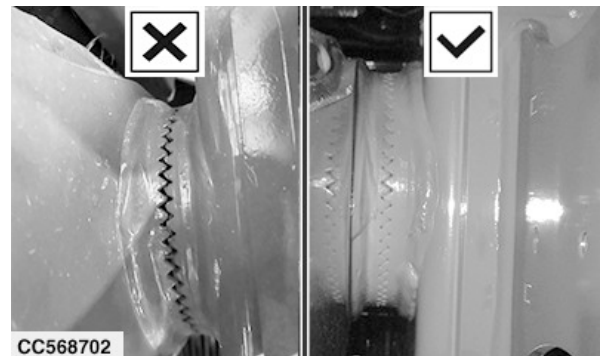
CC285802—UN—05SEP16

IMPORTANTE: Accertarsi che tutti i denti dell'anello siano completamente innestati (non punta contro punta) durante il serraggio dei dadi (A), (B) e (C).

Serrare nuovamente i dadi (A) di fissaggio del telaio di supporto del timone, i dadi di bloccaggio (B) e la vite (C) di fissaggio dell'attacco alla coppia prescritta:

Specifica

Dado di fissaggio telaio timone—Coppia.	700 N·m (516 lb-ft)
Dado di bloccaggio dell'asta del timone—Coppia.	300 N·m (221 lb-ft)
Dado di fissaggio del sollevatore—Coppia.	620 N·m (450 lb-ft)



CC568702

CC568702—UN—08MAR23

Errore di serraggio del timone

A—Dado di fissaggio del telaio di supporto del timone
B—Dado di bloccaggio del telaio di supporto del timone
C—Dado di fissaggio del sollevatore

GA87848,1679386881894-39-06APR23-1/1

Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente: Controllo freno di stazionamento

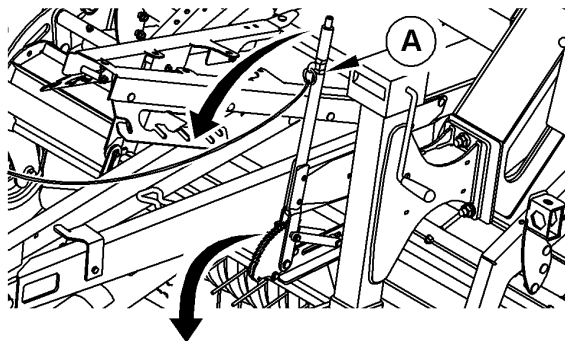
Tirare la leva (A) a fondo corsa per innestare il freno di stazionamento quindi controllare che il fermo (B) non si inserisca nell'ultima tacca restante (C).

In caso contrario, rivolgersi al concessionario John Deere.

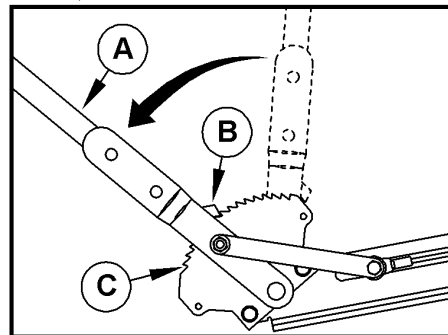
A—Leva del freno di stazionamento

C—Tacca restante

B—Arpionismo freno di stazionamento



CC205667



CC205667—UN—16OCT13

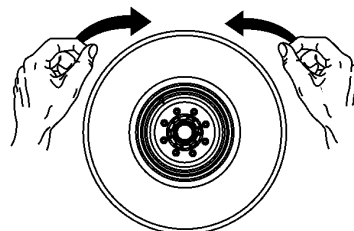
GA87848,1682431028358-39-25APR23-1/1

Ogni 100 ore di funzionamento o annualmente: Controllo del gioco assiale del cuscinetto del mozzo ruota

Controllare che la ruota non abbia gioco:

1. Sollevare la ruota dal suolo. Vedere [Rimozione e installazione della ruota](#) nella sezione Manutenzione.
2. Ruotare lentamente la ruota in entrambe le direzioni per rilevare il blocco o il punto duro.
3. Ruotare la ruota più velocemente e controllare eventuali suoni o qualsiasi punto duro.
4. Spingere e tirare la ruota in tutte le direzioni. Le ruote non devono sfarfallare.

All'occorrenza, consultare il concessionario John Deere.



CC574077

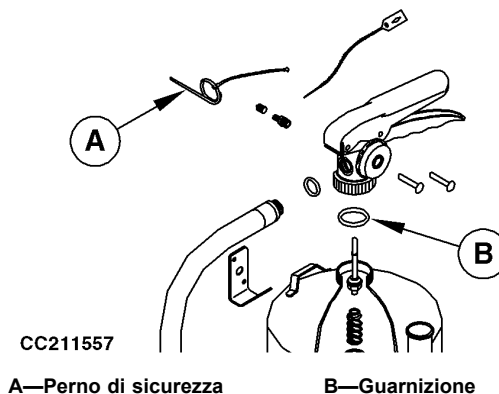
CC574077—UN—19APR23

AYSIDIJZ,1681395524056-39-25APR23-1/1

Mensilmente: Ispezione del serbatoio dell'acqua pressurizzata (se in dotazione)

1. Verificare l'eventuale presenza di danni: corrosione, perdite o ostruzioni nel condotto di uscita.
2. Controllare che la guarnizione (B) non sia rotta.
3. Controllare che il perno di sicurezza (A) sia in buone condizioni.
4. Il serbatoio acqua in pressione deve essere pulito e le istruzioni sull'etichetta devono sempre essere chiaramente visibili.

Quando l'ispezione del serbatoio dell'acqua rileva un difetto, occorre sostituirlo.



CC211557—UN—20AUG14

GA87848,1682431261366-39-25APR23-1/1

Ogni 500 ore di funzionamento o annualmente: Scarico e rifornimento scatola ingranaggi

NOTA: In figura, la protezione anteriore è stata rimossa per chiarezza di illustrazione.

1. Scaricare l'olio mentre è ancora caldo (ad es. dopo l'uso della macchina). Estrarre l'astina di livello (A) e il tappo (C) del foro di scarico, quindi scaricare l'olio in un recipiente adeguato.
2. Pulire e reinstallare il tappo di scarico (C) e serrarlo alla coppia specificata:

Specifica

Tappo del foro di scarico—Coppia. 40 N·m
(29 lb ft)

3. Rifornire la scatola ingranaggi (B) con olio John Deere EXTREME-GARD™ o equivalente. Vedere Olio per scatole ingranaggi in questa sezione.

Specifica

Scatola ingranaggi 540 e 1000 giri/
min.—Capacità. 2,9 l
(0,77 gal)

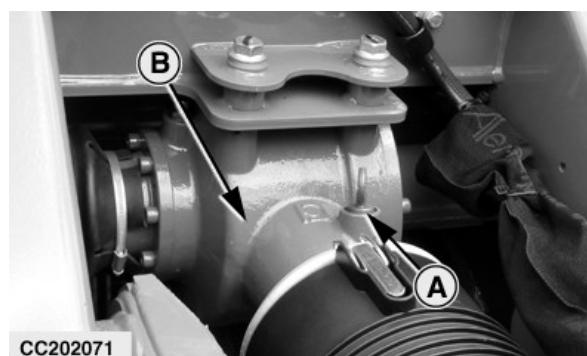
4. Controllare il livello dell'olio mediante l'astina di livello (A).

A—Astina di livello

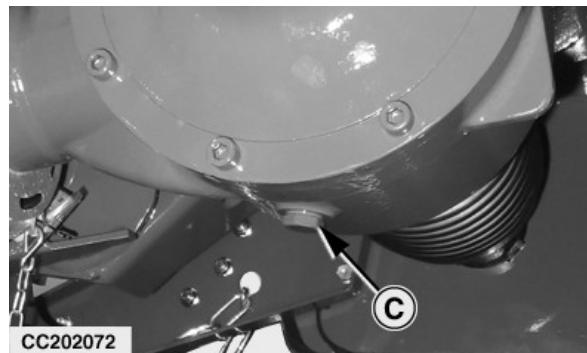
C—Tappo del foro di scarico

B—Scatola degli ingranaggi

EXTREME-GARD è un marchio commerciale Deere & Company



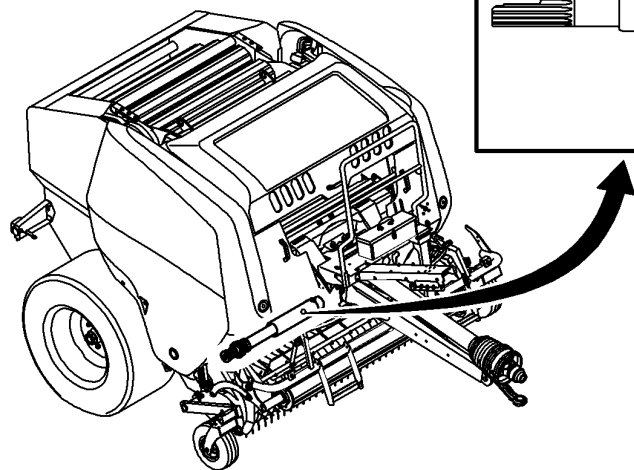
CC202071—UN—12APR13



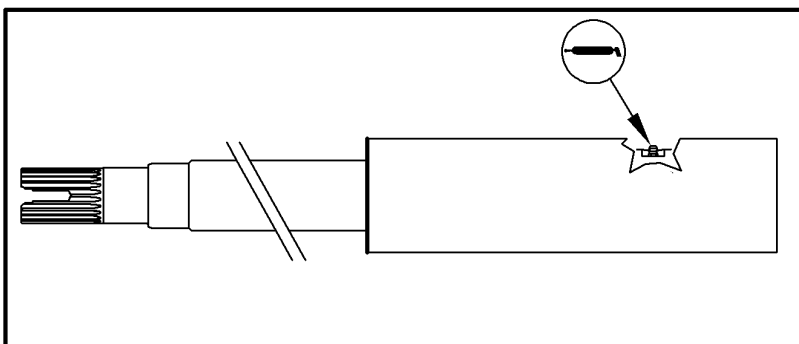
CC202072—UN—12APR13

GA87848,1680098261575-39-29MAR23-1/1

Ogni 500 ore di funzionamento o annualmente: lubrificazione dell'albero di prolunga



CC283558



Lubrificare con grasso John Deere Grease-Gard™ Premium Plus.

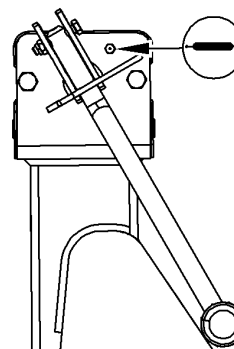
Grease-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

GA87848,1679386792343-39-21MAR23-1/1

CC283558—UN—04OCT16

Ogni 500 ore di funzionamento o annualmente: lubrificazione del cavalletto di sostegno

Lubrificare con grasso John Deere Grease-Gard™ Premium Plus.



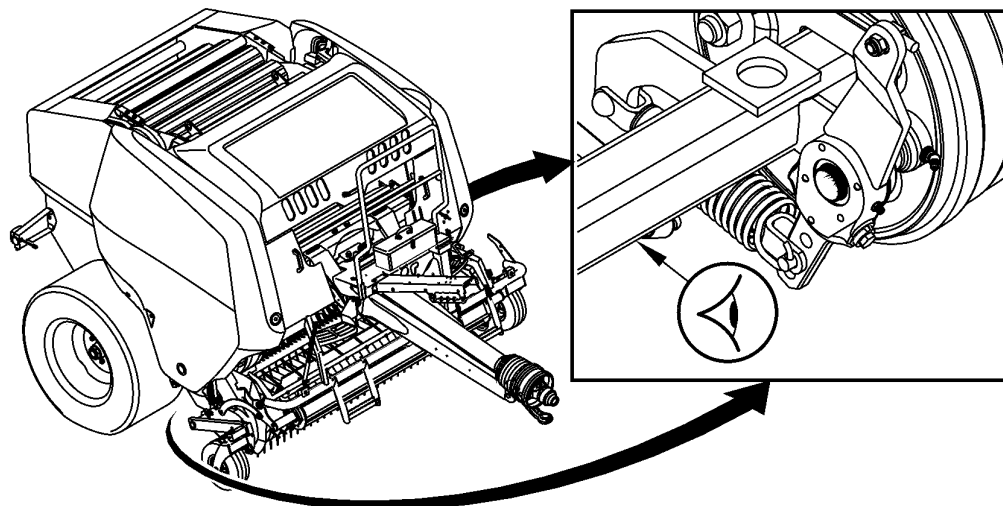
CC283536

Grease-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

GA87848,1679386792278-39-21MAR23-1/1

CC283536—UN—01SEP16

Annualmente: Verifica usura assale



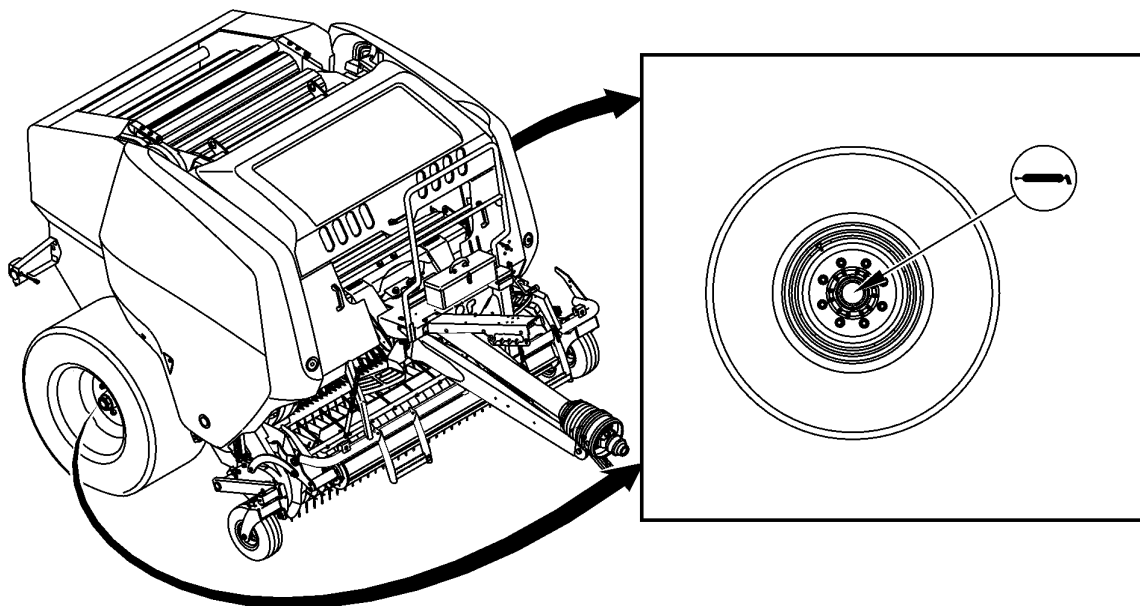
CC575690

Controllare le condizioni di usura dell'assale.
All'occorrenza, consultare il concessionario John Deere.

AYSDIJZ,1681397405541-39-25APR23-1/1

CC575690—UN—22MAY23

Annualmente: Pulizia, controllo e lubrificazione del cuscinetto della ruota



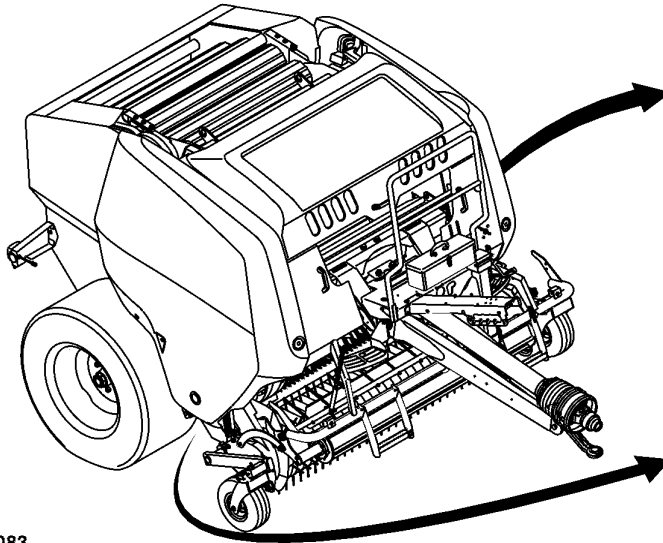
CC575691

Per il controllo e la lubrificazione dei cuscinetti delle ruote,
rivolgersi al concessionario John Deere.

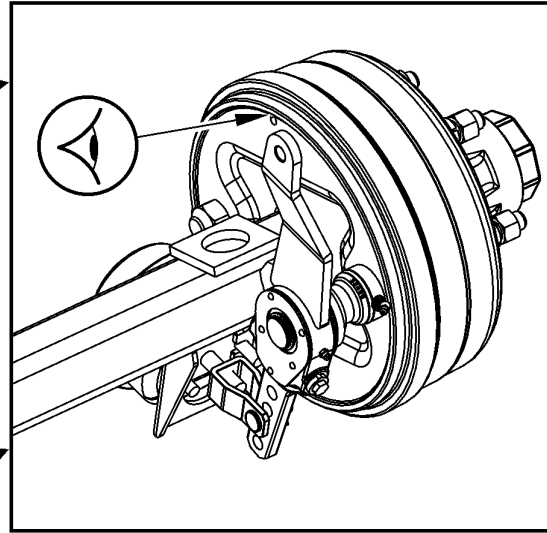
AYSDIJZ,1681397349321-39-02MAY23-1/1

CC575691—UN—22MAY23

Annualmente: Controllo dei pattini dei freni



CC574083



CC574083—UN—22MAY23

In figura: ceppi del freno pneumatico

Su entrambi i lati della macchina, controllare che lo spessore delle guarnizioni dei freni sia superiore al valore specificato di seguito:

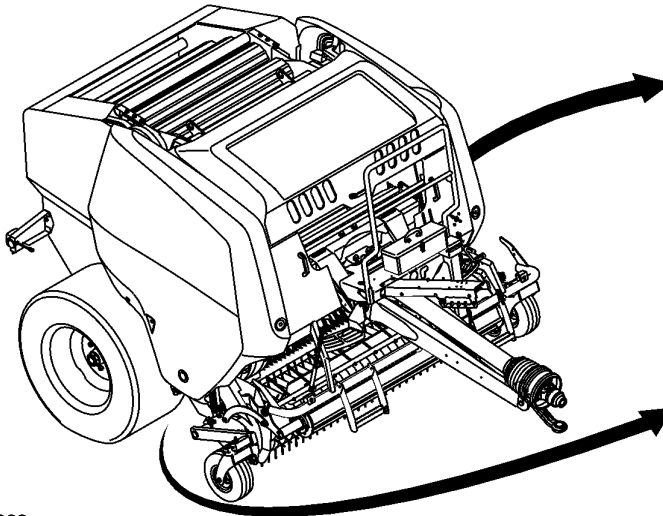
Specifica

Riporto freno—Spessore minimo. 2 mm
(5/64 in)

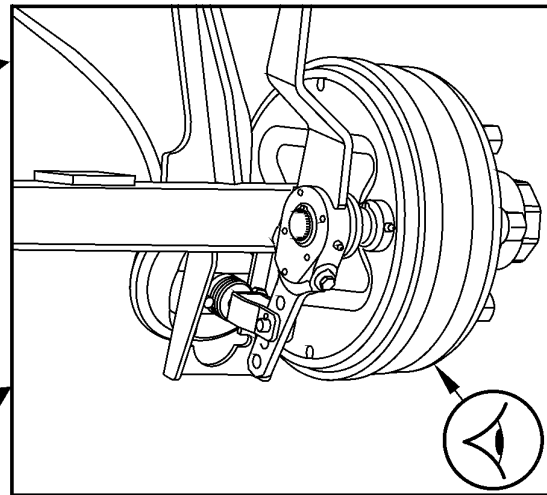
In caso contrario, rivolgersi al concessionario John Deere per la sostituzione delle ganasce dei freni.

AYSDIJZ,1681397021903-39-25APR23-1/1

Annualmente: Pulizia e controllo dell'usura del tamburo



CC574093



CC575693—UN—23MAY23

Per pulire e controllare l'usura del tamburo, rivolgersi al concessionario John Deere.

AYSDIJZ,1681395581128-39-02MAY23-1/1

Annualmente: Controllo dell'accumulatore

Solo persone adeguatamente addestrate che impiegano attrezzatura appropriata possono eseguire l'ispezione e la sostituzione degli accumulatori.

1. Controllare che l'accumulatore non presenti corrosione.
 - a. Se necessario, sostituire l'accumulatore.
2. Controllare che i collegamenti siano serrati e non presentino perdite.
3. Controllare gli elementi di montaggio.



CC1022636

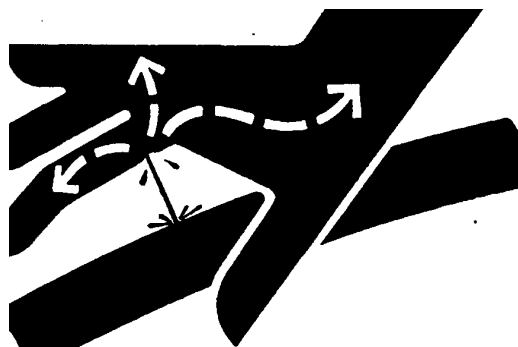
Esplosione dell'accumulatore

GA87848,1676036265828-39-13FEB23-1/1

CC1022636—UN—15JAN03

Ogni 6 anni: Sostituzione dei tubi idraulici

Dovuto all'usura nel corso del tempo, si consiglia di sostituire i tubi idraulici flessibili ogni 6 anni.



X9811—UN—23AUG88

AP00976,000018D-39-13FEB23-1/1

Ogni 6 anni: Sostituzione dell'accumulatore di densità

Solo persone adeguatamente addestrate che impiegano attrezzatura appropriata possono eseguire l'ispezione e la sostituzione degli accumulatori.

L'accumulatore di densità deve essere sostituito di 6 anni. La data di fabbricazione è contrassegnata sull'accumulatore: MM-AA. Vedere Manutenzione del dispositivo dell'accumulatore idraulico nella sezione Manutenzione.



CC1022636

Esplosione dell'accumulatore

GA87848,1681816726950-39-18APR23-1/1

CC1022636—UN—15JAN03

Ogni 6 anni: Sostituzione degli accumulatori del freno idraulico (se in dotazione)

Solo persone adeguatamente addestrate che impiegano attrezzatura appropriata possono eseguire l'ispezione e la sostituzione degli accumulatori.

Gli accumulatori del freno idraulico devono essere sostituiti di 6 anni. La data di fabbricazione è contrassegnata sull'accumulatore: MM-AA. Vedere Manutenzione del dispositivo dell'accumulatore idraulico nella sezione Manutenzione.



CC1022636

Esplosione dell'accumulatore

GA87848,1681816707983-39-18APR23-1/1

CC1022636—UN—15JAN03

Risoluzione dei problemi

Difficoltà di alimentazione e problemi al raccoglitore

Sintomo	Problema	Soluzione
Disinnesto della frizione durante la formazione della palla.	Accumulo di fieno davanti o dietro il rotore.	Controllare che il fondo abbassabile sia in posizione sollevata. Regolare il sensore, se necessario. Consultare <u>Sensore SB533 del piano di raccolta</u> nella sezione Manutenzione. Verificare che i coltelli siano ben affilati, se necessario vedere <u>Affilatura dei cilindri coltelli di pretaglio</u> nella sezione Manutenzione. Controllare la regolazione del timone, vedere <u>Regolazione timone</u> nella sezione Preparazione della rotopressa. Controllare la regolazione del raschiatore del rullo (n. 13), vedere <u>Regolazione del raschiatore del rullo (n. 13)</u> nella sezione Manutenzione. Ridurre la velocità di avanzamento al termine della formazione della palla.
	Raccolta fieno non accurata.	Raccoglitore disposto troppo in alto. Abbassare il raccoglitore. Vedere <u>Regolazione dei ruotini pivotanti del raccoglitore</u> nella sezione Uso della pressa — Operazioni generali.
	Flottazione del raccoglitore scarsa.	Controllare la regolazione della molla di flottazione. Consultare <u>Regolazione molla di flottazione raccoglitore</u> nella sezione Uso della rotopressa — Parte comune.
	Timone disposto troppo in basso.	Controllare la regolazione del timone. Vedere <u>Regolazione del timone</u> nella sezione Preparazione della pressa.
	Deflettore per raccolto corto o rullo compressore dell'andana troppo alti.	Abbassare il deflettore per raccolto corto o il rullo compressore dell'andana. Consultare <u>Regolazione del deflettore per andane (se in dotazione)</u> o <u>Regolazione del rullo compressore andana (se in dotazione)</u> nella sezione Uso della rotopressa — Parte comune.
	Andane poco dense.	Ottenere andane più consistenti. Vedere la sezione "Uso della rotopressa—Parte comune".
	Denti del raccoglitore piegati o rotti.	Raddrizzare o sostituire i denti, vedere <u>Sostituzione dei denti del raccoglitore</u> nella sezione Manutenzione.

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682413643320-39-25APR23-1/4

Sintomo	Problema	Soluzione
	Velocità di avanzamento troppo elevata.	Ridurre la velocità di avanzamento.
Il raccoglitore non flotta o non si abbassa liberamente.	Spinta per flottazione eccessiva o insufficiente.	Regolare le molle di flottazione Consultare <u>Regolazione molla di flottazione raccoglitore</u> nella sezione Uso della rotopressa — Parte comune. Verificare l'assenza di accumulo di raccolto tra il telaio del pick-up e il telaio dell'unità di pretaglio o tra il telaio del pick-up e il fondo abbassabile (se in dotazione).
I denti del pick-up non ruotano.	Catena di comando raccoglitore non sufficientemente in tensione o rotta.	Regolare la tensione della catena di trasmissione del raccoglitore, vedere <u>Regolazione della catena di trasmissione del raccoglitore</u> nella sezione Manutenzione. Sostituire la catena.
	Camma rotta.	Sostituire la camma. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
I denti del raccoglitore entrano nel terreno.	Raccoglitore disposto troppo in basso.	Sollevare il pick-up. Vedere <u>Regolazione dei ruotini pivottanti del raccoglitore</u> nella sezione Uso della pressa — Operazioni generali.
	Flottazione del raccoglitore scarsa.	Controllare la regolazione della molla di flottazione. Consultare <u>Regolazione molla di flottazione raccoglitore</u> nella sezione Uso della rotopressa — Parte comune.
Rottura dei denti del raccoglitore.	Raccoglitore disposto troppo in basso.	Sollevare il pick-up. Vedere <u>Regolazione dei ruotini pivottanti del raccoglitore</u> nella sezione Uso della pressa — Operazioni generali.
	Corpi estranei all'interno e/o denti rotti.	Rimuovere il materiale e/o sostituire i denti, vedere <u>Sostituzione dei denti del raccoglitore</u> nella sezione Manutenzione.
	Pressatura di stocchi di mais.	Sollevare il pick-up. Rottura dei denti superiore al previsto. Vedere la sezione "Uso della rotopressa—Parte comune".
Parte interna degli spogliatori usurata.	Spogliatori piegati verso l'alto che urtano il ricciolo dei denti.	Controllare se agli imbocchi vi sono elementi grippati. Controllare i denti e la posizione dello spogliatore.

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682413643320-39-25APR23-2/4

Sintomo	Problema	Soluzione
		Aumentare la flottazione. Consultare <u>Regolazione molla di flottazione raccoglitore</u> nella sezione Uso della rotopressa — Parte comune. Sollevare il pick-up. Vedere <u>Regolazione dei ruotini pivottanti del raccoglitore</u> nella sezione Uso della pressa — Operazioni generali.
Solcatura del terreno.	Andane alte e/o velocità di spostamento troppo veloce.	Ridurre la dimensione dell'andana e/o la velocità del trattore.
	Deflettore per raccolto corto o rullo compressore dell'andana troppo bassi.	Sollevare il deflettore per andane o il rullo compressore dell'andana. Consultare <u>Regolazione del deflettore per andane (se in dotazione)</u> o <u>Regolazione del rullo compressore dell'andana (se in dotazione)</u> nella sezione Uso della rotopressa — Parte comune.
	Timone non regolato correttamente.	Controllare la regolazione del timone. Vedere <u>Regolazione del timone</u> nella sezione Preparazione della pressa.
	Denti del raccoglitore mancanti.	Sostituire i denti, vedere <u>Sostituzione dei denti del raccoglitore</u> nella sezione Manutenzione.
Intasamento agli imbocchi.	Accumuli alle estremità.	Ridurre gli accumuli.
	Raccoglitore disposto troppo in basso.	Sollevare il pick-up. Vedere <u>Regolazione dei ruotini pivottanti del raccoglitore</u> nella sezione Uso della pressa — Operazioni generali.
	Gli pneumatici del trattore schiacciano per terra il raccolto.	Aumentare lo scartamento delle ruote. Consultare il manuale dell'operatore del trattore.
Alimentatore rotativo intasato.	Velocità di avanzamento troppo elevata.	Ridurre la velocità di avanzamento. Per disintasare l'alimentatore rotativo, vedere <u>Disintasamento del pick-up</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa. Controllo della regolazione del fondo abbassabile.
	Densità della palla eccessivamente alta.	Ridurre la densità. Vedere <u>Regolazione della densità della palla</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682413643320-39-25APR23-3/4

Sintomo	Problema	Soluzione
	Intasamento in corrispondenza del punto di convergenza delle coclee.	Controllare che il piano di raccolta sia in posizione sollevata. Regolare il sensore, se necessario. Consultare <u>Sensore SB533 del piano di raccolta</u> nella sezione Manutenzione. Regolare i raschiatori della coclea del rotore. Vedere <u>Regolazione dei raschiatori della coclea del rotore</u> nella sezione Manutenzione.
Intasamento sul pick-up.	Deflettore per raccolto corto o rullo compressore dell'andana troppo alti.	Abbassare il deflettore per raccolto corto o il rullo compressore dell'andana. Consultare <u>Regolazione del deflettore per andane (se in dotazione)</u> o <u>Regolazione del rullo compressore andana (se in dotazione)</u> nella sezione Uso della rotopressa — Parte comune.
	Errata regolazione del timone.	Controllare la regolazione del timone, vedere <u>Regolazione timone</u> nella sezione Preparazione della rotopressa.
	Dimensione dell'andana eccessiva.	Ridurre la dimensione dell'andana.
	Velocità di avanzamento troppo elevata.	Ridurre la velocità di avanzamento.
Rumore proveniente dal rotore.	Deformazione di un dente del rotore.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Corpo estraneo all'interno del rotore.	Rimuovere il corpi estraneo all'interno del rotore.
	Errata regolazione dello spogliatore.	Controllare la regolazione dello spogliatore.
	Interferenza tra coltelli e denti.	Verificare l'assenza di interferenza tra coltello e denti.
Perdite di un coltello.	Barra di bloccaggio coltelli sbloccata.	Bloccare la barra.
	Barra di bloccaggio coltelli usurata.	Sostituire la barra di bloccaggio coltelli. Rivolgersi al concessionario John Deere.
	Scanalatura coltello usurata.	Sostituire il coltello usurato.

GA87848,1682413643320-39-25APR23-4/4

Difficoltà generiche con la pressa

Sintomo	Problema	Soluzione
Distanza dal suolo troppo bassa.	Impostazione errata del timone	Regolare il timone in posizione corretta. Vedere <u>Regolazione del timone</u> nella sezione Preparazione della pressa.
Eccessiva richiesta di potenza del trattore durante il funzionamento con cilindri coltelli di pretaglio inseriti.	I coltelli di pretaglio sono usurati.	Affilare o sostituire i coltelli di pretaglio. Vedere <u>Affilatura dei cilindri coltelli di pretaglio</u> o <u>Sostituzione dei cilindri coltelli di pretaglio</u> nella sezione Manutenzione.
Il portello non si chiude.	Ostruzione tra portello e telaio.	Rimuovere l'ostruzione.
	La valvola di bloccaggio del portellone è bloccata.	Sbloccare la valvola di bloccaggio del portellone.
	Valvola di bloccaggio del portellone difettosa.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Attacco idraulico difettoso.	Controllare gli attacchi idraulici.
	Sistema idraulico del trattore difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Il portello non si apre.	La valvola di bloccaggio del portellone è bloccata.	Sbloccare la valvola di bloccaggio del portellone.
	Tubi flessibili o raccordi danneggiati.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Valvola di bloccaggio del portellone difettosa.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Cilindro idraulico del portellone difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Attacco idraulico difettoso.	Controllare gli attacchi idraulici.
	Sistema idraulico del trattore difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Guasto del potenziometro del portello.	Calibrare il potenziometro del portellone, facendo riferimento a <u>Calibrazione potenziometro posizione portellone RB331</u> nella sezione "Manutenzione applicazione rotopressa".
		Controllare il potenziometro.
Apertura improvvisa del portello in assenza di pressione sull'indicatore di densità balla.	Guasto della valvola di regolazione della densità.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Continua alla pagina seguente

GA87848, 1682414281230-39-25APR23-1/3

Sintomo	Problema	Soluzione
Il portellone si chiude da solo con la valvola di bloccaggio del portellone in posizione sbloccata.	Guasto del sistema idraulico del trattore.	Controllare la posizione della leva del distributore del trattore che deve essere in neutrale o di flottazione. Controllare il sistema idraulico del trattore.
	Guasto della valvola di regolazione della densità.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Tubi flessibili o raccordi danneggiati.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Distributore idraulico del trattore che perde.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Il portellone si chiude da solo (il cilindro idraulico del portellone si ritrae > 10 cm/h) con valvola di bloccaggio del portellone in posizione bloccata.	Cilindro idraulico del portellone difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Tubi flessibili o raccordi danneggiati.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Valvola di bloccaggio del portellone difettosa.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Cilindro idraulico del portellone difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Il portellone si apre con valvola di bloccaggio del portellone in posizione bloccata.	Valvola di bloccaggio del portellone difettosa.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
La macchina non rotopressa prodotti corti, secchi e scivolosi.	Regime PTO troppo elevato.	Impostare la velocità consigliata per la PTO.
	Raccoglitore troppo basso.	Sollevare il pick-up. Vedere <u>Regolazione dei ruotini pivottanti del raccoglitore</u> nella sezione Uso della pressa — Operazioni generali.
	Andana troppo leggera.	Ottenere andane più consistenti. Vedere la sezione “Uso della rotopressa—Parte comune”.
	Slittamento o mancata rotazione della palla nella camera di pressatura.	Impostare dimensioni complete della palla al valore minimo. Vedere <u>Impostazione diametro palla</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa. Aumentare la densità della palla. Vedere <u>Regolazione della densità della palla</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682414281230-39-25APR23-2/3

Sintomo	Problema	Soluzione
La palla rimane inceppata nella camera.	Densità della palla eccessivamente alta.	Diminuire la densità tramite la valvola di comando. Vedere <u>Regolazione della densità della palla</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
Lettura dell'indicatore di densità palla nella zona rossa.	Leva del distributore idraulico del trattore non in posizione neutrale.	Portare la leva in posizione neutrale.
	Guasto del sensore di densità palla.	Sostituire il sensore. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Diametro palla troppo alto rispetto all'impostazione del diametro della palla.	Arrestare la formazione della palla fino al diametro desiderato.
	Valvola di regolazione della densità della palla difettosa.	Riparare o sostituire la valvola. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Disinnesto della frizione durante la formazione della palla.	Accumulatore difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Rotopressa intasata.	Vedere <u>Problemi di alimentazione e con il pick-up</u> in questa sezione.
Tranciatura troppo frequente della vite di sicurezza.	PTO del trattore inserita troppo rapidamente.	Inserire la PTO lentamente.
	Dimensione o grado di resistenza della vite di sicurezza errata.	Sostituire la vite di sicurezza con un'altra di caratteristiche prescritte.

GA87848,1682414281230-39-25APR23-3/3

Qualità della palla

Sintomo	Problema	Soluzione
La pressa non produce balle dense.	Perdita interna nel cilindro idraulico del portellone.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Valvola di sicurezza sporca o difettosa.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Forma della palla non corretta.	Vedere <u>Indicazioni per la formazione di una palla</u> nella sezione "Applicazione della rotopressa".
	Comando della densità impostato per balle poco dense.	Regolare per balle più dense. Vedere la sezione "Uso della rotopressa—Parte comune".

NB02380,00001EA-39-29NOV16-1/1

Difficoltà insilato

Sintomo

Rotopressa intasata a causa di un'eccessiva quantità di insilato.

Problema

Andane irregolari.

Soluzione

Adattare la velocità di comando alla dimensione dell'andana.

Reinserire la PTO a basso regime. Se il problema persiste, abbassare il piano di raccolta e retrainare i coltelli di pretaglio. Vedere Disintasamento del raccoglitore nella sezione "Applicazione della rotopressa".

NB02380,00001ED-39-29NOV16-1/1

Problemi con il dispositivo di legatura a rete

Sintomo	Problema	Soluzione
Balla non legata (con DTC).	Rotolo di rete esaurito.	Installare un nuovo rotolo di rete. Vedere <u>Caricamento del rotolo di rete</u> nella sezione "Preparazione della rotopressa".
	Il rullo in gomma della rete non impegna la rete.	Controllare la rotazione del rotolo di rete mediante l'apertura nel coperchio di legatura a rete e controllare la tensione della cinghia. Sostituire la cinghia di trasmissione. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Rete avvolta intorno al rullo in gomma.	Vedere <u>Rimozione del materiale di legatura avvolto attorno ai rulli alimentatori</u> nella sezione Manutenzione. Regolare la posizione della controlama e del deflettore metallico. Vedere <u>Regolazione della posizione della controlama</u> nella sezione Manutenzione. Controllare che la guida rete in gomma si trovi sopra il rullo n. 15a. Pulire i rulli alimentatori. Vedere <u>Cura del dispositivo di legatura a rete</u> nella sezione Preparazione della pressa. Controllare che il diametro del rotolo di rete non sia superiore a 300 mm (11.8 in).
	Rete avvolta sul rullo in gomma dopo la prima balla della giornata.	Se la pressa deve restare inoperativa per tutta la notte o per più di 10 ore, rimuovere la rete dai rulli di alimentazione.
	Rete non presa correttamente (rullo nuovo).	Installare di nuovo la rete. Vedere <u>Caricamento del rotolo di rete</u> nella sezione "Preparazione della rotopressa".
	Rulli alimentatori appiccicosi o danneggiati.	Pulire i rulli alimentatori. Vedere <u>Cura del dispositivo di legatura a rete</u> nella sezione Preparazione della pressa. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Parte di rete appiccicosa a causa del suo imballaggio.	Tagliare la parte appiccicosa.

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682414385046-39-25APR23-1/3

Sintomo	Problema	Soluzione
Balla non legata (senza DTC).	Rete avvolta attorno a rulli appiccicosi della pressa.	Pulire i rulli relativi.
	Rete avvolta intorno al rotore.	Controllare che la guida rete in gomma si trovi sopra il rullo n. 15a. Controllare la regolazione degli estrattori dei rotoli n. 13, 14 e 15. Vedere <u>Regolazione degli estrattori dei rotoli (n. 13, n. 14 e n. 15)</u> .
	Rete sul terreno o avvolta intorno al rotolo n. 13 o 14 o al raccoglitore.	Diminuire il diametro della balla.
Balla non ricoperta in modo uniforme sull'intera larghezza.	Molla/e a gas del coperchio del dispositivo di legatura a rete difettosa/e.	Controllare i cilindri a gas su entrambi i lati del coperchio della rete. Sostituire secondo necessità.
	Copertura del dispositivo di legatura a rete non chiuso.	Per risultati ottimali, la copertura deve essere chiusa e agganciata. Vedere <u>Caricamento del rotolo di rete</u> nella sezione "Preparazione della rotopressa".
	Errata regolazione del freno del rullo in gomma.	Regolazione del freno del rullo in gomma, vedere <u>Regolazione del freno del dispositivo di legatura</u> nella sezione Manutenzione.
	Freno del rullo in gomma non innestato.	Innestare il freno del rullo in gomma.
Rete non tagliata.	Uso di una rete non a specifica.	Usare una rete della qualità specificata. Vedere il paragrafo <u>Caricamento del rotolo di rete</u> nella sezione Preparazione della rotopressa.
	Attuatore della rete non ritratto.	Controllare la possibili interferenze. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Componenti elettrici difettosi.	Controllare e/o sostituire le parti difettose.
	Coltello non affilato.	Affilare il coltello. Vedere <u>Affilatura del coltello del dispositivo di legatura a rete/pellicola</u> nella sezione Manutenzione.
	Freno del rullo in gomma regolato in modo errato.	Regolare il freno del rullo di alimentazione della rete. Vedere <u>Regolazione del freno del dispositivo di legatura</u> nella sezione Manutenzione.
	Rete non stretta attorno alla balla.	Regolazione del freno del rullo in gomma, vedere <u>Regolazione del freno del dispositivo di legatura</u> nella sezione Manutenzione.

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682414385046-39-25APR23-2/3

Sintomo	Problema	Soluzione
	Freno del rullo in gomma non innestato.	Innestare il freno del rullo in gomma.
	Molla/e a gas del coperchio del dispositivo di legatura a rete difettosa/e.	Controllare i cilindri a gas su entrambi i lati del coperchio della rete. Sostituire secondo necessità.
	Rotolo di rete piccolo dietro il rullo pressore.	Controllare che il rotolo di rete (se piccolo) non si trovi dietro al rullo pressore. Vedere <u>Caricamento del rotolo di rete</u> nella sezione "Preparazione della rotopressa".
		Controllare la regolazione dei rulli in plastica. Vedere <u>Regolazione dei rulli in plastica</u> nella sezione Manutenzione.

GA87848,1682414385046-39-25APR23-3/3

Problemi con il dispositivo di legatura a pellicola

Sintomo	Problema	Soluzione
Pellicola danneggiata (balla legata).	Pellicola danneggiata durante l'espulsione della balla.	Regolare il tensionamento della pellicola. Vedere <u>Regolazione del tensionamento della pellicola legante</u> nella sezione Uso-Operazioni generali. Controllare la forma della balla. Vedere <u>Indicazioni per la formazione di una balla</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa. Controllare il numero di giri di pellicola. Vedere <u>Regolazione della legatura a pellicola</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa. Ridurre gradualmente il diametro della balla. Vedere <u>Impostazione diametro balla</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
	Pellicola danneggiata prima dell'espulsione della balla.	Impostare il ritardo legatura a 0 e alimentare il materiale all'inizio del ciclo di legatura. Se il problema persiste, impostare il ritardo legatura a 4-6 e avviare il ciclo di legatura. Vedere <u>Regolazione della legatura a pellicola</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa. Controllare il tensionamento della pellicola. Vedere <u>Regolazione del tensionamento della pellicola legante</u> nella sezione Uso della pressa-Operazioni generali. Aumentare la lunghezza della corda. Vedere <u>Regolazione della legatura a pellicola</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa. Controllare l'aspetto dei rulli della camera. Controllare che non siano presenti gocce di saldatura e pietre all'interno delle nervature (in particolare nel rullo di avviamento (n. 12)) ed eventualmente rimuovere. Controllare la regolazione del raschiatore del rullo (n. 13). Vedere <u>Regolazione del raschiatore del rullo (n. 13)</u> nella sezione Manutenzione. Rimuovere il deflettore del rullo (n. 13). Vedere <u>Rimozione del deflettore del rullo (n. 13)</u> nella sezione Manutenzione.

Continua alla pagina seguente

OUCC007,00019B8-39-18MAY22-1/6

Sintomo	Problema	Soluzione
		Controllare che il rotolo di pellicola legante non sia danneggiato. Rimuovere l'area danneggiata e inserire la pellicola attraverso il dispositivo di legatura. Vedere Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori nella sezione Preparazione della pressa.
Pellicola strappata durante la prima balla (balla non legata con DTC).	Rotolo di pellicola legante danneggiato durante l'inserimento.	Controllare che il rotolo di pellicola legante non sia danneggiato. Rimuovere la parte danneggiata. Srotolare una lunghezza sufficiente (1,5 metri) di pellicola per inserirla attraverso il dispositivo di legatura. Vedere Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori nella sezione Preparazione della pressa.
Pellicola strappata prima del rullo in gomma.	L'accumulo di raccolto all'interno del dispositivo di legatura fa inceppare la pellicola.	Pulire il dispositivo di legatura a pellicola, rimuovere l'accumulo di raccolto e pulire i rulli alimentatori. Pulire il dispositivo di legatura a rete e l'area del vano rete.
Pellicola strappata durante il ciclo di legatura.	Rotolo di pellicola danneggiato.	Controllare che il rotolo di pellicola legante non sia danneggiato. Rimuovere la parte danneggiata.
	Braccio premipellicola non bloccato.	Per ottenere risultati ottimali, il braccio premipellicola deve essere bloccato. Vedere Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori nella sezione Preparazione della pressa.
	Regolazione errata del tensionamento della pellicola.	Regolare il tensionamento della pellicola. Vedere Regolazione del tensionamento della pellicola legante nella sezione Uso della pressa-Operazioni generali.
	Dispositivo di legatura sporco o appiccicoso.	Pulire il dispositivo di legatura. Rimuovere eventuali materiali appiccicosi e pulire i rulli alimentatori. Vedere Cura del dispositivo di legatura a pellicola nella sezione Preparazione della pressa.
	Rulli alimentatori appiccicosi o danneggiati.	Pulire i rulli alimentatori. Vedere Cura del dispositivo di legatura a pellicola nella sezione Preparazione della pressa.

Continua alla pagina seguente

OUC007.00019B8-39-18MAY22-2/6

Sintomo	Problema	Soluzione
Pellicola strappata all'interno della camera di pressatura.	Rotoli di corda usurati o danneggiati.	Controllare la puleggia della corda e sostituire se necessario.
	Molle a gas del coperchio del braccio premipellicola difettose.	Controllare le molle a gas su entrambi i lati del braccio premipellicola. Sostituire secondo necessità.
	Accumulo del materiale raccolto attorno al raschiatore del rullo (n. 13).	Rimuovere il deflettore del rullo (n. 13). Vedere <u>Rimozione del deflettore del rullo (n. 13)</u> nella sezione Manutenzione.
	Rullo di avviamento (n. 12) usurato o danneggiato.	Controllare che il rullo non sia usurato o danneggiato. Sostituire secondo necessità.
	Rullo della camera di pressatura usurato o danneggiato.	Controllare che i rulli non siano usurati o danneggiati. Sostituire secondo necessità.
Balla non legata (con DTC).	Regolazione errata del tensionamento della pellicola.	Regolare il tensionamento della pellicola. Vedere <u>Regolazione del tensionamento della pellicola legante</u> nella sezione Uso della pressa-Operazioni generali.
	Pellicola avvolta intorno al rullo in gomma.	Controllare l'installazione della pellicola. Vedere <u>Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori</u> nella sezione Preparazione della pressa.
		Controllare l'accumulo di raccolto nell'area del dispositivo di legatura. Pulire secondo necessità.
		Controllare l'accumulo di raccolto nell'area di inserimento della pellicola (tra i rulli 15a e 15b). Pulire secondo necessità.
		Controllare la regolazione del raschiatore del rullo (n. 13), vedere <u>Regolazione del raschiatore del rullo (n. 13)</u> nella sezione Manutenzione.
		Controllare che la guida in gomma si trovi sopra il rullo n. 15.
		Pulire il rullo n. 15.
		Pulire il rullo in gomma e il rullo di pizzicamento.
		Controllare l'accumulo di raccolto sul coltello. Pulire secondo necessità.

Continua alla pagina seguente

OUCC007,00019B8-39-18MAY22-3/6

Sintomo	Problema	Soluzione
Balla non legata (con DTC se il sensore pellicola legante su balla SB473 è attivato).	Pellicola avvolta intorno al rotore.	Regolare il dispositivo di legatura a pellicola. Vedere <u>Elenco delle regolazioni del dispositivo di legatura a pellicola</u> nella sezione Manutenzione Controllare un'eventuale usura anomala al centro dei seguenti componenti: rullo in gomma, coltello, controlama e guida in gomma. Impostare il ritardo legatura a 0 e alimentare il materiale all'inizio del ciclo di legatura. Se il problema persiste, impostare il ritardo legatura a 4-6 e avviare il ciclo di legatura. Vedere <u>Regolazione della legatura a pellicola</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa. Controllare la regolazione del raschiatore del rullo (n. 13). Vedere <u>Regolazione del raschiatore del rullo (n. 13)</u> nella sezione Manutenzione. Rimuovere il deflettore del rullo (n. 13). Vedere <u>Rimozione del deflettore del rullo (n. 13)</u> nella sezione Manutenzione.
	Pellicola avvolta attorno ai rulli della camera.	Ridurre gradualmente il diametro della balla tra l'impostazione minima e quella intermedia. Vedere <u>Impostazione diametro balla</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa. Aumentare gradualmente la densità della balla. Vedere <u>Regolazione della densità della balla</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa. Impostare il ritardo legatura a 0 e alimentare il materiale all'inizio del ciclo di legatura. Se il problema persiste, impostare il ritardo legatura a 4-6 e avviare il ciclo di legatura. Vedere <u>Regolazione della legatura a pellicola</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa. Controllare la presenza di fango o pietre sui rulli della camera. Pulire secondo necessità.

Continua alla pagina seguente

OUC007.00019B8-39-18MAY22-4/6

Sintomo	Problema	Soluzione
Balla legata (con DTC).	Il sensore pellicola legante su balla SB473 non rileva la pellicola.	Controllare l'aspetto dei rulli della camera. Controllare che non siano presenti gocce di saldatura e pietre all'interno delle nervature (in particolare nel rullo di avviamento (n. 12)) ed eventualmente rimuovere. Regolare e verificare il sensore. Vedere <u>Regolazione del sensore pellicola legante su balla del dispositivo di legatura a pellicola SB473</u> nella sezione Manutenzione. Rotolo di pellicola non centrato sul dispositivo di legatura. Vedere <u>Regolazione dei fermi del rotolo di pellicola legante</u> nella sezione Preparazione della pressa. Pellicola non sufficientemente larga. Utilizzare il rotolo di pellicola John Deere consigliato. Vedere <u>Selezione del rotolo di pellicola legante</u> nella sezione Preparazione della pressa. Area di rilevamento sensore ostruita. Rimuovere l'ostruzione. Sensore polveroso, usare la telecamera (se in dotazione). Vedere <u>Configurazione rilevamento pellicola legante su balla</u> nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
	Formazione di corda troppo lunga (DTC 3773.03).	Pulire l'area del rotolo di corda. Controllare l'area del rotolo di corda per ricercare un'ostruzione. Controllare che le pulegge delle corde si muovano liberamente. Rimuovere eventuali ostruzioni o materiale appiccicoso. Regolare i sensori se necessario. Vedere <u>Regolazione del sensore del rotolo di corda interno per la legatura a pellicola SB471 e Regolazione del sensore del rotolo di corda esterno per la legatura a pellicola SB472</u> nella sezione Manutenzione. Regolare il tensionamento della pellicola. Vedere <u>Regolazione del tensionamento della pellicola legante</u> nella sezione Uso della pressa-Operazioni generali.

Continua alla pagina seguente

OUCC007,00019B8-39-18MAY22-5/6

Sintomo	Problema	Soluzione
	Il rotolo di corda non si sposta verso l'interno (DTC 3773.04)	Rimuovere la pellicola. Pulire l'area del rotolo di corda. Accendere e spegnere il monitor per cancellare il DTC, ritrarre le pulegge delle corde con il monitor e inserire la pellicola. Vedere <u>Prova dei componenti elettroidraulici</u> nella sezione <u>Manutenzione applicazione pressa e Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori</u> nella sezione <u>Preparazione della pressa</u>. Controllare l'area del rotolo di corda per ricercare un'ostruzione. Controllare che le pulegge delle corde si muovano liberamente. Rimuovere eventuali ostruzioni o materiale appiccicoso. Regolare i sensori se necessario. Vedere <u>Regolazione del sensore del rotolo di corda interno per la legatura a pellicola SB471</u> e <u>Regolazione del sensore del rotolo di corda esterno per la legatura a pellicola SB472</u> nella sezione <u>Manutenzione</u>.
La pellicola non lega l'intera larghezza della balla.	Pellicola non sufficientemente larga.	Utilizzare il rotolo di pellicola John Deere consigliato. Vedere <u>Selezione del rotolo di pellicola legante</u> nella sezione <u>Preparazione della pressa</u> .
	Regolazione errata del tensionamento della pellicola.	Regolare il tensionamento della pellicola. Vedere <u>Regolazione del tensionamento della pellicola legante</u> nella sezione <u>Uso della pressa-Operazioni generali</u> .
	Rotolo di pellicola non centrato sul dispositivo di legatura.	Regolare i fermi del rotolo di pellicola legante. Vedere <u>Regolazione dei fermi del rotolo di pellicola legante</u> nella sezione <u>Preparazione della pressa</u>. Controllare l'accumulo di raccolto nell'area di inserimento della pellicola (tra i rulli 15a e 15b). Pulire secondo necessità.

OUC007,00019B8-39-18MAY22-6/6

Sistema di lubrificazione catena

Sintomo	Problema	Soluzione
Consumo olio troppo alto.	Condotto principale interrotto.	Riparare o sostituire.
	Olio troppo leggero.	Usare il tipo specificato nella sezione "Lubrificazione e manutenzione". Ridurre il flusso dell'olio. Vedere <u>Regolazione del flusso di olio</u> nella sezione Lubrificazione e manutenzione.
Consumo olio troppo basso.	Olio troppo pesante.	Usare il tipo specificato nella sezione "Lubrificazione e manutenzione". Aumentare il flusso dell'olio. Vedere <u>Regolazione del flusso di olio</u> nella sezione Lubrificazione e manutenzione.
	Pompa inoperativa e conseguente mancanza di pressione.	Riparare, regolare o sostituire.
Macchina a secco.	Condotto principale interrotto.	Riparare o sostituire.
	Assenza di olio nell'impianto.	Rifornire, se necessario, con l'olio indicato. Vedi sezione "Lubrificazione e manutenzione".
	Bloccaggio d'aria o pompa vuota.	Disaerare la pompa
	Contaminazione importante che blocca l'impianto.	Pulire l'impianto e sostituire tutte le valvole di dosaggio.
	Condotto ostruito.	Riparare i condotti e verificare l'assenza di interferenza con gli organi in movimento.

NB02380,00001D7-39-20SEP16-1/1

Sistema automatico di lubrificazione (se in dotazione con pompa di tipo serbatoio)

Sintomo	Problema	Soluzione
Macchina non ingrassata (dalla valvola di sicurezza fuoriesce grasso).	Bloccaggio del nipplo d'ingrassaggio o della linea d'ingrassaggio.	Scollegare un tubo alla volta tra il distributore primario e secondario. L'intasamento si trova dopo il distributore secondario nel tubo scollegato dove esce più grasso. Controllare l'intasamento sul relativo distributore secondario.
Macchina non ingrassata (dalla valvola di sicurezza non fuoriesce grasso).	Sistema d'ingrassaggio automatico disabilitato.	Abilitazione pompa con monitor. Vedere <u>Impostazione sistema d'ingrassaggio automatico (se in dotazione con la pompa tipo serbatoio)</u> nella sezione Manutenzione applicazione rotopressa.
	Serbatoio grasso vuoto.	Rabbocco serbatoio. Vedere la sezione Lubrificazione e manutenzione.
	La pompa non funziona.	Disaerare la pompa Vedi sezione Manutenzione. Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la pompa. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Nipplo non ingrassato (dalla valvola di sicurezza non fuoriesce grasso).	In una linea d'ingrassaggio si verificano delle perdite.	Sostituzione linea d'ingrassaggio danneggiata. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

NB02380,00001F3-39-02DEC16-1/1

Sistema di ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a cartuccia)

NOTA: In caso di bloccaggio di un nipplo d'ingrassaggio o di una linea di ingrassaggio, viene interrotta l'alimentazione di grasso a tutti gli altri nippoli d'ingrassaggio. La pressione aumenta senza che la pompa a cartuccia eroghi il grasso.

Sintomo	Problema	Soluzione
Macchina non ingrassata	Bloccaggio del nipplo d'ingrassaggio o della linea d'ingrassaggio.	Aprire i tubi tra il distributore primario e secondario, uno alla volta. L'intasamento si trova dopo il distributore secondario, nel tubo dove esce più grasso. Eliminare l'intasamento ponendo una pistola di ingrassaggio di tipo commerciale (pressione fino a 40000 kPa; 400 bar; 5800 psi) al distributore secondario in questione.
	Cartuccia del grasso vuota.	Sostituire la cartuccia del grasso. Vedere sezione Lubrificazione e manutenzione.
	La pompa non funziona.	Spurgare la pompa. Vedi sezione Manutenzione. Controllare la pompa. Consultare il concessionario John Deere.
Nipplo non ingrassata	In una linea d'ingrassaggio si verificano delle perdite.	Sostituzione linea d'ingrassaggio danneggiata. Consultare il concessionario John Deere.

OUC006,0001AE5-39-24SEP13-1/1

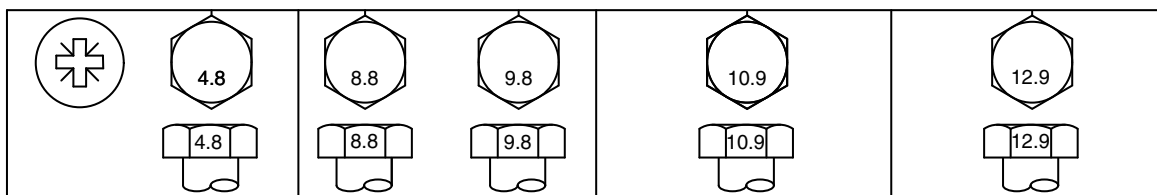
Strumento display terminale virtuale

Sintomo	Problema	Soluzione
Il display è nero.	Assenza di alimentazione.	Controllare le connessioni dei cavi in corrispondenza del display.
	Contrasto non impostato correttamente o retroilluminazione insufficiente.	Regolare il contrasto. Modificare l'intensità della retroilluminazione.
L'allarme acustico del display non suona.	Probabile allarme difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Il display si blocca su una schermata.	Problema di comunicazione.	DISATTIVARE e ATTIVARE l'accensione.

NB02380,00001EC-39-19OCT16-1/1

Manutenzione

Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure metriche



TS1742—UN—31MAY18

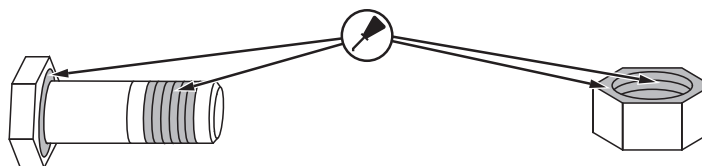
Dimensione bullone o vite	Classe 4.8				Classe 8.8 o 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b		Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b		Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b		Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b	
	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
	N·m	lb-ft														
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

I valori di coppia nominale elencati sono solo per uso generale con la presunta precisione di serraggio del 20%, come una chiave dinamometrica manuale. NON adottare questi valori nelle applicazioni particolari per le quali sono indicati un diverso valore di coppia o una diversa procedura di serraggio. Per i dadi di bloccaggio, i dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o i dadi posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri della stessa classe o di classe superiore. Se vengono usati dispositivi di fissaggio di classe superiore, serrarli soltanto alla coppia impiegata per gli originali.

- Assicurarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite.
- Applicare un leggero strato di Hy-Gard™ o olio equivalente sotto la testa e sulle filettature del dispositivo di fissaggio, come mostrato nell'immagine seguente.
- Non utilizzare una quantità eccessiva di olio, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di bloccaggio idraulico dei fori ciechi.
- Innestare le filettature correttamente.

TS1741—UN—22MAY18



^a I valori delle colonne relative alla testa esagonale sono validi per testa esagonale ISO 4014 e ISO 4017, testa a esagono incassato ISO 4162 e dadi ISO 4032.

^b I valori delle colonne con flangia esagonale sono validi per i prodotti con flangia esagonale ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 o EN 1665.

DX,TORQ2-39-09MAY22-1/1

Prevenire gli incendi ad ogni intervento di manutenzione

Evitare che materiali estranei (prodotto, paglia, spago, materiale avvolgimento rete, ecc.) si accumulino sulla macchina in prossimità di aree potenzialmente calde, quali i cuscinetti e giunto di sicurezza a slittamento. Rimuovere questo accumulo come parte delle normali operazioni di manutenzione.

Evitare l'idrolavaggio ad alta pressione in prossimità dei cuscinetti per evitare di danneggiare le guarnizioni.

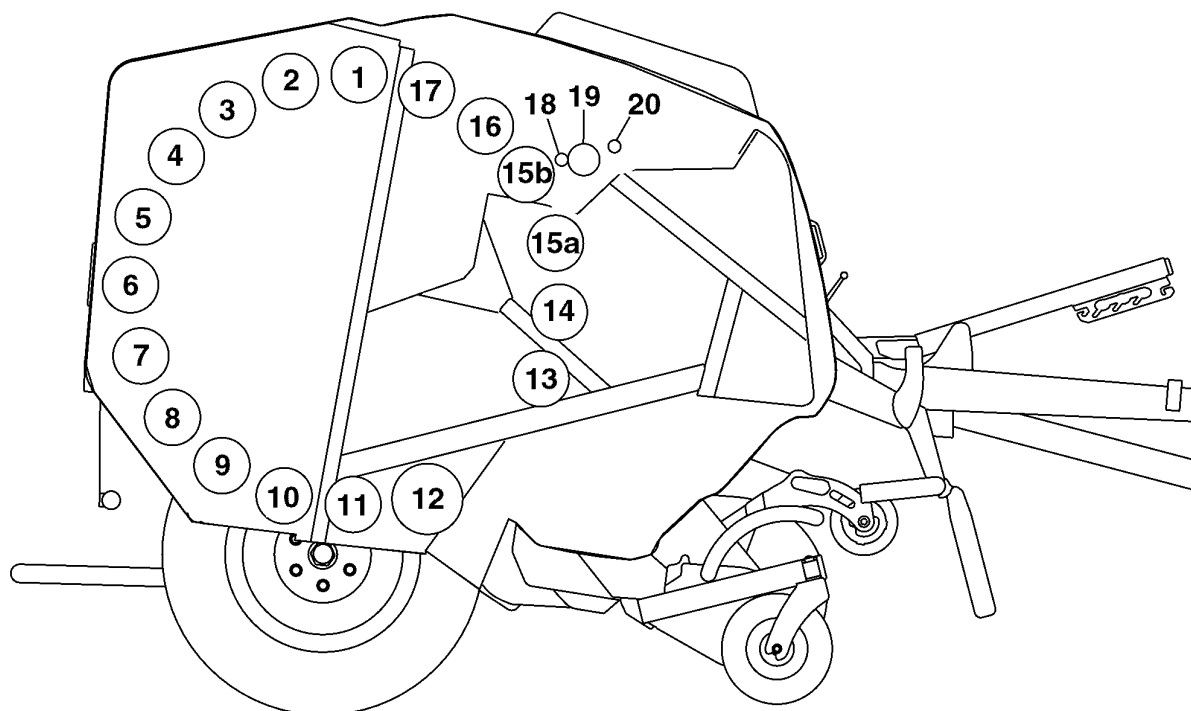
Controllare regolarmente i cuscinetti per individuare i primi segni di cedimento, sostituire secondo necessità. Arrestare la rotopressa e verificare eventuali rumori anomali, componenti surriscaldati, odore di bruciato e parti verniciate o metalliche scolorite. Controllare le condizioni dei cuscinetti. (Vedere Quotidianamente: Prevenzione antincendio nella sezione Lubrificazione e manutenzione.

Se l'intervento richiede l'uso di saldatori, torcia di taglio o mole, attenersi alle seguenti indicazioni:

1. Parcheggiare la rotopressa in un'area asfaltata o su terra.
2. Rimuovere i residui di paglia per evitare l'esposizione di materiali infiammabili a scintille; se non è possibile asportare la paglia, bagnarla abbondantemente prima di procedere. Proteggere tubi flessibili e cinghie dall'esposizione a scintille, archi o fiamme.
3. Tenere a portata di mano delle fonti di agenti estinguenti per l'eventuale uso immediato.
4. Durante le operazioni di saldatura, taglio o molatura farsi aiutare da un assistente per individuare eventuali principi di incendio.
5. Al termine della saldatura, taglio o molatura, attendere che i componenti si raffreddino prima di procedere alla pressatura delle balle. Prima di abbandonare la zona dell'intervento di manutenzione accertarsi che non vi siano principi di incendio.

GA87848,0000556-39-08FEB18-1/1

Numerazione dei rulli della rotopressa



CC569765

CC569765—UN—31MAR23

1—Rullo portello superiore
2—9—Rulli portello intermedi
10—Rullo portello inferiore
11—Rullo telaio inferiore anteriore
12—Rullo di avviamento

13—Rullo telaio anteriore intermedio
14—Rullo di comando telaio anteriore intermedio
15a—Rullo telaio anteriore intermedio

15b—Rullo aggiuntivo (se in dotazione)
16—Rullo telaio anteriore intermedio
17—Rullo di comando telaio superiore anteriore

18—Rullo di alimentazione della rete di pizzicamento
19—Rullo di alimentazione della rete in gomma
20—Rullo braccio premirete

NOTA: i numeri sopra riportati non devono essere usati nell'ordinazione dei ricambi. Fare riferimento sempre ai numeri riportati nel relativo catalogo ricambi.

GA87848, 1679059653497-39-31MAR23-1/1

Seguire procedure di manutenzione sicure

⚠ ATTENZIONE: Questa macchina è dotata di sequenza automatica con posizioni di sosta: la macchina potrebbe apparire ferma, per poi riavviarsi improvvisamente.

Per evitare infortuni anche mortali, occorre sempre:

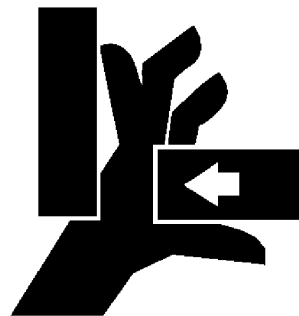
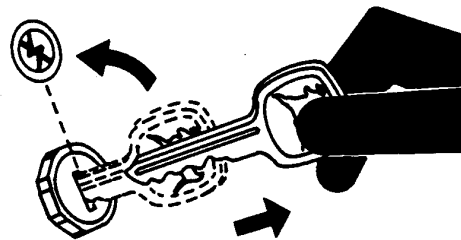
- Disinnestare la PTO
- Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di "Parcheggio"
- Spegner il motore del trattore
- Estrarre la chiave dell'interruttore principale
- Scaricare la pressione idraulica
- Bloccare il portellone. Vedere Bloccaggio in sicurezza del portello nella sezione Sicurezza.
- Inserire il freno di parcheggio
- Innestare il freno a mano
- Attendere che i componenti in movimento siano completamente fermi
- Lasciare raffreddare tutti i componenti

prima di effettuare la manutenzione della macchina.

Per prevenire lesioni personali causate da movimenti imprevisti, eseguire la manutenzione con la macchina in piano.

Se la macchina è scollegata dal trattore, bloccare le ruote per impedire eventuali spostamenti.

IMPORTANTE: Durante operazioni di saldatura sulla macchina, staccare l'alimentazione di tutti i componenti elettronici. Le sovratensioni possono danneggiare i comandi elettronici.



LX002 510

TS230—UN—24MAY89

E41125—UN—25OCT96

LX002510—UN—17JAN95

GA87848,1677744952291-39-02MAR23-1/1

Manutenzione del dispositivo dell'accumulatore idraulico

⚠ ATTENZIONE: Gli accumulatori non sono riparabili. Gli spruzzi di fluidi o di gas emessi da impianti che usano accumulatori idraulici in pressione possono causare gravi lesioni.

Solo persone adeguatamente addestrate che impiegano attrezzatura appropriata possono eseguire l'ispezione e la sostituzione degli accumulatori.



CC1022636

Avvertenza accumulatore

Continua alla pagina seguente

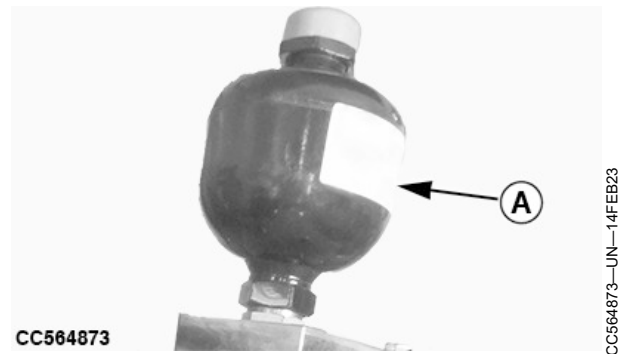
GA87848,1676020303443-39-15FEB23-1/2

CC1022636—UN—15JAN03

Le seguenti informazioni devono essere fornite sugli accumulatori o su un'etichetta sugli accumulatori:

- Nome e breve indirizzo del produttore/fornitore
- Identificazione del prodotto del produttore/fornitore
- Nota di avvertenza, come segue: "Attenzione - Contenitore pressurizzato, pressione di scarico prima dello smontaggio!"
- Pressione di carica a gas XX bar
- Nota di avvertenza, come segue: "Gli accumulatori idraulici devono essere caricati solo con azoto"

A—Etichetta



CC564873

CC564873—UN—14FEB23

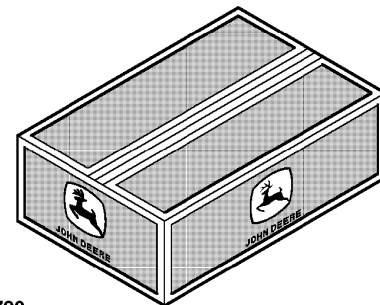
GA87848,1676020303443-39-15FEB23-2/2

Utilizzare ricambi originali John Deere

I ricambi originali John Deere sono realizzati tenendo conto delle specifiche esigenze delle macchine John Deere.

I ricambi di altri produttori non sono controllati né approvati da John Deere. L'impiego di tali componenti su macchine John Deere potrebbe pregiudicare il funzionamento e compromettere le condizioni di sicurezza.

Per evitare questo rischio, impiegare solo ricambi originali John Deere.



CC1020723

CC1020723—UN—25OCT01

CC03745,0000FD5-39-18SEP09-1/1

Caricamento del serbatoio d'acqua in pressione (se in dotazione)

NOTA: Il serbatoio dell'acqua viene spedito scarico. Prima della consegna della macchina occorre caricare il serbatoio dell'acqua.

Quando si utilizza una carica antigelo per proteggere dal gelo il serbatoio acqua in pressione, è necessario scaricarlo completamente ed eseguirne la manutenzione.

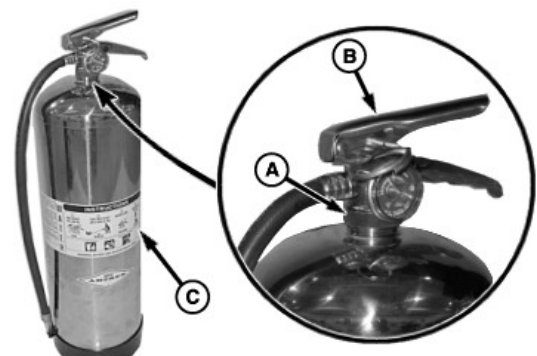
ATTENZIONE: Prima di eseguire la ricarica, controllare che il serbatoio dell'acqua sia completamente depressurizzato.

1. Scaricare tutta la pressione e l'acqua rimanenti (o la soluzione antigelo).
2. Allentare il dado (A) e rimuovere il gruppo valvola (B) dal cilindro (C).

IMPORTANTE: Il serbatoio acqua in pressione non deve essere esposto a temperatura di congelamento a meno che non sia protetto da antigelo.

NOTA: Se l'acqua presenta elevati livelli di cloruri (40 ppm), è necessario utilizzare un inibitore di corrosione.

3. Riempire il cilindro con 9,5 l (2,5 gal) di acqua pulita o soluzione antigelo.



A—Dado
B—Gruppo valvole

C—Cilindro

H92727—UN—10SEP08

NOTA: Il livello del liquido arriverà a circa 15 cm (6 in.) dalla sommità del cilindro.

4. Controllare che la guarnizione non sia danneggiata, eventualmente sostituirla.
5. Inserire la guarnizione nel dado (A) del gruppo valvola (B).

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682432952901-39-25APR23-1/3

ATTENZIONE: Serrare manualmente il dado ai valori di coppia specificati. Un serraggio eccessivo con una chiave danneggerà la valvola.

6. Installare il gruppo valvola (A) e serrare il dado (B) al valore specificato.

Specifica

Dado—Coppia. 11,3—11,9 N·m
(100—105 lb-in)

7. Rimuovere il coperchio dalla valvola di pressurizzazione (C).

NOTA: Impostare il regolatore di pressione sul compressore d'aria su un valore che non superi di oltre 175 kPa (1,75 bar, 25 psi) la pressione di esercizio dell'indicatore.

ATTENZIONE: Non lasciare mai il serbatoio acqua in pressione collegato a un regolatore di una sorgente ad alta pressione per un periodo di tempo prolungato. Non superare la pressione prescritta per il serbatoio dell'acqua. Il serbatoio acqua in pressione potrebbe rompersi se la pressione è eccessiva.

8. Pressurizzare il serbatoio acqua al valore prescritto utilizzando aria o azoto.



A—Gruppo valvole
B—Dado

C—Valvola di pressurizzazione

Specifica

Serbatoio acqua in
pressione—Pressione. 690 kPa
6,9 bar
(100 psi)

NOTA: Controllare il dado, l'indicatore, la valvola di pressurizzazione, le saldature del cilindro e il foro della valvola per rilevare perdite utilizzando l'apposito liquido o una soluzione di acqua e sapone.

9. Installare il tappo precedentemente rimosso sulla valvola di pressurizzazione.

GA87848,1682432952901-39-25APR23-2/3

10. Inserire la spina (A) con l'anello rivolto verso la parte anteriore del serbatoio acqua in pressione e installare il sigillo antimanomissione.

11. Installare il gruppo tubo flessibile e spruzzatore (B) nel supporto (C).

12. Installare sulla macchina il serbatoio acqua in pressione.

A—Perno

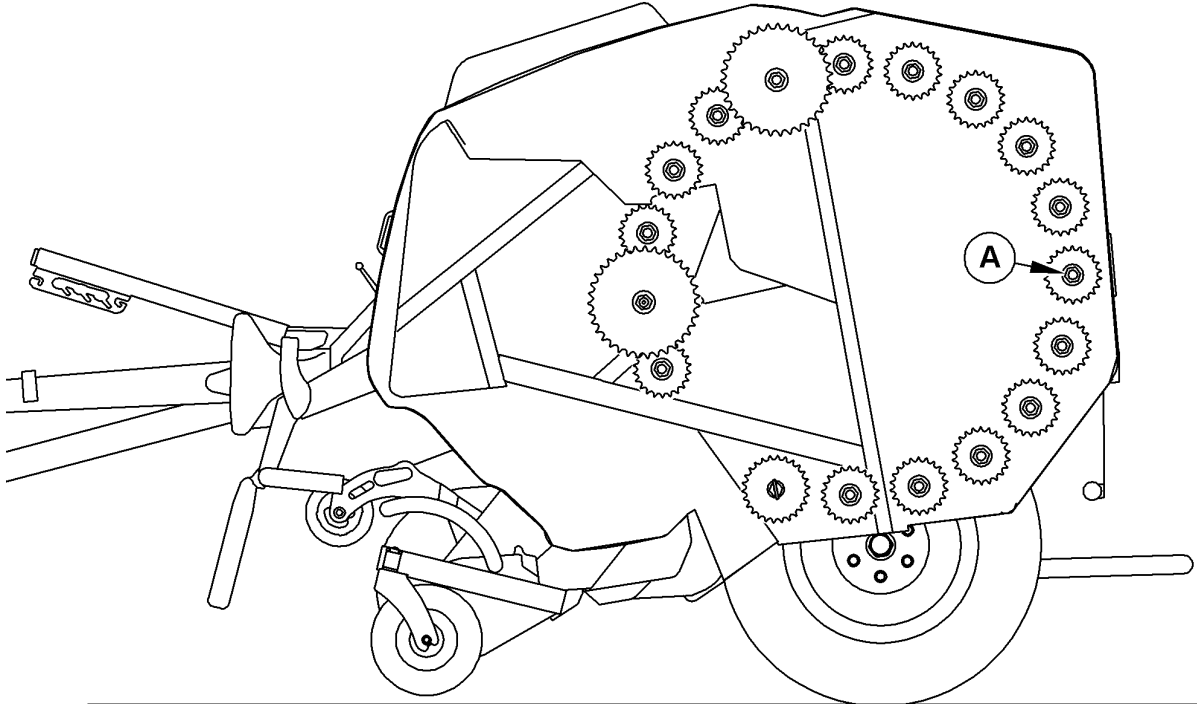
B—Gruppo tubo flessibile e
spruzzatore

C—Supporto



GA87848,1682432952901-39-25APR23-3/3

Valori di serraggio dei dadi e delle viti del pignone del rullo



CC283545

CC283545—UN—18 JUL 16

A—Dado e vite

I dadi e le viti di fissaggio (A) della ruota dentata rullo richiedono coppie specifiche.

Serrare tutti i dadi e le viti di fissaggio M16 e M30 (A) alla coppia specificata:

Specifica	
Viti M16—Coppia.	350 N·m (258 lb ft)
Dadi M30—Coppia.	900 N·m (664 lb ft)

GA87848, 1670414656272-39-23MAR23-1/1

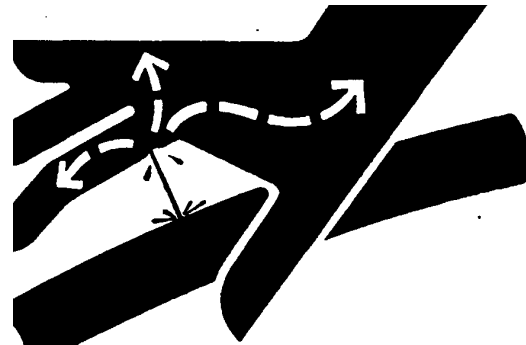
Sostituzione dei componenti idraulici

⚠ ATTENZIONE: Gli spruzzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute causando gravi lesioni. Prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, togliere la pressione. Serrare tutte le giunzioni prima di rimettere in pressione. Per individuare le perdite usare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.

Prima di intervenire sui componenti idraulici, togliere sempre la pressione idraulica.

Quando si rimuovono o si collegano tubi flessibili, usare due chiavi per non torcere i tubi idraulici.

Nel caso si fosse colpiti da un getto di fluido, rivolgersi immediatamente a un medico. L'eventuale fluido penetrato sotto la cute deve essere rimosso chirurgicamente entro

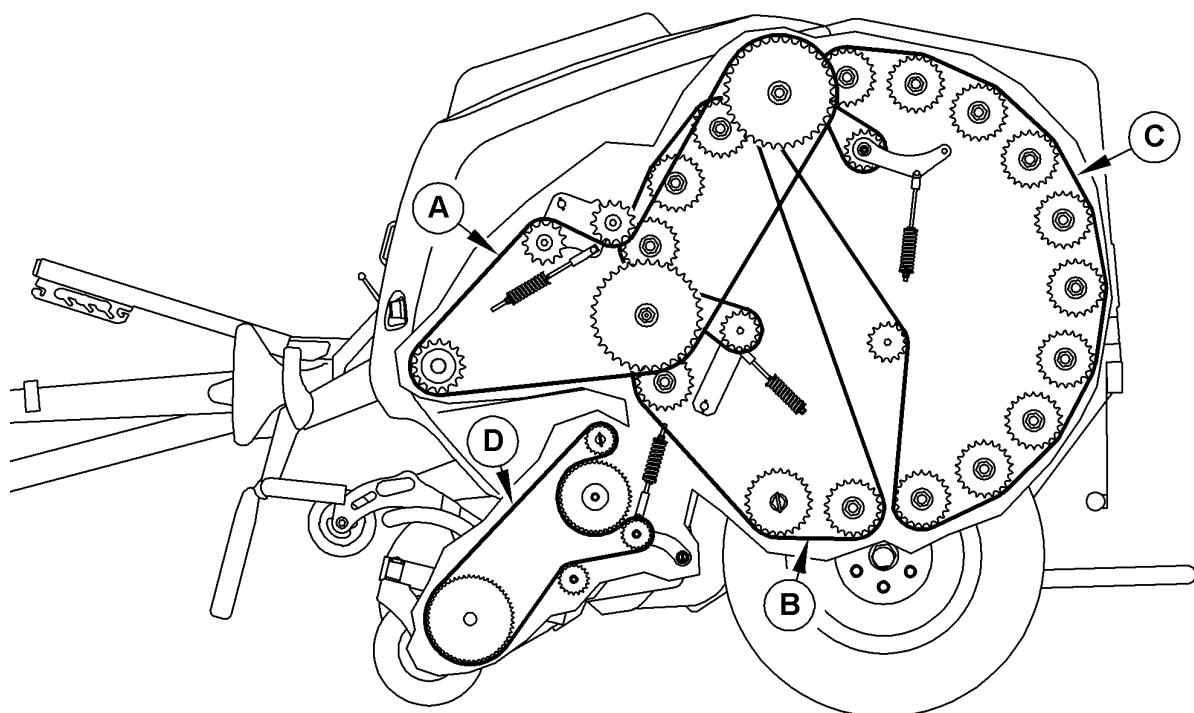


poche ore, per impedire la cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista.

CC03745,0000286-39-23AUG01-1/1

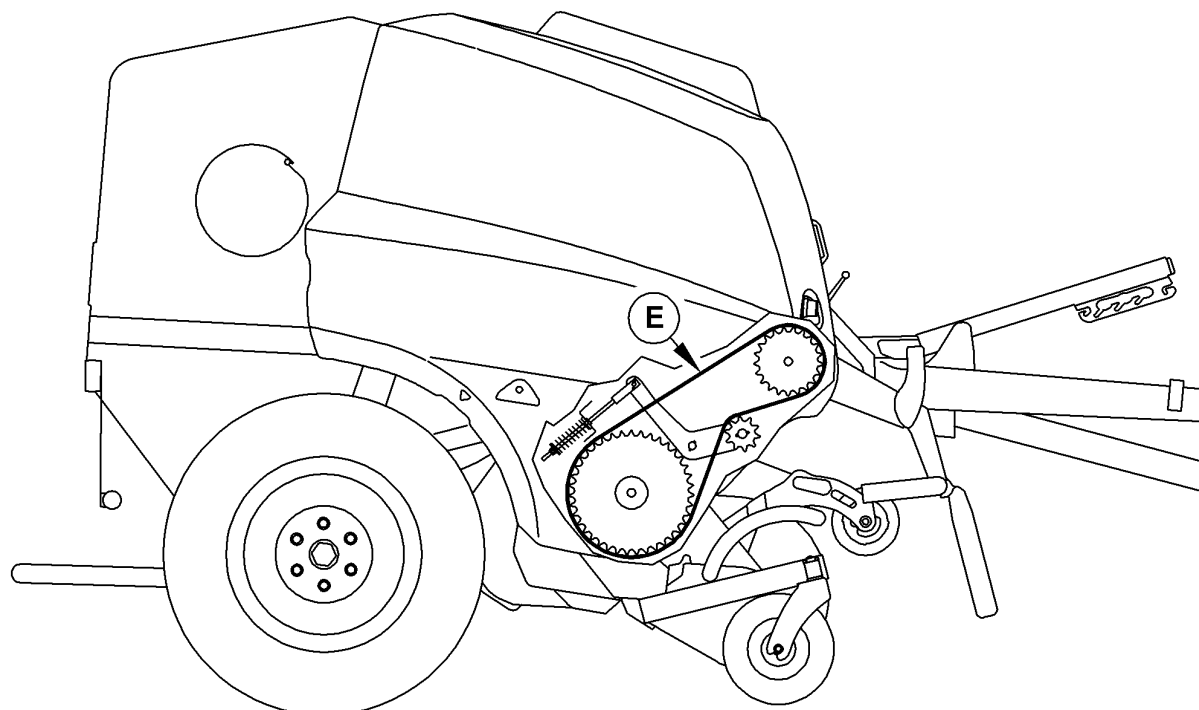
X9811—UN—23AUG88

Identificazione della catena della rotopressa



CC283541

CC283541—UN—18JUL16



CC205453

CC205453—UN—16OCT13

A—Catena di comando principale B—Catena di comando del rullo telaio C—Catena di comando del rullo portellone D—Catena di comando raccoglitore

Continua alla pagina seguente

NB02380,0000179-39-06JUN16-1/2

E—Catena di comando
dell'alimentatore rotante

NB02380,0000179-39-06JUN16-2/2

Regolazione del gancio a sfera

Quando viene utilizzato il gancio a sfera, può essere necessario regolare la distanza tra il bloccaggio (C) e il gancio a sfera (E).

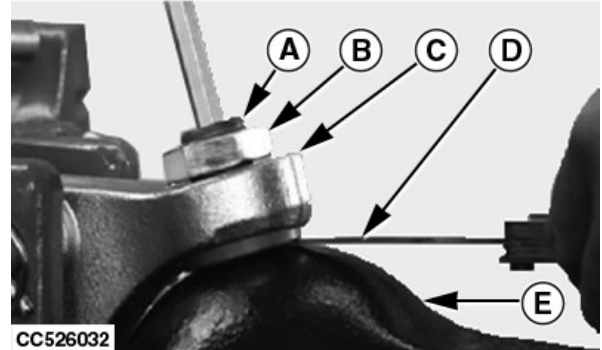
1. Collegare la macchina al trattore.
2. Posizionare il bloccaggio (C) in posizione di bloccaggio.
3. Controllare la distanza tra la vite (A) e il gancio a sfera (E) utilizzando lo spessore (D). Deve rientrare nella specifica.

Specifica

Vite-gancio a sfera—Distanza. 0,5 mm max.
(0-1/32 in)

Se la distanza è superiore alla specifica, andare al controllo successivo.

4. Allentare il dado di bloccaggio (B).
5. Serrare la vite (A) fino a ottenere la specifica superiore.



A—Vite
B—Controdado
C—Blocco

D—Spessore
E—Gancio a sfera

6. Serrare il dado di bloccaggio (B).

TL81334,00010A2-39-19MAY22-1/1

Regolazione della catena di trasmissione del pick-up

Per togliere tutte le anse della catena chiudere il portello e inserire la PTO per alcuni secondi. Arrestare il motore del trattore.

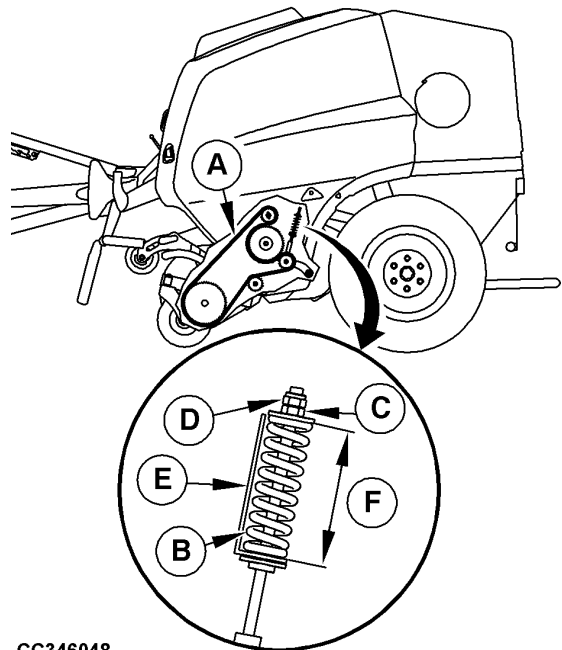
Regolare la tensione della catena di comando (A) del raccoglitore come segue:

1. Allentare il dado di bloccaggio (D).
2. Regolare la tensione della catena (A) di comando raccoglitore mediante il dado (C) in modo che la lunghezza della molla (B) e della piastrina (E) corrispondano. La lunghezza della molla (F) deve rientrare nelle specifiche.

Specifica

Catena di trasmissione del
raccoglitore—Lunghezza della molla. 124—128 mm
(4-7/8—5-1/32 in)

3. Inserire la PTO per alcuni secondi.
4. Controllare la regolazione. Se necessario, ripetere la procedura a partire dalla fase 2.
5. Serrare il dado di bloccaggio (D).



CC346048

A—Catena di trasmissione del
raccoglitore
B—Molla
C—Dado

D—Dado di bloccaggio
E—Piastrina
F—Distanza

GA87848,1679060813631-39-17MAR23-1/1

Regolazione della catena di comando principale

Per togliere tutte le anse della catena chiudere il portello e inserire la PTO per alcuni secondi. Arrestare il motore del trattore.

Regolare la tensione della catena (A) come segue:

1. Allentare il dado di bloccaggio (D).
2. Regolare la tensione della catena di comando principale (A) mediante il dado (C) in modo che la lunghezza della molla (B) e della piastrina (E) corrispondano. La lunghezza della molla (F) deve rientrare nelle specifiche.

Specifiche

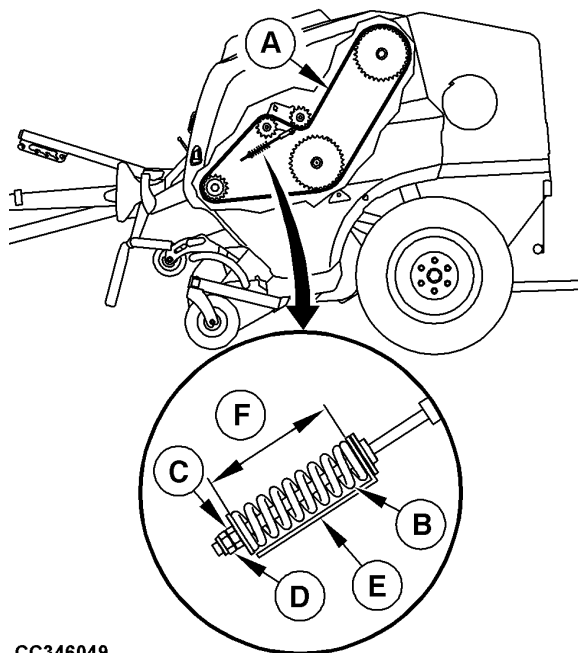
Catena di trasmissione

principale—Lunghezza della molla. 119—121 mm
(4-11/16—4-3/4 in)

3. Inserire la PTO per alcuni secondi.
4. Controllare la regolazione. Se necessario, ripetere la procedura a partire dalla fase 2.
5. Serrare il dado di bloccaggio (D).

A—Catena di trasmissione
principale
B—Molla
C—Dado

D—Dado di bloccaggio
E—Piastrina
F—Distanza



CC346049

CC346049—UN—16FEB18

GA87848,1679060813714-39-17MAR23-1/1

Regolazione della catena di comando del rullo del telaio

Per togliere tutte le anse della catena chiudere il portello e inserire la PTO per alcuni secondi. Arrestare il motore del trattore.

Regolare la tensione della catena (A) di comando del rullo telaio come segue:

1. Allentare il dado di bloccaggio (D).
2. Regolare la tensione della catena di trasmissione rullo telaio (A) mediante il dado (C) in modo che la lunghezza della molla (B) e della piastrina (E) corrispondano. La lunghezza della molla (F) deve rientrare nelle specifiche.

Specifiche

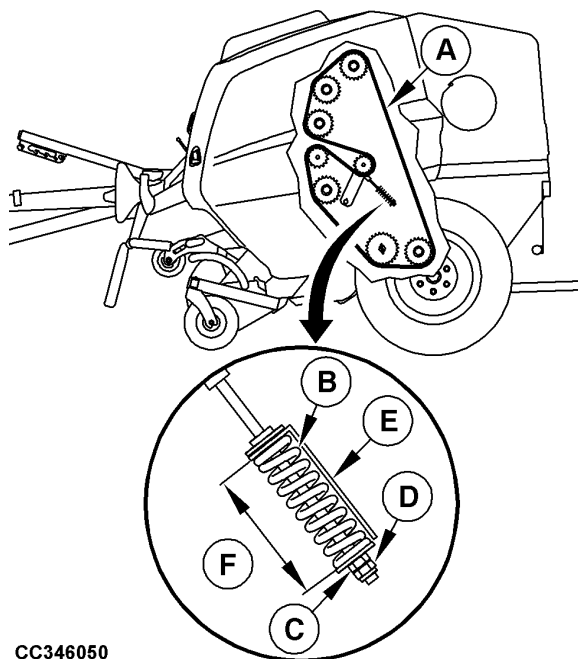
Catena di trasmissione del rullo

telaio—Lunghezza della molla. 109—111 mm
(4-5/16—4-3/8 in)

3. Inserire la PTO per alcuni secondi.
4. Controllare la regolazione. Se necessario, ripetere la procedura a partire dalla fase 2.
5. Serrare il dado di bloccaggio (D).

A—Catena di trasmissione del
rullo telaio
B—Molla
C—Dado

D—Dado di bloccaggio
E—Piastrina
F—Distanza



CC346050

CC346050—UN—16FEB18

GA87848,1679060813768-39-17MAR23-1/1

Regolazione della catena di trasmissione del rullo portello

Per togliere tutte le anse della catena chiudere il portello e inserire la PTO per alcuni secondi. Arrestare il motore del trattore.

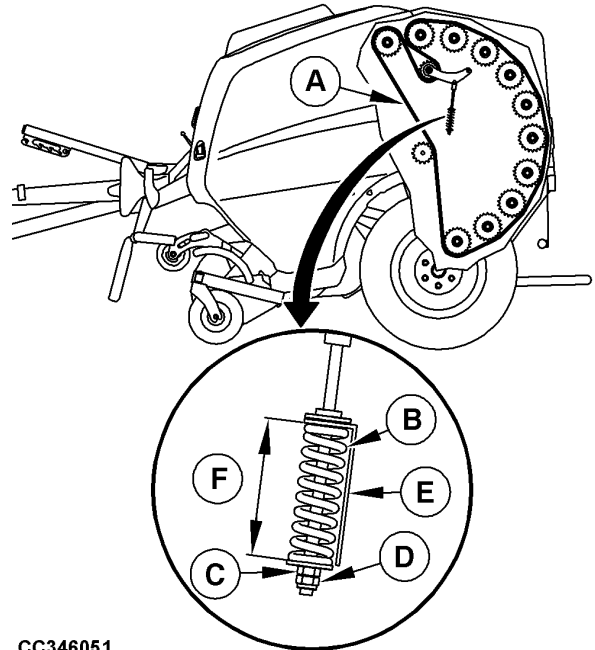
Regolare la tensione della catena di trasmissione (A) del rullo portello come segue:

1. Allentare il dado di bloccaggio (D).
2. Regolare la tensione della catena di trasmissione del rullo portello (A) mediante il dado (C) in modo che la lunghezza della molla (B) e della piastrina (E) corrispondano. La lunghezza della molla (F) deve rientrare nelle specifiche.

Specifica

Catena di trasmissione del rullo del
portello—Lunghezza della molla. 109—111 mm
(4-5/16 - 4-3/8 in)

3. Inserire la PTO per alcuni secondi.
4. Controllare la regolazione. Se necessario, ripetere la procedura a partire dalla fase 2.
5. Serrare il dado di bloccaggio (D).



CC346051

A—Catena di trasmissione del rullo portello
B—Molla
C—Dado
D—Dado di bloccaggio
E—Piastrina
F—Distanza

GA87848,1679060813828-39-17APR23-1/1

CC346051—UN—16FEB18

Regolazione della catena di comando dell'alimentatore rotante

Per togliere tutte le anse della catena chiudere il portello e inserire la PTO per alcuni secondi. Arrestare il motore del trattore.

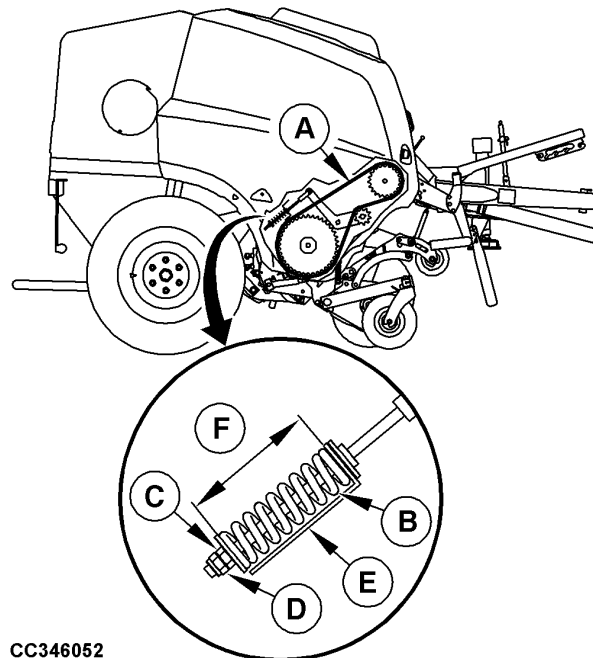
Regolare la tensione della catena di comando (A) dell'alimentatore rotante come segue:

1. Allentare il dado di bloccaggio (D).
2. Regolare la tensione della catena di trasmissione alimentatore rotativo (A) mediante il dado (C) in modo che la lunghezza della molla (B) e della piastrina (E) corrispondano. La lunghezza della molla (F) deve rientrare nelle specifiche.

Specifica

Catena di comando dell'alimentatore
rotante—Lunghezza della molla. 118—122 mm
(4-5/8—4-13/16 in)

3. Inserire la PTO per alcuni secondi.
4. Controllare la regolazione. Se necessario, ripetere la procedura a partire dalla fase 2.
5. Serrare il dado di bloccaggio (D).



CC346052

A—Catena di trasmissione dell'alimentatore rotativo
B—Molla
C—Dado
D—Dado di bloccaggio
E—Piastrina
F—Distanza

GA87848,1679060814005-39-31MAR23-1/1

CC346052—UN—16FEB18

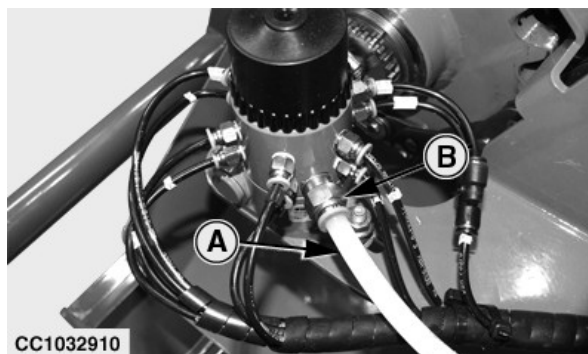
Disaerazione della pompa dell'impianto di lubrificazione catene

NOTA: Se il serbatoio dell'olio era completamente vuoto, è necessario disaerare l'impianto di lubrificazione delle catene.

1. Scollegare il tubo di ingresso (A).
2. Attendere il completamento della disaerazione del tubo di ingresso (A) prima di ricollegare la tubazione di ingresso (A) al giunto di accoppiamento (B).
3. Mettere in funzione la rotopressa fino a che l'olio comincia ad uscire in modo costante dalle spazzole.

A—Tubo di ingresso

B—Accoppiamento



CC1032910

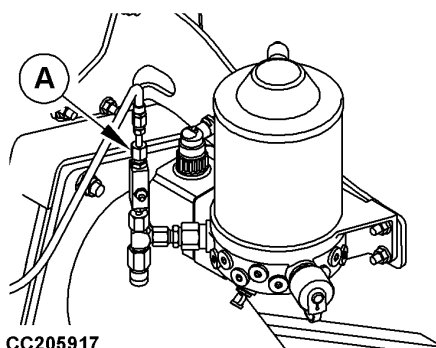
CC1032910—UN—14SEP10

OUC849,0000133-39-09NOV10-1/1

Spurgo del sistema d'ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a serbatoio)

NOTA: Se il serbatoio del grasso è stato vuotato, eseguire lo spurgo del sistema come segue.

1. Rimuovere la linea principale (A) dall'uscita della pompa.
2. Avviare un ciclo di ingrassaggio automatico con monitor finché all'altezza dell'uscita della pompa non compare del grasso senza bolle. Per l'attivazione manuale del sistema d'ingrassaggio automatico, vedere Impostazione del sistema d'ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a serbatoio) nella sezione Manutenzione applicazione rotopressa.
3. Ricollegare la linea principale (A).
4. Avviare un ciclo d'ingrassaggio automatico di 3 minuti.



CC205917

A—Tubo principale

CC205917—UN—25OCT13

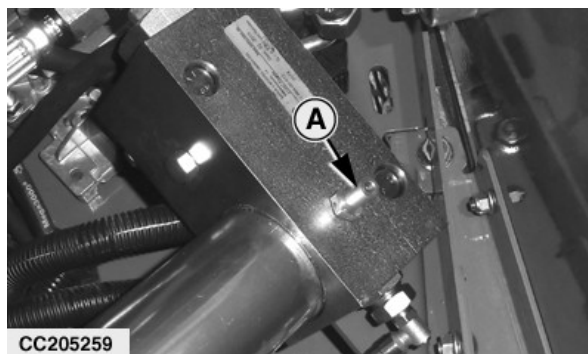
NB02380,00001F2-39-28NOV16-1/1

Spurgo del sistema di ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a cartuccia)

NOTA: Dopo la sostituzione della cartuccia del grasso, eseguire sempre lo spurgo del sistema come segue.

Premere la sfera sul raccordo di sfiato (A) e attivare il distributore idraulico per aprire e chiudere il portellone posteriore. Ripetere questa procedura finché il grasso che affiora non è privo di bolle.

A—Raccordo di sfiato



CC205259

CC205259—UN—10OCT13

OUC006,0001AEB-39-06SEP13-1/1

Regolazione delle spazzole

1. Regolare la posizione delle spazzole in base al numero di spazzole usate per lubrificare una catena:

- Quando per lubrificare la catena si utilizza una spazzola, allineare la mezzeria della spazzola (A) ad una delle piastre situate all'interno della catena (B).
- Quando per lubrificare la catena si utilizzano due spazzole, allineare la mezzeria di ciascuna spazzola (A) alle piastre situate all'interno della catena (B).

2. Regolare ognuna delle spazzole (A) fino ad ottenere la lunghezza di sovrapposizione specificata (C) con la catena (B).

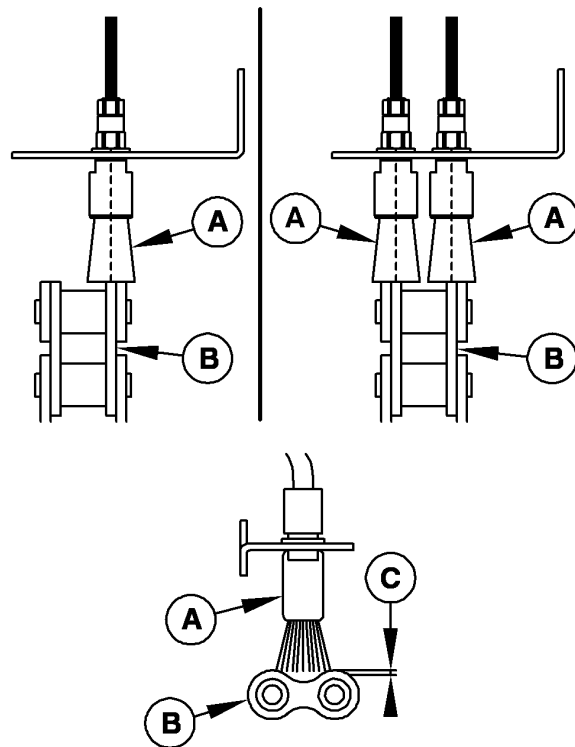
Specifica

Lunghezza di sovrapposizione—spazzola su catena. 0 - 2 mm
(0 — 0.08 in.)

Questa regolazione consente di pulire e lubrificare correttamente la catena di comando. Regolazioni diverse da questa possono causare un'usura prematura della catena.

A—Spazzola
B—Catena

C—Lunghezza di sovrapposizione spazzola su catena



CC1035277

CC1035277—UN—29SEP11

OUC006,000181D-39-11OCT11-1/1

Sostituzione dei cilindri coltelli di pretaglio

⚠ ATTENZIONE: Per evitare infortuni anche mortali, causati dai coltelli, prima di rimuovere o sostituire i coltelli, chiudere sempre le valvole di arresto (A) e (B).

Quando si maneggiano i coltelli, indossare sempre dei guanti.

NOTA: Ogni coltello (E) può essere rimosso e sostituito in modo indipendente.

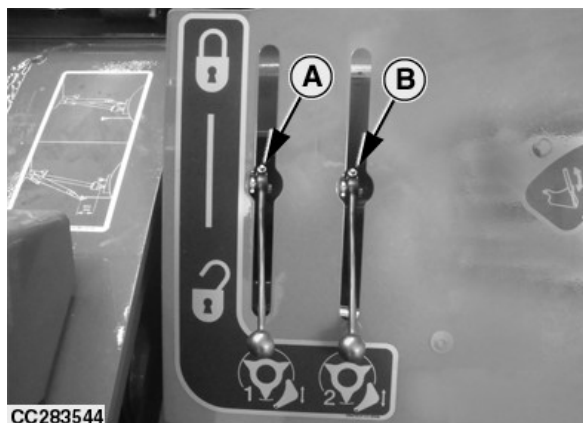
Per rimuovere e sostituire un coltello, procedere come segue:

1. Retrarre i coltelli. Vedere Funzione di retrazione o inserimento dei cilindri coltelli di pretaglio nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
2. Abbassare il fondo abbassabile. Vedere Disintasamento del pick-up nella sezione "Applicazione della pressa".
3. Aprire completamente il portello.
4. Bloccare il portello. Vedere Bloccaggio in sicurezza del portello nella sezione Sicurezza.
5. Inserire il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione in posizione di parcheggio, arrestare il motore del trattore ed estrarre la chiave.
6. Chiudere le valvole di arresto coltelli posizionando ogni leva (A) e (B) verso l'alto.
7. Sul lato sinistro, tirare la leva (C) fuori dalla spina di bloccaggio e abbassarla.
8. Tirare il coltello (E) per rimuoverlo dalla guida in nylon (F) e dalla barra (D).
9. Per installare un coltello (E), inserirlo prima nella barra (D) e poi posizionarlo sulla guida (F).

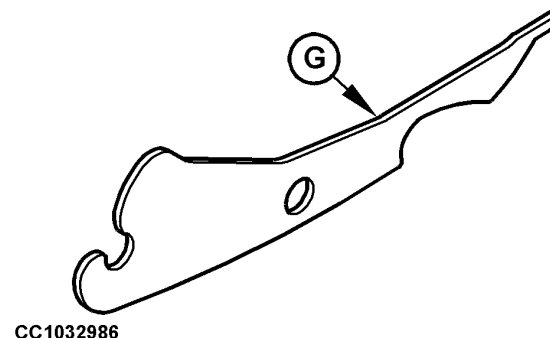
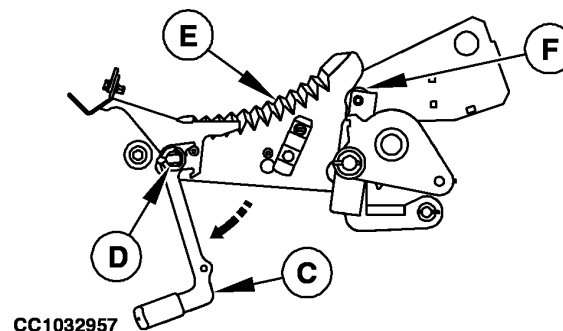
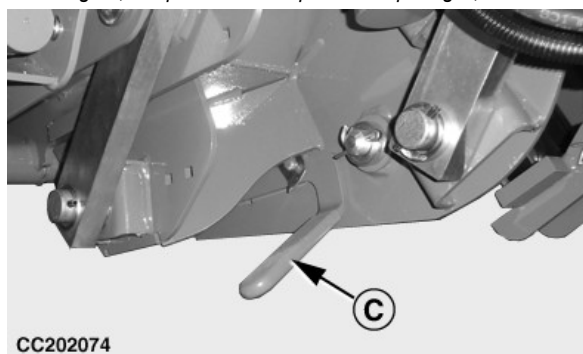
IMPORTANTE: Quando il coltello non viene più utilizzato, si consiglia di installare la piastra di riempimento (G) della sua sede. Ciò evita l'accumulo di prodotto nel vano lasciato dal coltello.

10. Sollevare e fissare la leva (C) sulla sua spina di ritegno.
11. Abbassare il portellone.
12. Aprire le valvole di arresto coltelli posizionando ogni leva (A) e (B) verso l'alto e sollevare il fondo abbassabile.

- | | |
|---|---|
| A—Leva valvola di arresto set 1
cilindro coltelli di pretaglio | E—Coltello |
| B—Leva valvola di arresto set 2
cilindro coltelli di pretaglio | F—Guida |
| C—Leva | G—Dispositivo di chiusura degli
alloggiamenti dei coltelli |
| D—Barra | |



In figura, rotopressa con dispositivo di pretaglio, 25 coltelli



Affilatura dei cilindri coltelli di pretaglio

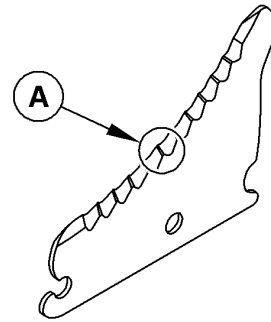
⚠ ATTENZIONE: Prevenire gli infortuni. Quando si maneggiano i coltelli, indossare dei guanti.

Rimuovere i coltelli dalla macchina. Vedere il paragrafo Sostituzione cilindri coltelli di pretaglio in questa sezione.

Fissare i coltelli a un banco da lavoro o a un tavolo.

Limare di traverso il bordo liscio smussato mantenendo un angolo di 12°. Per ulteriori informazioni sul dispositivo di affilatura coltelli, rivolgersi al concessionario John Deere.

IMPORTANTE: Il riscaldamento dei cilindri coltelli di pretaglio durante il processo di affilatura può ridurre la durata del cilindro coltelli di pretaglio. Se il profilo dei denti (A) scompare, sostituire il coltello.



CC1029106

A—Profilo dei denti

CC1029106—UN—08JAN07

GA87848,1677760226410-39-02MAR23-1/1

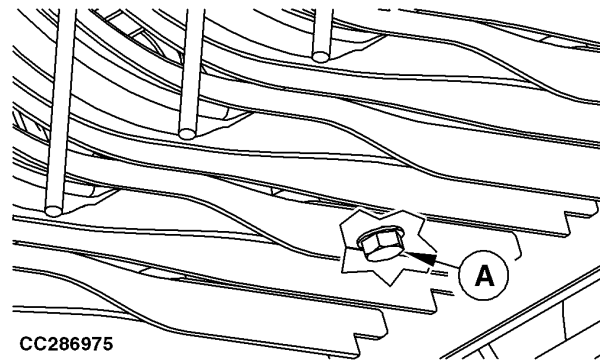
Sostituzione del dente del raccoglitore

⚠ ATTENZIONE: Prima di intervenire sulla pressa, disinserire la PTO, portare il cambio su PARK, inserire il freno di stazionamento, arrestare il motore, estrarre la chiave di accensione e attendere l'arresto completo degli organi in movimento.

1. Togliere la vite inferiore (A).
2. Rimuovere la vite superiore (C) quindi rimuovere lo spogliatore (B).

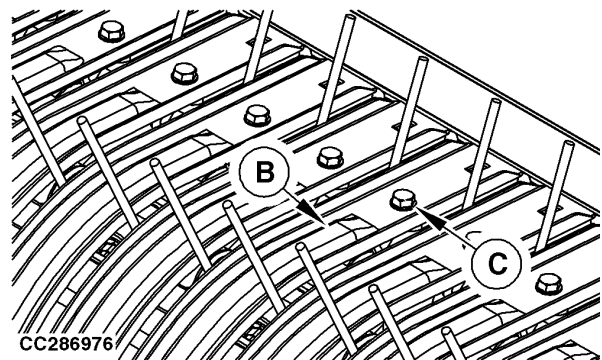
A—Vite inferiore
B—Spogliatore

C—Vite superiore



CC286975

CC286975—UN—03AUG16



CC286976

CC286976—UN—03AUG16

Continua alla pagina seguente

NB02380,00001BC-39-07OCT16-1/3

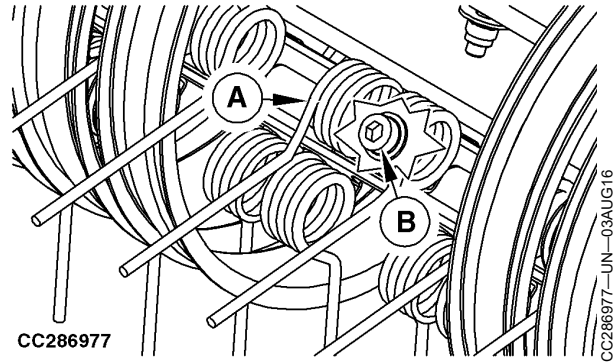
3. Rimuovere la vite (B).
4. Sostituire il dente danneggiato (A) del raccogliore. Il dente del raccogliore deve essere montato come illustrato in figura.
5. Installare e serrare la vite (B) alla coppia specificata.

Specifica

Vite fissaggio dente—Coppia. 64 Nm
(47 lb.-ft.)

A—Dente

B—Vite



NB02380,00001BC-39-07OCT16-2/3

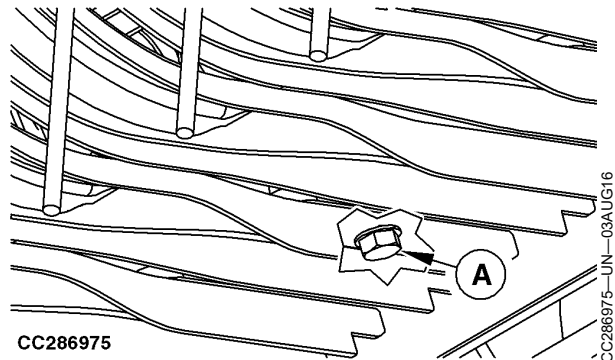
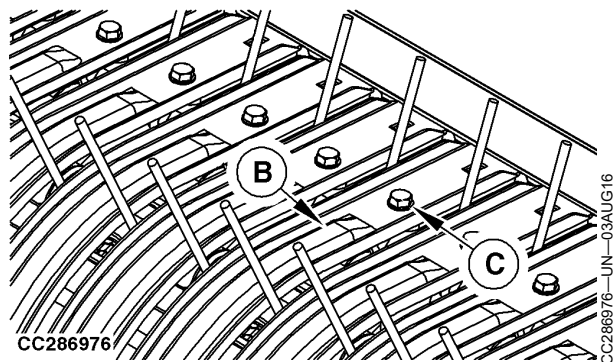
6. Sostituire lo spogliatore (B), se necessario. Installare lo spogliatore come indicato in figura.
7. Installare la vite superiore (C) seguita da quella inferiore (A).
8. Serrare le viti (A) e (C) alla coppia specificata.

Specifica

Viti spogliatore—Coppia. 25 Nm
(18 lb.-ft.)

A—Vite inferiore
B—Spogliatore

C—Vite superiore



NB02380,00001BC-39-07OCT16-3/3

Regolazione raschiatori della coclea del rotore

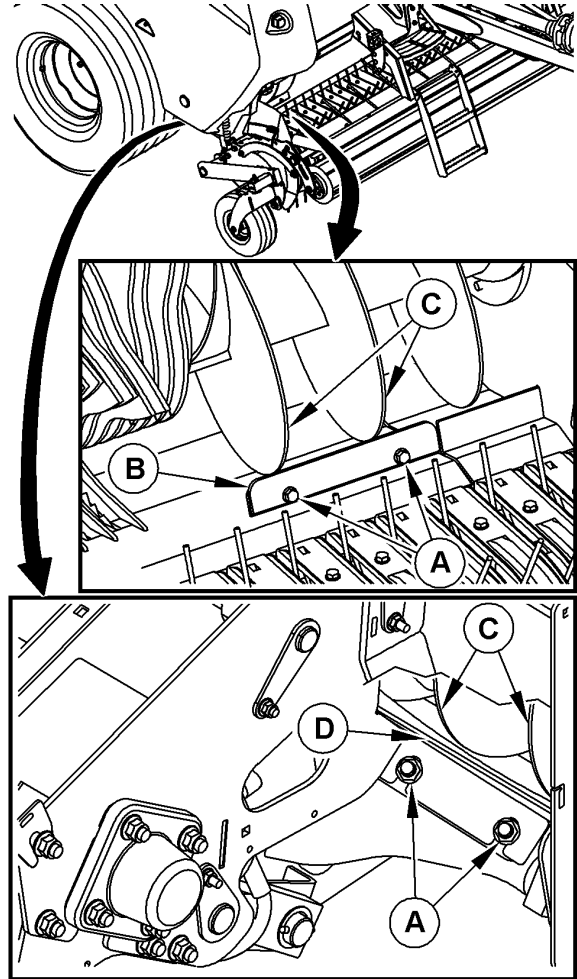
1. Sollevare completamente il piano di raccolta. Vedere Disintasamento del pick-up nella sezione "Applicazione della pressa".
2. Allentare le viti (A).
3. Posizionare e mantenere i raschiatori (B) e (D) il più vicino possibile alla coclea del rotore (C) senza metterlo in contatto con questa.
4. Ruotare la pressa per controllare che non vi sia nessuna interferenza tra la coclea del rotore (C) e i raschiatori (B) e (D).
5. Serrare le viti (A).
6. Ripetere l'operazione sul lato opposto.

A—Vite

B—Raschiatore anteriore della coclea del rotore

C—Coclea del rotore

D—Raschiatore posteriore della coclea del rotore



CC202090

CC202090—UN—18APR13

GA87848,1682079017740-39-21APR23-1/1

Regolazione del raschiatore del rullo (n. 13)

1. Aprire completamente il portello.
2. Inserire il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione in posizione di PARCHEGGIO, arrestare il motore ed estrarre la chiave.

3. Bloccare il portello, vedere Bloccaggio in sicurezza del portello nella sezione Sicurezza.



ATTENZIONE: Accertarsi che il portellone sia bloccato. Se durante il lavoro descritto di seguito il portello non fosse bloccato, questo potrebbe chiudersi improvvisamente provocando lesioni anche mortali.

Continua alla pagina seguente

GA87848,0000FCC-39-27OCT20-1/2

4. • Se il deflettore (E) è installato: rimuovere le viti (G), le boccole (F) e il deflettore (E).
• Se il deflettore (E) non è installato: rimuovere le viti (G).
5. Allentare le viti di fissaggio (C) e (D) del raschiatore.
6. Regolare il raschiatore (B) il più vicino possibile al rullo (A) ruotando gli eccentrici (H) in senso orario inserendo l'apposito attrezzo nelle sedi esagonali (I). Lasciare uno spazio sufficiente (J) per evitare qualsiasi contatto con il rullo (A).
7. Ruotare la pressa per controllare che non vi siano interferenze tra rullo (A) e raschiatore (B).
8. Stringere le viti di fissaggio raschiatore (C) e (D) alla coppia specificata:

Specifica

Viti di fissaggio raschiatore—Coppia. 111 N·m
(82 lb·ft)

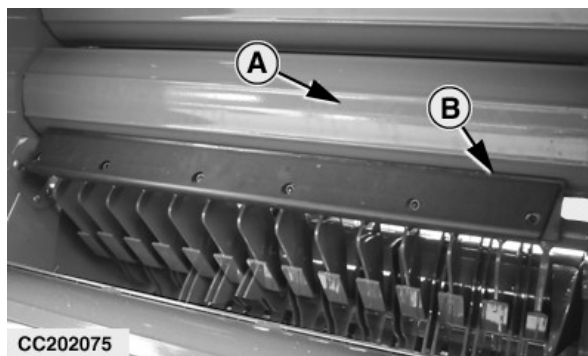
9. Installare il deflettore (E) e le boccole (F) secondo necessità.

10. Installare le viti (G) e serrarle alla coppia specificata:

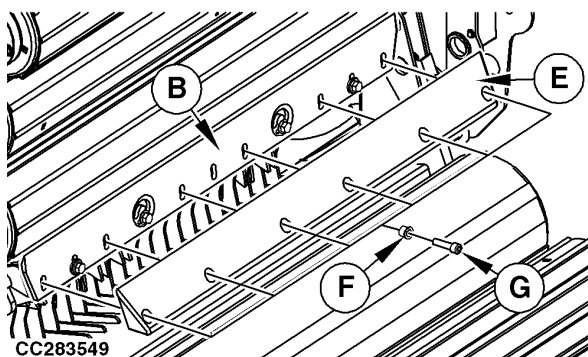
Specifica

Viti di fissaggio del deflettore—Coppia. 111 N·m
(82 lb·ft)

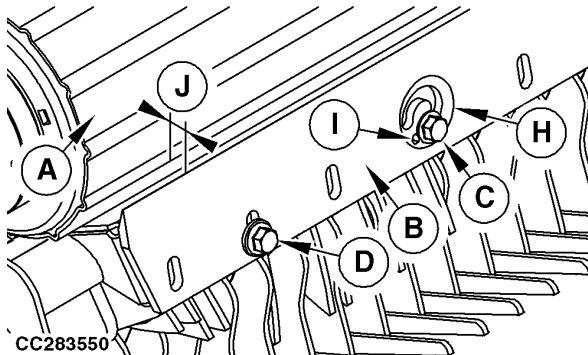
A—Rullo (n. 13)	F—Boccola
B—Raschiatore	G—Vite
C—Vite di fissaggio raschiatore	H—Eccentrico
D—Vite di fissaggio raschiatore	I—Sede esagonale
E—Deflettore	J—Spazio



CC202075—UN—12APR13



CC283549—UN—05SEP16



CC283550—UN—05SEP16

GA87848,0000FCC-39-27OCT20-2/2

Rimozione del deflettore del rullo (n. 13)

Quando si utilizza il dispositivo di legatura a pellicola, la pellicola legante può arrotolarsi intorno al rotore e/o ai rulli della camera. In questo caso, rimuovere il deflettore del rullo (n. 13) nel modo seguente:

1. Aprire completamente il portello.
2. Inserire il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione in posizione di parcheggio, arrestare il motore del trattore ed estrarre la chiave.

3. Bloccare il portello, vedere Bloccaggio in sicurezza del portello nella sezione Sicurezza.

ATTENZIONE: Accertarsi che il portello sia bloccato. Durante l'esecuzione di questa procedura, il mancato bloccaggio del portello potrebbe causarne la chiusura improvvisa provocando lesioni gravi o mortali.

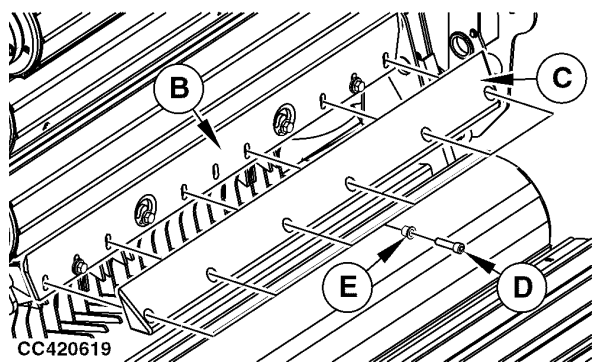
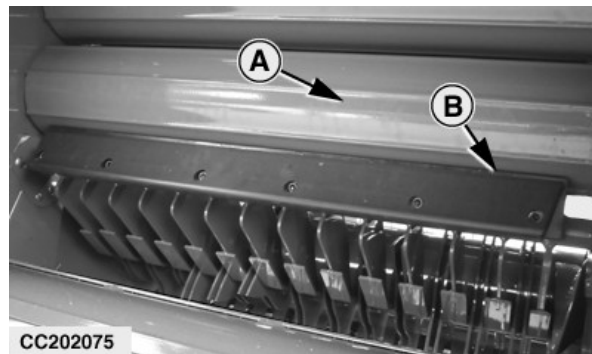
Continua alla pagina seguente

GA87848,0000FB8-39-08MAR23-1/4

4. Rimuovere le viti di fissaggio del deflettore (D).
5. Rimuovere le boccole (E).
6. Rimuovere il deflettore (C).

A—Rullo (n. 13)
B—Raschiatore
C—Deflettore

D—Vite
E—Boccola

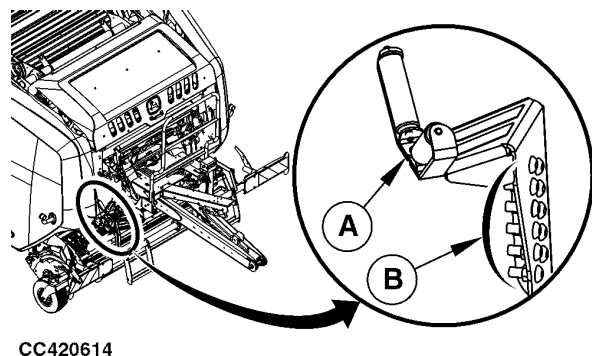


GA87848,0000FB8-39-08MAR23-2/4

7. Rimuovere la vite (B) dal supporto di caricamento pellicola (A).

A—Supporto di caricamento
pellicola

B—Vite a testa tonda



Continua alla pagina seguente

GA87848,0000FB8-39-08MAR23-3/4

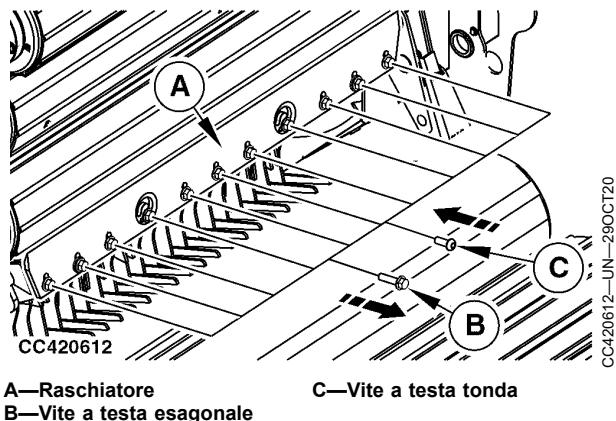
8. Rimuovere le viti a testa esagonale (B) alla coppia specificata
9. Installare le viti a testa tonda (C) e serrarle alla coppia specificata:

Specifica

Viti di fissaggio raschiatore—Coppia. 111 N·m
(82 lb ft)

NOTA: le viti a testa tonda consentono un'area meno affilata all'interno della camera di pressatura per impedire la lacerazione della pellicola.

10. Controllare che il raschiatore (A) si trovi il più vicino possibile al rullo n. 13. Vedere Regolazione del raschiatore del rullo (n. 13) in questa sezione.
11. Mettere da parte il deflettore, le relative viti e le boccole.



GA87848,0000FB8-39-08MAR23-4/4

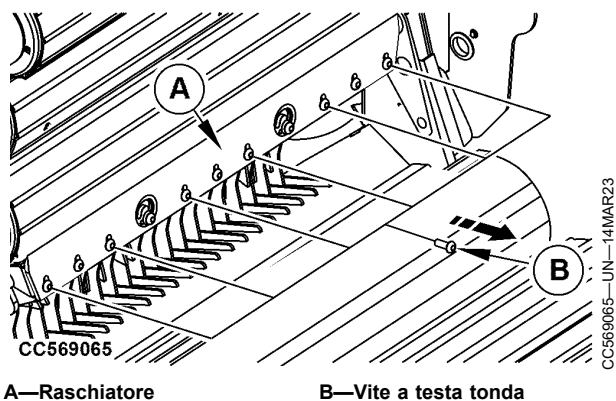
Installazione del deflettore del rullo (n. 13)

TL81334,1678279511085-39-25APR23-1/4

1. Aprire completamente il portello.
2. Inserire il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione in posizione di parcheggio, arrestare il motore del trattore ed estrarre la chiave.
3. Bloccare il portello, vedere Bloccaggio in sicurezza del portello nella sezione Sicurezza.

⚠ ATTENZIONE: Accertarsi che il portello sia bloccato. Durante l'esecuzione di questa procedura, il mancato bloccaggio del portello potrebbe causarne la chiusura improvvisa provocando lesioni gravi o mortali.

4. Rimuovere le viti a testa tonda (B).
5. Controllare che il raschiatore (A) si trovi il più vicino possibile al rullo n. 13. Vedere Regolazione del raschiatore del rullo (n. 13) in questa sezione.

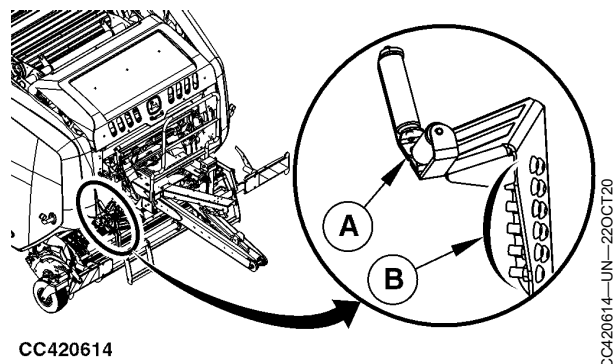


TL81334,1678279511085-39-25APR23-2/4

6. Rimuovere la vite a testa esagonale (B) dal supporto di caricamento pellicola (A).
7. Inserire le viti a testa tonda (B) dal supporto di caricamento pellicola (A).

A—Supporto di caricamento pellicola

B—Vite a testa tonda



Continua alla pagina seguente

TL81334,1678279511085-39-25APR23-3/4

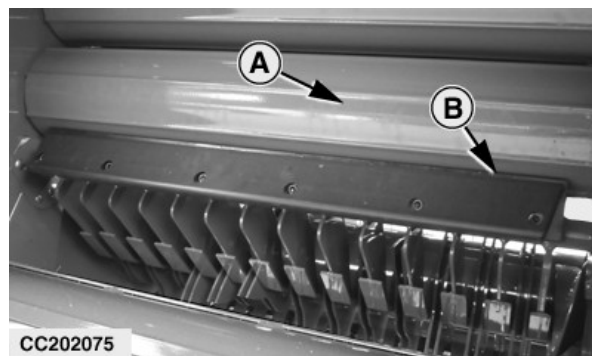
8. Installare il deflettore (C).
9. Installare le boccole (E).
10. Installare le viti di fissaggio del deflettore (D).

Specifica

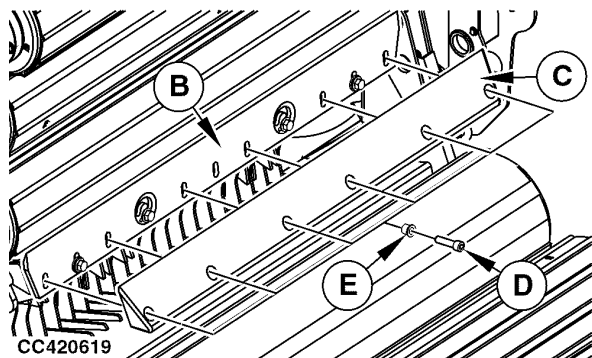
Viti di fissaggio del
deflettore—Coppia. 111 N·m
(82 lb ft)

A—Rullo (n. 13)
B—Raschiatore
C—Deflettore

D—Vite
E—Boccola



CC202075—UN—12APR13



TL81334, 1678279511085-39-25APR23-4/4

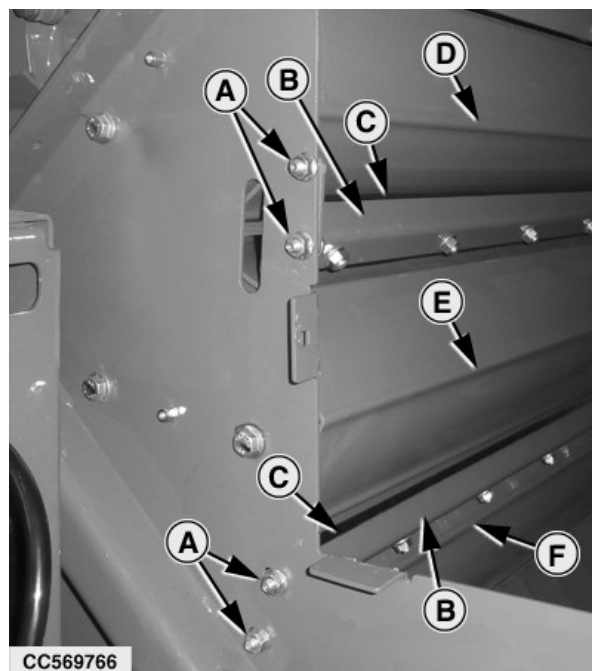
Regolazione degli spogliatori dei rotoli (n. 13, n. 14 e n. 15)

1. Allentare le viti di fissaggio (A) su entrambi i lati.
2. Regolare le staffe (B) in modo da posizionare le strisce di gomma (C) il più vicino possibile ai rotoli (D), (E) ed (F) senza che però entrino in contatto sulla loro intera larghezza.
3. Serrare le viti di fissaggio (A) su entrambi i lati.

NOTA: È possibile sostituire le strisce di gomma (C).

A—Vite di fissaggio
B—Staffa
C—Striscia di gomma

D—Rullo n°15
E—Rullo n°14
F—Rullo n°13



CC569766—UN—31MAR23

GA87848, 1680249112915-39-26APR23-1/1

Rimozione e installazione del coltello del dispositivo di legatura a rete/pellicola

⚠ ATTENZIONE: prima di maneggiare il coltello indossare dei guanti per evitare infortuni.

1. Annotare la posizione del bordo di taglio del coltello (B) e delle viti (A) per una corretta reinstallazione.
2. Estendere l'attuatore della rete/pellicola fino a quando le viti (A) non sono completamente accessibili.
3. Scollegare la spina dell'attuatore.
4. Rimuovere le viti di fissaggio (A) su ciascun lato del coltello (B).
5. Rimuovere la lama (B).

IMPORTANTE: assicurarsi che il coltello (B) sia correttamente centrato con la controlama (E).

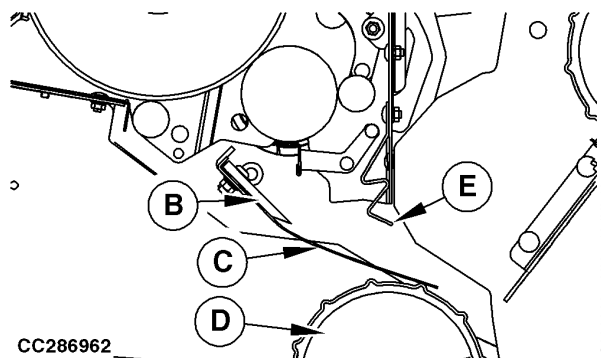
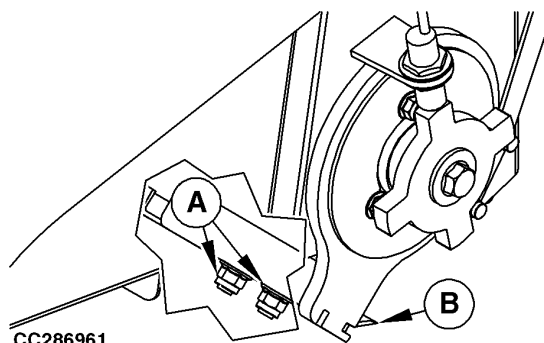
7. Serrare le viti (A) su entrambi i lati.

IMPORTANTE: assicurarsi che la guida rete in gomma (C) si trovi sopra il rullo (D) come illustrato.

8. Ricollegare la spina dell'attuatore.
9. Retrarre l'attuatore.
10. Regolare la posizione della controlama. Vedere Regolazione della posizione della controlama in questa sezione.

A—Vite
B—Coltello
C—Guida rete in gomma

D—Rullo
E—Controlama



TS268—UN—23AUG88

CC286961—UN—18JUL16

CC286962—UN—18JUL16

GA87848,0000BF4-39-03APR19-1/1

Affilatura del coltello del dispositivo di legatura a rete/pellicola

⚠ ATTENZIONE: prima di maneggiare il coltello indossare dei guanti per evitare infortuni.

1. Rimuovere i residui dal bordo smussato.
2. Fissare il coltello ad un banco o tavolo.
3. Limare di traverso il bordo liscio smussato mantenendo un angolo di 25°.
4. Mantenere dritto il bordo affilato, entro 1 mm (0.04 in.).



GA87848,0000BF5-39-02APR19-1/1

Elenco delle regolazioni del dispositivo di legatura a rete

⚠ ATTENZIONE: Non permettere a nessuno di rimanere vicino alla macchina quando si lavora intorno a componenti rotanti. Prestare attenzione in prossimità di componenti rotanti poiché si potrebbe verificare un movimento imprevisto.

Quando si interviene sul sistema di legatura, non ruotare manualmente la traversa a croce (A). Non tirare la rete e ruotare la traversa a croce (A) contemporaneamente.

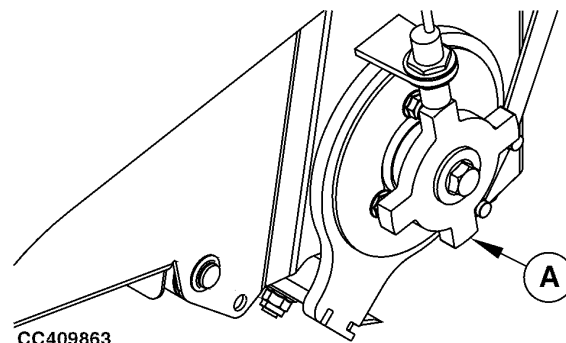
GA87848,1677761138709-39-02MAR23-1/2

Le seguenti regolazioni devono essere eseguite quando si verificano problemi di legatura a rete o di taglio della rete durante le operazioni nel campo.

Il seguente elenco comprende diverse prove e regolazioni da eseguire in questa sequenza:

1. Controllare la rettilineità del rullo di pizzicamento.
2. Regolare la posizione della controlama.
3. Regolazione dei rulli di plastica.
4. Regolare il freno del rullo in gomma.
5. Regolare il sensore di alimentazione rete/pellicola.

NOTA: se tutte le prove hanno esito positivo, il dispositivo di legatura a rete è ottimizzato per il funzionamento sul campo.



CC409863

A—Traversa a croce

GA87848,1677761138709-39-02MAR23-2/2

Elenco delle regolazioni del dispositivo di legatura a pellicola

⚠ ATTENZIONE: Non permettere a nessuno di rimanere vicino alla macchina quando si lavora intorno a componenti rotanti. Prestare attenzione in prossimità di componenti rotanti poiché si potrebbe verificare un movimento imprevisto.

Quando si interviene sul sistema di legatura, non ruotare manualmente la traversa a croce (A). Non tirare la pellicola e ruotare la traversa a croce (A) contemporaneamente.

Continua alla pagina seguente

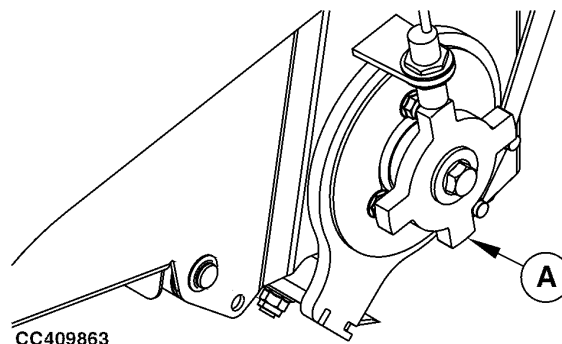
GA87848,1677761138637-39-02MAR23-1/2

Le seguenti regolazioni devono essere eseguite quando si verificano problemi di legatura o di taglio della pellicola durante le operazioni nel campo.

Il seguente elenco comprende diverse prove e regolazioni da eseguire in questa sequenza:

1. Controllare la rettilineità del rullo di pizzicamento.
2. Regolare la posizione della controlama.
3. Regolare il freno del rullo in gomma.
4. Regolare il freno del rullo di frenatura pellicola.
5. Regolare il sensore di alimentazione rete/pellicola.
6. Regolare i sensori del rotolo di corda interno ed esterno per la legatura a pellicola.
7. Regolare il sensore pellicola legante su balla.

NOTA: se tutte le prove hanno esito positivo, il dispositivo di legatura a pellicola è ottimizzato per il funzionamento sul campo.



A—Traversa a croce

CC409863—UN—06APR20

GA87848,1677761138637-39-02MAR23-2/2

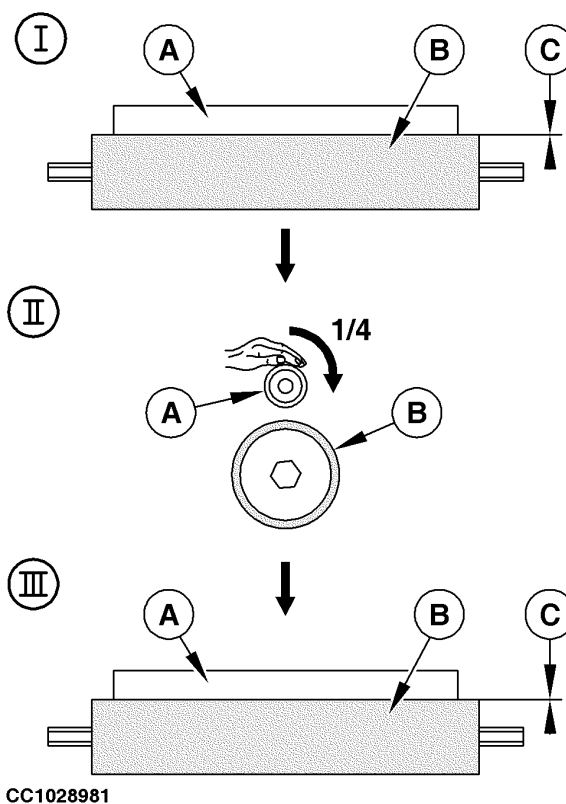
Controllo della rettilineità del rullo di pizzicamento

1. Aprire il coperchio della rete.
2. Rimuovere il rotolo di rete.
3. Disattivare il freno del rullo in gomma.
4. Controllare il contatto (C) tra il rullo di pizzicamento (A) e il rullo in gomma (B).
5. Ruotare manualmente il rullo di pizzicamento (A) di un quarto di giro.
6. Verificare nuovamente il contatto (C).
7. Installare il rotolo di rete.
8. Attivare il freno del rullo in gomma.

Se la prova non dà esito POSITIVO, consultare il concessionario John Deere.

A—Rullo di pizzicamento
B—Rullo in gomma

C—Contatto



CC1028981

CC1028981—UN—22DEC06

TL81334,000108D-39-21MAR22-1/1

Regolazione del deflettore del rullo in gomma

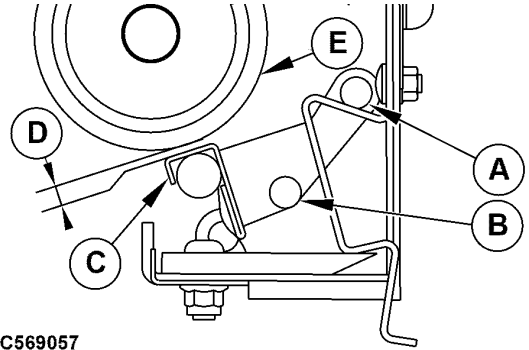
IMPORTANTE: una regolazione non corretta può causare problemi di alimentazione.

1. Controllare se la distanza (D) tra il deflettore del rullo (C) e il rullo in gomma (E) rientra nelle specifiche.

Specifica

Deflettore rullo-rullo in
gomma—Distanza. 2 - 4 mm
(3/32-5/32 in)

- Se la distanza non rientra nelle specifiche, passare alla fase seguente per regolare il deflettore del rotolo di rete.
2. Allentare le viti (A) e (B) su entrambi i lati.
 3. Sollevare il deflettore del rullo in gomma (C) fino a portarlo a contatto del telaio su entrambi i lati.
 4. Serrare le viti (A) e (B) su entrambi i lati, quindi passare al punto 1.



CC569057

A—Vite
B—Vite
C—Deflettore rotolo di rete
D—Distanza
E—Rullo in gomma

CC569057—UN—19APR23

GA87848,1680250235055-39-31MAR23-1/1

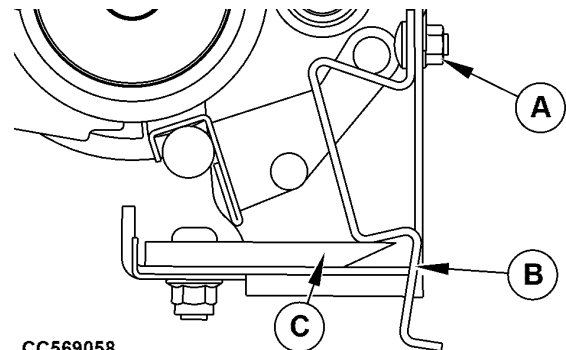
Regolazione della posizione delle controlame

⚠ ATTENZIONE: Evitare lesioni personali indossando i guanti quando si lavora su lama e controlama.

IMPORTANTE: Un regolazione non corretta può causare problemi di taglio della rete.

1. Estendere l'attuatore della rete.
2. Scollegare l'attuatore della rete.
3. Allentare i dadi (A) situati su entrambi i lati.
4. Posizionare la controlama (B) nella posizione più bassa.
5. Serrare i dadi (A) su entrambi i lati.
6. Collegare l'attuatore della rete.
7. Retrarre completamente l'attuatore della rete.
8. Controllare che vi sia contatto tra il coltello (C) e la controlama (B) su entrambi i lati.

- Se è presente un contatto su un solo lato, regolare come segue:



CC569058

A—Dado
B—Controlama
C—Coltello

CC569058—UN—14MAR23

- a. Allentare il dado (A) sul lato di contatto per far spostare la controlama (B) leggermente verso l'alto.
- b. Serrare il dado (A).
- c. Estendere l'attuatore della rete.
- d. Retrarre completamente l'attuatore della rete.
- e. Passare al punto 8.

TL81334,1687248688339-39-20JUN23-1/1

Regolazione dei rulli di plastica

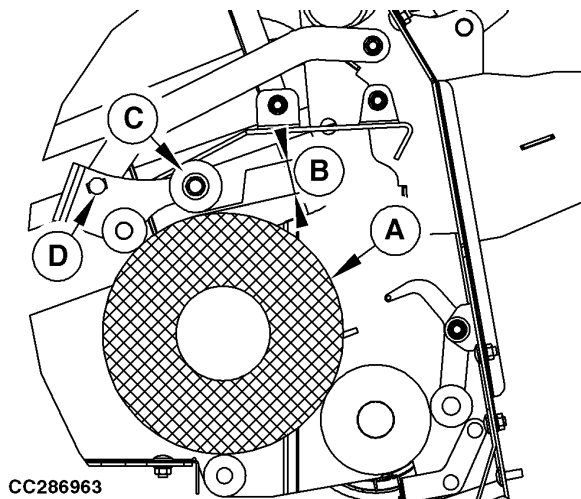
1. Posizionare il rotolo di rete intero (A) sotto il rullo in plastica (C), come illustrato. Vedere Caricamento del rotolo di rete nella sezione "Preparazione della rotopressa".
2. Controllare che la distanza (B) tra il rotolo di rete (A) e i rulli in plastica (C) rientri nelle specifiche:

Specifica

Rotolo di rete - rulli in
plastica—Distanza. 2-4 mm
(1/16—5/32 in.)

IMPORTANTE: I rulli in plastica (C) non devono essere a contatto del rotolo di rete (A). La distanza specificata (B) si riferisce ad un rotolo intero di rete.

3. Se necessario, passare alla fase seguente per regolare i rulli in plastica.
4. Allentare la vite (D) su entrambi i lati.
5. Regolare il rullo in plastica (C) fino ad ottenere la distanza (B).



A—Rotolo di rete
B—Distanza

C—Rullo in plastica
D—Vite

CC286963—UN—02SEP16

6. Serrare la vite (D) su entrambi i lati.

NB02380,00001A2-39-11OCT16-1/1

Regolazione del freno del dispositivo di legatura

⚠ ATTENZIONE: Non usare mai alcun tipo di attrezzo o di chiave sull'albero mentre il motore del trattore è in moto. Arrestare sempre il motore del trattore, togliere la chiave di accensione e attendere che i componenti in movimento si siano arrestati. Rimuovere sempre l'attrezzo dall'albero appena terminato l'uso.

Evitare di rimanere nelle vicinanze durante la manutenzione intorno ai componenti rotanti.

IMPORTANTE: Prima di regolare il freno del dispositivo di legatura, assicurarsi che: la posizione della controlama sia regolata correttamente. Vedere Regolazione della posizione della controlama in questa sezione.

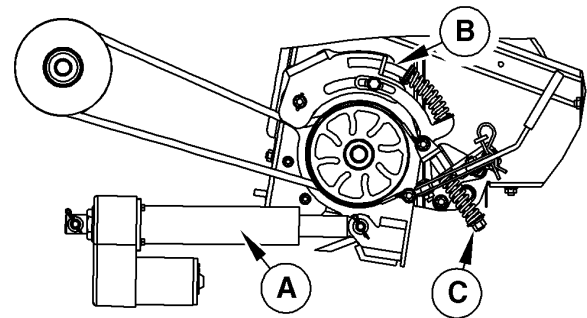
1. Controllare la coppia contrapposta (fase di alimentazione) come segue:
 - a. Estendere l'attuatore (A) tramite il monitor per svincolare la leva del freno (B) (attuatore in posizione centrale).
 - b. Scollegare l'attuatore (A).
 - c. Sul lato sinistro della macchina, girare la vite (D) in senso orario per verificare se la coppia contrapposta rientra nelle specifiche:

Specifica

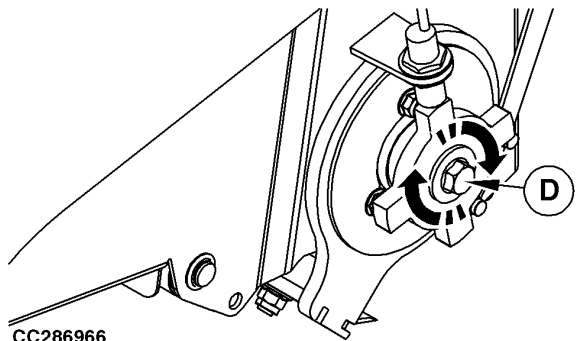
Freno del dispositivo di legatura—Metodo coppia-angolo. 12-18 N·m
(9—13 lb ft)

d.

- Se la coppia contrapposta rientra nelle specifiche, collegare l'attuatore (A) e passare alla fase 2.



In figura: lato destro



In figura: lato sinistro

A—Attuatore
B—Gomito del freno

C—Vite
D—Vite

- Se la coppia contrapposta non rientra nelle specifiche, serrare la vite (C) per aumentare la coppia oppure allentarla per diminuire la coppia e ripetere l'operazione a partire dal punto c.

Continua alla pagina seguente

GA87848, 1679573373165-39-24MAR23-1/4

2. Controllare la coppia contrapposta (fase di taglio) come segue:

- a. Retrarre completamente l'attuatore (A) tramite il monitor.
- b. Scollegare l'attuatore (A).
- c. Sul lato sinistro della macchina, girare la vite (C) in senso orario per verificare se la coppia contrapposta rientra nelle specifiche:

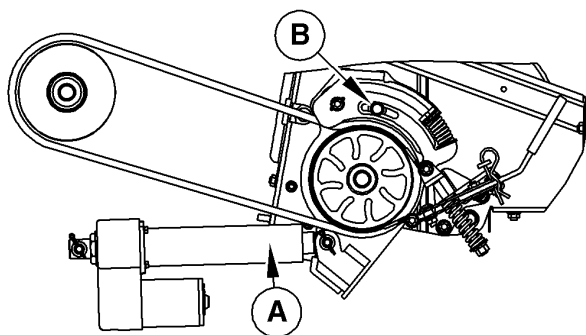
Specifica

Freno del dispositivo di
legatura—Metodo coppia-angolo. 50-60 N·m
(37—44 lb ft)

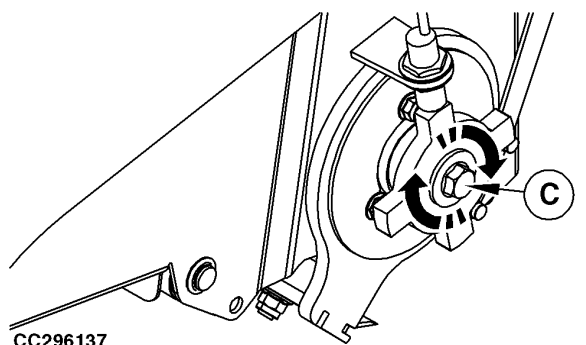
- d.
 - Se la coppia contrapposta rientra nelle specifiche, collegare l'attuatore (A) e passare alla fase 3.
 - Se la coppia contrapposta non rientra nelle specifiche, passare alla fase successiva.
- e. Rimuovere la vite (B).
- f. Collegare l'attuatore (A).

A—Attuatore
B—Vite

C—Vite



In figura: lato destro



In figura: lato sinistro

GA87848, 1679573373165-39-24MAR23-2/4

CC286967—UN—20JUL16

CC296137—UN—07OCT16

- g. Estendere completamente l'attuatore (C) tramite il monitor.
- h. Aggiungere rondelle sulla leva del freno (A) per aumentare la coppia oppure toglierne per diminuire la coppia.
- i. Retrarre completamente l'attuatore (A) tramite il monitor.
- j. Sul lato sinistro della macchina, girare la vite (C) in senso orario per verificare se la coppia contrapposta rientra nelle specifiche:

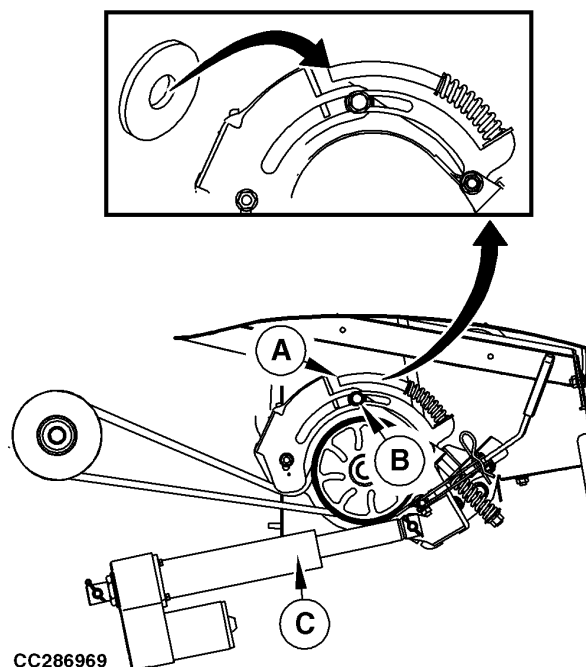
Specifica

Freno del dispositivo di
legatura—Metodo coppia-angolo. 50-60 N·m
(37—44 lb ft)

- k.
 - Se la coppia contrapposta non rientra nelle specifiche, aggiungere o rimuovere le rondelle. Andare alla fase 2e.
 - Se la coppia contrapposta rientra nelle specifiche, passare al punto successivo.

A—Gomito del freno
B—Vite

C—Attuatore



CC286969—UN—05SEP16

Continua alla pagina seguente

GA87848, 1679573373165-39-24MAR23-3/4

3. Impostare la coppia contrapposta (fase di introduzione) come segue:

- Estendere l'attuatore (A) tramite il monitor per svincolare la leva del freno (B) (attuatore in posizione centrale).
- Installare la vite (C) e serrarla alla distanza specificata (D).

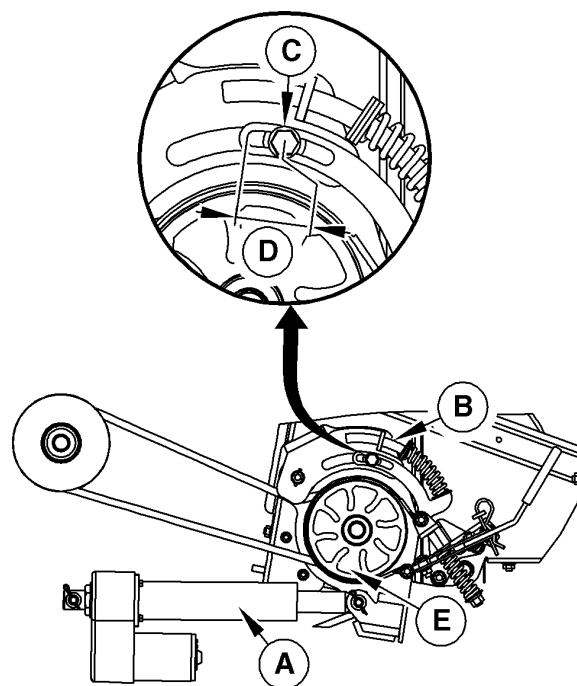
Specifica

Vite gomito freno—Distanza. 15 - 19 mm
(5/8-3/4 in)

- Retrarre l'attuatore (A) con il monitor.

A—Attuatore
B—Gomito del freno
C—Vite

D—Distanza
E—Puleggia



CC286968

CC286968—UN—02SEP16

GA87848,1679573373165-39-24MAR23-4/4

Regolazione del freno del rullo di frenatura pellicola

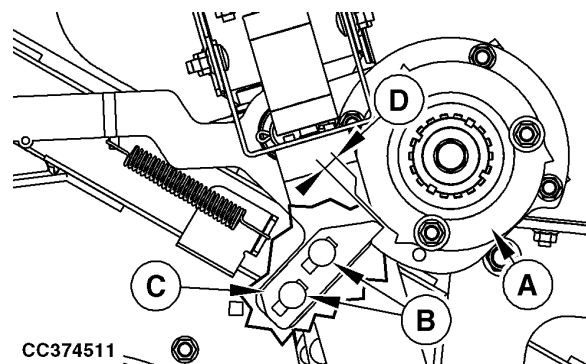
- Estendere completamente l'attuatore della rete con il monitor.
- Controllare che la distanza (D) tra il dito (C) e la ruota del freno (C) rientri nelle specifiche.

Specifica

Dito-freno—Distanza. 0 mm
0 in

- Se necessario, regolare la distanza (D).

- Allentare le viti (B).
- Spostare il dito (C) avanti o indietro alla distanza specificata (D).
- Serrare la vite (B).



CC374511

A—Rullo di frenatura pellicola C—Dito
B—Vite D—Distanza

CC374511—UN—02APR19

- Chiudere lo sportello laterale destro.

GA87848,0000E5E-39-07APR20-1/1

Rimozione del materiale di legatura avvolto attorno ai rulli alimentatori

⚠ ATTENZIONE: Evitare gli infortuni dovuti all'impigliamento tra i rulli in movimento. Prima di intervenire, disinserire la PTO e arrestare il motore del trattore.

Se il materiale di legatura si avvolge intorno ai rulli alimentatori:

1. Rilasciare il freno del dispositivo di legatura. Vedere Azionamento del freno del dispositivo di legatura nella sezione Uso della pressa—Operazioni generali.
2. Aprire il coperchio del dispositivo di legatura e portare il dispositivo di sicurezza in posizione di bloccaggio.
3. Raccogliere l'estremità libera del materiale di legatura.
4. Tagliare il materiale di legatura.

IMPORTANTE: non tagliare il materiale di legatura dal rullo in gomma. Il rivestimento del rullo in gomma, se tagliuzzato, può causare più frequenti avvolgimenti di rete intorno al rullo, fino a causare la necessità di sostituzione di quest'ultimo.

5. Tirare il materiale di legatura avvolto ruotando i rulli alimentatori all'indietro.
6. Pulire bene i rulli alimentatori e controllare la presenza di zone appiccicose. Se necessario, lavare il rullo in gomma con acqua e sapone.

IMPORTANTE: Non utilizzare mai solventi per pulire il rullo in gomma, né spargere borotalco sul rullo in gomma.

7. Inserire il materiale di legatura attraverso i rulli



Rete avvolta intorno ai rulli alimentatori

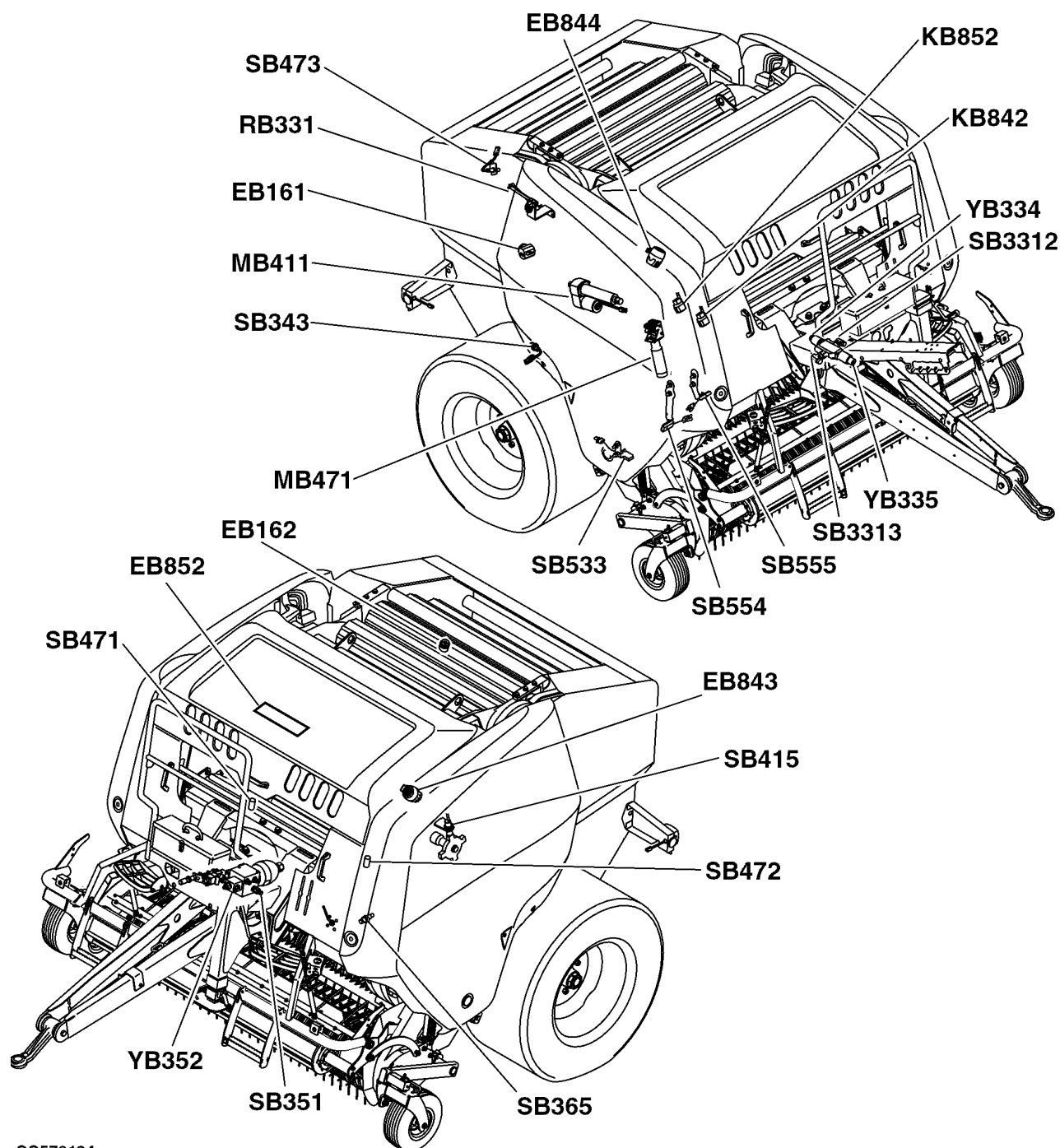


Rete avvolta intorno ai rulli alimentatori

alimentatori, vedere Inserimento della rete attraverso i rulli alimentatori o Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori nella sezione Preparazione della pressa.

GA87848,1682080031401-39-02MAY23-1/1

Ubicazione dei componenti elettrici della macchina



CC576124

CC576124—UN—28APR23

EB161—Videocamera
EB162—Telecamera pellicola su
balla
EB843—Luce sportello laterale
sinistro
EB844—Luce sportello laterale
destro

EB852—Luce del dispositivo di
legatura a rete/pellicola
KB842—Relè luci sportelli laterali
KB852—Relè luce dispositivo di
legatura a rete/pellicola
MB411—Attuatore dispositivo di
legatura a rete/pellicola

MB471—Attuatore di legatura a
pellicola
RB331—Potenziometro di
posizione portello
SB351—Sensore di pressione di
densità

SB365—Sensore di velocità per
la rotazione della
rotopressa
SB3312—Sensore di pressione
sponda posteriore
automatica T

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682506417772-39-26APR23-1/2

SB3313—Sensore di pressione sponda posteriore automatica P
SB343—Sensore rampa di scarico delle balle
SB415—Sensore di alimentazione dispositivo di legatura a rete/pellicola

SB471—Sensore del rotolo di corda interno
SB472—Sensore del rotolo di corda esterno
SB473—Sensore pellicola su balla
SB533—Sensore fondo abbassabile

SB554—Sensore per set 1 cilindro coltelli di pretaglio
SB555—Sensore per set 2 cilindro coltelli di pretaglio
YB334—Solenoido sponda posteriore automatica 1

YB335—Solenoido sponda posteriore automatica 2
YB352—Valvola a solenoide di densità proporzionale

GA87848,1682506417772-39-26APR23-2/2

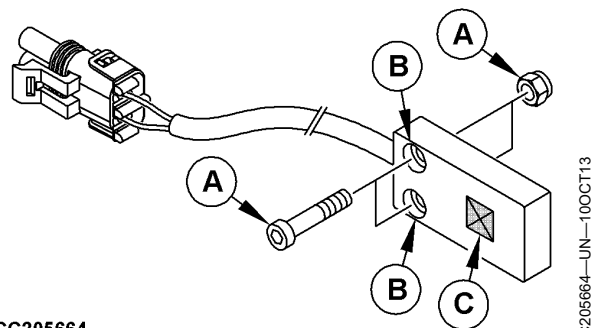
Identificazione dell'area di rilevamento del sensore

Per garantire il corretto rilevamento dell'obiettivo da parte del sensore, controllare che l'area di rilevamento del sensore (C) sia correttamente orientata verso l'obiettivo. L'area di rilevamento del sensore (C) si trova sullo stesso lato delle due fresature (B).

Se il sensore è stato sostituito o le viti (A) sono state rimosse, serrare le viti (A) alla coppia specificata:

Specifica

Viti a testa cilindrica—Coppia. 1,2 — 1,8 N m
(0.9-1.3 lb.-ft.)



CC205664

A—Vite
B—Fresatura

C—Area di rilevamento sensore

NB02380,0000417-39-24MAY17-1/1

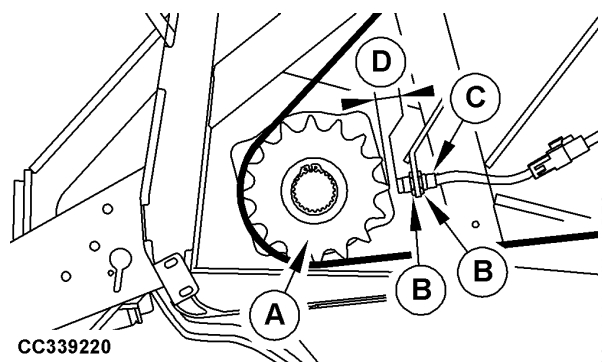
Regolazione sensore velocità di rotazione rotopressa SB365 (se in dotazione)

ATTENZIONE: Non usare mai alcun tipo di attrezzo o di chiave sull'albero mentre il motore del trattore è in moto. Arrestare sempre il motore del trattore, togliere la chiave di accensione e attendere che i componenti in movimento si siano arrestati. Rimuovere sempre l'attrezzo dall'albero appena terminato l'uso.

1. Ruotare manualmente la macchina in modo che l'ingranaggio (A) sia posizionato come illustrato. Vedere Manutenzione macchina in sicurezza nella sezione Sicurezza.
2. Controllare se la distanza (D) rientra nelle specifiche.
3. Se necessario, passare alla fase successiva e regolare la distanza (D).
4. Allentare i dadi di bloccaggio (B) e far scorrere il sensore (C) fino ad ottenere la distanza (D) specificata tra il sensore (C) e l'ingranaggio (A).
5. Controllare che la linea centrale del sensore (C) sia allineata a quella dell'ingranaggio (A).
6. Serrare i dadi di bloccaggio (B) alla coppia specificata.

Specifica

Sensore di velocità rotazione rotopressa-ingranaggio—Distanza. 1,5—2,5 mm
(1/16—3/32 in)



CC339220

A—Ingranaggio
B—Dadi di bloccaggio

C—Sensore
D—Distanza

Specifica

Dadi di bloccaggio sensore—Coppia. 23 N·m
(17 lb ft)

7. Verificare il rilevamento del sensore con il monitor. Vedere Test sensori e interruttori nella sezione Assistenza applicazione pressa.

GA87848,1682080244214-39-21APR23-1/1

Regolazione del sensore di alimentazione dispositivo di legatura a rete/pellicola SB415

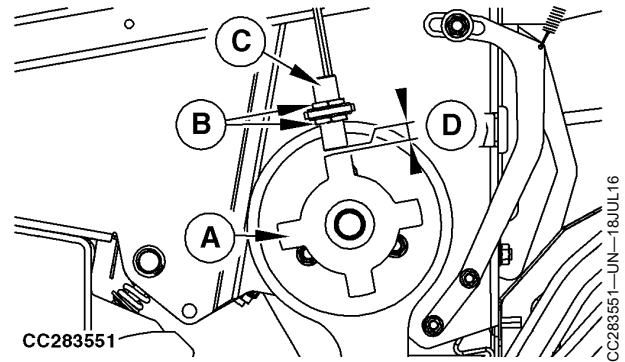
⚠ ATTENZIONE: Non usare mai alcun tipo di attrezzo o di chiave sull'albero mentre il motore del trattore è in moto. Arrestare sempre il motore del trattore, togliere la chiave di accensione e attendere che i componenti in movimento si siano arrestati. Rimuovere sempre l'attrezzo dall'albero appena terminato l'uso.

Non permettere a nessuno di rimanere nelle vicinanze quando si interviene intorno a componenti rotanti.

1. Rilasciare il freno del dispositivo di legatura. Vedere Azionamento del freno del dispositivo di legatura nella sezione Uso della pressa—Operazioni generali.
2. Ruotare manualmente il disco (A) per posizionarlo come illustrato in figura.
3. Controllare se la distanza (D) rientra nelle specifiche.
4. Se necessario, passare alla fase successiva e regolare la distanza (D).
5. Allentare i dadi di bloccaggio (B) e far scorrere il sensore (C) fino ad ottenere la distanza (D) specificata tra il disco (A) e il sensore (C).

Specifica

Sensore di alimentazione rete/
pellicola-disco—Distanza. 1,5—2,5 mm
(1/16—3/32 in)



A—Disco
B—Dado di bloccaggio
sensore

C—Sensore
D—Distanza

6. Serrare i dadi di bloccaggio (B) alla coppia specificata.

Specifica

Dado di bloccaggio
sensore—Coppia. 23 N·m
(17 lb ft)

7. Innestare il freno del dispositivo di legatura. Vedere Azionamento del freno del dispositivo di legatura nella sezione Uso della pressa—Operazioni generali.
8. Verificare il rilevamento del sensore con il monitor. Vedere Test sensori e interruttori nella sezione Assistenza applicazione pressa.

GA87848,1682080325234-39-21APR23-1/1

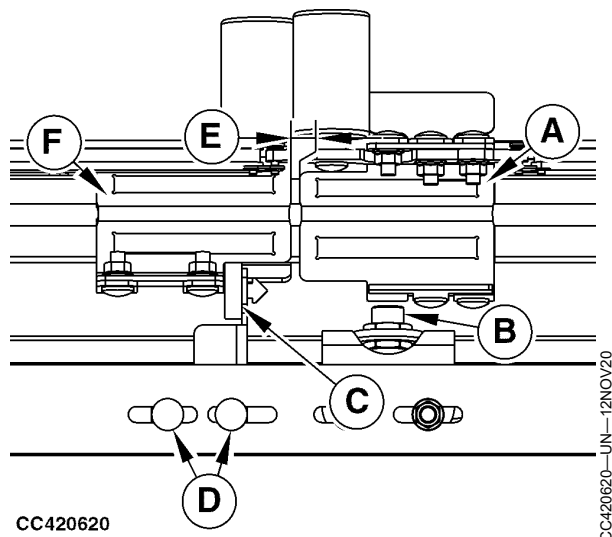
Regolazione del sensore del rotolo di corda interno per la legatura a pellicola SB471

1. Abbassare il braccio premipellicola.
2. Scaricare il rotolo di pellicola.
3. Scollegare il sensore (B).
4. Retrarre i rotoli di pellicola utilizzando il monitor fino a quando il supporto del rullo (F) non tocca il fermo in gomma (C).
5. Controllare che la distanza (E) rientri nelle specifiche:

Specifica

Supporto rotolo-supporto
rotolo—Distanza. 5 mm
(3/16 in)

- In caso di funzionamento regolare: Passare al punto 7.
 - Se non OK: Andare al punto successivo.
6. Regolare il fermo in gomma:
 - a. Allentare le viti (D).
 - b. Retrarre o estendere il rotolo di pellicola con il monitor fino a raggiungere la distanza specificata (E).
 - c. Spostare il fermo in gomma (C) in modo che tocchi il supporto del rotolo (lato destro) (F).



CC420620

A—Supporto rullo (lato
sinistro)
B—Sensore
C—Fermo in gomma

D—Vite
E—Distanza
F—Supporto rullo (lato destro)

- d. Serrare le viti (D).

Continua alla pagina seguente

TL81334,0001093-39-19MAY22-1/2

7. Controllare che il bordo del sensore (G) e il bordo del target (B) siano allineati come illustrato (distanza (H)).

Specifica

Bordo sensore-bordo target—Distanza. 3 mm
(1/8 in)

- In caso di funzionamento regolare: Passare al punto 9.
- Se non OK: Andare al punto successivo.

8. Regolazione del sensore:

- a. Allentare il dado (D).
- b. Spostare il sensore (G) in modo che la distanza (H) rientri nelle specifiche.
- c. Serrare il dado (D).

9. Controllare che la distanza (C) rientri nelle seguenti specifiche:

Specifica

Sensore-testa vite—Distanza. 1,5—2,5 mm
(1/16—3/32)

- In caso di funzionamento regolare: il sensore è regolato.
- Se non OK: Andare al punto successivo.

10. Regolazione della distanza (C):

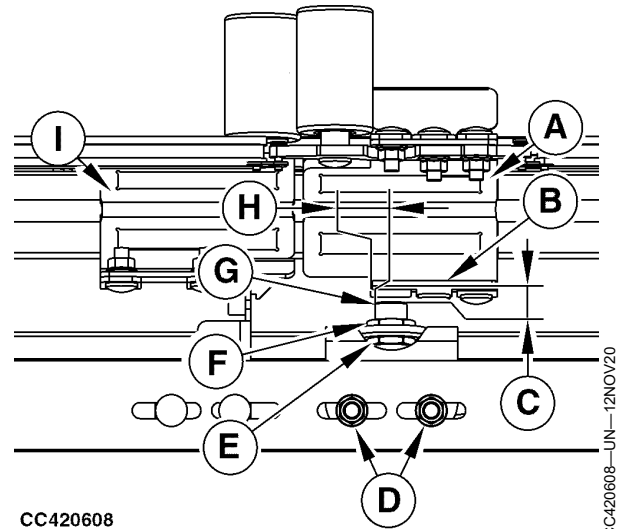
- La distanza (C) è inferiore alle specifiche:

1. Allentare il dado (F).
2. Spostare il sensore (G) alla distanza specificata (C).
3. Serrare il dado (E) alla coppia specificata.

Specifica

Dadi di bloccaggio sensore—Coppia. 23 Nm
(17 lb-ft)

- La distanza (C) è superiore alle specifiche:



CC420608

A—Supporto rullo (lato sinistro)
B—Target
C—Distanza
D—Dado
E—Dado

F—Dado
G—Sensore
H—Distanza
I—Supporto rullo (lato destro)

1. Allentare il dado (E).
2. Spostare il sensore (G) alla distanza specificata (C).
3. Serrare il dado (F) alla coppia specificata.

Specifica

Dadi di bloccaggio sensore—Coppia. 23 Nm
(17 lb-ft)

11. Collegare il sensore (G).

TL81334,0001093-39-19MAY22-2/2

Regolazione del sensore del rotolo di corda esterno per la legatura a pellicola SB472

1. Aprire lo sportello laterale sinistro.
2. Estendere completamente il supporto del rotolo di corda (F) con il monitor.
3. Scollegare il sensore (D).
4. Controllare che la distanza (E) rientri nelle seguenti specifiche.

Specifica

Sensore di arresto rotolo di corda
esterno-target—Distanza. 1,5—2,5 mm
(1/16—3/32 in)

5. Regolare la distanza (E) secondo necessità:

- La distanza (E) è inferiore alle specifiche:

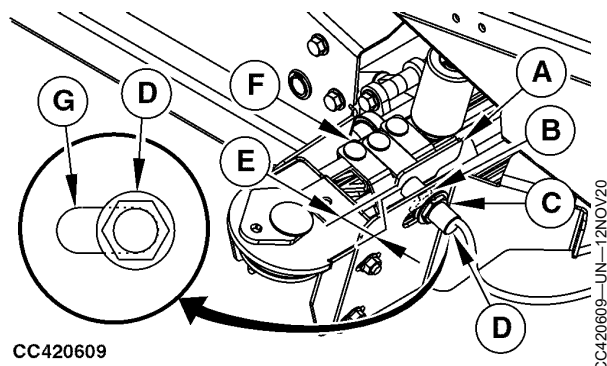
1. Allentare il dado (B).
2. Spostare il sensore (D) alla distanza specificata (E).
3. Avvitare il dado (C).

NOTA: il sensore deve potersi muovere lateralmente.

- La distanza (E) è superiore alle specifiche:

1. Allentare il dado (C).
2. Spostare il sensore (D) alla distanza specificata (E).
3. Avvitare il dado (B).

NOTA: il sensore deve potersi muovere lateralmente.



CC420609

A—Target
B—Dado
C—Dado
D—Sensore

E—Distanza
F—Supporto rotolo di corda
G—Foro asolato

CC420609—UN—12NOV20

6. Spostare il sensore (D) in modo che tocchi il lato macchina del foro asolato (G) come illustrato.
7. Serrare i dadi (B) e (C) alla coppia specificata.

Specifica

Dadi di bloccaggio sensore—Coppia. 23 N·m
(17 lb·ft)

8. Collegare il sensore (D).

GA87848,0000FB5-39-18NOV20-1/1

Regolazione del sensore pellicola legante su balla del dispositivo di legatura a pellicola SB473

1. Aprire lo sportello laterale destro.
2. Controllare che la distanza (F) rientri nelle specifiche:

Specifica

Testina sensore-staffa—Distanza. 30 mm
(1-1/8 in)

3. Regolare la distanza (F) secondo necessità:

- La distanza (F) è inferiore alle specifiche:

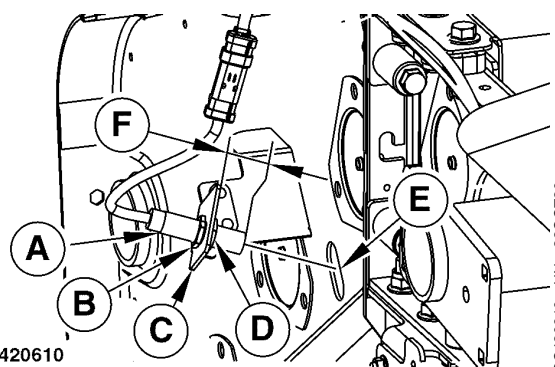
1. Allentare il dado (B).
2. Spostare il sensore (A) alla distanza specificata (F).
3. Serrare il dado (D) alla coppia specificata.

Specifica

Dadi di bloccaggio sensore—Coppia. 23 Nm
(17 lb·ft)

- La distanza (F) è superiore alle specifiche:

1. Allentare il dado (D).
2. Spostare il sensore (A) alla distanza specificata (F).
3. Serrare il dado (B) alla coppia specificata.



CC420610

A—Sensore
B—Vite
C—Staffa

D—Vite
E—Target
F—Distanza

CC420610—UN—22OCT20

Specifica

Dadi di bloccaggio sensore—Coppia. 23 Nm
(17 lb·ft)

4. Controllare che il sensore (A) sia allineato con il target (E). Sostituire la staffa secondo necessità.
5. Controllare che il sensore funzioni correttamente. Vedere Prova del sensore pellicola su balla SB473 nella sezione Manutenzione applicazione pressa.

TL81334,0001095-39-21MAR22-1/1

Regolazione sensore piano di raccolta SB533

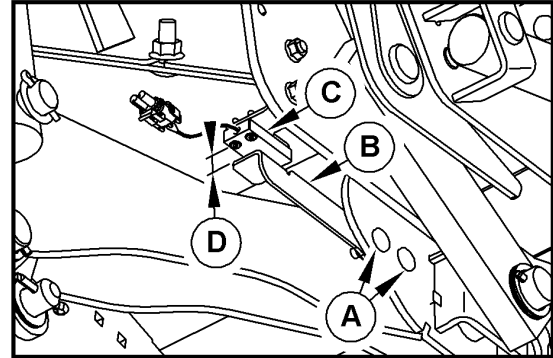
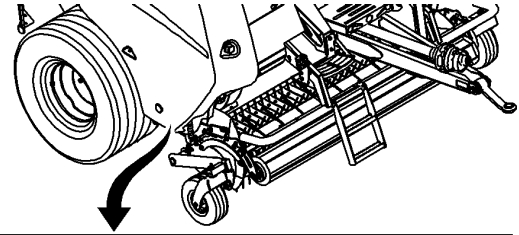
Per regolare il sensore (C) del piano di raccolta, procedere come segue:

1. Sollevare completamente il piano di raccolta. Vedere Disintasamento del raccoglitore nella sezione "Applicazione della rotopressa".
2. Inserire il freno di stazionamento del trattore, portare la trasmissione in posizione PARCHEGGIO, arrestare il motore ed estrarre la chiave.
3. Controllare che il sensore (C) sia montato correttamente. Vedere Identificazione area di rilevamento sensore in questa sezione.
4. Controllare se la distanza (D) rientra nelle specifiche.
5. Se necessario, passare alla fase successiva e regolare la distanza (D).
6. Allentare le viti (A).
7. Posizionare e mantenere l'obiettivo (B) in modo da ottenere la distanza (D) specificata tra il sensore (C) e l'obiettivo (B).

Specifiche

Sensore piano di raccolta -
target—Distanza. 0,5 - 2 mm
(1/32—3/32 in.)

8. Serrare le viti (A).



CC205233

A—Vite
B—Target

C—Sensore piano di raccolta
D—Distanza

9. Verificare il rilevamento del sensore con il monitor. Vedere Test sensori e interruttori nella sezione "Manutenzione applicazione rotopressa".

GA87848,0000582-39-19FEB18-1/1

CC205233—UN—10OCT13

Regolazione dei sensori cilindri coltelli di pretaglio SB554 e SB555

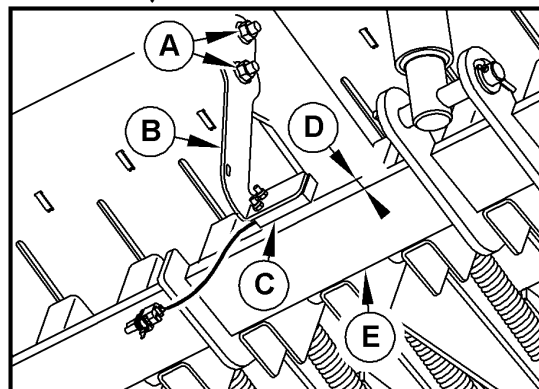
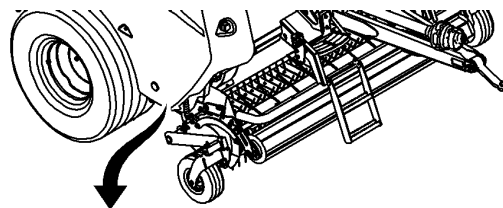
Sensore per set 1 coltelli di pretaglio (rotopressa con dispositivo di pretaglio, 13 o 25 coltelli):

1. Inserire i coltelli del dispositivo di pretaglio. Vedere Funzione di retrazione o inserimento dei coltelli di pretaglio nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
2. Inserire il freno di stazionamento del trattore, portare la trasmissione in posizione PARCHEGGIO, arrestare il motore ed estrarre la chiave.
3. Chiudere le valvole di arresto dispositivi di pretaglio. Vedere il paragrafo Sostituzione coltelli di pretaglio in questa sezione.
4. Controllare che il sensore (C) sia montato correttamente. Vedere Identificazione area di rilevamento sensore in questa sezione.
5. Allentare le viti (A).
6. Posizionare e mantenere la staffa del sensore (B) per ottenere la distanza specificata (D) tra il sensore (C) e la barra (E).

Specifica

Sensore a barra—Distanza. 0,5—2 mm
(1/32—3/32 in)

7. Serrare le viti (A).
8. Verificare il rilevamento del sensore con il monitor.



CC205234

Set 1 lame unità di pretaglio con 13 coltelli

- | | |
|--|-------------------------------|
| A—Vite | D—Distanza |
| B—Staffa del sensore | E—Barra di selezione cilindri |
| C—Sensore cilindri coltelli di pretaglio (set 1) | coltelli di pretaglio |

Vedere Test sensori e interruttori nella sezione Assistenza applicazione pressa.

Continua alla pagina seguente

GA87848,1682412164764-39-25APR23-1/2

CC205234—UN—10OCT13

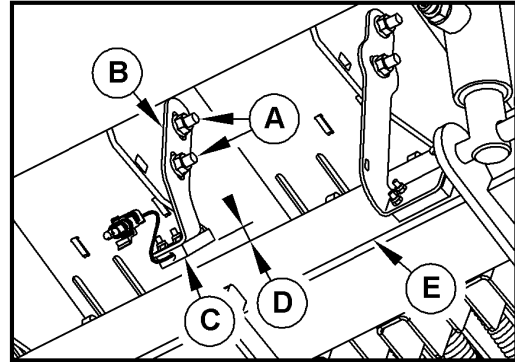
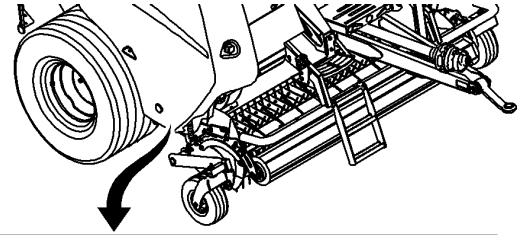
Sensore per set 2 coltelli di pretaglio (rotopressa con dispositivo di pretaglio, solo 25 coltelli):

1. Inserire i coltelli del dispositivo di pretaglio. Vedere Funzione di retrazione o inserimento dei coltelli di pretaglio nella sezione Uso dell'applicazione della pressa.
2. Inserire il freno di stazionamento del trattore, portare la trasmissione in posizione PARCHEGGIO, arrestare il motore ed estrarre la chiave.
3. Chiudere le valvole di arresto dispositivi di pretaglio. Vedere il paragrafo Sostituzione coltelli di pretaglio in questa sezione.
4. Controllare che il sensore (C) sia montato correttamente. Vedere Identificazione area di rilevamento sensore in questa sezione.
5. Allentare le viti (A).
6. Posizionare e mantenere la staffa del sensore (B) in modo da ottenere la distanza (D) specificata tra il sensore (C) e il tubo (E).

Specifica

Sensore a tubo—Distanza. 0,5—2 mm
(1/32—3/32 in)

7. Serrare le viti (A).
8. Verificare il rilevamento del sensore con il monitor. Vedere Test sensori e interruttori nella sezione Assistenza applicazione pressa.



CC205235

Set 2 lame unità di pretaglio con 25 coltelli

- | | |
|--|------------------------------|
| A—Vite | D—Distanza |
| B—Staffa del sensore | E—Tubo di selezione cilindri |
| C—Sensore cilindri coltelli di pretaglio (set 2) | coltelli di pretaglio |

CC205235—UN—10OCT13

GA87848,1682412164764-39-25APR23-2/2

Regolazione sensore rampa di scarico delle balle SB343

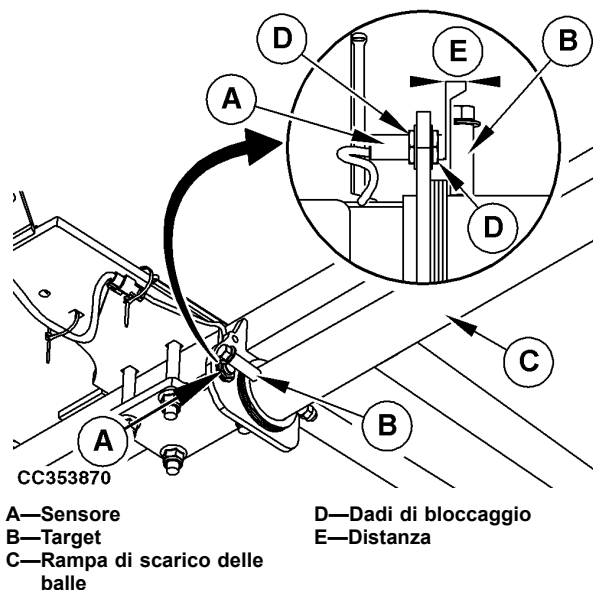
⚠ ATTENZIONE: Non usare mai alcun tipo di attrezzo o di chiave sull'albero mentre il motore del trattore è in moto. Arrestare sempre il motore del trattore, togliere la chiave di accensione e attendere che i componenti in movimento si siano arrestati. Rimuovere sempre l'attrezzo dall'albero appena terminato l'uso.

1. Posizionare l'obiettivo (B) davanti al sensore (A).
2. Controllare se la distanza (D) rientra nelle specifiche.
3. Se necessario, passare alla fase successiva e regolare la distanza (E).
4. Allentare i dadi di bloccaggio (D) e far scorrere il sensore (A) fino a ottenere la distanza specificata (E) tra il sensore (A) e l'obiettivo (B).

Specifica

Rampa di scarico delle balle,
sensore - obiettivo—Distanza. 1,5—2,5 mm
(1/16—3/32 in)

5. Controllare che la linea centrale del sensore (A) sia allineata a quella dell'obiettivo (B).
6. Serrare i dadi di bloccaggio (D) alla coppia specificata.



Specifica

Dadi di bloccaggio sensore—Coppia. 23 N·m
(17 lb ft)

7. Verificare il rilevamento del sensore con il monitor. Vedere Test sensori e interruttori nella sezione Assistenza applicazione pressa.

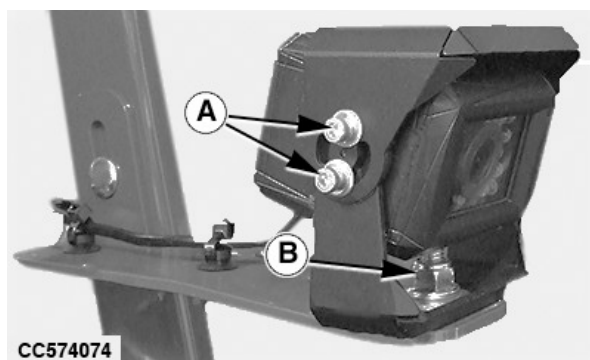
GA87848,1682080626905-39-21APR23-1/1

Regolazione dell'orientamento della videocamera EB161

1. Allentare le viti (B) e (A) su entrambi i lati.
2. Regolare l'orientamento della videocamera.
3. Serrare le viti (B) e (A) su entrambi i lati.

A—Vite

B—Vite



GA87848,1682080626799-39-21APR23-1/1

Fusibile per luce di lavoro dello sportello e della rete (se in dotazione)

IMPORTANTE: Per evitare danni all'impianto elettrico, non usare mai un fusibile con amperaggio superiore a quello indicato nel supporto fusibili.

Continua alla pagina seguente

TL81334,1662469317329-39-07SEP22-1/2

Il fusibile (FB802) è situato sul cablaggio della luce di lavoro dello sportello e della rete (WB19).

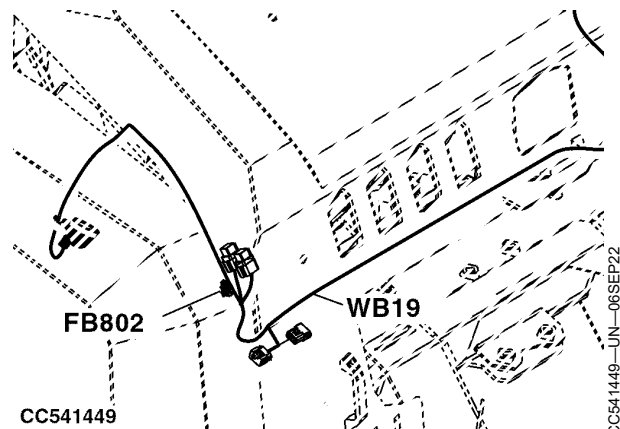
Aprire lo sportello sul lato destro della macchina.

Controllare il fusibile da 10 A (FB802) e sostituirlo se necessario con un fusibile dallo stesso amperaggio.

Chiudere lo sportello.

AB144—Unità di comando
elettronica
FB802—Fusibile

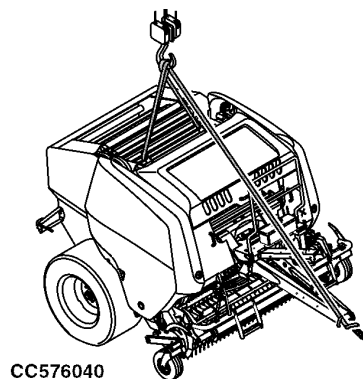
WB19—Cablaggio luce di lavoro
della rete e sportello



TL81334,1662469317329-39-07SEP22-2/2

Punti di sospensione rotopressa

Se è necessario sollevare la macchina, usare i punti di sospensione mostrati.



CC576040—UN—22JUN23

TL81334,1687434738453-39-22JUN23-1/1

Rimozione e installazione ruote

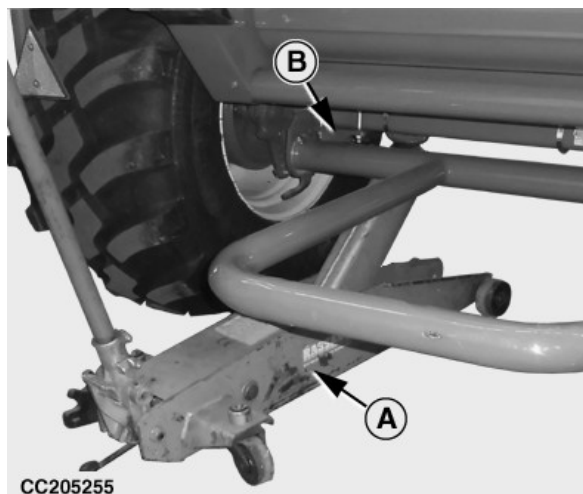
1. Inserire il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione in posizione di parcheggio, arrestare il motore del trattore ed estrarre la chiave.
2. Allentare lentamente i dadi della ruota.
3. Posizionare il martinetto (A) chiudere l'etichetta (C) sotto l'assale il più vicino possibile alla fascetta dell'assale (B) evitando il contatto come illustrato.
4. Sollevare la ruota da terra mediante il martinetto (A).
5. Montare il cavalletto per fissare la rotopressa.
6. Rimuovere i dadi ruota e smontare la ruota.
7. Installare la nuova ruota e i dadi. Serrare leggermente i dadi manualmente.
8. Rimuovere il cavalletto, abbassare la rotopressa e rimuovere il martinetto (A).
9. Serrare i dadi ruota al valore specificato di seguito, procedendo in ordine diametralmente opposto:

Specifica

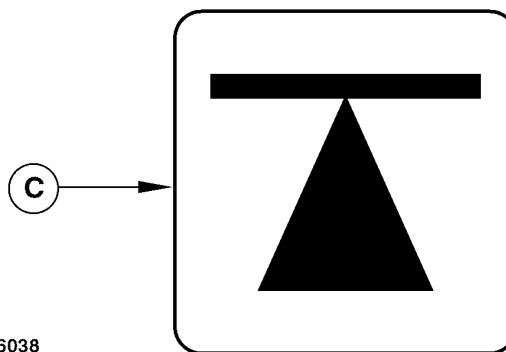
Dado della ruota—Coppia. 270 N·m
(200 lb ft)

10. Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici. Vedere Gonfiaggio dei pneumatici nella sezione "Preparazione della rotopressa".

IMPORTANTE: Ogni volta che si rimuove e si installa una ruota, controllare la coppia dei relativi dadi agli intervalli indicati nella sezione "Periodo di rodaggio".



CC205255—UN—25OCT13



CC576038—UN—22JUN23

CC576038

A—Martinetto
B—Morsetto assale

C—Etichetta punto di sollevamento

TL81334,1687419949911-39-22JUN23-1/1

Riparazione del ruotino di livello

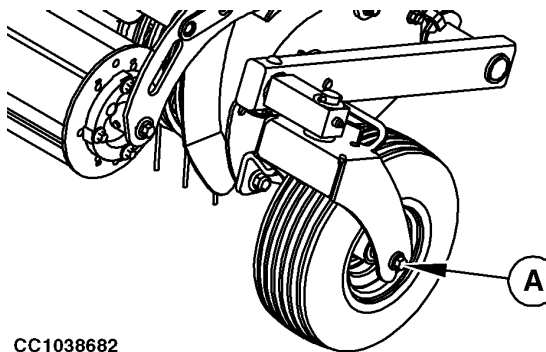
Se la vite di fissaggio (A) del ruotino di livello viene allentata per la riparazione del ruotino di livello standard od orientabile, sostituire la vite di fissaggio (A). Per ottenere la vite corretta (A), rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Serrare la vite di fissaggio del ruotino di livello come segue:

Specifica

Vite di fissaggio ruotino di livello—Coppia. 110 Nm
(81 lb.-ft.)

A—Vite di fissaggio ruotino di livello



CC1038682—UN—14NOV12

CC1038682

La figura mostra il ruotino di livello orientabile

OUCC006,00019BA-39-14NOV12-1/1

Assistenza applicazione pressa

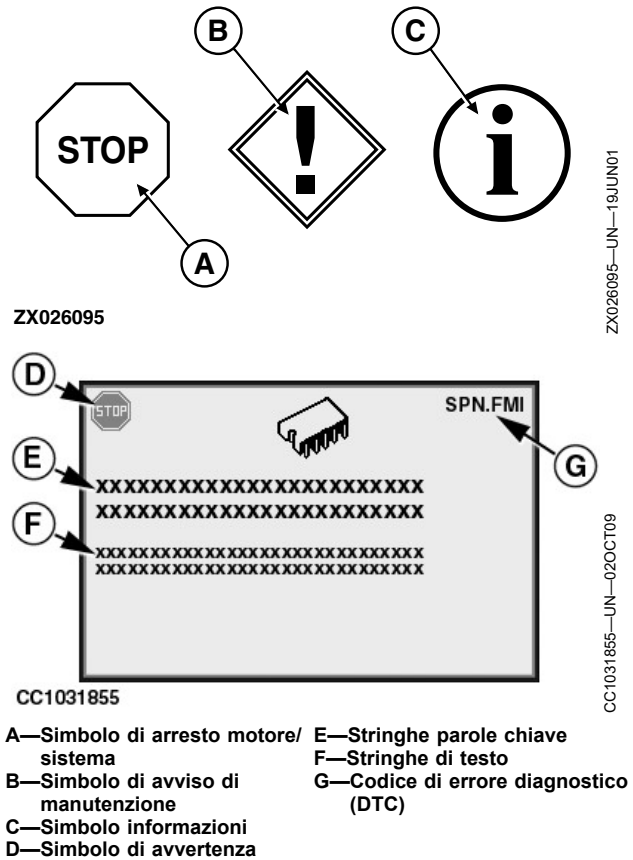
Schermate di avvertenza

Il monitor fornisce messaggi di allerta e di avvertimento per informare in merito a determinati comportamenti o condizioni di errore nel sistema. Le schermate di avvertimento consentono di monitorare i problemi operativi del sistema.

AVVERTENZA:

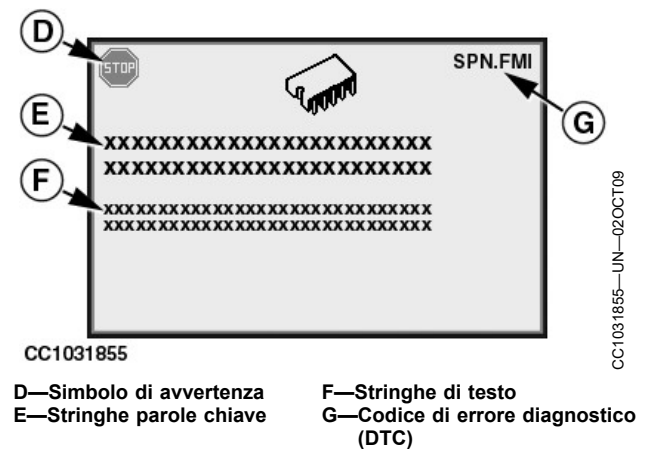
Un AVVERTIMENTO copre l'intero schermo e viene utilizzato per informare in merito ad anomalie critiche del sistema che richiede la piena attenzione dell'operatore. Lo schermo è concepito come segue:

1. Il simbolo (D) e il tono associato definiscono l'importanza dell'avvertenza:
 - Il simbolo (A) indica che la macchina ha rilevato un grave malfunzionamento che richiede azione immediata o che la macchina potrebbe venire danneggiata. Arrestare immediatamente il motore o il sistema.
 - Il simbolo (B) indica che la macchina ha rilevato un problema che richiede azioni. La macchina può essere danneggiata o presentare una riduzione significativa nel caso in cui non venga sottoposta a manutenzione o riparata.
 - Il simbolo (C) indica che la macchina ha rilevato un guasto in un sistema o un componente. La macchina può continuare a funzionare senza rischio di danni, ma alcune funzioni avranno prestazioni inferiori.
2. Le stringhe parole chiave (E) contribuiscono a determinare l'importanza e la causa dell'avvertimento e a definire brevemente l'area di malfunzionamento.



TL81334,1680078470501-39-06APR23-1/2

3. Il codice di errore per diagnosi (G) nell'angolo destro superiore è costituito da SPN.FMI (Suspect Parameter Number.Identificatore della modalità di errore). Questo codice è un codice indipendente dalla lingua che aiuta ad individuare maggiori dettagli per un avvertimento attivo. Fare riferimento all'elenco dei codici di errore diagnostici per conoscere il problema operativo e l'azione correttiva raccomandata. Consultare il paragrafo Elenco dei codici diagnostici di errore in questa sezione.Le stringhe di testo (F) forniscono maggiori dettagli in merito alla causa dell'avvertimento e alla possibile azione correttiva.
4. Lo schermo di avvertenza scompare automaticamente quando la macchina rileva la correzione del malfunzionamento.



TL81334,1680078470501-39-06APR23-2/2

Problemi recenti

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".



CC277966

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078487545-39-06APR23-1/5

2. Selezionare il tasto “Diagnosi pressa”.

CC1031614—UN—16SEP09



CC1031614

TL81334.1680078487545-39-06APR23-2/5

3. Selezionare il tasto "Pagina successiva" o "Pagina precedente" per accedere alle pagine alternative (2/X, 3/X, ecc).

CC277967—UN—22SEP16



CC277967

TL81334.1680078487545-39-06APR23-3/5

4. Sulla pagina dei problemi recenti, ogni volta in cui viene generato un codice di errore per diagnosi nuovo viene aggiornato il record dei codici di errore per diagnosi. Il testo dei problemi recenti (B) fornisce una breve descrizione del problema.

È possibile memorizzare e visualizzare fino a 15 DTC in ordine cronologico. Se occorre memorizzare un 16° DTC, il DTC più vecchio viene cancellato.

Il numero della balla (A) è l'indicazione della data/ora di comparsa del DTC (numero che precede il punto) e l'ordine del DTC per questa balla (numero che segue il punto).

NOTA: Ad esempio: Se il valore del campo numero balla (A) è 3520.002 per un DTC, il DTC è comparso alla 3520a balla ed è il secondo DTC per questa balla.

Il DTC (D) definisce il problema. È costituito da SPN.FMI (D) (Suspect Parameter Number.Failure Mode Indicator). Consultare il paragrafo Elenco dei codici diagnostici di errore in questa sezione.

5. Sull'ultima pagina DTC, selezionare il tasto "Cancellare l'elenco dei problemi recenti" (C) per cancellare l'elenco dei problemi recenti.

XXXXXX.XXX SPN.FMI

XXXXXX.XXX SPN.FMI

XXXXXX.XXX SPN.FMI

XXXXXX.XXX SPN.FMI

XXXXXX.XXX SPN.FMI

→ 0

CC331652

CC331652-39-12OCT17

CC331652

A—Numero balla
B—Testo problemi recenti

C—Cancellazione dell'elenco dei problemi recenti
D—Codice di errore diagnostico (DTC)

TL81334.1680078487545-39-06APR23-4/5

6. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334.1680078487545-39-06APR23-5/5

Test tensione batteria del trattore

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il tasto "Impostazioni".



CC277966

Continua alla pagina seguente

TL81334.000035C-39-24APR18-1/5

2. Selezionare il tasto "Diagnosi pressa".

CC1031614—UN—16SEP09



CC1031614

TL81334,000035C-39-24APR18-2/5

3. Selezionare il tasto "Pagina successiva" o "Pagina precedente" per accedere alla pagina 5/6.

CC277967—UN—22SEP16



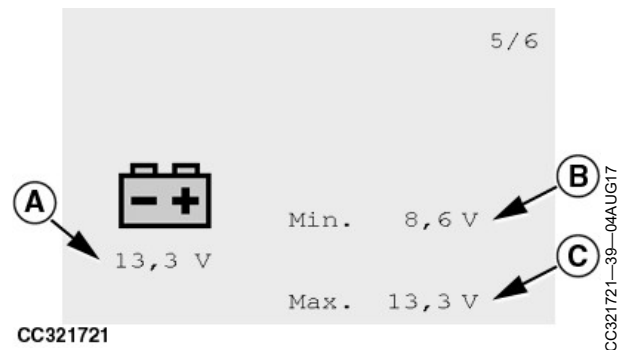
CC277967

TL81334,000035C-39-24APR18-3/5

4. Nella pagina 5/6, i valori (A), (B) e (C) indicano il voltaggio della batteria del trattore. I valori minimo (B) e massimo (C) della tensione della batteria vengono reinizializzati ogni volta in cui il monitor viene spento.

A—Tensione batteria attuale
B—Tensione minima della
batteria

C—Tensione massima della
batteria



TL81334,000035C-39-24APR18-4/5

5. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,000035C-39-24APR18-5/5

Elenco dei codici di errore diagnostici

La tabella seguente mostra i numeri di parametro e gli indicatori della modalità di guasto (SPN.FMI):

NOTA: Se uno dei codici di errore diagnostici visualizzato non è presente nell'elenco seguente, consultare il concessionario John Deere.

Ogni volta che viene visualizzato un codice di errore diagnosi relativo ad un'elettrovalvola, il relativo componente viene disattivato fino al successivo ciclo di alimentazione.

SPN.FMI	Descrizione	Commento
RBC 000168.16	Tensione batteria troppo alta (superiore a 15,8 V).	Controllare la batteria e l'alternatore del trattore. Vedere <u>Testare la tensione batteria del trattore</u> in questa sezione.
RBC 000168.18	Tensione batteria troppo bassa (inferiore a 11,2 V).	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la batteria e l'alternatore del trattore. Vedere <u>Testare la tensione batteria del trattore</u> in questa sezione.
RBC 001231.09	Perdita del collegamento con l'unità di comando dispositivo di legatura a pellicola.	Disinserire e ri-inserire l'alimentazione. Scollegare e collegare il cablaggio della macchina. Vedere <u>Disconnessione del cablaggio della macchina</u> nella sezione Scollegamento e vedere <u>Connessione del cablaggio della macchina</u> nella sezione Attacco. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 001563.12	Errore ID unità di comando.	Questa unità di comando non può essere installata su questa macchina. Controllare che sia installata l'unità di comando corretta. Controllare il corretto collegamento del cablaggio all'unità di comando. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 002394.04	Relè luce dispositivo di legatura a rete/pellicola in corto a massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare il relè della luce del dispositivo di legatura a rete/pellicola.
RBC 002394.05	Carico aperto relè luce dispositivo di legatura a rete/pellicola.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare il relè della luce del dispositivo di legatura a rete/pellicola.
RBC 003025.04	Relè del sistema d'ingrassaggio automatico in cortocircuito a massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare il relè del sistema di lubrificazione automatica.
RBC 003025.05	Carico aperto relè del sistema d'ingrassaggio automatico.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare il relè del sistema di lubrificazione automatica.
RBC 003509.03	Tensione di alimentazione sensore troppo alta.	Controllare i cavi elettrici e i connettori.
RBC 003509.04	Tensione alimentazione sensori eccessivamente bassa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori.
RBC 003755.16	Velocità del rullo di comando rotopressa eccessiva.	Processo di legatura arrestato a causa dell'eccessiva velocità del rullo di comando. Accertarsi che la rotopressa venga azionata alla corretta velocità della PTO.
RBC 003755.18	Velocità del rullo di comando rotopressa insufficiente.	Processo di legatura arrestato a causa dell'insufficiente velocità del rullo di comando. Accertarsi che la rotopressa venga azionata alla corretta velocità della PTO. Controllare la regolazione del sensore. Vedere <u>Regolazione sensore di velocità per la rotazione della rotopressa SB365 (se in dotazione)</u> nella sezione "Manutenzione". Se il sensore di velocità per la rotazione della pressa è guasto, vedere <u>Abilitazione o disabilitazione del sensore di velocità per la rotazione della rotopressa (se in dotazione)</u> in questa sezione per disabilitare il sensore.
RBC 003761.03	Carico aperto elettrovalvola piano di raccolta o cortocircuito a batteria.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide del fondo abbassabile.
RBC 003761.04	Valvola a solenoide fondo abbassabile in corto a massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide del fondo abbassabile.
RBC 003762.03	Valvola a solenoide per set 1 coltelli dell'unità di pretaglio interrotta o in corto verso batteria.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide per il set 1 coltelli dell'unità di pretaglio.
RBC 003762.04	Valvola a solenoide per il set 1 coltelli dell'unità di pretaglio in corto verso massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide per il set 1 coltelli dell'unità di pretaglio.

Continua alla pagina seguente

TL81334,1682423635037-39-30MAY23-1/6

SPN.FMI	Descrizione	Commento
RBC 003763.03	Carico aperto elettrovalvola raccogliatore o cortocircuito a batteria.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide pick-up.
RBC 003763.04	Valvola a solenoide pick-up in cortocircuito a massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide pick-up.
RBC 003764.07	Nessun movimento dell'attuatore rete. Attuatore della rete difettoso o inceppato.	Controllare che non vi sia l'interferenza del dispositivo di legatura a rete. Controllare l'attuatore rete. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003764.11	Attuatore rete rotto.	Controllare l'attuatore della rete. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003764.14	Attuatore rete in stallo.	Controllare che non vi sia l'interferenza del dispositivo di legatura a rete. Controllare l'attuatore rete. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003773.04	Corto verso massa nel motorino dei rotoli di corda.	Spegnere e riaccendere il monitor per cancellare il DTC. Controllare che nessun elemento interferisca con i rotoli di corda o con la relativa catena. Controllare che i rotoli di corda possano muoversi liberamente. Regolare i sensori dei rotoli di corda. Vedere <u>Regolazione del sensore del rotolo di corda interno della legatura a pellicola SB471</u> e <u>Regolazione del sensore del rotolo di corda esterno della legatura a pellicola SB472</u> nella sezione Manutenzione. Controllare i sensori per i rotoli di corda. Controllare i cavi elettrici e i connettori. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003773.05	Carico aperto nel motorino dei rotoli di corda.	Controllare che il motorino dei rotoli di corda sia collegato correttamente. Controllare i cavi elettrici e i connettori. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003773.07	Rotoli di corda in posizione sconosciuta.	Controllare che nessun elemento interferisca con i rotoli di corda o con la relativa catena. Controllare che i rotoli di corda possano muoversi liberamente. Regolare i sensori dei rotoli di corda. Vedere <u>Regolazione del sensore del rotolo di corda interno della legatura a pellicola SB471</u> e <u>Regolazione del sensore del rotolo di corda esterno della legatura a pellicola SB472</u> nella sezione Manutenzione. Controllare i sensori per i rotoli di corda. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003773.12	Circuito di comando del motorino non alimentato.	Disinserire e ri-inserire l'alimentazione. Scollegare e collegare il cablaggio della macchina. Vedere <u>Disconnessione del cablaggio della macchina</u> nella sezione Scollegamento e vedere <u>Connessione del cablaggio della macchina</u> nella sezione Attacco. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003773.14	Motorino dei rotoli di corda in stallo.	Controllare che non vi siano interferenze nel dispositivo di legatura a rete/pellicola. Controllare il motorino dei rotoli di corda. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003773.19	Errore di comunicazione del circuito di comando del motorino.	Disinserire e ri-inserire l'alimentazione. Scollegare e collegare il cablaggio della macchina. Vedere <u>Disconnessione del cablaggio della macchina</u> nella sezione Scollegamento e vedere <u>Connessione del cablaggio della macchina</u> nella sezione Attacco. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003774.02	Il portello non si muove come previsto.	Controllare che nessun elemento interferisca con il portello. Controllare che la pressa sia alimentata dal trattore. Calibrare la posizione del portello, facendo riferimento a <u>Calibrazione potenziometro posizione portello RB331</u> nella sezione "Manutenzione applicazione pressa". Controllare il potenziometro della posizione portello e la relativa leva. Controllare i cavi elettrici e i connettori. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003774.03	Potenziometro posizione portellone cortocircuito alto.	Controllare il potenziometro della posizione portello e la relativa leva. Controllare i cavi elettrici e i connettori. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Continua alla pagina seguente

TL81334,1682423635037-39-30MAY23-2/6

SPN.FMI	Descrizione	Commento
RBC 003774.04	Potenzimetro posizione portellone in cortocircuito verso massa.	Controllare il potenziometro della posizione portello e la relativa leva. Controllare i cavi elettrici e i connettori. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003774.07	Il portello non è completamente chiuso.	Controllare che nessun elemento interferisca con il portello. Controllare che la pressa sia alimentata dal trattore. Calibrare la posizione del portello, facendo riferimento a <u>Calibrazione potenziometro posizione portello RB331</u> nella sezione "Manutenzione applicazione pressa". Controllare il potenziometro della posizione portello e la relativa leva. Controllare i cavi elettrici e i connettori. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003774.13	Potenzimetro posizione portellone non calibrata.	Calibrare la posizione del portello, facendo riferimento a <u>Calibrazione potenziometro posizione portello RB331</u> nella sezione "Manutenzione applicazione pressa".
RBC 003774.17	Il portello non è completamente aperto.	Controllare che nessun elemento interferisca con il portello. Controllare che la pressa sia alimentata dal trattore. Calibrare la posizione del portello, facendo riferimento a <u>Calibrazione potenziometro posizione portello RB331</u> nella sezione "Manutenzione applicazione pressa". Controllare il potenziometro della posizione portello e la relativa leva. Controllare i cavi elettrici e i connettori. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003776.07	Balla bloccata nella camera.	Controllare che la balla non sia bloccata nella camera. Controllare il sensore della rampa SB343. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003776.11	Balla bloccata sotto il portello.	Controllare che la balla non sia sotto il portello. Calibrare la posizione del portello, facendo riferimento a <u>Calibrazione potenziometro posizione portello RB331</u> nella sezione "Manutenzione applicazione pressa". Controllare il potenziometro della posizione portello e la relativa leva. Controllare i cavi elettrici e i connettori. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003776.14	Balla bloccata sulla rampa.	Controllare che la balla non sia nella rampa. Controllare il sensore della rampa SB343. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 003778.14	Movimento imprevisto del set 1 dei coltelli dell'unità di pretaglio dallo stato precedente.	Controllare che i coltelli dell'unità di pretaglio siano nella posizione desiderata. Regolare il sensore set 1 coltelli dell'unità di pretaglio, vedere <u>Regolazione dei sensori coltelli dell'unità di pretaglio SB554 e SB555</u> nella sezione Manutenzione. Controllare il sensore per il Set 1 dei coltelli dell'unità di pretaglio.
RBC 003779.14	Balla sovradimensionata.	Diminuire il diametro desiderato della balla. Legare ed espellere la balla corrente non appena possibile.
RBC 003781.07	Nessuna alimentazione di rete.	Innestare la presa di forza prima della legatura, se non ancora innestata. Controllare la cinghia di trasmissione del rullo in gomma. Controllare la regolazione del sensore di alimentazione rete. Vedere <u>Regolazione del sensore di alimentazione dispositivo di legatura a rete/pellicola SB415</u> nella sezione Manutenzione. Controllare il dispositivo di legatura a rete.
RBC 003781.08	Alimentazione rete interrotta.	Sostituire rotolo di rete. Controllare percorso della rete. Vedere <u>Caricamento del rotolo di rete</u> nella sezione "Preparazione della rotopressa". Rete non agganciata dalla balla. Controllare che la presa di forza sia innestata e alla velocità corretta. Controllare il dispositivo di legatura a rete.
RBC 003781.11	Alimentazione rete imprevista	Controllare che il freno a nastro della rete sia innestato. Controllare che l'attuatore rete sia completamente retrainato. Estendere e quindi retrainare l'attuatore per tagliare manualmente la rete.

SPN.FMI	Descrizione	Commento
RBC 003781.14	Rete non tagliata.	Estendere e quindi retrainare l'attuatore per tagliare manualmente la rete. Controllare la posizione della controlama di legatura a rete. Vedere <u>Regolazione della posizione della controlama</u> nella sezione Manutenzione. Affilare la lama per rete. Vedere <u>Affilatura del coltello del dispositivo di legatura a rete/pellicola</u> nella sezione Manutenzione.
RBC 517433.05	Carico aperto relè luci sportello laterale.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare le luci relè della porta laterale.
RBC 517434.04	Relè luci sportello laterale corto verso massa	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare le luci relè della porta laterale.
RBC 517597.03	Carico aperto o corto verso batteria valvola a solenoide portello aperto.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide di apertura portello.
RBC 517597.04	Valvola a solenoide di apertura portello in corto verso massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide di apertura portello.
RBC 517598.03	Carico aperto o corto verso batteria valvola a solenoide portello chiuso.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide di chiusura portello.
RBC 517598.04	Valvola a solenoide di chiusura portello in corto verso massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide di chiusura portello.
RBC 517599.01	Flusso idraulico regolato non correttamente.	Controllare il collegamento del tubo idraulico. Controllare il flusso idraulico. Vedere <u>Regolazione del flusso del distributore idraulico del trattore</u> nella sezione Preparazione del trattore. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 517599.02	Flusso idraulico arrestato in modalità automatica.	Controllare il collegamento del tubo idraulico. Controllare il flusso idraulico. Vedere <u>Regolazione del flusso del distributore idraulico del trattore</u> nella sezione Preparazione del trattore. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 517600.01	Timeout legatura riuscito.	Controllare che la balla sia legata correttamente. Controllare che la balla venga scaricata. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 517601.01	Transizione dalla modalità automatica a quella di arresto.	Controllare la regolazione del sensore di velocità per la rotazione della rotopressa. Vedere <u>Regolazione sensore velocità di rotazione rotopressa SB365 (se in dotazione)</u> nella sezione "Manutenzione". Controllare il sistema di legatura. Controllare la regolazione del sensore di alimentazione rete. Vedere <u>Regolazione del sensore di alimentazione dispositivo di legatura a rete/pellicola SB415</u> nella sezione Manutenzione. Controllare il portello. Controllare il potenziometro della posizione portello e la relativa leva. Controllare il sensore della rampa SB343. Controllare il collegamento del tubo idraulico. Controllare il flusso idraulico. Vedere <u>Regolazione del flusso del distributore idraulico del trattore</u> nella sezione Preparazione del trattore. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 517602.01	Transizione dalla modalità automatica a quella manuale.	Innestare la PTO e passare in modalità automatica. Controllare il collegamento del tubo idraulico. Controllare il flusso idraulico. Vedere <u>Regolazione del flusso del distributore idraulico del trattore</u> nella sezione Preparazione del trattore. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 520735.07	Alimentazione di pellicola assente.	Controllare la cinghia di trasmissione del rullo in gomma. Controllare la regolazione del sensore di alimentazione. Vedere <u>Regolazione del sensore di alimentazione dispositivo di legatura a rete/pellicola SB415</u> nella sezione Manutenzione. Controllare il dispositivo di legatura a pellicola. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 520735.08	Alimentazione pellicola interrotta.	Sostituire il rotolo di pellicola. Controllare l'inserimento della pellicola. Vedere <u>Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori</u> nella sezione Preparazione della pressa. Pellicola non agganciata dalla balla. Controllare il dispositivo di legatura a pellicola.

Continua alla pagina seguente

TL81334,1682423635037-39-30MAY23-4/6

SPN.FMI	Descrizione	Commento
		Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 520735.11	Assenza di pellicola sulla balla.	Sostituire il rotolo di pellicola. Controllare l'inserimento della pellicola. Vedere <u>Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori</u> nella sezione Preparazione della pressa. Pellicola non agganciata dalla balla. Controllare il dispositivo di legatura a pellicola. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 520735.14	Pellicola non tagliata.	Estendere e quindi retrainare l'attuatore per tagliare manualmente la pellicola. Controllare la posizione della controlama di legatura a rete/pellicola. Vedere <u>Regolazione della posizione della controlama</u> nella sezione Manutenzione. Affilare la lama per rete. Vedere <u>Affilatura del coltello del dispositivo di legatura a rete/pellicola</u> nella sezione Manutenzione. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 521075.03	Valvola a solenoide per set 2 coltelli dell'unità di pretaglio interrotta o in corto verso batteria.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide per il set 2 coltelli dell'unità di pretaglio.
RBC 521075.04	Valvola a solenoide per il set 2 coltelli dell'unità di pretaglio in corto verso massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide per il set 2 coltelli dell'unità di pretaglio.
RBC 521075.14	Movimento imprevisto del set 2 dei coltelli dell'unità di pretaglio dallo stato precedente.	Controllare che i coltelli dell'unità di pretaglio siano nella posizione desiderata. Regolare il sensore set 2 coltelli dell'unità di pretaglio, vedere <u>Regolazione dei sensori coltelli dell'unità di pretaglio SB554 e SB555</u> nella sezione Manutenzione. Controllare il sensore per il Set 2 dei coltelli dell'unità di pretaglio.
RBC 521078.11	Piano di raccolta abbassato	Controllare posizione piano di raccolta. Controllare il sensore fondo abbassabile SB533.
RBC 521078.14	Movimento imprevisto del piano di raccolta rispetto allo stato precedente.	Controllare che il piano di raccolta sia nella posizione desiderata. Regolare il sensore piano di raccolta, facendo riferimento a <u>Regolazione sensore piano di raccolta SB533</u> nella sezione Manutenzione. Controllare il sensore fondo abbassabile.
RBC 521079.03	Utilizzatore elettrovalvola densità interrotto o in corto verso batteria.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide di densità.
RBC 521079.04	Elettrovalvola densità in corto a massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare la valvola a solenoide di densità.
RBC 521127.03	Sensore della pressione di densità in corto su lato alta tensione.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 521127.04	Sensore della pressione di densità in corto a massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 522016.07	Guasto al sensore della rampa.	Controllare il sensore della rampa SB343. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 522022.02	Copia EEPROM calibrazione, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	EEPROM calibrazione resettato su valori predefiniti. Potrebbero essere necessarie la calibrazione e l'impostazione della rotopressa.
RBC 522023.02	Copia EEPROM campo, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	EEPROM campo resettato su valori predefiniti. Potrebbero essere necessarie la calibrazione e l'impostazione della rotopressa.
RBC 522024.02	Copia EEPROM utente, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	EEPROM utente resettato su valori predefiniti. Potrebbero essere necessarie la calibrazione e l'impostazione della rotopressa.
RBC 522025.02	Copia EEPROM automazione, errore checksum durante l'ultimo spegnimento,	EEPROM automazione resettato su valori predefiniti. Potrebbero essere necessarie la calibrazione e l'impostazione della rotopressa. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 522026.02	Copia EEPROM concessionario, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	EEPROM concessionario resettato su valori predefiniti. Potrebbero essere necessarie la calibrazione e l'impostazione della rotopressa. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Continua alla pagina seguente

TL81334,1682423635037-39-30MAY23-5/6

SPN.FMI	Descrizione	Commento
RBC 522027.02	Copia EEPROM fabbrica, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	EEPROM fabbrica resettato su valori predefiniti. Potrebbero essere necessarie la calibrazione e l'impostazione della rotopressa. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 522028.02	EEPROM calibrazione, errore checksum.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522028.12	EEPROM calibrazione, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522029.02	EEPROM campo, errore checksum.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522029.12	EEPROM campo, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522030.02	EEPROM utente, errore checksum.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522030.12	EEPROM utente, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522031.02	EEPROM automazione, errore checksum.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522031.12	EEPROM automazione, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522032.02	EEPROM concessionario, errore checksum.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522032.12	EEPROM concessionario, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522033.02	EEPROM fabbrica, errore checksum.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 522033.12	EEPROM fabbrica, errore checksum durante l'ultimo spegnimento.	Confermare il messaggio DTC.
RBC 523108.13	Problema all'uscita dell'unità di comando relativo al dispositivo di legatura a rete o a spago.	Le prestazioni del sistema di legatura potrebbero risultare compromesse. Sostituire l'unità di comando non appena possibile. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 523353.04	Corto verso massa nel freno del motorino dei rotoli di corda.	Controllare i cavi elettrici e i connettori. Controllare il freno del motorino dei rotoli di corda. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 523353.12	Circuito di comando del freno non alimentato.	Disinserire e ri-inserire l'alimentazione. Scollegare e collegare il cablaggio della macchina. Vedere <u>Disconnessione del cablaggio della macchina</u> nella sezione <u>Scollegamento e vedere Connessione del cablaggio della macchina</u> nella sezione <u>Attacco</u> . Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 523353.19	Errore di comunicazione del circuito di comando del freno.	Disinserire e ri-inserire l'alimentazione. Scollegare e collegare il cablaggio della macchina. Vedere <u>Disconnessione del cablaggio della macchina</u> nella sezione <u>Scollegamento e vedere Connessione del cablaggio della macchina</u> nella sezione <u>Attacco</u> . Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
RBC 523836.18	Serbatoio grasso vuoto.	Rabboccare serbatoio del grasso. Vedere la sezione <u>Lubrificazione e manutenzione</u> .
RBC 524063.03	Attuatore di rete con cortocircuito batteria.	Controllare i cavi elettrici e i connettori.
RBC 524063.04	Attuatore di rete con cortocircuito a massa.	Controllare i cavi elettrici e i connettori.
RBC 524063.05	Carico aperto attuatore rete.	Controllare che l'attuatore rete sia correttamente collegato. Controllare i cavi elettrici e i connettori.
RBC 524151.07	Raccoglitore intasato. Arrestare il trattore (automazione di livello 1). Il trattore si arresta automaticamente (automazione di livello 2).	Disintasare il pick-up. Fare riferimento a <u>Disintasamento del raccoglitore nella modalità di automazione</u> nella sezione "Uso della rotopressa in modalità di automazione". Controllare la regolazione del sensore. Vedere <u>Regolazione sensore di velocità per la rotazione della rotopressa SB365 (se in dotazione)</u> nella sezione <u>Manutenzione</u> .

TL181334,1682423635037-39-30MAY23-6/6

Test sensori e interruttori

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".



CC277966

TL81334,1680078507513-39-11MAY23-1/12

2. Selezionare il tasto "Diagnosi pressa".

CC1031614—UN—16SEP09



CC1031614

TL81334,1680078507513-39-11MAY23-2/12

3. Selezionare il tasto "Prova di immissione".

CC277969—UN—22SEP16



CC277969

TL81334,1680078507513-39-11MAY23-3/12

4. La funzione Prova di immissione serve a eseguire un test dei sensori e degli interruttori.

Per l'ubicazione del sensore, vedere Ubicazione dei componenti elettrici della macchina nella sezione "Manutenzione".

Descrizione

- Il simbolo (A) mostra lo stato dei sensori o degli interruttori (disattivati o attivati).
- Il contatore (B) indica all'operatore se un sensore o un interruttore ha rilevato il suo target nel corso di un ciclo.

Procedure di prova

Controllare che tutti i sensori e i relativi obiettivi siano puliti. Controllare che la distanza tra il sensore e l'obiettivo sia corretta. Attivare i sensori inserendo un pezzo di acciaio davanti al sensore. Il contatore (B) incrementa di un'unità ogni qualvolta il sensore è disattivato o attivato.

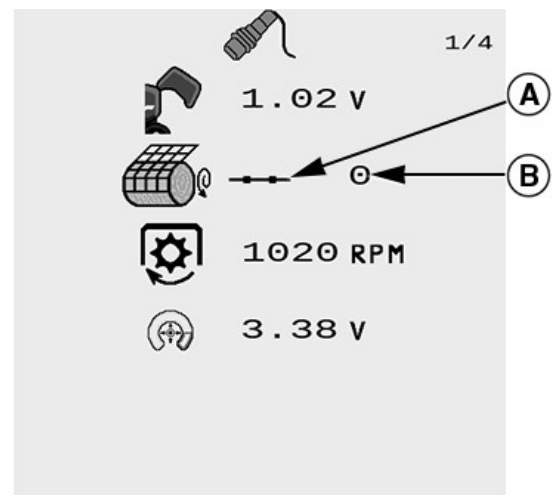
NOTA: Il contatore (B) viene azzerato dopo la commutazione di ogni pagina.

NOTA: Un LED situato sul retro di alcuni sensori si illumina quando i sensori sono attivati.

Se la prova non viene superata:

- Verificare l'integrità dei contatti dei connettori.

Continua alla pagina seguente



CC571126

A—Simbolo di stato

B—Contatore

CC571126—UN—03APR23

- Scambiare il sensore difettoso con un altro sensore sulla macchina (preferibilmente quello di alimentazione rete o della velocità di rotazione della rotopressa).
- Se le due precedenti prove non vengono superate, consultare il concessionario John Deere.

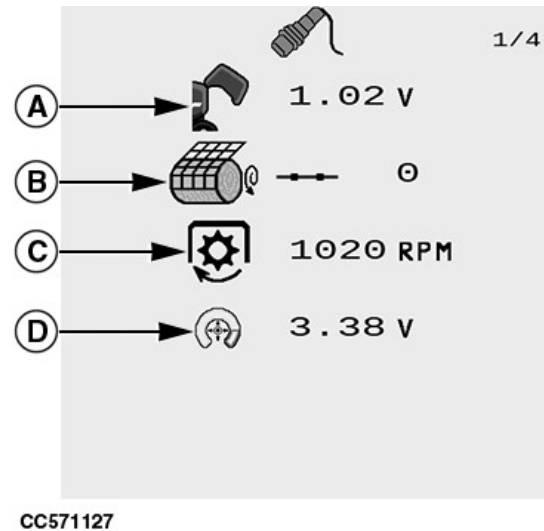
TL81334,1680078507513-39-11MAY23-4/12

5. Pagina 1:

- La prova (A) serve a verificare il potenziometro di posizione portello.
L'unità di valore è in volt (V).
- La prova (B) è la prova del sensore di alimentazione del dispositivo di legatura a rete/pellicola.
- La prova (C) serve a verificare il sensore di velocità per la rotazione della rotopressa.
L'unità di valore è in giri per minuti (giri/min).
- La prova (D) serve a verificare il sensore di pressione di densità.
L'unità di valore è in volt (V).

A—Prova potenziometro di posizione portello
B—Prova del sensore di alimentazione del dispositivo di legatura a rete/pellicola

C—Prova sensore di velocità per la rotazione della rotopressa
D—Prova sensore di pressione di densità



CC571127—UN—03APR23

TL81334,1680078507513-39-11MAY23-5/12

6. Selezionare il tasto "Pagina successiva" o "Pagina precedente" per passare da una pagina all'altra.

CC277967—UN—22SEP16



CC277967

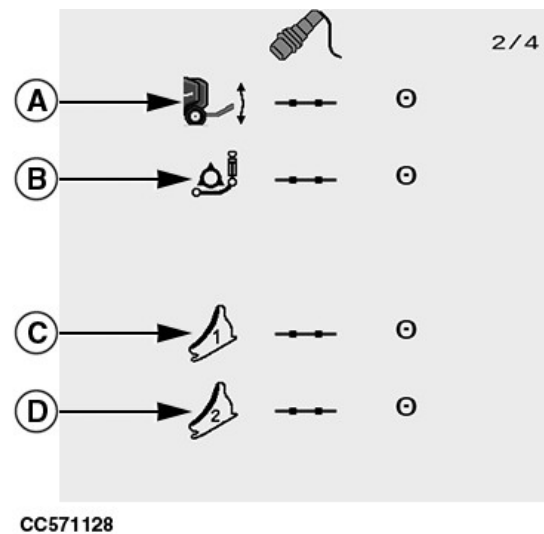
TL81334,1680078507513-39-11MAY23-6/12

7. Pagina 2:

- Il test (A) serve a verificare il sensore della rampa di scarico delle balle.
- La prova (B) serve a verificare il sensore fondo abbassabile.
- Il test (C) serve a verificare il sensore Set 1 coltelli di pretaglio.
- Il test (D) serve a verificare il sensore per il Set 2 cilindri coltelli di pretaglio.

A—Prova del sensore della rampa di scarico delle balle
B—Prova sensore fondo abbassabile

C—Prova sensore Set 1 cilindri coltelli di pretaglio
D—Prova sensore Set 2 cilindri coltelli di pretaglio



CC571128—UN—03APR23

TL81334,1680078507513-39-11MAY23-7/12

8. Selezionare il tasto "Pagina successiva" o "Pagina precedente" per passare da una pagina all'altra.

CC277967—UN—22SEP16



CC277967

Continua alla pagina seguente

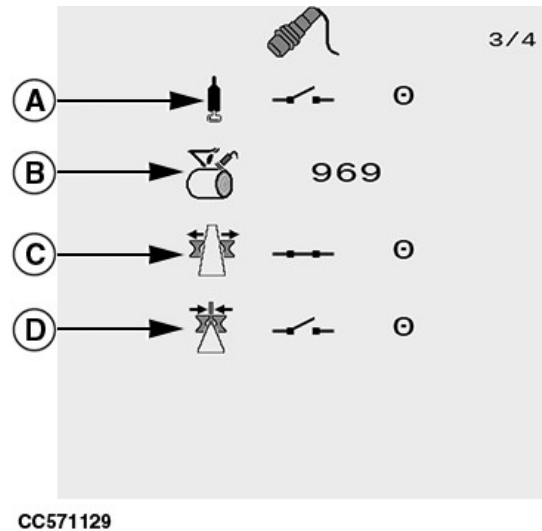
TL81334,1680078507513-39-11MAY23-8/12

9. Pagina 3:

- La prova (A) è la prova del sensore serbatoio del grasso vuoto.
- La prova (B) serve a verificare il sensore pellicola legante su balla. Vedere Prova sensore pellicola su balla SB473 in questa sezione.
- La prova (C) serve a verificare il sensore dei rotoli di corda esterni.
- La prova (D) serve a verificare il sensore dei rotoli di corda interni.

NOTA: Le prove (B), (C) e (D) sono disponibili se la macchina è dotata di dispositivo di legatura a rete/pellicola.

A—Prova sensore serbatoio del grasso vuoto
 B—Prova sensore pellicola su balla
 C—Prova sensore dei rotoli di corda esterni
 D—Prova sensore dei rotoli di corda interni



CC571129—UN—03APR23

TL81334,1680078507513-39-11MAY23-9/12

10. Selezionare il tasto "Pagina successiva" o "Pagina precedente" per passare da una pagina all'altra.

CC277967—UN—22SEP16



CC277967

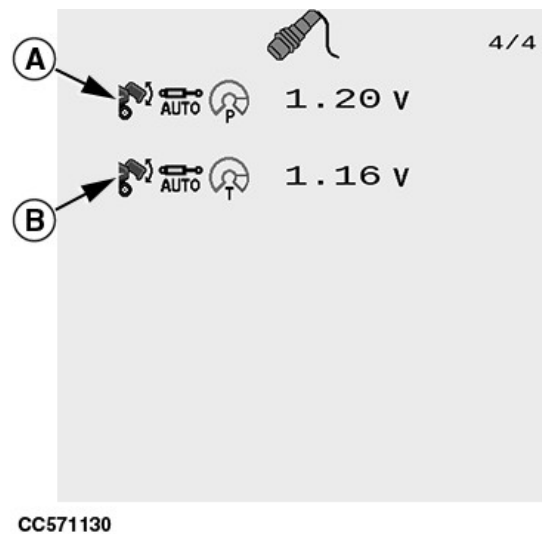
TL81334,1680078507513-39-11MAY23-10/12

11. Pagina 4:

- Il test (A) serve a verificare il sensore di pressione della sponda posteriore automatica P. L'unità di valore è in volt (V).
- Il test (B) serve a verificare il sensore di pressione della sponda posteriore automatica T. L'unità di valore è in volt (V).

NOTA: Le prove (A) e (B) sono disponibili se la macchina è dotata della funzione della sponda posteriore automatica.

A—Prova del sensore di pressione sponda posteriore automatica P
 B—Prova del sensore di pressione della sponda posteriore automatica T



CC571130—UN—03APR23

Prova sensori e interruttori Pagina 4

TL81334,1680078507513-39-11MAY23-11/12

12. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680078507513-39-11MAY23-12/12

Prova componenti elettroidraulici

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".



CC277966

TL81334,1680078519243-39-02MAY23-1/9

2. Selezionare il tasto "Diagnosi pressa".

CC1031614—UN—16SEP09



CC1031614

TL81334,1680078519243-39-02MAY23-2/9

3. Selezionare il tasto "Test di uscita".

CC277970—UN—22SEP16

ATTENZIONE: Durante la prova dei componenti elettroidraulici, le parti della macchina si muovono. Prima di eseguire un test, assicurarsi che nell'area operativa della macchina non si trovino né persone, né oggetti estranei.



CC277970

IMPORTANTE: Se uno di questi test non dà esito POSITIVO, consultare il concessionario John Deere.

elettroidraulici. Per attivare il componente, selezionare e attivare il pulsante desiderato.

4. La funzione "Test di uscita" serve a testare i componenti

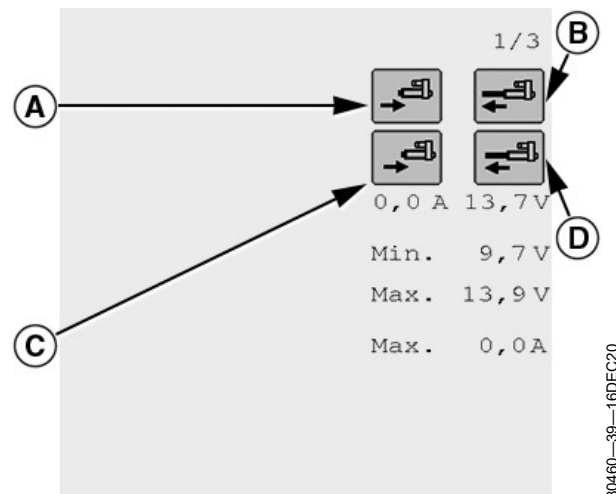
TL81334,1680078519243-39-02MAY23-3/9

5. Pagina 1:

- Il bottone (A) serve a retrarre l'attuatore della rete.
- Il pulsante (B) serve a estendere l'attuatore della rete.
- Il pulsante (C) viene utilizzato per spostare i rotoli di corda verso l'interno.
- Il pulsante (D) viene utilizzato per spostare i rotoli di corda verso l'esterno.

A—Pulsante Ritrazione
attuatore della rete
B—Pulsante Estensione
attuatore della rete

C—Spostare i rotoli di corda
verso l'interno
D—Spostare i rotoli di corda
verso l'esterno



CC380460

CC380460—39—16DEC20

TL81334,1680078519243-39-02MAY23-4/9

6. Selezionare il tasto "Pagina successiva" o "Pagina precedente" per passare da una pagina all'altra.

CC277967—UN—22SEP16



CC277967

Continua alla pagina seguente

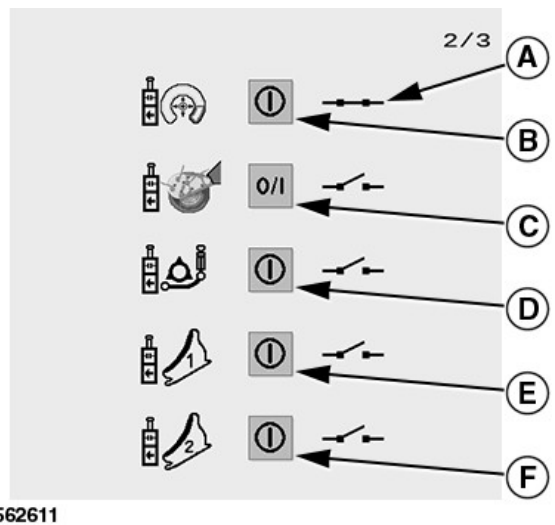
TL81334,1680078519243-39-02MAY23-5/9

7. Pagina 2:

- Il simbolo di stato (A) mostra lo stato del componente (disattivato o attivato).
- Il pulsante (B) serve a testare la valvola a solenoide della densità.
- Il bottone (C) è usato per testare la valvola a solenoide del sollevatore del pick-up.
Quando il simbolo (A) è aperto, il pick-up è comandato. Quando il simbolo (A) è chiuso, la funzione riportata di seguito è controllata.
- Il pulsante (D) serve a testare la valvola a solenoide del fondo abbassabile.
- Il pulsante (E) serve a verificare la valvola a solenoide per il Set 1 coltelli dell'unità di pretaglio.
- Il pulsante (F) serve a testare la valvola a solenoide Set 2 cilindri coltelli di pretaglio.

A—Simbolo di stato
B—Pulsante Valvola a solenoide di densità
C—Pulsante Valvola a solenoide sollevamento pick-up

D—Pulsante Valvola a solenoide fondo abbassabile
E—Pulsante Valvola a solenoide Set 1 cilindri coltelli di pretaglio
F—Pulsante Valvola a solenoide Set 2 cilindri coltelli di pretaglio



TL81334,1680078519243-39-02MAY23-6/9

8. Selezionare il tasto "Pagina successiva" o "Pagina precedente" per passare da una pagina all'altra.

CC277967—UN—22SEP16



CC277967

TL81334,1680078519243-39-02MAY23-7/9

9. Pagina 3:

- Il simbolo di stato (A) mostra lo stato del componente (disattivato o attivato).
- Il pulsante (B) è usato per testare il relè d'ingrassaggio automatico.
- Il pulsante (C) viene usato per verificare l'apertura del freno del motorino dei rotoli di corda.
- Il pulsante (D) serve a testare la valvola a solenoide del portello aperto.
- Il pulsante (E) serve a testare la valvola a solenoide del portello chiuso.

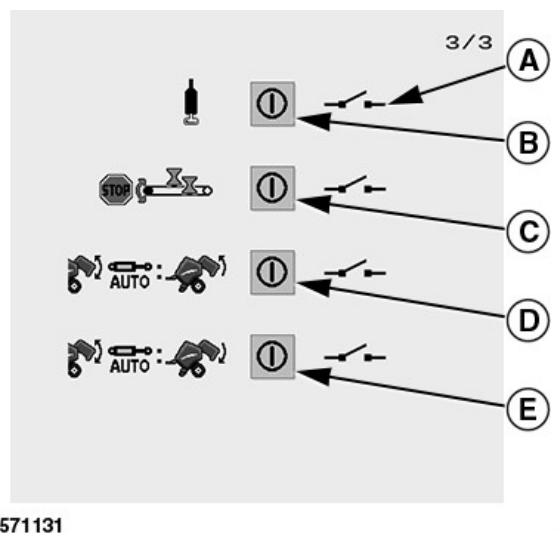
NOTA: Il pulsante (C) è disponibile se la macchina è dotata di dispositivo di legatura a rete/pellicola.

I pulsanti (D) e (E) sono disponibili se la macchina è dotata della funzione della sponda posteriore automatica.

Per i pulsanti (D) e (E), è possibile che siano invertiti a seconda del collegamento dei tubi idraulici al trattore.

A—Simbolo di stato
B—Pulsante Relè di ingrassaggio automatico
C—Pulsante di apertura del freno del motorino dei rotoli di corda

D—Pulsante valvola a solenoide di apertura portello
E—Pulsante valvola a solenoide di chiusura portello



CC571131

CC571131—UN—05APR23

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078519243-39-02MAY23-8/9

10. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680078519243-39-02MAY23-9/9

Test consumo elettrico dispositivo di azionamento

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".



CC277966

TL81334,000109C-39-23MAR22-1/5

2. Selezionare il tasto "Diagnosi pressa".

CC1031614—UN—16SEP09



CC1031614

TL81334,000109C-39-23MAR22-2/5

3. Selezionare il tasto "Output Test".

CC277970—UN—22SEP16



CC277970

TL81334,000109C-39-23MAR22-3/5

4. Selezionare il pulsante (A) per estendere o premere il pulsante (B) per ritrarre l'attuatore del dispositivo di legatura a rete/pellicola.

Selezionare il pulsante (A) per estendere o premere il pulsante (B) per ritrarre i rotoli di corda del dispositivo di legatura a pellicola.

Il valore (E) indica l'intensità in lettura Ampere dell'attuatore della rete.

Il valore (F) indica la tensione nel circuito elettrico.

A—Pulsante Attuatore
ritrazione

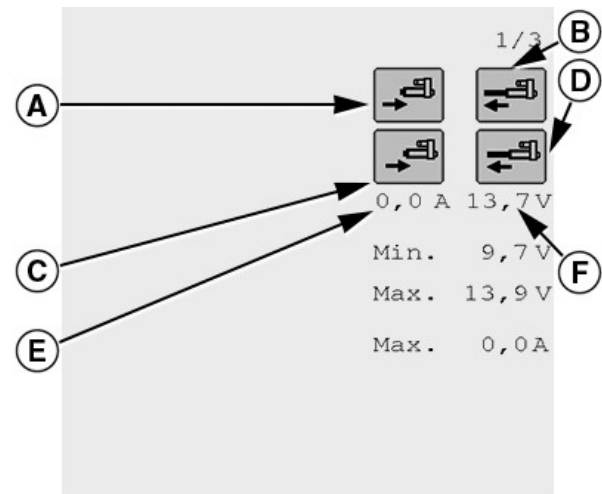
B—Pulsante Attuatore
estensione

C—Pulsante di retrazione dei
rotoli di corda

D—Pulsante di estensione dei
rotoli di corda

E—Valore di intensità

F—Valore di tensione



CC380461

CC380461—39—16DEC20

Continua alla pagina seguente

TL81334,000109C-39-23MAR22-4/5

5. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,000109C-39-23MAR22-5/5

Prova sensore pellicola su balla SB473

La funzione del sensore pellicola su balla è di rilevare se la pellicola è presente sulla balla durante il processo di legatura a pellicola.

Quando la pellicola non è presente, le onde ultrasoniche

inviata dal sensore vengono riflesse in tutte le direzioni. Pertanto, il sensore rileva le onde ultrasoniche.

Quando la pellicola è presente, le onde ultrasoniche inviate dal sensore vengono riflesse lontano dal sensore dalla pellicola. Pertanto, il sensore non rileva le onde ultrasoniche.

TL81334,1680526947003-39-06APR23-1/15

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".

CC277966—UN—22SEP16



CC277966

TL81334,1680526947003-39-06APR23-2/15

2. Selezionare il tasto "Diagnosi pressa".

CC1031614—UN—16SEP09



CC1031614

TL81334,1680526947003-39-06APR23-3/15

3. Selezionare il tasto "Prova di immissione".

CC277969—UN—22SEP16



CC277969

TL81334,1680526947003-39-06APR23-4/15

4. Selezionare il tasto "Pagina successiva".

CC277967—UN—22SEP16

5. Controllare che la camera sia vuota.



CC277967

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680526947003-39-06APR23-5/15

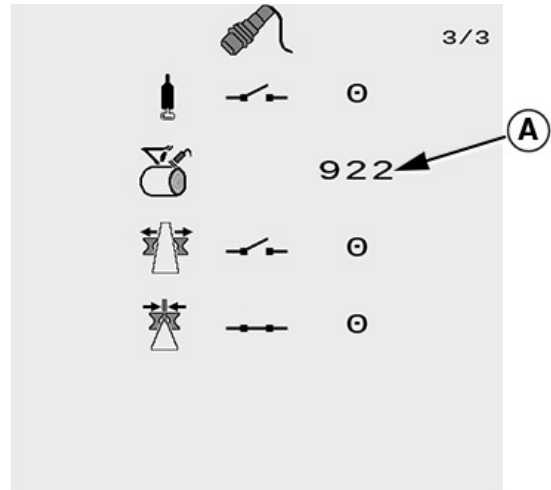
6. Controllare che il valore (A) rientri nelle specifiche:

Specifica

Gamma rilevamento pellicola su

balla SB473—Intervallo. >900

- Se il valore (A) rientra nelle specifiche, andare al punto successivo.
- Se il valore (A) non rientra nelle specifiche, pulire l'area del sensore. Controllare la regolazione del sensore, vedere Regolazione del sensore pellicola legante su balla del dispositivo di legatura a pellicola SB473 nella sezione Manutenzione.

A—Valore

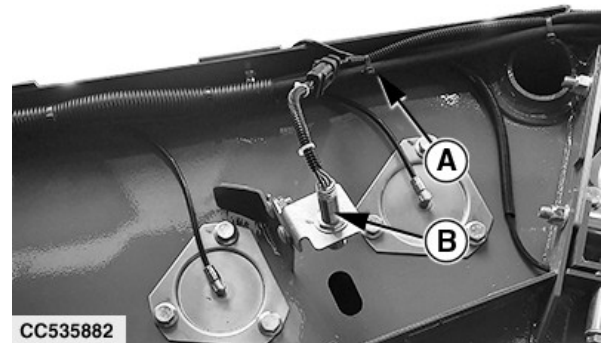
CC562613

CC562613—UN—22FEB23

TL81334, 1680526947003-39-06APR23-6/15

7. Rimuovere la fascetta (A).

8. Rimuovere il sensore (B) senza scollegarlo dal cablaggio.

A—Fascetta**B—Sensore**

CC535882

CC535882—UN—03MAY22

Continua alla pagina seguente

TL81334, 1680526947003-39-06APR23-7/15

9. Posizionare il sensore alla distanza (A) come illustrato:

Specifica

Tra sensore pellicola legante su
balla SB473 e telaio

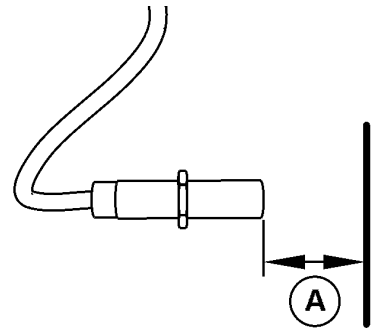
macchina—Distanza. 140—160 mm
(5-1/2 - 6-19/64 in)

A—Valore



CC535881

CC535881—UN—03MAY22



CC535880

CC535880—UN—03MAY22

TL81334,1680526947003-39-06APR23-8/15

10. Controllare che il valore (A) rientri nelle specifiche:

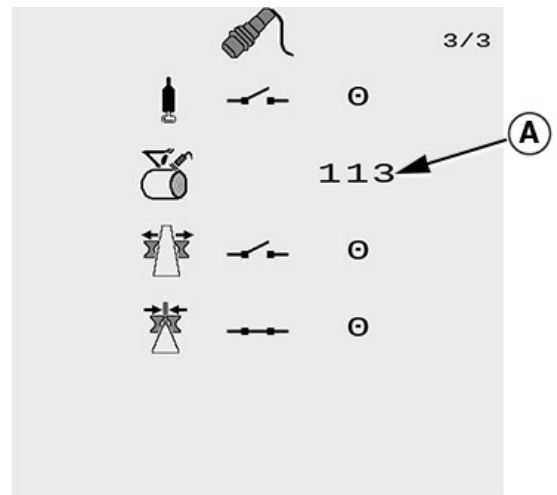
Specifica

Rilevamento gamma pellicola su

balla SB473—Intervallo. 100—130

- Se il valore (A) rientra nelle specifiche, andare al punto successivo.
- Se il valore (A) non rientra nelle specifiche, consultare il concessionario John Deere.

A—Valore



CC562614

CC562614—UN—22FEB23

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680526947003-39-06APR23-9/15

11. Posizionare il sensore alla distanza (B) come illustrato:

Specifica

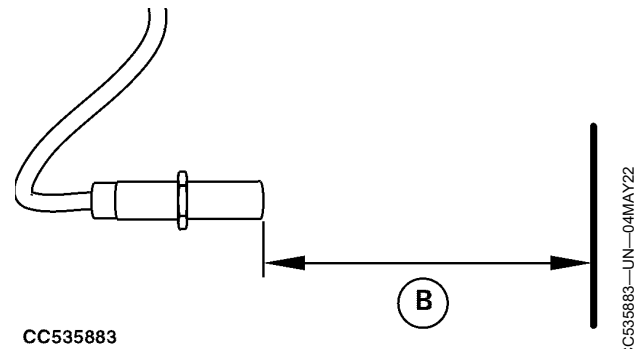
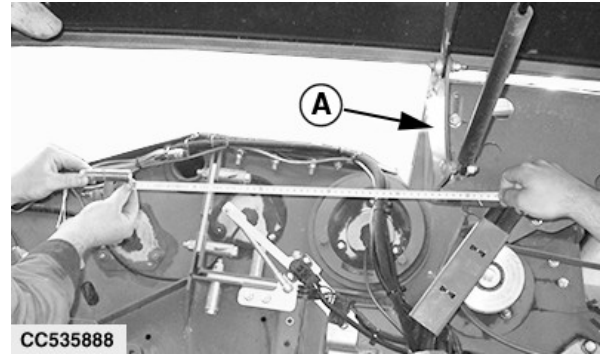
Tra sensore pellicola legante su
balla SB473 e telaio

macchina—Distanza. 440—460 mm
(1 ft 5-21/64—1 ft 6-7/64 in)

NOTA: Il sensore deve avere come obiettivo una superficie
piana come la superficie (A).

A—Obiettivo sensore

B—Valore



TL81334,1680526947003-39-06APR23-10/15

12. Controllare che il valore (A) rientri nelle specifiche:

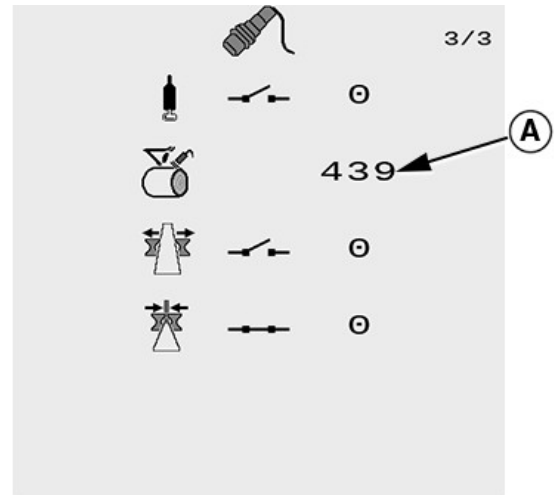
Specifica

Rilevamento gamma pellicola su

balla SB473—Intervallo. 420—450

- Se il valore (A) rientra nelle specifiche, andare al punto successivo.
- Se il valore (A) non rientra nelle specifiche, consultare il concessionario John Deere.

A—Valore



CC562615

Continua alla pagina seguente

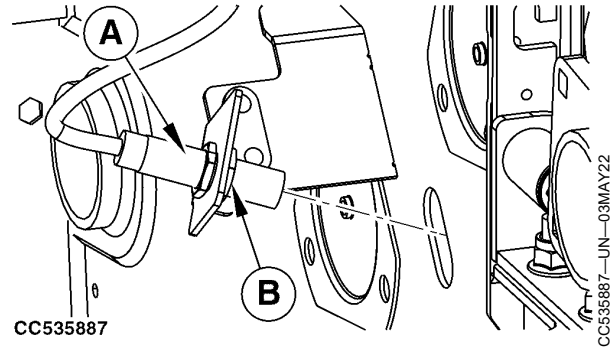
TL81334,1680526947003-39-06APR23-11/15

13. Installare il sensore (A) e i dadi (B).

14. Regolare il sensore pellicola legante su balla (A).
Vedere Regolazione del sensore pellicola legante su balla del dispositivo di legatura a pellicola SB473 nella sezione Manutenzione.

A—Sensore

B—Dado



TL81334,1680526947003-39-06APR23-12/15

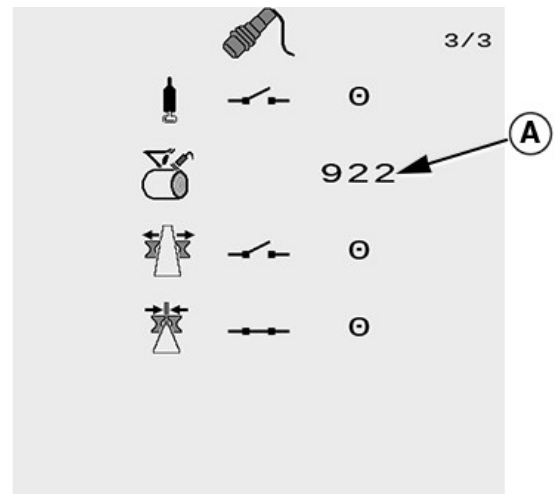
15. Controllare che il sensore funzioni correttamente. Il valore (A) rientra nelle specifiche:

Specifica

Rilevamento gamma pellicola su
balla SB473—Intervallo. >900

- Se il valore (A) rientra nelle specifiche, il sensore è in buone condizioni, andare al punto successivo.
- Se il valore (A) non rientra nelle specifiche, consultare il concessionario John Deere.

A—Valore



CC562613

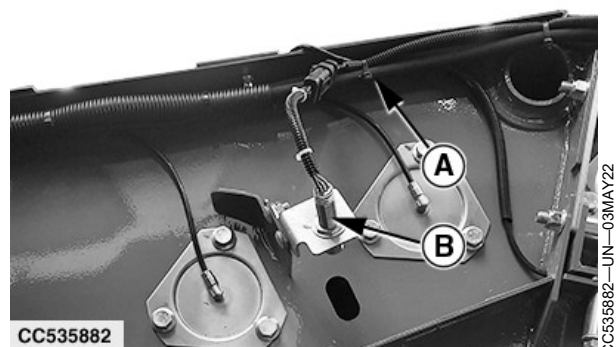
CC562613—UN—22FEB23

TL81334,1680526947003-39-06APR23-13/15

16. Installare la fascetta (A).

A—Fascetta

B—Sensore



TL81334,1680526947003-39-06APR23-14/15

17. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680526947003-39-06APR23-15/15

Calibrazione potenziometro di posizione portellone posteriore RB331

CC277966—UN—22SEP16



CC277966

IMPORTANTE: Prima di eseguire una calibrazione del potenziometro di posizione portello. Accertarsi che:

- La pressa stia funzionando con la potenza idraulica corretta.
- La camera sia vuota.
- Il portello sia completamente chiuso e non vi siano accumuli di prodotto tra il telaio e il portello.

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".

TL81334,1680078613044-39-25APR23-1/6

2. Selezionare il tasto "Calibrazione pressa".

CC351756—UN—25APR18



CC351756

TL81334,1680078613044-39-25APR23-2/6

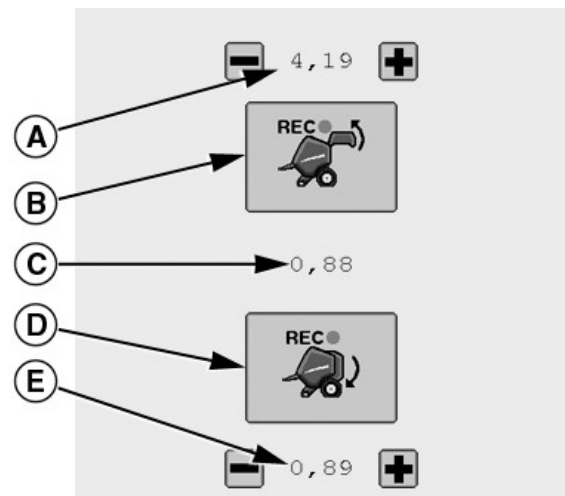
3. Il valore di calibrazione del portello aperto (A) indica il valore calibrato (in volt) del potenziometro posizione portello quando il portello è in posizione completamente aperta.

Il valore di calibrazione del portello chiuso (E) indica il valore calibrato (in volt) del potenziometro posizione portello quando il portello è in posizione completamente chiusa.

Il valore della posizione corrente del portello (C) indica il valore corrente (in volt) del potenziometro posizione portello.

Il pulsante (B) viene utilizzato per registrare il valore di calibrazione del portello aperto (A).

Il pulsante (D) viene utilizzato per registrare il valore di calibrazione del portello chiuso (E).



CC351757

CC351757—UN—25APR18

A—Valore di calibrazione portello aperto
B—Pulsante registrazione valore di calibrazione portello aperto
C—Valore posizione portello corrente

D—Pulsante registrazione valore di calibrazione portello chiuso
E—Valore di calibrazione portello chiuso

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078613044-39-25APR23-3/6

4.

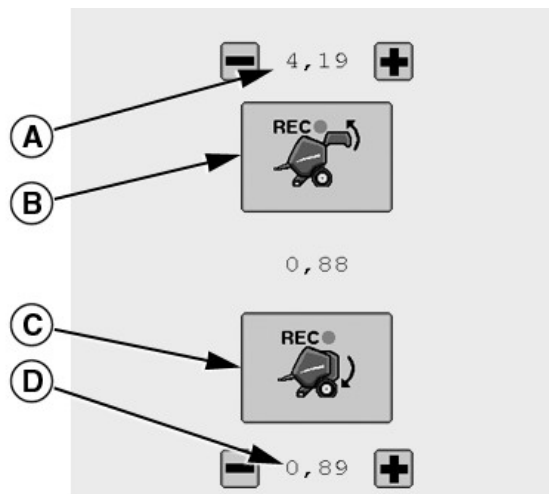
Per calibrare il potenziometro posizione portello, procedere come segue:

- Aprire il portello al massimo con il distributore idraulico del trattore.
- Selezionare e attivare il pulsante (B) per registrare il valore di calibrazione del portello aperto (A).
- Viene visualizzato un messaggio a comparsa sul monitor che indica che la registrazione del valore (A) è riuscita. Selezionare e attivare il pulsante (E) per confermare il messaggio.
- Chiudere il portello al massimo con il distributore idraulico del trattore.
- Selezionare e attivare il pulsante (C) per registrare il valore di calibrazione del portello chiuso (D).
- Viene visualizzato un messaggio a comparsa sul monitor che indica che la registrazione del valore (A) è riuscita. Selezionare e attivare il pulsante (E) per confermare il messaggio.

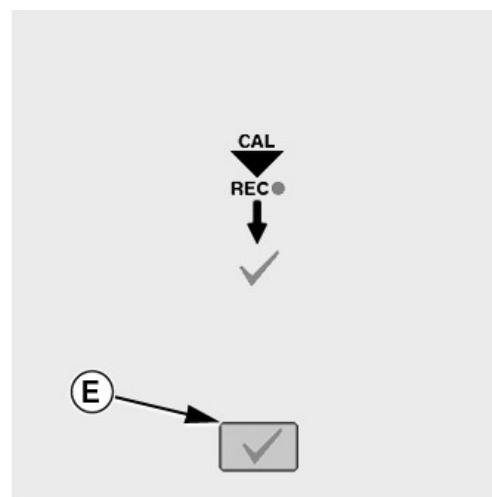
NOTA: Quando i valori di calibrazione vengono registrati, è possibile che siano diversi dal valore di posizione attuale del portello.

A—Valore di calibrazione portello aperto
B—Pulsante registrazione valore di calibrazione portello aperto
C—Pulsante registrazione valore di calibrazione portello chiuso

D—Valore di calibrazione portello chiuso
E—Pulsante di conferma



CC351758



CC351759

CC351759—UN—25APR18

CC351759—UN—25APR18

Continua alla pagina seguente

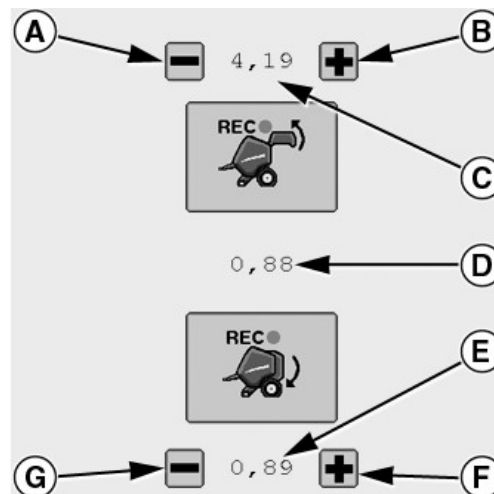
TL81334,1680078613044-39-25APR23-4/6

5. Se viene visualizzato il messaggio Calibrazione interrotta, è necessario regolare il potenziometro e la relativa leva. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Se la calibrazione del potenziometro di posizione portello viene completata correttamente, e il codice di errore diagnostico WCU 1.09 o WCU 517616.12 compare con il portello completamente aperto o chiuso, è necessario regolare con precisione i valori di calibrazione del portello: Calcolare la differenza tra il valore della posizione del portello aperto (C) e il valore della posizione del portello chiuso (E). La differenza tra i due valori deve essere pari o superiore a 3,15 V. Se la differenza non è pari o superiore a 3,15 V, controllare il potenziometro di posizione del portello e la relativa leva. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

IMPORTANTE: Non calibrare il potenziometro di posizione portello dopo aver regolato con precisione i valori di calibrazione portello.

NOTA: Nota: I valori (C) e (E) visualizzati sul monitor possono variare di circa 0,02-0,04 V rispetto al valore desiderato.



CC351760

- | | |
|--|--|
| A—Pulsante MENO portello aperto | E—Valore di calibrazione portello chiuso |
| B—Pulsante PIÙ portello aperto | F—Pulsante PIÙ portello chiuso |
| C—Valore di calibrazione portello aperto | G—Pulsante MENO portello chiuso |
| D—Valore posizione portello corrente | |

CC351760—UN—26APR18

TL81334,1680078613044-39-25APR23-5/6

6. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.
7. Dopo la calibrazione, il monitor visualizza solo una barra per l'indicatore del diametro della balla corrente. In presenza di più barre, controllare il potenziometro posizione portello e la relativa leva, o contattare il concessionario John Deere.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680078613044-39-25APR23-6/6

Abilitazione o disabilitazione del sensore di velocità per la rotazione della rotopressa (se in dotazione)

CC277966—UN—22SEP16



CC277966

IMPORTANTE: L'utilizzo della pressa con un sensore di velocità per la rotazione della rotopressa difettoso può causare malfunzionamenti. Consultare il concessionario John Deere per sostituire il prima possibile i componenti difettosi.

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078653936-39-06APR23-1/3

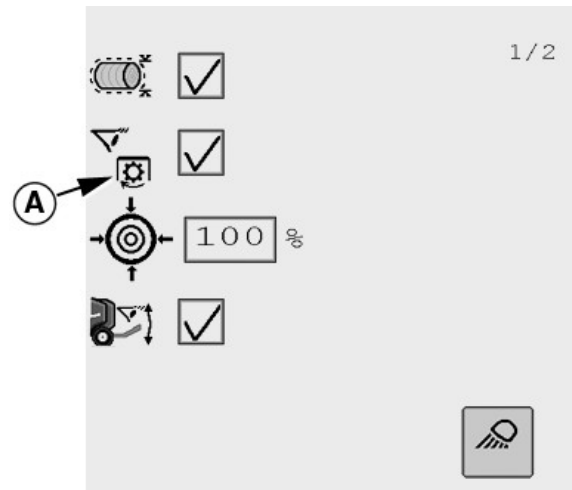
2. La casella di spunta (A) consente di abilitare o disabilitare il sensore di velocità per la rotazione della rotopressa.

NOTA: Disabilitare il sensore di rotazione rotopressa consente di azionare la rotopressa con un sensore difettoso.

- Spuntare la casella (A) per abilitare il sensore di velocità rotazione pressa.
- Non spuntare la casella di controllo (A) per disabilitare il sensore di regime rotazione rotopressa.

3. Prima di disattivare questa funzione, controllare la regolazione del sensore. Vedere Regolazione sensore di velocità per la rotazione della rotopressa SB365 (se in dotazione) nella sezione "Manutenzione".

A—Sensore di velocità per la rotazione della rotopressa



CC351750

CC351750—UN—23MAY18

TL81334,1680078653936-39-06APR23-2/3

4. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680078653936-39-06APR23-3/3

Abilitazione o disabilitazione del sensore rampa di scarico delle balle (se in dotazione)

CC277966—UN—22SEP16

IMPORTANTE: L'utilizzo della pressa con il sensore della rampa di scarico delle balle disabilitato può causare malfunzionamenti in automazione e in modalità automatica della sponda posteriore. Consultare il concessionario John Deere per sostituire il prima possibile i componenti difettosi.



CC277966

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".

Continua alla pagina seguente

TL81334,1680078667016-39-06APR23-1/3

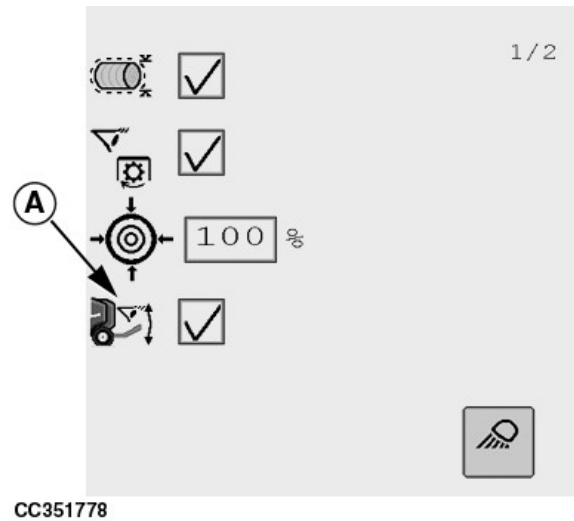
2. La casella di spunta (A) è utilizzata per abilitare o disabilitare il sensore della rampa di scarico delle balle.

NOTA: Abilitando il sensore della rampa di scarico delle balle è possibile utilizzare la pressa in automazione e in modalità automatica della sponda posteriore.

- Spuntare la casella di spunta (A) per abilitare il sensore della rampa di scarico delle balle.
- Non spuntare la casella di spunta (A) per disabilitare il sensore della rampa di scarico delle balle.

3. Prima di attivare questa funzione, controllare la regolazione del sensore. Vedere Regolazione del sensore della rampa di scarico delle balle SB343 nella sezione "Manutenzione".

A—Sensore rampa di scarico delle balle



CC351778

CC351778—UN—23MAY18

TL81334, 1680078667016-39-06APR23-2/3

4. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334, 1680078667016-39-06APR23-3/3

Impostazione del sistema d'ingrassaggio automatico (con pompa del tipo a serbatoio)

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".



CC277966

TL81334, 1680078685626-39-25APR23-1/4

2. Selezionare il tasto "Pagina successiva" o "Pagina precedente" per accedere alla pagina 2/2.

CC277967—UN—22SEP16



CC277967

Continua alla pagina seguente

TL81334, 1680078685626-39-25APR23-2/4

3. Mettere a punto il sistema d'ingrassaggio come segue:

- a. Il sistema di ingrassaggio automatico si attiva automaticamente. Impostare il tempo di ON tra 1 e 5 minuti utilizzando la casella d'immissione (C).

NOTA: La regolazione iniziale di fabbrica è 4 minuti.

Impostare il tempo ciclo completo (tempo di accensione+ tempo di spegnimento OFF) da 15 a 180 minuti utilizzando la casella d'immissione (D).

NOTA: L'impostazione iniziale di fabbrica è 15 minuti.

Il simbolo del sistema di lubrificazione automatico (A) viene visualizzato in base allo stato del sistema di ingrassaggio automatico:

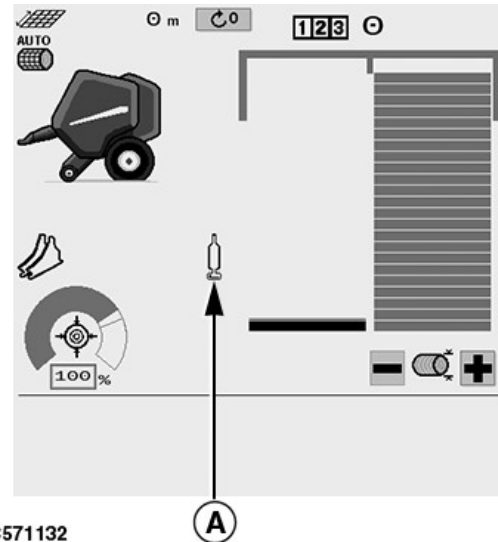
- Il simbolo (A) è sbarrato quando il sistema di ingrassaggio automatico è vuoto.
- Il simbolo (A) è pieno durante il tempo di attivazione.
- Il simbolo (A) è vuoto durante il tempo di disattivazione.

- b. Premere il pulsante (B) per avviare manualmente un ciclo di lubrificazione automatico. Anche il sistema d'ingrassaggio automatico è attivato durante la messa a punto della calibrazione del tempo di accensione (ON) (C). Il pulsante (B) funziona solo se il sensore di velocità per la rotazione della rotopressa è disabilitato. Vedere Abilitazione o disabilitazione del sensore di velocità per la rotazione della rotopressa (se in dotazione) in questa sezione.

4. Per la descrizione dettagliata del sistema di lubrificazione automatico, consultare il paragrafo Informazioni generali sul sistema di lubrificazione automatico (se equipaggiato con pompa di tipo a serbatoio) nella sezione Lubrificazione e Manutenzione.

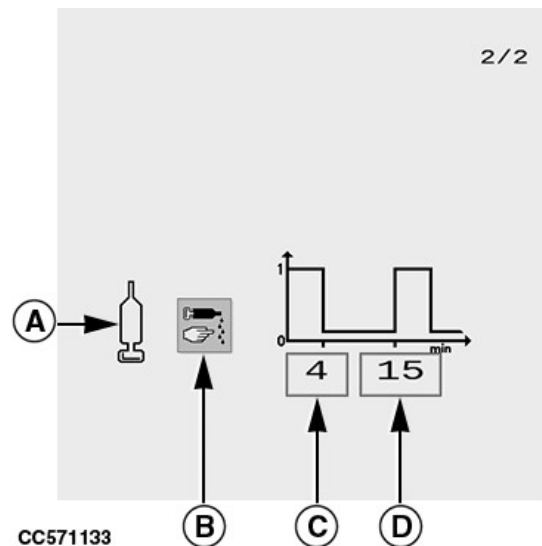
A—Indicatore sistema automatico di lubrificazione
B—Pulsante di avvio ciclo d'ingrassaggio automatico

C—Calibrazione tempo di accensione
D—Calibrazione tempo ciclo completo



CC571132

CC571132—UN—03APR23



CC571133

CC571133—UN—03APR23

TL81334,1680078685626-39-25APR23-4/4

5. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334,1680078685626-39-25APR23-4/4

Commutazione dell'applicazione pressa dall'attuale terminale virtuale a un altro

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il pulsante "Impostazioni".



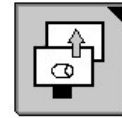
CC277966

Continua alla pagina seguente

TL81334,0000360-39-25APR18-1/4

2. Selezionare il softkey Seleziona terminale virtuale.

CC277988—UN—22SEP16



CC277988

TL81334.0000360-39-25APR18-2/4

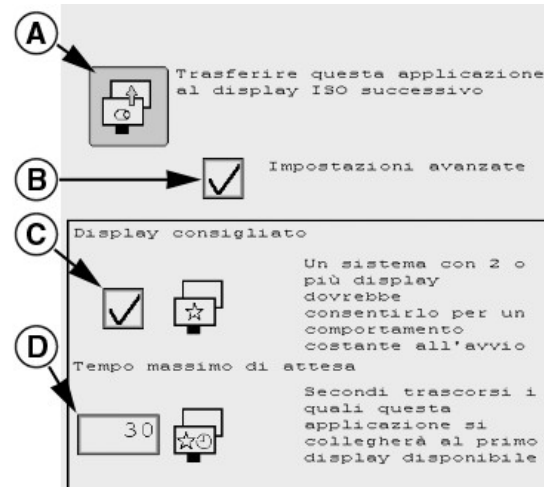
3. Selezionare l'icona (A) per commutare l'applicazione rotopressa dal terminale virtuale corrente a un altro terminale virtuale.

Spuntare la casella di controllo Impostazioni avanzate (B) per visualizzare le impostazioni del terminale virtuale preferito (C) e del tempo di attesa all'avvio (D).

La casella di controllo del terminale virtuale (C) consente all'operatore di selezionare il terminale virtuale che deve visualizzare l'applicazione della pressa all'avviamento. Spuntare la casella di controllo (C) quando l'applicazione viene visualizzata sul terminale virtuale desiderato.

Il tempo di attesa all'avvio (D) è il tempo dopo il quale l'applicazione della pressa viene visualizzata sul terminale virtuale predefinito, se il terminale virtuale previsto non è disponibile.

A—Icona di commutazione a un altro terminale virtuale
B—Impostazioni avanzate
C—Terminale virtuale preferito
D—Tempo di attesa all'avvio



CC277989

CC277989—39—21DEC16

TL81334.0000360-39-25APR18-3/4

4. Selezionare il tasto "Pagina principale" per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

TL81334.0000360-39-25APR18-4/4

Controllo del contatore di manutenzione periodica

CC277966—UN—22SEP16

1. Dalla pagina principale dell'applicazione pressa, selezionare il tasto Impostazioni.



CC277966

GA87848.1682412350415-39-25APR23-1/5

2. Selezionare il tasto "Diagnosi pressa".

CC1031614—UN—16SEP09



CC1031614

Continua alla pagina seguente

GA87848.1682412350415-39-25APR23-2/5

3. Selezionare il tasto "Pagina successiva" o "Pagina precedente" per accedere alla pagina 6/6.

CC277967—UN—22SEP16



CC277967

GA87848,1682412350415-39-25APR23-3/5

4. A pagina 6/6, il contatore (A) indica quando è necessario scaricare e riempire la scatola degli ingranaggi. Vedere Ogni 500 ore o annualmente: Scarico e rifornimento della scatola degli ingranaggi nella sezione Lubrificazione e manutenzione.

Il contatore (B) indica quando è necessario controllare la coppia dei dadi ruota. Fare riferimento a Controllo della coppia di serraggio dei dadi delle ruote nella sezione Preparazione della pressa.

Il contatore (C) indica quando è necessario effettuare la revisione a 100 ore o annuale. Consultare la sezione Lubrificazione e manutenzione.

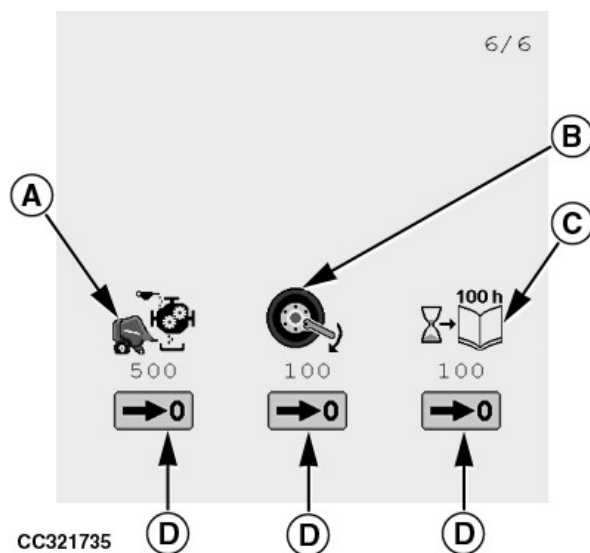
Selezionare il pulsante "Azzeramento contatore" (D) per reinizializzare il contatore richiesto.

Quando i contatori sono vicini a zero ore, viene visualizzato un messaggio di pop-up per ricordare che è necessaria la manutenzione periodica. Utilizzare il pulsante (E) per confermare il messaggio di conferma.

NOTA: I contatori devono essere resettati dopo ogni manutenzione periodica.

- A—Contatore scarico e rifornimento scatola ingranaggi
B—Contatore coppia di serraggio dadi ruote
C—Contatore revisione 100 h o annuale

- D—Pulsante Azzeramento contatore
E—Pulsante Annulla



CC321735

CC321737—39—19JUL17

CC510507

CC510507—UN—21JUL21

GA87848,1682412350415-39-25APR23-4/5

5. Selezionare il tasto Pagina principale per ritornare alla pagina principale dell'applicazione pressa.

CC277965—UN—22SEP16



CC277965

GA87848,1682412350415-39-25APR23-5/5

Rimessaggio

Preparazione della pressa al rimessaggio

Rimuovere i rulli di legatura e conservarli in un luogo fresco e asciutto.

Pulire a fondo la pressa all'interno e all'esterno. Le pagliuzze e la sporcizia attirano l'umidità favorendo la ruggine.

Pulire accuratamente i telai di legatura.

IMPORTANTE: Se il dispositivo di legatura a rete deve essere stoccato per un lungo periodo di tempo, fare in modo che il rullo di alimentazione di gomma non si deformi scaricandone la pressione e collocando il freno del rullo di alimentazione in posizione sbloccata. Collocare un pezzo di cartone tra i rulli alimentatori per l'intera larghezza.

NOTA: Se per la pulizia si usa un getto in pressione, non dirigere l'acqua in pressione sui cuscinetti o sui componenti elettrici.

Affilare e ingrassare i coltelli.

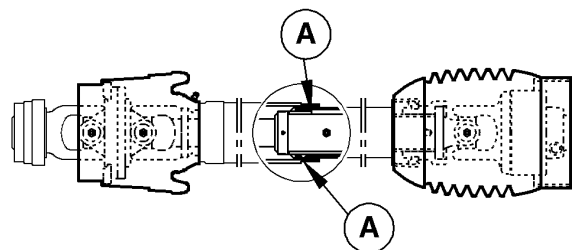
Verificare che tutti i rulli girino liberi. Se uno di essi non gira bene, toglierlo, pulire l'alloggiamento del cuscinetto e, se necessario, sostituire il cuscinetto.

Lubrificare a fondo tutta la macchina. Vedere la sezione Lubrificazione e manutenzione. Il grasso in eccesso assorbirà umidità proteggendo i cuscinetti.

Ingrassare le aste esposte dei cilindri per evitare la ruggine.

Applicare alcune gocce di olio a tutti i punti di cerniera e alle articolazioni.

Ingrassare leggermente le filettature di tutte le viti di regolazione.



CC1030882

A—Tubo di protezione

CC1030882—UN—24SEP08

All'inizio dell'inverno, ingrassare i tubi di protezione (A) dell'albero cardanico per proteggerli dal gelo.

Verniciare o applicare olio sui componenti che presentano usura della vernice.

Pulire tutte le catene. Asciugarle accuratamente e lubrificarle con olio ad alta viscosità.

Proteggere i connettori elettrici dalla corrosione mediante un fluido adatto.

Fare l'elenco delle parti che saranno necessarie e ordinarle.

Effettuare il rimessaggio della pressa in un luogo asciutto e protetto. Se viene lasciata all'aperto, coprirla con un telo impermeabile.

Bloccare la pressa tenendola sollevata per non farla pesare sugli pneumatici. NON sgonfiare gli pneumatici. In caso di esposizione alla luce, ingrassare, oliare e coprire gli pneumatici per proteggerli.

GA87848,1682687910338-39-23MAY23-1/1

Preparazione della pressa per l'inizio della stagione

Controllare ed eventualmente rabboccare la scatola ingranaggi fino al livello del tappo. Vedere Ogni settimana: Vedere livello olio nella scatola degli ingranaggi nella sezione Lubrificazione e manutenzione.

Asportare l'olio dalle catene.

Lubrificare la macchina completa per forzare l'uscita dell'umidità dai cuscinetti. Vedere la sezione Lubrificazione e manutenzione.

Controllare la pressione degli pneumatici. Vedere Gonfiaggio dei pneumatici nella sezione "Preparazione della rotopressa".

Serrare tutta la viteria, i dadi e le viti di ritegno. Vedi sezione Manutenzione.

Controllare le regolazioni della rotopressa come descritto nella sezione Manutenzione.

Consultare il Manuale dell'operatore.

Controllare che i monitor di comando funzionino correttamente.

Pulire i rulli alimentatori legatura a rete e verificare l'eventuale presenza di materiale appiccicoso. Se necessario, lavare il rullo con acqua e sapone. NON utilizzare mai solventi per pulire il rullo alimentatore in gomma, NÉ spargere mai borotalco sul rullo in gomma.

Controllare le zone che andranno a contatto con il rotolo di rete. Queste zone devono essere pulite e lisce per impedire che la rete si arrotoli attorno al rullo rivestito in gomma. Vedere Cura del dispositivo di legatura a rete nella sezione Preparazione della pressa.

Controllare le regolazioni del dispositivo di legatura a rete e controllare che la lama per rete sia affilata. Vedi sezione Manutenzione.

GA87848,1683029344699-39-02MAY23-1/1

Specifiche

Specifiche per rotopressa F441R

Dimensione della camera di pressatura

Diametro camera di pressatura	1,25 m (4 ft. 1 in.)
Larghezza camera di pressatura	1,21 m (3 ft. 11-5/8 in.)

Pressa

Peso di spedizione vuoto ^a	4400 kg (9700 lb)
Lunghezza a portellone chiuso	4,60 m (15 ft. 1 in.)
Lunghezza a portellone aperto	4,85 m (15 ft. 11 in.)
Altezza, a portellone chiuso	2,38 m (7 ft. 10 in.)
Altezza a portellone aperto	3,04 m (9 ft. 11-1/2 in.)
Larghezza (con pneumatici 600/50 - 22,5)	2,76 m (9 ft 3/4 in)

^a Il peso senza articoli di consumo può variare a seconda dell'attrezzatura.

Raccoglitore da 2,00 m (6 ft 6-3/4 in.) con piano di raccolta

Larghezza pick-up	2,00 m (6 ft. 6-3/4 in.)
Larghezza (tra i denti esterni)	1,66 m (5 ft. 5-1/4 in.)
Barre dentate	10 (2 x 5)
Numero di denti	130
Spaziatura tra i denti	66 mm (2-1/2 in.)
Diametro spogliatori	340 mm (1 ft. 1-1/2 in.)

Raccoglitore da 2,20 m (7 ft 3 in) con fondo abbassabile

Larghezza pick-up	2,20 m (7 ft. 3 in.)
Larghezza (tra i denti esterni)	1,92 m (6 ft. 4 in.)
Barre dentate	10 (2 x 5)
Numero di denti	150
Spaziatura tra i denti	66 mm (2-1/2 in.)
Diametro spogliatori	340 mm (1 ft. 1-1/2 in.)

Dispositivo di pretaglio a 13 coltelli

Numero di coltelli	13
Spaziatura tra i coltelli	80 mm (3-1/8 in.) (con 13 coltelli inseriti)

Impianto frenante (se in dotazione)

Tipo	A comando idraulico o pneumatico
------------	----------------------------------

Varie

Regime albero PTO	540 giri/min (presse con scatola ingranaggi 540 giri/min.) 1000 giri/min (presse con scatola ingranaggi 1000 giri/min.)
Protezione trasmissione	Giunto di sicurezza a camme
Albero cardanico	Albero cardanico a velocità costante
Peso massimo trattore	13000 kg (28660 lb)
Potenza minima trattore	75 kW (100 hp) alla PTO
Tipo di pneumatico	16/70-20 14R 400/70-20 150A8 500/55-20 150A8 520/55R22.5 154D 600/50R22.5 159D
Timone	Regolabile

Continua alla pagina seguente

GA87848,1687177898522-39-19JUN23-1/2

Livello di rumorosità

Livello massimo di rumorosità conforme a EN1553; metodo di rilevazione
conforme a ISO3744 (valore medio) 85 dB(A)

GA87848,1687177898522-39-19JUN23-2/2

Dichiarazione di conformità CE: Rotopressa F441R

Deere & Company
Moline, Illinois USA

La persona che ha firmato il presente certificato dichiara che:

Tipo di macchina: Rotopressa

Modello: F441R

A partire dai n. di serie: 1CCF441HAFR159001-
1CCF441LAFR159001-
1CCF441NAFR159001-
1CCF441PAFR159001-

Soddisfa tutte le condizioni pertinenti e i requisiti essenziali delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	NUMERO	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva Macchine	2006/42/CE	Autocertificazione, secondo l'articolo 5 della Direttiva
Macchine per l'agricoltura - Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali	ISO 4254-1	Autocertificazione
Macchine per l'agricoltura - Sicurezza - Parte 11: Presse raccogliatrici	ISO 4254-11	Autocertificazione

Nome e indirizzo della persona nell'Unione Europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH and Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163

TL81334,000109E-39-05MAY22-1/2



CC213594—UN—09OCT14

Luogo della dichiarazione: Arc-lès-Gray, France
Data della dichiarazione: 01 dicembre 2016
Prodotto presso: John Deere Arc-lès-Gray, Francia

Nome: Didier DELPHIGUÉ
Titolo: Manager Product Engineering

TL81334,000109E-39-05MAY22-2/2

Dichiarazione di conformità UE: Rotopressa F441R

Deere & Company
Moline, Illinois USA

La persona che ha firmato il presente certificato dichiara che:

Tipo di macchina: Rotopressa

Modello: F441R

A partire dai n. di serie: 1CCF441HAMR220001-
 1CCF441NAMR220001-
 1CCF441PAMR220001-

soddisfa tutte le condizioni e i requisiti essenziali previsti della direttiva seguente:

DIRETTIVA	NUMERO	METODO DI CERTIFICAZIONE
Direttiva Macchine	2006/42/CE	Autocertificazione

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

EN ISO 4254-1

EN ISO 4254-11 + A1

L'organo della Comunità europea autorizzato a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione è:

John Deere Walldorf GmbH and Co. KG
 Servizio clienti
 Impexstraße 3
 D-69190 Walldorf, Germania
 EUConformity@JohnDeere.com

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

GA87848,00012C4-39-01JUL21-1/2



CC414332—UN—24JUN21

Luogo della dichiarazione: Arc-lès-Gray, France

Data della dichiarazione: 1 luglio 2021

Prodotto presso: John Deere Arc-lès-Gray, Francia

Nome: Frédéric PERROTIN

Titolo: Engineering Manager

GA87848,00012C4-39-01JUL21-2/2

Dichiarazione di conformità Regno Unito: Rotopressa F441R

Deere & Company
Moline, Illinois USA

La persona che ha firmato il presente certificato dichiara che:

Tipo di macchina: Rotopressa

Modello: F441R

A partire dai n. di serie: 1CCF441HAMR220001-
1CCF441NAMR220001-
1CCF441PAMR220001-

soddisfa tutte le condizioni e i requisiti essenziali previsti dalle seguenti normative britanniche:

NORMATIVA	NUMERO	METODO DI CERTIFICAZIONE
Norme (di sicurezza) sulla fornitura di macchinari 2008	S.I. (legge delegata britannica) 2008/1597	Autocertificazione

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

EN ISO 4254-1 EN ISO 4254-11 + A1

La parte autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione è:

John Deere Ltd
Harby Road
Langar
Nottinghamshire
NG13 9HT
Regno Unito
EUConformity@JohnDeere.com

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

GA87848,00011F3-39-01JUL21-1/2



CC511493—UN—19MAY21

Luogo della dichiarazione: Arc-lès-Gray, France
Data della dichiarazione: 1 luglio 2021
Prodotto presso: John Deere Arc-lès-Gray, Francia

Nome: Frédéric PERROTIN
Titolo: Engineering Manager

GA87848,00011F3-39-01JUL21-2/2

Unione economica eurasiatica

Queste informazioni riguardano solo i prodotti che recano il marchio di conformità EAC degli stati membri dell'Unione economica eurasiatica.

Produttore:

Deere & Company, Moline, Illinois U.S.A.

Nome del rappresentante autorizzato nell'Unione economica eurasiatica:

Limited Liability Company
"John Deere Rus"

Indirizzo del rappresentante autorizzato:

142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district,
Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye
"Warehouse 104", Building 2

Per assistenza tecnica, rivolgersi al proprio concessionario.



Marchio EAC

La data di fabbricazione è riportata presso la marcatura del prodotto o vicino alla targhetta del numero di serie.

DX,EAC-39-27APR16-1/1

Numero di serie

Targhetta del numero di serie

Numero di serie che identifica la pressa è stampigliato sulla targhetta del numero di serie di identificazione del prodotto di fabbrica o targhetta numero di identificazione veicolo per l'Europa.

Queste cifre e lettere sono necessarie quando vengono ordinati i ricambi della pressa o dell'attrezzo.

Per avere sempre questi numeri a disposizione, annotare il rispettivo numero di matricola nella tabella dedicata sotto l'illustrazione.

GA87848,00006F8-39-09JUL18-1/1

Descrizione della targhetta del numero di serie

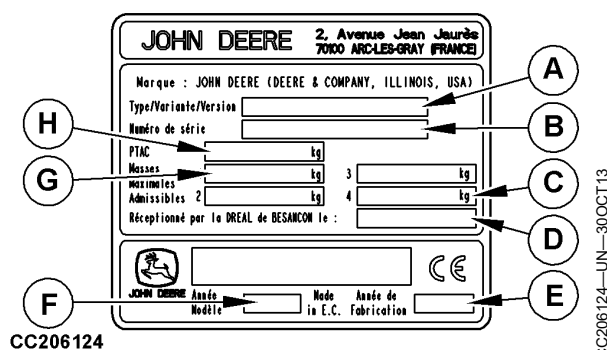
In base alle normative locali, la macchina è equipaggiata

con una delle targhette del numero di identificazione seguenti:

GA87848,00006EF-39-03AUG18-1/3

Targhetta numero identificazione prodotto

- A—Denominazione modello
- B—Numero di identificazione
- C—Carico massimo sull'attacco
- D—Data di approvazione o numero di omologazione
- E—Anno di produzione
- F—Modello Anno
- G—Carico massimo sull'assale
- H—Peso totale massimo consentito



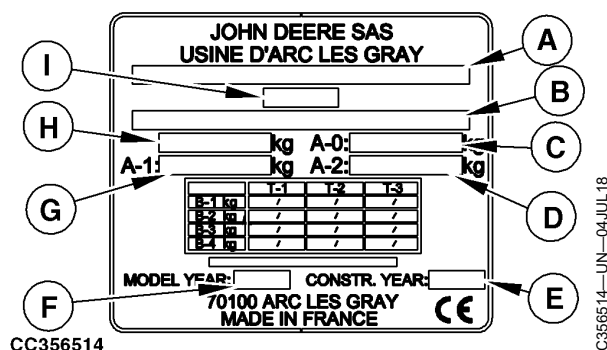
CC206124

CC206124—UN—30OCT13

GA87848,00006EF-39-03AUG18-2/3

Targa numero di identificazione veicolo europea

- A—Numero omologazione tipo UE
- B—Numero di identificazione
- C—Carico verticale (S) sul punto di attacco
- D—Massa massima tecnicamente ammessa per assale 2
- E—Anno di costruzione
- F—Modello Anno
- G—Massa massima tecnicamente ammessa per assale 1
- H—Massa di carico massima tecnicamente ammessa
- I—Categoria del veicolo per l'Europa

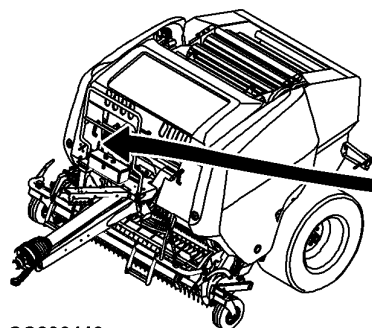


CC356514

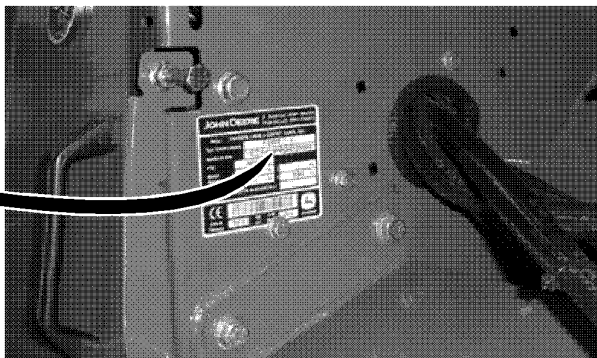
CC356514—UN—04JUL18

GA87848,00006EF-39-03AUG18-3/3

Numero di identificazione rotopressa



CC296140

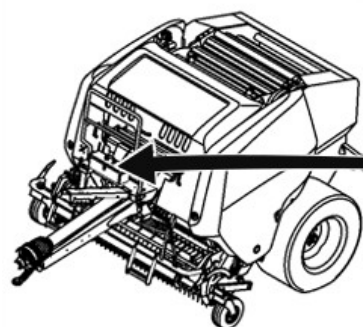


CC296140—UN—18OCT16

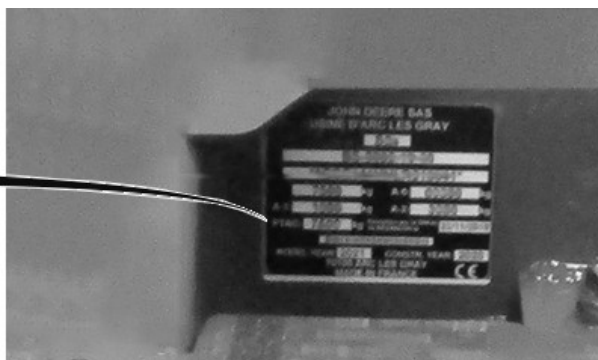
Ubicazione della targhetta per macchine fino al N. di serie 199999:La targhetta con il numero di identificazione

della pressa è situata sul lato destro dell'attrezzo, dietro la protezione incernierata.

AYSIDIJZ,1685087038912-39-26MAY23-1/2



CC526031



CC526031—UN—09MAY22

Ubicazione della targhetta per macchine a partire dal N. di serie 200001:La targhetta del numero di identificazione della pressa è situata sul telaio anteriore della macchina.

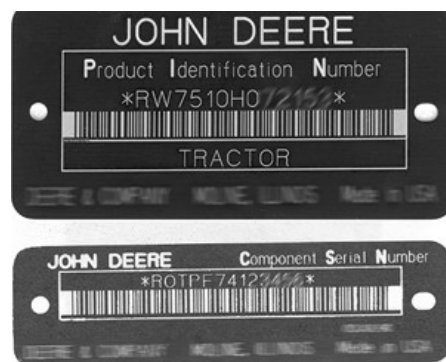
Registrare il numero di serie nella tabella riportata di seguito.

Numero di matricola															
*															*

AYSIDIJZ,1685087038912-39-26MAY23-2/2

Documentazione di proprietà

1. Tenere un elenco aggiornato dei numeri di serie di tutti i prodotti e componenti, e conservarlo in un luogo sicuro.
2. Verificare periodicamente che le targhette di identificazione non siano state rimosse. In caso di manomissione, rivolgersi alle forze dell'ordine e richiedere un duplicato della targhetta manomessa.
3. Altre operazioni possibili:
 - Contrassegnare la macchina con un proprio sistema di numerazione
 - Scattare foto a colori da varie angolazioni della macchina

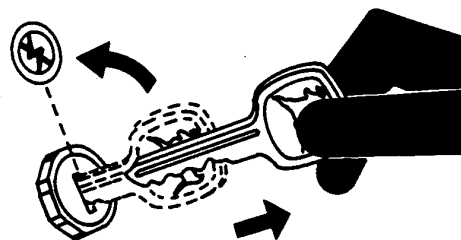


TS1680—UN—09DEC03

DX,SECURE1-39-18NOV03-1/1

Sicurezza contro le effrazioni

1. Installare dei dispositivi antivandalismo.
2. Durante il rimessaggio della macchina:
 - Abbassare a terra l'attrezzatura
 - Posizionare le ruote nella posizione il più possibile allargata, in modo da rendere difficile l'eventuale caricamento
 - Rimuovere chiavi e batterie
3. Se la macchina viene parcheggiata in un luogo chiuso, posizionare una grossa attrezzatura davanti all'uscita e chiudere a chiave l'edificio.
4. Se la macchina viene parcheggiata all'esterno, posizionarla in un luogo ben illuminato e recintato.
5. Prestare attenzione ad eventuali movimenti sospetti e, in caso di furto, fare denuncia immediata alle forze dell'ordine.



TS230—UN—24MAY89

6. In caso di perdite informare il concessionario John Deere.

DX, SECURE2-39-18NOV03-1/1

Manuali di manutenzione John Deere disponibili

Documentazione tecnica

La documentazione tecnica può essere acquistata presso John Deere. Le pubblicazioni sono disponibili in formato cartaceo o CD-ROM.

Le ordinazioni possono essere effettuate mediante uno dei metodi seguenti:

- Store di documentazione tecnica John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Chiamare il numero 1-800-522-7448
- Consultare il concessionario John Deere.

Le informazioni disponibili comprendono:

DX,SERVKIT-39-07DEC16-1/5

I CATALOGHI DEI RICAMBI elencano i ricambi disponibili per la macchina con figure a vista esplosa per facilitare l'identificazione dei pezzi. Sono utili anche per l'assemblaggio e lo smontaggio.



TS189—UN—17JAN89

DX,SERVKIT-39-07DEC16-2/5

I MANUALI DELL'OPERATORE forniscono informazioni relative a sicurezza, funzionamento, manutenzione e assistenza.



TS191—UN—02DEC88

DX,SERVKIT-39-07DEC16-3/5

I MANUALI TECNICI forniscono informazioni per l'assistenza della macchina. Comprendono specifiche, procedure di assemblaggio e smontaggio illustrate, schemi del flusso dell'olio idraulico e schemi elettrici. Alcuni prodotti hanno manuali separati relativi alle informazioni di riparazione e diagnosi. Alcuni pezzi, ad esempio i motori, sono trattati in manuali tecnici dei componenti separati.



TS224—UN—17JAN89

Continua alla pagina seguente

DX,SERVKIT-39-07DEC16-4/5

Il PROGRAMMA DI FORMAZIONE comprende cinque serie complete di libri e tratta informazioni di base indipendenti dal produttore:

- La serie Agricultural Primer si occupa delle tecnologie nell'ambito dell'agricoltura e dei ranch.
- La serie Farm Business Management prende in esame problemi "reali" e offre soluzioni pratiche nelle aree del marketing, della finanza, della selezione delle attrezzature e della conformità.
- I manuali basilari relativi all'assistenza indicano come riparare ed eseguire la manutenzione delle attrezzature off-road.
- I manuali basilari relativi al funzionamento della macchina indicano le capacità e le regolazioni della macchina, le possibilità di migliorare le prestazioni ed eliminare le operazioni sul campo superflue.
- I manuali delle nozioni fondamentali sulla manutenzione



di macchine compatte contengono istruzioni sull'assistenza e la manutenzione di attrezzature con una potenza PTO max di 40.

TS1663—UN—10OCT97

DX,SERVLIT-39-07DEC16-5/5

Indice alfabetico

	Pagina		Pagina
A		Angolo macchina	
Abilitazione o disabilitazione		Impostazione	20-1
Sensore di velocità per la rotazione della rotopressa ..	57-23	Aperto	
Sensore rampa di scarico delle balle	57-24	Portello laterale.....	35-3
Accumulatore		Applicazione pressa	
Manutenzione.....	55-4	Accesso	37-1
Accumulatore di densità		Designazione tasto.....	37-3
Ogni 6 anni	45-28	Attacco	
Accumulatore idraulico		Disinnesto del freno di stazionamento della macchina	
Manutenzione.....	55-4	(rotopressa con freni a comando idraulico) ...	25-10
Accumulatori		Attacco e distacco	
Manutenzione.....	45-10, 45-28, 45-29	Collegamento dei freni a comando idraulico	25-10
Adeguamento		Collegamento dei freni a comando pneumatico .	25-11
Barra di traino	15-1	Attacco idraulico	
Catena di trasmissione del rullo portello	55-11	Pulizia dei filtri	45-9
Comportamento del trattore.....	38-10	Attrezzature	
Deflettore rotolo di rete	55-25	Cablaggio cabina.....	40-2
Densità della palla	37-20	Cavo per la batteria.....	40-1
Estrattori dei rotoli (n. 13, n. 14 e n. 15).....	55-21	Attrezzi	
Fermi del rotolo di pellicola legante.....	20-9	Supporto monitor.....	40-1
Finecorsa inferiori del pick-up	35-5	Attrezzo	
Flusso olio	45-8	Trova.....	40-1
Freno del dispositivo di legatura	55-27	Attuatore	
Gancio a sfera.....	55-9	Prova consumo elettrico.....	57-15
Legatura a pellicola	37-13	Automaz.	
Legatura a rete	37-12	Indicatore a settori stati	38-11
Molla di compensazione pick-up	35-4	Automazione	
Portata del sistema di lubrificazione automatica .	45-6	Denominazione pulsante	38-2
Posizione della controlama	55-25	Diagnosi.....	38-12
Ruotini pivotanti del raccoglitore.....	35-5	Elenco dei messaggi di disattivazione.....	38-15
Sensore del rotolo di corda interno per la legatura a		Prerequisiti	38-1
pellicola SB471.....	55-34	Selezione livello	38-6
Sensore di alimentazione dispositivo di legatura a rete/		Automazione attrezzatura trattore	
pellicola	55-33	Prerequisiti	38-1
Sensore di velocità per la rotazione della rotopressa ..	55-32	Avvio automatico	
Sensore pellicola legante su palla del dispositivo di		Ciclo di legatura	37-17
legatura a pellicola SB473	55-36	Avvio manuale	
Sensori cilindri coltelli di pretaglio.....	55-38	Ciclo di legatura	37-19
Tensionamento della pellicola legante.....	35-8		
Affilatura		B	
Cilindri coltelli di pretaglio	55-15	Balla	
Coltello del dispositivo di legatura a rete/pellicola	55-23	In caso di intasamento	35-13
Albero di comando telescopico		Barra di traino	
Collegamento	25-5	Adeguamento.....	15-1
Installazione	25-4		
Scollegamento.....	27-6	C	
Stoccaggio	27-6	Cablaggio	
Allarme quasi pieno		Collegamento	25-8
Impostare	37-8	Scollegamento.....	27-4
		Cablaggio della batteria	
		Installazione	15-4

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Calibrazione		Collegamento dell'albero di comando telescopico	
Potenziometro di posizione portello.....	57-21	all'albero della PTO del trattore	25-5
Catena		Collegamento della catena di sicurezza.....	25-6
Catena di trasmissione del rullo telaio.....	55-10	Collegamento della pressa al trattore	25-2
Controllo.....	45-14	Disinnesto del freno di stazionamento della macchina	
Ogni 50 ore - Controllo della tensione.....	45-17	(rotopressa con freni a comando pneumatico)	25-11
Regolazione della catena di trasmissione del pick-up ..	55-9	Freni pneumatici	25-11
Regolazione della catena di trasmissione del rullo		Freno a comando idraulico	25-10
portello	55-11	Pressa al trattore	25-2
Regolazione della catena di trasmissione		Collegamento della presa a sette contatti per rimorchio ..	25-8
dell'alimentatore rotativo	55-11	Scollegamento.....	27-5
Regolazione della catena di trasmissione principale ..	55-10	Coltello del dispositivo di legatura a rete	
Catena di trasmissione del raccogliatore		Coltello del dispositivo di legatura a pellicola	
Regolazione	55-9	Rimozione e installazione.....	55-22
Catena di trasmissione del rullo portello		Coltello del dispositivo di legatura a rete/pellicola	
Adeguamento.....	55-11	Affilatura	55-23
Catena di trasmissione del rullo telaio		Commutazione applicazione pressa	
Regolazione	55-10	Terminale virtuale corrente a un altro.....	57-26
Catena di trasmissione dell'alimentatore rotativo		Componenti elettroidraulici	
Regolazione	55-11	Prova	57-13
Catena di trasmissione principale		Comportamento del trattore	
Regolazione	55-10	Adeguamento.....	38-10
Catene		Configurazione di rilevamento	
Posizione dei componenti di lubrificazione.....	45-7	Pellicola legante su balla.....	37-14
Cavalletto di sostegno		Connessione del monitor di controllo	
Apertura	27-7	Installazione del cablaggio della batteria.....	15-4
Ripiegamento	25-2	Conservazione dei lubrificanti	
Chiudi		Conservazione, lubrificanti	45-4
Porta	30-1	Contatori	
Portello laterale.....	35-3	Clienti e campi.....	37-25
Sportello laterale	30-1	Totale stagionale e macchina.....	37-27
Ciclo di legatura		Controllo	
Avvio automatico	37-17	Rettilineità del rullo di pizzicamento	55-24
Avvio manuale.....	37-19	Controllo e pulizia	
Cilindri coltelli di pretaglio		Freno	45-19
Affilatura	55-15	Convogliatore	
Controllo.....	45-11	Controllo.....	45-14
Funzione di retrazione o innesto	37-22	Coppie di serraggio bulloneria	
Sostituire	55-14	Sistema metrico	55-1
Clienti e campi		Coppie di serraggio per bulloneria e viteria	
Contatori	37-25	Sistema metrico	55-1
Codice di errore diagnostico		Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure	
Elenco	57-4	metriche	55-1
Problemi recenti.....	57-1		
Schermate di avvertenza.....	57-1		
Collegamento			
Al sistema idraulico del trattore	25-6		
Cablaggio	25-8		
Cablaggio videocamera	25-9		
Catena di sicurezza.....	25-6		

D

Deflettore del rullo (n. 13)	
Rimozione.....	55-18
Deflettore per andane	
Regolazione	35-6
Deflettore rotolo di rete	55-25

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Densità della palla		E	
Adeguamento.....	37-20	Elenco	
Dente raccoglitore		Codice di errore diagnostico.....	57-4
Sostituzione.....	55-15	Elenco dei messaggi di disattivazione	
Descrizione		Automazione.....	38-15
Modalità della sponda posteriore automatica	39-1	Elettrico	
Descrizione della schermata		Ubicazione dei componenti	55-31
Modalità della sponda posteriore automatica			
Pagina principale.....	39-2	F	
Pagina principale.....	37-2	Flusso olio	
Pagina principale automazione pressa.....	38-2	Adeguamento.....	45-8
Tasto.....	37-3	Formazione corretta di una palla.....	35-11
Designazione tasto		Freni idraulici	
Applicazione pressa	37-3	Collegamento.....	25-10
Diagnosi		Scollegamento.....	27-2
Automazione.....	38-12	Freni pneumatici	
Diametro palla		Collegamento.....	25-11
Imp.....	37-8	Scollegamento.....	27-3
Dimensione dell'andana	35-3	Freno	
Disaerazione		Controllo e pulizia.....	45-19
Pompa dell'impianto di lubrificazione delle catene	55-12	Freno del dispositivo di legatura	
Sistema ingrassaggio automatico	55-12	Adeguamento.....	55-27
Disinnesto automatico PTO trattore.....	38-8	Funzionamento	35-7
Disinnesto del freno di stazionamento della macchina		Freno del rullo di frenatura pellicola	
(rotopressa con freni a comando idraulico)	25-10	Regolazione	55-29
Disinnesto del freno di stazionamento della macchina		Funzionamento	
(rotopressa con freni a comando pneumatico) ..	25-11	Freno del dispositivo di legatura	35-7
Disintasamento		Luce del dispositivo di legatura a rete/pellicola ..	37-29
Pick-up	37-24	Luci degli sportelli laterali	37-29
Raccoglitore	38-5	Funzione di retrazione o innesto	
Disintasamento del raccoglitore		Cilindri coltelli di pretaglio.....	37-22
Modalità di automazione	38-5	Funzione di sollevamento o abbassamento	
Dispositivo di legatura		Pick-up	37-22
Affilatura del coltello del dispositivo di legatura a rete/			
pellicola	55-23	G	
Dispositivo di legatura a pellicola		Gancio a sfera	
Cura	20-9	Adeguamento.....	55-9
Elenco delle regolazioni.....	55-23	Gioco assiale	
Problemi.....	50-12	Ogni 100 ore di funzionamento	45-23
Dispositivo di legatura a rete		Gonfiaggio degli pneumatici	20-1
Cura	20-6	Grasso	
Elenco delle regolazioni.....	55-23	Grasso per lubrificazione.....	45-2
Problemi.....	50-9	Sistema d'ingrassaggio automatico	45-2
Distributore idraulico		Grasso per lubrificazione.....	45-2
Selezionare il portello posteriore.....	38-7		
Distributore idraulico portello posteriore		I	
Selezione.....	38-7	Imp	
Dopo le prime 10 ore		Diametro palla	37-8
Coppia di serraggio dadi delle ruote.....	32-1		
Dopo le prime 50 ore			
Scatola degli ingranaggi.....	32-1		

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Impostare		Legatura a rete	
Allarme quasi pieno.....	37-8	Adeguamento.....	37-12
Sistema d'ingrassaggio automatico	57-25	Lubrificanti, sicurezza.....	45-3
Impostazione		Lubrificazione e manutenzione	
Angolo macchina.....	20-1	Catena.....	45-14
Modalità della sponda posteriore automatica		Cilindri coltelli di pretaglio	45-11
Flusso idraulico	39-9	Controllo	
Incendio		Cuscinetti delle ruote	45-26
Caricamento del serbatoio d'acqua in pressione .	55-5	Convogliatore.....	45-14
In caso di incendio.....	05-9	Fondo abbassabile.....	45-11
Prevenzione		Lubrificazione	
Informazioni generiche	05-9	Cuscinetti delle ruote	45-26
Pulizia della macchina.....	35-1	Ogni 6 anni	45-28
Indicatore a settori stati		Ogni 10 ore di funzionamento	45-15, 45-16
Automaz.	38-11	Ogni 50 ore di funzionamento	45-16, 45-17
Indicazioni per la formazione di una balla.....	35-11	Ogni 50 ore di funzionamento	
Innesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando idraulico)	27-1	Controllo della tensione della catena.....	45-17
Innesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando pneumatico) ...	27-2	Ogni 100 ore di funzionamento	
Inserimento della pellicola legante attraverso i rulli alimentatori.....	20-13	Articolazioni freno.....	45-21
Inserimento della rete attraverso i rulli alimentatori .	20-8	Aste dei freni	45-20
Insilato		Coppia di serraggio dadi delle ruote.....	45-20
Problemi.....	50-8	Freno di stazionamento	45-23
Installazione		Telaio timone e attacco.....	45-22
Albero di comando telescopico.....	25-4	Ogni 500 ore di funzionamento	45-25
Collegare il terminale (display) virtuale al cavo portatile		Albero di prolunga	45-25
	15-5	Ogni 500 ore di funzionamento	45-24
Deflettore del rullo (n. 13).....	55-20	Pignone deviatore della catena di trasmissione del portello (macchina a partire dal N. di serie 210001)	45-13
Ruotini di livello pivottanti		Posizione dei componenti di lubrificazione catene	45-7
Posizione di lavoro.....	20-5	Prevenzione degli incendi.....	45-11
Ruotini pivottanti standard		Pulizia	
Posizione di lavoro.....	20-4	Cuscinetti delle ruote	45-26
Supporto monitor.....	15-3	Regolazione del flusso dell'olio.....	45-8
Intervalli di Manutenzione	45-1	Secondo necessità.....	45-8, 45-11
Ispezione		Settimanalmente	45-18, 45-19
Serbatoio acqua in pressione.....	45-24	Una volta all'anno.....	45-24, 45-27
		Albero di prolunga	45-25
K		Articolazioni freno	45-21
Kit post-vendita		Aste dei freni	45-20
Compressore rullo raccoglitore	40-2	Ceppi dei freni pneumatici	45-27
Luce dispositivo di legatura a rete	40-3	Coppia di serraggio dadi delle ruote.....	45-20
Luci degli sportelli laterali	40-3	Cuscinetti delle ruote	45-26
Telecamera per dispositivo di legatura a pellicola	40-3	Freno di stazionamento	45-23
Telecamera portello posteriore	40-4	Telaio timone e attacco.....	45-22
		Lubrificazione e Manutenzione	
L		Rispettare gli intervalli di Manutenzione.....	45-1
Legatura a pellicola		Luce del dispositivo di legatura a rete/pellicola	
Adeguamento.....	37-13	Funzionamento	37-29
		Luce dispositivo di legatura a rete	
		Kit post-vendita	40-3
		Luci degli sportelli laterali	
		Funzionamento.....	37-29

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Kit post-vendita	40-3	Modalità di avvio legatura	
		Seleziona.....	37-11
M		Molla di compensazione pick-up	
Manutenzione		Adeguamento.....	35-4
Accumulatori.....	45-10, 45-28, 45-29	Monitor	
Disaerazione della pompa dell'impianto di lubrificazione		Installazione del supporto	15-3
catene	55-12	N	
Elenco delle regolazioni del dispositivo di legatura a		Numeri di serie	
pellicola	55-23	Descrizione targhetta	70-1
Elenco delle regolazioni del dispositivo di legatura a rete		Numero di identificazione pressa	70-2
+	55-23	Numero di serie	
Fusibile per luce di manutenzione e legatura a rete (se in		Piastra	70-1
dotazione).....	55-40	O	
Identificazione della catena della rotopressa	55-8	Ogni 10 ore di funzionamento	45-16
Numerazione dei rulli della pressa.....	55-3	Ogni 50 ore di funzionamento	45-16
Prevenzione degli incendi.....	55-2	Lubrificazione e manutenzione	45-17
Prima di ciascun intervento di manutenzione	55-2	Ogni 100 ore di funzionamento	
Regolazione dei sensori cilindri coltelli di pretaglio	55-38	Controllo della coppia di serraggio dei dadi delle ruote	45-20
Regolazione del sensore del rotolo di corda esterno per		Controllo freno di stazionamento.....	45-23
la legatura a pellicola SB472.....	55-36	Ogni 500 ore di funzionamento	
Regolazione del sensore del rotolo di corda interno per		Albero di prolunga	45-25
la legatura a pellicola SB471	55-34	Cavalletto di sostegno	45-25
Regolazione del sensore di alimentazione dispositivo di		Ogni 500 ore di funzionamento	
legatura a rete/pellicola	55-33	Scatola degli ingranaggi.....	45-24
Regolazione del sensore pellicola legante su balla del		Ogni giorno	
dispositivo di legatura a pellicola SB473.....	55-36	Controllo dei cilindri coltelli di pretaglio.....	45-11
Regolazione delle spazzole.....	55-13	Controllo del convogliatore.....	45-14
Regolazione sensore piano di raccolta.....	55-37	Controllo della catena	45-14
Regolazione sensore rampa di scarico delle balle	55-40	Lubrificazione del pignone deviatore della catena di	
Rimozione e installazione ruote	55-42	trasmissione del portello (macchina a partire dal N. di	
Riparare il ruotino di livello.....	55-42	serie 210001).....	45-13
Serraggio dei dadi e delle viti del pignone del rullo	55-7	Olio per ingranaggi	
Sostituzione dei cilindri coltelli di pretaglio.....	55-14	Olio, ingranaggi.....	45-3
Sostituzione del dente del raccoglitore	55-15	Orientamento della videocamera	
Manutenzione periodica	57-27	Regolazione	55-40
Materiale di legatura intorno ai rulli alimentatori		P	
Rimozione.....	55-30	Pagina principale	
Miscelazione dei lubrificanti	45-4	Descrizione della schermata.....	37-2
Modalità della sponda posteriore automatica		Pagina principale automazione pressa	
Descrizione	39-1	Descrizione della schermata.....	38-2
Descrizione della schermata		Parcheggiare la macchina.....	30-3, 30-4
Pagina principale.....	39-2	Parole di segnalazione, comprensione	05-1
Impostazione		Pellicola legante	
Flusso idraulico	39-9	Caricamento	20-10
Selezione della funzione	39-8	Pellicola legante su balla	
Uso della pressa	39-3	Configurazione di rilevamento	37-14
Uso della pressa in sicurezza	39-1		
Modalità di automazione			
Uso della pressa	38-4		

Continua alla pagina seguente

Pagina	Pagina
Periodo di rodaggio	Preparazione della rotopressa
Coppia di serraggio dadi delle ruote..... 32-1	Cura del rotolo di rete 20-6
Cuscinetto mozzo ruota 45-23	Prerequisiti
Dopo le prime 50 ore 32-1	Automazione attrezzatura trattore..... 38-1
Rodaggio della pressa..... 32-1	Pressa
Pick-up	Collegamento al trattore 25-2
Disintasamento 37-24	Difficoltà generiche..... 50-5
Funzione di sollevamento o abbassamento 37-22	Scollegamento dal trattore 27-1
Regolazione dei finecorsa inferiori 35-5	Pressione idraulica massima di esercizio 05-11
Pignone deviatore della catena di trasmissione del portello (macchina a partire dal N. di serie 210001)	Prevenire gli incendi ad ogni intervento di manutenzione 55-2
Lubrificazione 45-13	Prevenzione degli incendi 45-11
Pneumatici, manutenzione sicura 05-7	Informazioni generiche 05-9
Porta	Problemi recenti
Chiudi..... 30-1	Codice di errore diagnostico..... 57-1
Posizione dei componenti di lubrificazione	Protezione barra di traino 15-5
Catene..... 45-7	Prova
Posizione della controlama	Componenti elettroidraulici..... 57-13
Adeguamento..... 55-25	Sensore pellicola su balla SB473 57-16
Posizione di trasporto	Sensori e interruttori 57-10
Ruote di controllo dell'altezza standard 30-2	Tensione batteria del trattore 57-2
Ruotini di livello pivotante 30-3	PTO
Potenziometro di posizione portello	Collegamento dell'albero di comando telescopico 25-5
Calibrazione 57-21	Scollegare l'albero di comando telescopico..... 27-6
Preparazione del prodotto	PTO del trattore
Dimensione dell'andana 35-3	Disinnesto automatico 38-8
Fieno..... 35-3	Pulizia
Insilato..... 35-3	della macchina 35-1
Paglia..... 35-3	
Preparazione del trattore	
Installare il supporto del monitor 15-3	
Installazione del cablaggio della batteria..... 15-4	
Installazione del cablaggio della batteria per la connessione del monitor di controllo 15-4	
Protezione barra di traino 15-5	
Regolazione della barra di traino..... 15-1	
Regolazione della portata del distributore idraulico 15-2	
Selezione del regime della PTO del trattore 15-1	
Preparazione della pressa	
Caricamento del rotolo di pellicola legante 20-10	
Controllo della coppia di serraggio dei dadi ruote 20-17	
Dispositivo di legatura a pellicola 20-9	
Dispositivo di legatura a rete 20-6	
Gonfiaggio degli pneumatici 20-1	
Installazione dei ruotini di livello pivottanti in posizione di lavoro..... 20-5	
Installazione dei ruotini pivottanti standard in posizione di lavoro..... 20-4	
Regolazione dei fermi del rotolo di pellicola legante 20-9	
Selezione del rotolo di pellicola legante 20-9	
Selezione del rotolo di rete 20-6	
Preparazione della pressa allo stoccaggio..... 60-1	
	Q
	Qualità della balla
	Problemi..... 50-7
	R
	Raccogliitore
	Disintasamento nella modalità di automazione ... 38-5
	Raschiatore
	Coclea del rotore..... 55-17
	Raschiatore del rullo (n. 13)
	Regolazione 55-17
	Raschiatori coclea del rotore
	Adeguamento..... 55-17
	Regime della PTO
	Selezione..... 15-1
	Regolazione
	Catena di trasmissione del raccogliitore 55-9
	Catena di trasmissione del rullo telaio..... 55-10
	Catena di trasmissione dell'alimentatore rotativo 55-11
	Catena di trasmissione principale..... 55-10
	Deflettore per andane 35-6
	Freno del rullo di frenatura pellicola 55-29

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Orientamento della videocamera.....	55-40	Ruota di livello	
Raschiatore del rullo (n. 13).....	55-17	Riparazione	55-42
Rulli in plastica	55-26	Ruote di controllo dell'altezza standard	
Rullo compressore andana	35-6	Posizione di trasporto	30-2
Sensore del rotolo di corda esterno per la legatura a pellicola SB472.....	55-36	Ruotini di livello pivotante	
Sensore piano di raccolta	55-37	Posizione di trasporto	30-3
Spazzole	55-13	Ruotini di livello pivottanti	
Timone	20-3	Installazione	
Regolazione del timone	20-1, 20-3	Posizione di lavoro.....	20-5
Rettilinearità del rullo di pizzicamento		Ruotini pivottanti del raccogliore	
Controllo.....	55-24	Adeguamento.....	35-5
Ricambi originali John Deere	55-5	Ruotini pivottanti standard	
Rimozione		Installazione	
Deflettore del rullo (n. 13).....	55-18	Posizione di lavoro.....	20-4
Materiale di legatura intorno ai rulli alimentatori	55-30		
Rimozione e installazione			
Coltello del dispositivo di legatura a rete			
Coltello del dispositivo di legatura a pellicola	55-22		
Ripiegamento			
Cavalletto di sostegno	25-2		
Risoluzione dei problemi			
Difficoltà generiche con la pressa	50-5		
Difficoltà insilato	50-8		
Problemi con il dispositivo di legatura a pellicola	50-12		
Problemi con il dispositivo di legatura a rete	50-9		
Problemi con il pick-up	50-1		
Problemi di alimentazione.....	50-1		
Qualità della balla.....	50-7		
Sistema di ingrassaggio automatico	50-20		
Sistema di lubrificazione catena.....	50-18		
Sistema ingrassaggio automatico	50-19		
Strumento display terminale virtuale.....	50-20		
Rotolo di pellicola legante			
Cura	20-9		
Selezione.....	20-9		
Rotolo di rete			
Cura del	20-6		
Selezione.....	20-6		
Rotopressa			
Punti di sospensione	55-41		
Rulli in plastica			
Regolazione	55-26		
Rullo (n. 13)			
Installazione	55-20		
Rullo compressore andana			
Regolazione	35-6		
Ruota			
Controllare della coppia dei dadi.....	20-17		
Controllo coppia dadi	45-20		
Controllo freno di stazionamento.....	45-23		
Coppia di serraggio dadi	32-1		
Rimozione e installazione	55-42		

S

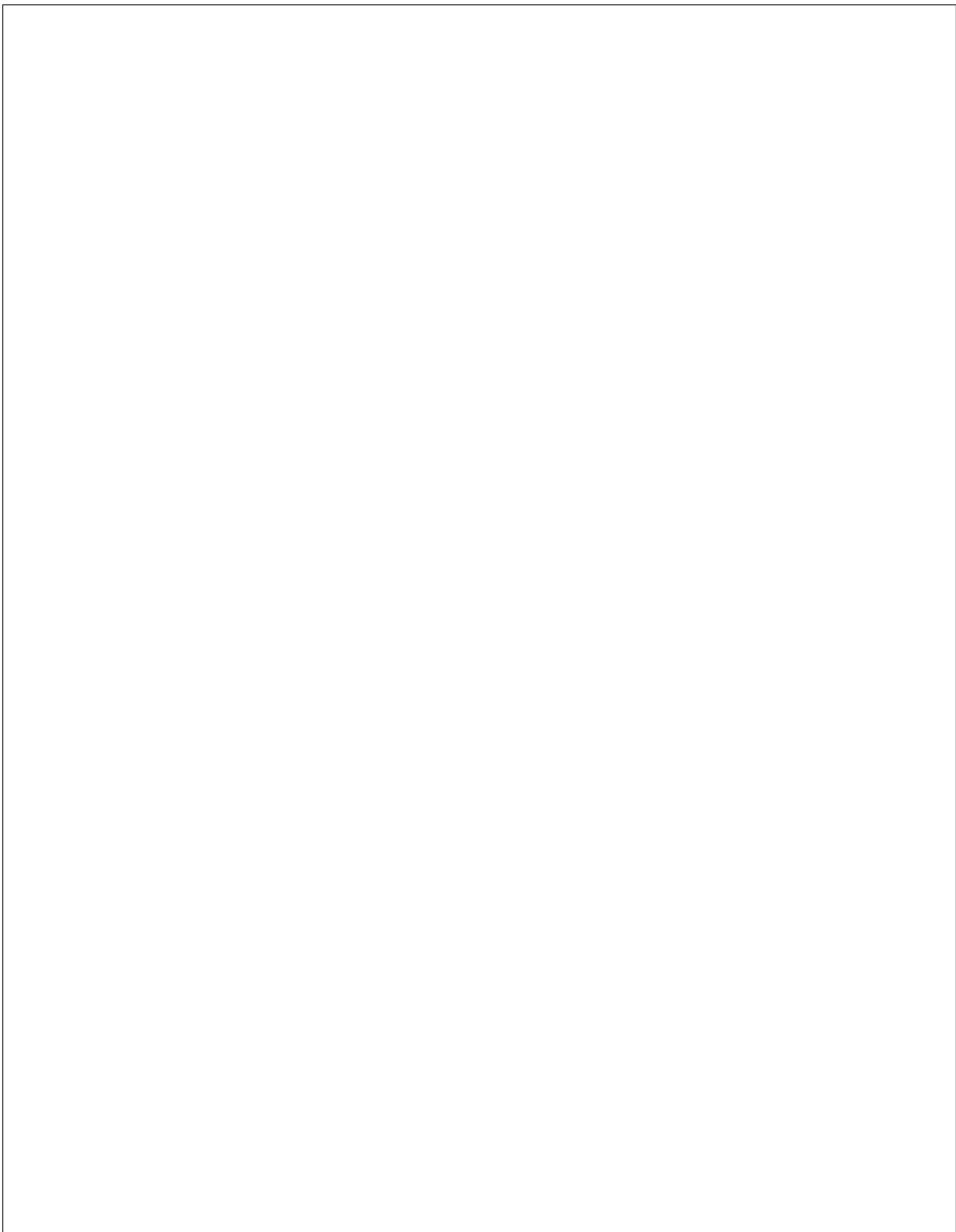
Scarico balla	
Manuale	38-9
Scarico manuale balla	38-9
Scatola degli ingranaggi	
Livello dell'olio	45-18
Scarico	32-1, 45-24
Schermate di avvertenza	
Codice di errore diagnostico	57-1
Scollegamento	
Attacco meccanico di bloccaggio	27-8
Cablaggio	27-4
Cablaggio videocamera	27-4
Collegamento della presa a sette contatti per rimorchio	
	27-5
Dal sistema idraulico del trattore.....	27-5
Freni pneumatici	27-3
Freno idraulico.....	27-2
Innesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando pneumatico)	27-2
Pressa dal trattore	27-1
Ritiro dei tubi idraulici flessibili	27-6
Ritiro dell'albero di comando telescopico	27-6
Scollegamento dei freni idraulici	27-2
Scollegamento dei freni pneumatici.....	27-3
Scollegamento dell'albero di comando telescopico dall'albero della PTO del trattore.....	27-6
Scollegamento della pressa dal trattore.....	27-1
Sistema idraulico della pressa	
Scollegamento dal sistema idraulico del trattore	27-5
Secondo necessità	
Filtro del serbatoio olio pulito	45-8
Pulizia dei filtri dell'attacco idraulico	45-9
Pulizia dei rulli della camera di pressatura.....	45-11
Rabbocco serbatoio del sistema automatico di lubrificazione.....	45-9

Continua alla pagina seguente

Pagina	Pagina
Rifornimento del serbatoio sistema di lubrificazione catene Multiluber..... 45-8	Serraggio
Sostituzione della cartuccia del sistema automatico di lubrificazione..... 45-10	Dadi del pignone del rullo..... 55-7
Selezione	Settimanalmente..... 45-18
Sistema di legatura 37-9	Coprizzo ruota 45-19
Selezione	Sicurezza
Livello di automazione..... 38-6	Alberi di comando rotanti, distanza di sicurezza . 05-4
Modalità di avvio legatura 37-11	Caricamento del serbatoio d'acqua in pressione . 55-5
Regime della PTO del trattore..... 15-1	Manutenzione, misure di sicurezza 05-11
Selezione della funzione	Pneumatici, manutenzione sicura 05-7
Modalità della sponda posteriore automatica 39-8	Sicurezza, lubrificanti 45-3
Sensore	Sicurezza, pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione
Alimentazione dispositivo di legatura a rete/pellicola .. 55-33	Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione..... 05-12
Individuare l'area di rilevamento (rotopressa con monitor BaleTrak e a partire da S.N. 135000) 55-32	Sicurezza, predellino e corrimano
Piano di raccolta 55-37	Uso corretto del predellino e dei corrimano 05-7
Sensore del rotolo di corda esterno per la legatura a pellicola SB472..... 55-36	Sistema d'ingrassaggio automatico
Sensore del rotolo di corda interno per la legatura a pellicola SB471..... 55-34	Grasso..... 45-2
Sensore pellicola legante su balla del dispositivo di legatura a pellicola SB473 55-36	Impostare 57-25
Sensore del rotolo di corda esterno per la legatura a pellicola SB472	Sistema di ingrassaggio automatico
Regolazione 55-36	Risoluzione dei problemi 50-20
Sensore del rotolo di corda interno per la legatura a pellicola SB471	Spurgo..... 55-12
Adeguamento..... 55-34	Sistema di legatura
Sensore di alimentazione dispositivo di legatura a rete/ pellicola	Selezione..... 37-9
Adeguamento..... 55-33	Sistema di lubrificazione automatica
Sensore di velocità per la rotazione della rotopressa	Informazioni generali 45-5
Abilitazione o disabilitazione..... 57-23	Regolazione della portata 45-6
Adeguamento..... 55-32	Sistema di lubrificazione catena
Sensore pellicola legante su balla del dispositivo di legatura a pellicola SB473	Problemi..... 50-18
Adeguamento..... 55-36	Sistema di lubrificazione delle catene
Sensore pellicola su balla SB473	Disaerazione della pompa 55-12
Prova 57-16	Sistema idraulico della pressa
Sensore rampa di scarico delle balle	Collegamento al trattore..... 25-6
Abilitazione o disabilitazione..... 57-24	Scollegamento dal trattore 27-5
Sensori cilindri coltelli di pretaglio	Sistema ingrassaggio automatico
Adeguamento..... 55-38	Disaerazione 55-12
Sensori e interruttori	Informazioni generali 45-4
Prova 57-10	Risoluzione dei problemi 50-19
Serbatoio acqua in pressione	Softkey
Ispezione..... 45-24	Designazione 38-2, 39-2
Serbatoio dei freni pneumatici, scarico 45-18	Spazzole
Serbatoio del freno pneumatico	Regolazione 55-13
Controllo e scarico 45-18	Specifiche
	Pressa F441R 65-1
	Sponda posteriore automatica
	Denominazione pulsante 39-2
	Sportello laterale
	Chiudi..... 30-1
	Spurgo
	Sistema di ingrassaggio automatico 55-12
	Stacco
	Apertura cavalletto di sostegno 27-7
	Innesto del freno di stazionamento della macchina (rotopressa con freni a comando idraulico) 27-1

Continua alla pagina seguente

	Pagina		Pagina
Scollegamento della presa a sette contatti per il rimorchio	27-5	U	
Stoccaggio		Ubicazione dei componenti	
Preparazione della pressa	60-1	Elettrico	55-31
Preparazione per l'inizio della stagione	60-1	Una volta all'anno	
Strumento display terminale virtuale		Albero di prolunga	45-25
Risoluzione dei problemi	50-20	Cavalletto di sostegno	45-25
Supporto albero di comando telescopico	25-5	Controllo della coppia di serraggio dei dadi delle ruote	
			45-20
T		Controllo freno di stazionamento	45-23
Tabelle delle coppie di serraggio		Cuscinetto mozzo ruota	45-23
Sistema metrico	55-1	Pulizia usura del tamburo	45-27
Tasto		Usura assale	45-26
Descrizione della schermata	37-3	Verifica usura tamburo	45-27
Tensionamento della pellicola legante		Unità di misura	37-1
Adeguamento	35-8	Uso della pressa	
Tensione batteria		Modalità della sponda posteriore automatica	39-3
Prova	57-2	Modalità di automazione	38-4
Terminale virtuale		Prima di ogni uso della pressa	35-1
Commutazione applicazione pressa	57-26	Regolazione degli estrattori dei rotoli (n. 13, n. 14 e n. 15)	55-21
Test		Regolazione del deflettore per andane	35-6
Consumo elettrico attuatore	57-15	Valvola di bloccaggio del portello	35-4
Timone		Valvola di bloccaggio unità di pretaglio	35-4
Regolazione	20-3	Uso della pressa in sicurezza	
Totale stagionale e macchina		Modalità della sponda posteriore automatica	39-1
Contatori	37-27	Uso della rotopressa	
Traino della pressa su strade pubbliche	30-1	Apertura e chiusura del portello laterale	35-3
Trasporto		Dimensione dell'andana	35-3
Parcheggiare la macchina	30-3, 30-4	Preparazione del prodotto (fieno)	35-3
Traino della pressa su strade pubbliche	30-1	Preparazione del prodotto (Insilato)	35-3
Trasporto e parcheggio		Preparazione del prodotto (paglia)	35-3
Chiudere gli sportelli laterali	30-1	Regolazione altezza rullo compressore andana	35-6
Trattore			
Barra di traino	15-1	V	
Installazione del supporto del monitor	15-3	Valori di serraggio	
Protezione barra di traino	15-5	Dadi e viti del pignone del rullo	55-7
Regolazione della portata del distributore idraulico	15-2	Valvola di bloccaggio del portello	35-4
Trova attrezzi	40-1	Valvola di bloccaggio unità di pretaglio	35-4
Tubi idraulici		Videocamera	
Collegamento al trattore	25-6	Applicazione video	37-31
Scollegamento dal trattore	27-5	Collegamento del cablaggio	25-9
Sostituire	45-28	Scollegamento del cablaggio	27-4
Stoccaggio	27-6	Vista di identificazione	00-1



John Deere - La nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.



TS100—UN—23AUG88

DX,IBC,A-39-04JUN90-1/1

Attrezzi adeguati

Attrezzi di precisione ed apparecchiatura di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi . . per farvi risparmiare tempo e denaro.



TS101—UN—23AUG88

DX,IBC,B-39-04JUN90-1/1

Tecnici ben addestrati

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.



TS102—UN—23AUG88

DX,IBC,C-39-04JUN90-1/1

Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze.

SUPERIORITA' DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
Sempre vicino quando vi serve.



TS103—UN—23AUG88

DX,IBC,D-39-04JUN90-1/1